

El Hogar



G R E T A G A R B O
Por Rodolfo Wacha

PRINTADA ESPECIALMENTE PARA "EL HOGAR"

Studebaker



PRESENTA

LA NUEVA SERIE DE

Directores
LIVIANOS

SEIS \$ 3490

OCHO \$ 3990

Studebaker revela la primera novedad de esta temporada, al presentar dos nuevos Directores Livianos.

Dos coches sensacionales, capaces de satisfacer el gusto más exigente. Exponentes de la ingeniería Studebaker: pique, velocidad, fuerza.

Vea estos nuevos coches para apreciar cómo el poderío Studebaker ha respondido en estos tiempos con automóviles dotados de características que hasta ahora solamente se encontraban en coches de precios mucho más altos.

Consulte al concesionario de su zona

STUDEBAKER

Salón Central
CALLAO 241

Administración
HERRERA 503

Talleres
CASTELLI 150

SUBSCRIPCIONES

En la Capital
 Año..... \$ 9.— %
 Semestre..... » 5.— »
 Trimestre..... » 2.50 »
 Núm. suelto.... » 0.20 »
 » atrasado... » 0.40 »

En el Interior
 Año..... \$ 13.60 %
 Semestre..... » 7.— »
 Trimestre..... » 4.— »
 Núm. suelto.... » 0.30 »
 » atrasado... » 0.60 »

En el Exterior
 Año..... \$ 10.— oro
 Semestre..... » 6.— »
 Trimestre..... » 4.— »

APARECE LOS VIERNES

PARA EVITAR
 interrupciones en
 la recepción, con-
 viene remitir la
 renovación de las
 suscripciones sin
 demora. El impor-
 te de las subscrip-
 ciones puede ser
 remitido a esta
 Administración en
 giros postales, che-
 ques o estampillas
 de correo, bajo
 sobre certificado.

Año XXVI

Núm. 1100

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
 FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES

Buenos Aires, Noviembre 14 de 1930

Dirección, Redacción y Administración: RIO DE JANEIRO, 262 - 300

U. T. 60 Caballito 1021 al 1025

Dirección Telefónica "Senyah"



Oficina Central para
 Avisos y Subscrip-
 ciones: AV. ROQUE
 SAENZ PENA, 651
 (1er. piso), U. T. 38
 Mayo 2031 y 2032

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR

Se aceptan anuncios
 de cualquier Agen-
 cia o Agente de Pu-
 blicidad de buena
 reputación. — No se
 acuerdan represen-
 taciones exclusivas.
 — La Administra-
 ción atiende todo
 pedido de ejemplares
 y tarifas

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR

INGLATERRA. — S. S.
 KOPPE & Co., Ltd. Chro-
 nicle House, 72 - 78 Fleet
 Street, E. C. 4, London.
 ESTADOS UNIDOS. — S. S.
 KOPPE & Co. INC. Times
 Building, New York.
 FRANCIA. — Corresponsal:
 LUIS W. ESCALANTE. "No-
 tre Paris", 28 - Rue Ser-
 pente, Paris.
 URUGUAY. — A. S. ADA-
 MI. Av. 18 de Julio, 963.
 Montevideo.
 PARAGUAY. — SANTIAGO
 PUIGBONET. Palma, 78. Ca-
 silla Correo, 581. Asunción.

Notas y Comentarios de Actualidad

En Inglaterra y en Austria

HACE años que la situación en Austria era de guerra civil latente. Como en Alemania, los partidos — católicos y socialistas — no son partidos políticos propiamente dichos, sino campamentos irreconciliables en que se divide la nación. Según las noticias de la semana pasada, los socialistas estaban siendo desarmados, y pronto iba a venir la dictadura fascista. Estos sucesos contrastaban con las novedades políticas de Inglaterra, donde el mismo pueblo que derribara a los conservadores y exaltara a los laboristas, volvía a votar por los primeros en las elecciones municipales. Allí el pueblo no teme que los conservadores atenten contra las libertades, y el sufragio se orienta flexiblemente hacia la solución de los problemas reales, concretos e inmediatos. Los conservadores, por su parte, no se alarman ante la democracia. El escritor Sáenz Hayes nos hablaba hace pocas semanas de una reciente conferencia de mister Baldwin. ¿Qué decía el leader conservador? No pedía menos democracia, aspiraba a más. La democracia, según mister Baldwin, está todavía en sus comienzos. Hasta ahora no hemos realizado sino el marco de un gobierno democrático, lo cual no es la misma cosa que una sociedad democrática.

Ensanche de Ejidos

EN 1928 la legislatura bonaerense aprobó varias leyes sobre ensanche de ejidos, pero su cumplimiento quedó en suspenso debido a que la administración Vergara estaba en sus postrimerías, y a que la administración sucesora no tuvo tiempo de desarrollar acción; y acaso también a que faltó diligencia en hacerlo. Entre las localidades favorecidas se contaba la de Balcarce, donde se debían expropiar 8.000 hectáreas situadas a las mismas puertas de la población, precisamente en el único sector que no está limitado por la serranía, para instalar en ellas a 400 familias de agricultores. Toda una población llamada a aumentar la clientela del comercio, a contribuir al abastecimiento del vecindario, a valorizar el suelo del partido, a imprimir impulso a la creación de riqueza, a despertar la vida. Al vecindario le tarda por el cumplimiento de la ley. El comisionado municipal, identificado con sus aspiraciones, se hará intérprete de las mismas ante el gobierno de la intervención.

Piden Una

A pesar de la advertencia del ministro de Instrucción Pública sobre la situación de los egresados normalistas, los vecinos de Chascomús piden la creación de una escuela normal mista. Es lo mismo que ocurrió en estos últimos años, en que una insistente campaña de prensa para desviar a la juventud de los cursos de bachillerato, no fué inconveniente a que muchos vecindarios pidieran la creación de colegios nacionales. ¿Cómo interpretarlo? La cultura secundaria es una necesidad en sí misma; una necesidad que se hará sentir cada vez más intensamente. Volviendo al caso de Chascomús, esa localidad no tiene sino una escuela de preceptores, y los egresados tienen que ir a completar sus estudios fuera de allí para recibirse de maestros. Así lo hacen casi en su totalidad, imponiéndose los consiguientes sacrificios. No es esto todo lo que arguyen los solicitantes. Situándose en un punto de vista

inesperado para los que denuncian la plétora de maestros, de bachilleres y de profesionales, dicen que con la creación de la escuela normal la inscripción de alumnos se vería acrecentada automáticamente, y que dadas las equivalencias entre los títulos de normalista y bachiller, se evitaría a un considerable grupo de familias el tener que enviar sus hijos a cursar el bachillerato en otras ciudades.

Pan por Pan

QUE vengan los productos de fuera, y que de aquí salgan los que necesitan allá!, exclama un importador de conserva de pescado, entrevistado por uno de nuestros rotativos. El toque de esta doctrina está quizá en saber si ella es aplicable dentro del círculo de la conserva de pescado. ¿Que vengan las conservas de fuera y que de aquí salgan las que necesiten allá? A unos les parecerá lo más natural; otros preguntarán: ¿Qué se adelanta con este intercambio de pan por pan? La cuestión está en debate, y sin duda el debate será largo. No nos adelantemos a los resultados. Pero convengamos en que esto parece lógico:

"Que vengan los productos de fuera, y que de aquí salgan los que necesiten allá."

Aduanas Interiores

LA Constitución prohíbe las aduanas interiores, y ellas están también en contradicción con el propósito fundamental de "constituir la unión nacional" declarado en el preámbulo. Son una regresión a la época preconstitucional. Es cierto, las aduanas interiores pueden enmascararse bajo pretextos impositivos ordinarios; pero si se admiten subterfugios, las aduanas interiores responderán a las aduanas interiores, como ya ha empezado a suceder, y tendremos la guerra económica entre las provincias. La Suprema Corte acaba de pronunciar sentencia condenando en el caso de la ley tucumana de vinos las aduanas interiores disfrazadas de impuestos al consumo. Puesto que la ley data de 1916, ¿cómo ha podido subsistir hasta hoy esa aduana? El fallo a que nos referimos prueba que la culpa no es de la Suprema Corte.

El Médico y el Agua

LA falta de médico y la falta de agua son temas que frecuentemente se ve obligada a tocar la información del interior. Esta vez tenemos una localidad de Mendoza sin médico y otra sin agua:

"Malargüe, 2. — Desde hace más de un año se hallan vacantes los cargos de médico de policía y de jefe de la sala de primeros auxilios de la localidad, por cuya causa la población carece de asistencia médica.

"Actualmente los enfermos deben trasladarse, con todos los inconvenientes del caso, a San Rafael."

"Maipú, 4. — Hace diez días que la vecina población de Rodeo del Medio carece de agua para las necesidades indispensables. Ha creado ello una situación de extrema angustia, que las autoridades deben considerar y conjurar en lo posible."

Las localidades sin médico y sin agua son un cargo fundamental que podría formularse contra los gobiernos que se han sucedido

en provincias y los partidos que se disputaron el poder. No haber cimentado la asistencia pública en lo que ella tiene de indispensable; no haber asegurado el aprovisionamiento de agua a las poblaciones; no haber tenido presentes estas necesidades elementales; no haber reparado en ellas ante las reiteradas reclamaciones de los vecindarios: ¿cómo explicarlo ni cómo concebirlo, cuando está reñido, no ya con los deberes del gobierno, sino con la menos sentimental filantropía?

También en U. S. A.

MISTER Hoover no tendrá una revolución de septiembre, pero ha tenido unas elecciones de marzo. La revolución de septiembre la sufrirán, a lo que parece, la ley seca y los aranceles. Mutatis mutandis, la misma cosa que nosotros. Sólo que lo que hay que mudar es nada menos que el grado de evolución política y democrática. En los Estados Unidos no pueden haber revoluciones, como no pueden haber intervenciones federales. Empero, no todo se debe a virtud natural, sino también a los hábitos cimentados por el tiempo. El estado de Virginia precedió en varios años a Francia en la declaración de los derechos del hombre; el primitivo estado de la Carolina alcanzó a tener una Constitución redactada por Locke (1670).

Los norteamericanos han asignado gran importancia a la crisis económica en los sucesos políticos sudamericanos. No quiere decir que la consideraran la causa primaria, pero sí la inmediata. Donde no hay harina, todo es mohina, y entonces viene la discusión y ajuste de las cuentas pendientes. Pero es necesario agregar que si los norteamericanos pensaban de ese modo, era porque también creían que la crisis económica le iba a ser muy enojosa a mister Hoover.

En orden a la ley seca y los aranceles, el pueblo votó hace dos años por el partido que sostenía ambas cosas, pues éste era el autor de la "prosperidad Coolidge". Pero ahora que en lugar de la prosperidad hay la desocupación, los ojos no se cierran ante los estragos del claudestinidadismo alcohólico, y empiezan a abrirse a los efectos contraproducentes del ultraproteccionismo.

Un Bohemio Elegante que no era Estadista

EN nuestros países latinoamericanos la política suele obrar las más humorísticas improvisaciones. Hombres cuyos gustos y hábitos no se concilian con las luchas de la política ni con las tareas del gobierno, se ven de pronto exaltados al poder. El periodista italiano señor Francisco Frola, conocedor de la política bra-

silera, menciona uno de estos casos. El héroe es un ex presidente del estado de São Paulo:

"Carlos de Campos, temperamento simple e irresponsable, olvidaba los asuntos del estado, diciéndose llamado por la poesía y la música; pero en realidad pasaba su tiempo en continuas francachelas. Una noche, al entrar a su casa, borracho, se cayó de la escalera, se fracturó el cráneo y murió."

He ahí un espíritu simpático, que no era acreedor al gobierno de San Pablo ni merecía haber sufrido esa muerte.

Con la Seca...

EN Jesús María (Córdoba), se celebró un meeting radical. Decía el corresponsal de "La Prensa":

"El meeting de Jesús María tiene un significado especial, por cuanto los radicales

que el gravamen de la crisis incida exclusivamente sobre el productor", dice el ministro de Agricultura en el importante documento de hace pocos días, dirigido a la Comisión Asesora. "Es indispensable, por propia conveniencia, por espíritu de solidaridad social y por patriotismo, que los propietarios se coloquen en la situación que corresponde, considerando que cuando la crisis afecta al país entero, ellos no pueden permanecer indiferentes." Sea muy bien venida esta palabra de ecuanimidad y de cordura, destinada a triunfar en todas las conciencias; y que también era necesaria para contrabalancear doctrinas extremas sostenidas sobre este asunto con motivo de recientes desalojos de colonos realmente desconsiderados.

Un Astrónomo con Salsa

MARTÍN Gil es un astrónomo con salsa, y su salsa son sus digresiones. Un artículo en "La Nación", "Notas celestes", la semana pasada. Uno que empieza con un lindo pensamiento: "Es la vida la que corre a través del tiempo, y no el tiempo el que corre." Trátase del descubrimiento del planeta Plutón. Fue el 12 de marzo. ¿El 12?... Martín Gil entra en una digresión sobre el número 12, y pronto lo tenemos en los 12 pares de Francia y en las 12 pulgadas del pie. Y continúa: "Las peras, las manzanas y los huevos—en su mayor parte de origen norteamericano—se venden por docena. En este caso el número 12 no nos importa tanto; lo que más nos importa es que todas esas cosas son importadas! ¿Dónde están entonces la huerta y la granja argentina?" Después dice Martín Gil: "Entre mis defectos, reconozco uno que con frecuencia se me cruza en el blanco campo de las cuartillas: el de salirme de la cuestión que inicio."

Diez mil pesos en Dos Siglos

EN cuánto se han convertido diez mil pesos al cabo de doscientos años? Respuesta: \$ 1.332.126,43.

El señor Justo Martoe, de Montevideo, depositó en donación diez mil pesos en títulos de la deuda, para la conmemoración del tercer centenario uruguayo. Ese depósito, con sus intereses, dicen de Montevideo—y es de suponerse que allá entiendan de estas cosas—representará al cabo de doscientos años 1.332.126,43 pesos.

¿Con qué intención habrá hecho el señor Martoe el depósito? ¿Para que dentro de dos siglos le levanten una estatua? Con que ella fuera de diez mil pesos, la posteridad habría saldado su deuda de gratitud con él, pues indudablemente la diferencia entre 1.332.126,43 y los diez mil pesos del depósito no habrá salido de su bolsillo, sino del bolsillo del país.

DEL MOMENTO

(Para "El Hogar")

Mostrar, reprimir, construir, son las tareas del presente. Mostrar al pueblo lo que ha hecho el gobierno depuesto confirmando sus sospechas y afirmando sus convicciones. Reprimir para restablecer nociones de moral y hacer justicia. Construir para que la obra y el sacrificio de la revolución proporcionen los frutos que la determinaron.

Lo primero y lo segundo corresponden al gobierno provisorio acompañado por la opinión; lo último compete al pueblo mismo llamado a darse el gobierno legal que afianzará las instituciones y consumará las reformas.

RODOLFO MORENO

del departamento, que se hallaban divididos en varias fracciones irreconciliables a través de varios años de enconada lucha interna, han convocado a esta reunión, con el patrocinio de los dirigentes de todos los grupos y como expresión del anhelo de unión partidaria."

Destacamos este párrafo por lo que tiene de típico. ¿Quién creyera verlos juntos? ¡Ah!, bien decía Martín Fierro:

"Hasta la hacienda baguala vuelve al jagüel con la seca."

Arrendamientos Agrícolas

PARADOJA económica, la baja de los productos del campo, que en principio es desvalorizadora del suelo, parecía motivar el aumento de los arrendamientos. Es que cuando los agricultores están al tanto de la cosecha, los propietarios y subarrendadores que quieren desquitarse de la baja de los precios, necesitan tomarse una parte más grande. Pero "no es admisible

El capitán "Remember"

(CUENTO)

Por

GUILLERMO F. ELORDI

Ilustraciones de Pedro Nogués

Cuando confiesa que no piensa mal de un hombre, es que se hace su amigo.
.....
y tendió una mano larga de once pulgadas.
"Capitanes valientes", KIPLING.

PUERTO. Sobre las aguas aceitadas y turbias, los bajeles descansan después de la labor de muchos días; por lo menos sus máquinas, ya que sobre las cubiertas trajan aún los tripulantes estibadores, se mecen las grúas y ordena el encargado de maniobras. Sólo el ancla descansa constantemente; un sueño interrumpido junto a la proa o sobre la cubierta de los navíos, que se continúa en el lecho borroso de las aguas del puerto. Chimeneas y jarcias, gaviás, foques y juanetes arriados, no juegan en el ambiente del lugar otro papel más importante que el decorativo.

El río-mar ha perdido, entre los murallones acuartelados de la costa, la inquietud de sus brascas andanzas. Entre los acantilados artificiales llega el oleaje agónico. La espuma de las olas no es más que un cuento de playas lejanas.

Un gran velero extraña en la paz de los resguardos la fiereza del mar Norte, mientras un transatlántico encadenado hace surgir, estático, el contorno simétrico de sus tres bocas de humo. El olor del mar se pierde entre el vaho de barnices y pinturas. Los elevadores emergen colosales y recortan el horizonte brumoso. El puerto es el principio y la seguridad del dominio del hombre sobre el mar.

JUNTO a uno de los muelles se halla anclado el "Remember", un viejo barco británico de carga, que ha hecho diez viajes a la América Meridional y muchos otros a todas partes del mundo. Su capitán conoce los cinco continentes. Más de veinte años de mar han curtido su rostro de arrugas gruesas, y los cabos que empuñó en sus tiempos de grumete o de humilde marinero, han desarrollado sus manos y fortalecido sus muñecas, a tal extremo que difícilmente uno de sus puñetazos no significa el prólogo de la caída de un cuerpo.

Cuando en su camarote contempla el globo terrestre — más decorativo que útil, pues para sus andanzas cuenta con su experiencia y con excelentes cartas marinas, — el capitán lo envuelve con su mirada, y le aplica una de sus manazas con ademán protector; quizá pretende acariciar el mundo.

De su armario saca una botella de whisky, se acomoda en un sillón, colocando los pies sobre la mesa, y luego enciende su pipa.

Y ante la efigie del mundo, tomando extraños contornos, el humo simula, a gusto del fumador, sinuosidades costeras, figuras de hombres o de mujeres y de mil objetos diversos, cada una de cuyas visiones rememora un momento un pedazo de tierra firme, un puerto donde puede asirse su imaginación, y volver a partir.

Las olas de todos los mares han batido el casco del "Remember", diez veces reparado, y los marineros de todos los puertos han conocido al capitán, identificado en tal forma con su nave, que todos lo llaman el capitán "Remember".

Los favorecidos: marineros, golfos y perseguidos, constituyen la vasta familia del capitán, cuyos consanguíneos se olvidaron de él cuando partió de Glasgow escondido en la sentina de un barco, donde desempeñó por vez primera funciones de grumete. Tal su aventura de iniciación.

Fué aquella la época cruda del aprendizaje y de la sumisión. Aprendió los ademanes bruscos y las palabras soeces del hombre que necesita hacerse entender o amonestar demasiado rápidamente. El insulto en labios del capitán "Remember" es la voz perentoria de mando o la crítica en síntesis. El jimbécil, lacerante, suele no ser más que un llamado al amor propio, y se manifiesta en una reacción de aptitudes y vigor, sobre todo si el insultado es un novato. El grumete ha de probar con los hechos que no merece el dictorio; si no... ¡hombre al agua!

El capitán "Remember" sabe todo esto. Usa de interjecciones y denuetos en cinco idiomas; hace la crítica ruda del marinero sucio o del holgazán, lo mismo

que del escandinavo o del holandés. Y cuando los tripulantes responden como el capitán lo desea, éste termina palmeándolos amistosamente y diciéndoles: "My dear"... "Bon ami"... "Buon ragazzo"... "Bravo muchacho"... "Meu valente amigo"; e invocando los manes de los antepasados compatriotas: Nelson o Duquesne, Colón, Solís o Vasco de Gama.

En todos los puertos que conoce, el capitán ha extendido su mano amistosa, acompañada a veces de su bolsa, albergue de algunas libras. En su barco caben polizones y faltan desertores, porque quien viaja una vez con el capitán "Remember" — al decir de sus tripulantes, — viaja siempre. Hace justicia severa aplicando el peso de esa mano ruda y vellosa, lo mismo que la extiende portadora de doble paga al que sabe portarse como valiente. El capitán "Remember" no tiene una novia en cada puerto; tuvo una esposa, que murió, y cuenta en cada escala con más de un amigo. Conoce la historia de cada uno de sus subalternos, y en los figones portuarios oyó relatos y presencié principios y finales de tragedias; conoce el mundo y parece entenderlo.

Porque el capitán "Remember" ha recorrido casi todos los puertos, ha sufrido reveses y dolores, ha sido espectador de todas las pasiones y parte en todos los tumultos, y, a pesar de todo, confiesa que no piensa mal de nadie...

Y una noche borrascosa, cuando recorre una calleja oscura, una sombra se le aproxima y le hunde por la espalda la hoja de un cuchillo. El cuerpo del capitán "Remember" pierde su gravitación normal; cae de bruces y se dobla luego por el dolor. Y cuando el desgraciado que acaba de acosarlo se acerca a la víctima, se detiene espantado al mirar las facciones inconfundibles del capitán... Carga el cuerpo, y eludiendo la vista de policías y guardias aduaneros, llega con su pesada carga a bordo del barco. Los tripulantes y el victimario ayudan, solícitos, al herido, quien, reconociendo junto a sí al atacante, lo envuelve con la misma mirada con que suele acariciar "su mundo". El victimario es uno de los tantos favorecidos por el capitán, un menesteroso, un infeliz que por un momento ha respondido a la rebeldía de su estómago vacío.

Y el capitán "Remember" ordena:

— Si me muero, quedará una plaza vacante; no se olviden de este hombre, que ha tenido la corazonada de traerme a morir en mi barco.

La herida no es profunda; es más bien el hígado, mortificado por el maravilloso espíritu del Scotch whisky, quien claudica.

Y el capitán "Remember" se muere; se queja en

cinco idiomas diferentes, clama por su compañera muerta, por sus severos padres y por sus hermanos olvidados.

Los cinco idiomas que le sirvieron en sus correrías por las cinco partes del globo para bordar improprios o para acompañar sus palmadas amistosas, inician en sus labios una canción babélica, que habla de este mundo inmenso que ha sabido mirar con su catalejo.

Y es como ver esfumarse una parte del mundo ver morir a este hombre, viajero constante, hosco o bondadoso, clamando por la piedad que nunca invocara para sí, hasta el momento en que se encuentra próximo al máximo misterio.

Mar y tierra se confunden en los colores de su rostro; azul bajo las pestañas, castaños los ojos.

El capitán "Remember" se muere. Sus labios cambian de color y se restituye el brillo de sus ojos. La mirada atraviesa el río-mar y llega a las regiones más distantes. La estela del "Remember" de aquel barco que hizo diez viajes a la América, no existe. El paso del capitán no se halla marcado más que en las cartas marinas y en los diarios de navegación.

Y el capitán "Remember" muere. Sus arterias cesan de latir; como agujas de brújulas, dejan de responder cuando el corazón pierde su característica de polo vital y magnético.

EL capitán "Remember" ha muerto en su nave, en las aguas tranquilas que encierran los murallones. Murió contento de hallarse en uno de los puertos, donde, cesando sus funciones de lobo de mar, comenzaba a sentirse más bueno, más humano. Su figura generosa completa el escudo estampado junto a las costas, que anuncia el reinado del hombre y el vasallaje del mar. Sobre las aguas, campo de Sínople, el hombre ha limitado en el contorno de los diques, la dimensión y forma de los cuarteles de su blasón. Un elevador simula ser la torre almenada, viejo y heráldico atributo, mientras las grúas arañan el firmamento como otros tantos leones rampantes del medioevo. Armío de trajes marineros, sable de carbón, gules y azul de banderas y señales, completan la heráldica policromía del lugar.

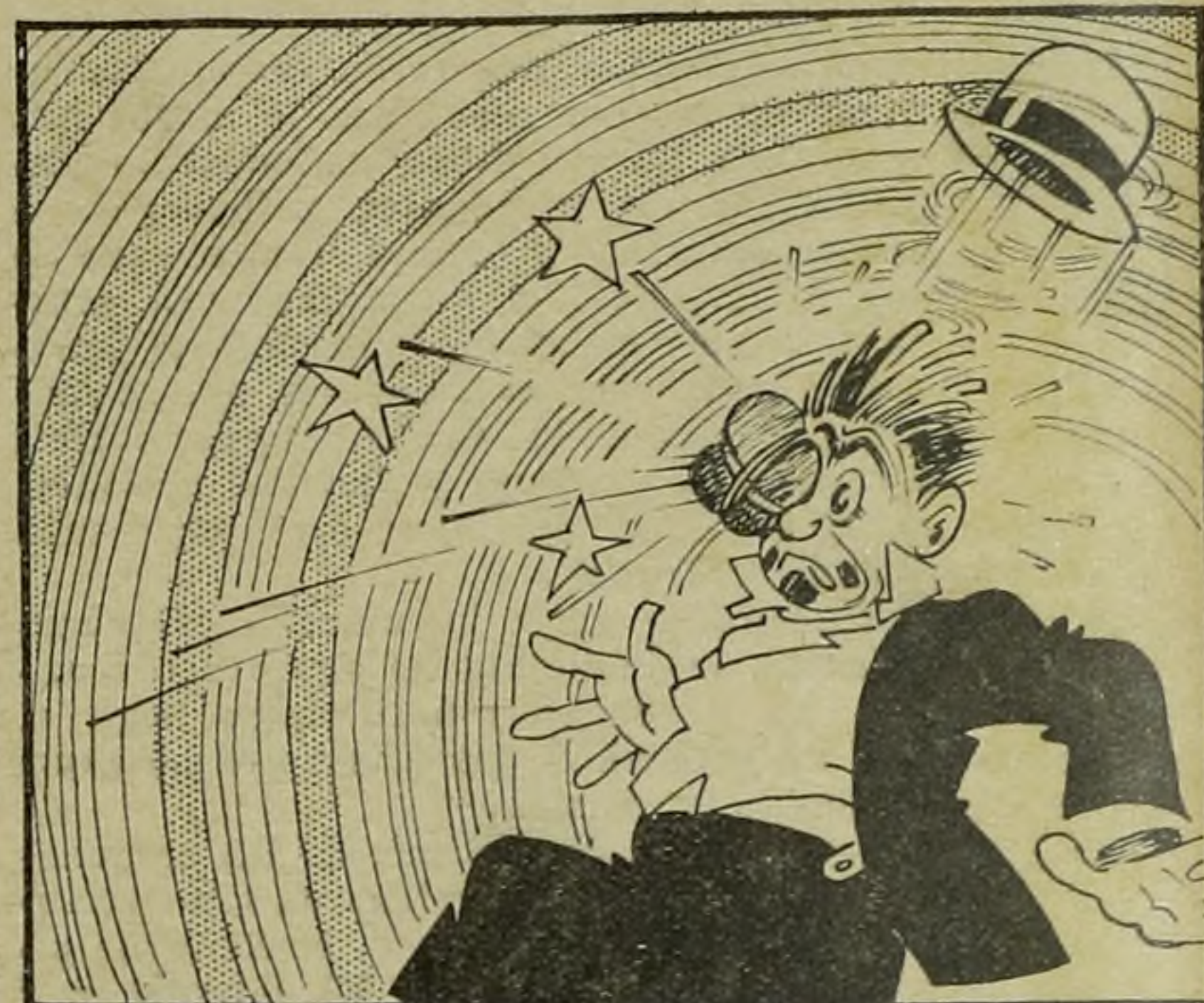
(Continúa en la pág. 64)



"Y UNA NOCHE BORRASCOSA, CUANDO RECORRE UNA CALLEJA OSCURA, UNA SOMBRA SE LE APROXIMA Y LE HUNDE POR LA ESPALDA LA HOJA DE UN CUCHILLO."

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



El momento actual del

TEATRO ARGENTINO

Por ENRIQUE

MENDEZ CALZADA

Enrique Méndez Calzada, que firma el presente artículo, nació en General Belgrano (Buenos Aires) el 7 de febrero de 1898. Luego de permanecer en Europa por espacio de varios años, regresó al país en 1915, radicándose en Mendoza. Ha publicado los siguientes libros: "Devociones", "Nuevas devociones", "Jesús en Buenos Aires", "El Jardín de Perogrullo", "Y volvió Jesús a Buenos Aires", "El tonel de Diógenes", y otros cuyos títulos escapan en este momento a nuestra memoria, pero que acrecientan su acervo literario. Como se trata de uno de los viejos colaboradores de "El Hogar", preferimos que sea una persona ajena al ambiente quien se encargue de juzgar la personalidad del autor del artículo que hoy publicamos.

Un hombre de letras chileno, don Ricardo A. Latcham, dijo en "El Mercurio", comentando "El tonel de Diógenes":

"Enrique Méndez Calzada, crítico y novelista acerado, poeta fino y sometido aún al verso con arquitectura exterior, ha sido para mí una sorpresa fecunda en impresiones gratas. Corresponde al tipo del escritor social, nutrido de ideas, desdenoso de los favores fáciles del público y bien dispuesto casi siempre a enquistar realidades argentinas con una recta responsabilidad intelectual.

"Méndez Calzada, influido por diversas culturas, conocedor de varios idiomas y empapado de la literatura inglesa, no deja, por todo eso, de ser eminentemente argen-

"— Monsieur, combien avez-vous de pièces de théâtre en France — dit Candide à l'abbé, lequel répondit: — Cinq ou six mille.

— C'est beaucoup — dit Candide. — ¿Combien y en a-t-il de bonnes? — Quinze ou seize — répliqua l'autre. — C'est beaucoup — dit Martin."

VOLTAIRE. — "Candide, ou l'Optimisme", XXII.

SI aceptamos, con Renán, que "toda cosa es perfectamente lo que es", si aceptamos, asimismo, que "no debe reprocharse a las cosas el no ser lo que no son" — cito confiado en la memoria unas frases de "Patricio", — nada hay que decir en contra de nuestro teatro.

¿Qué cosa es Buenos Aires? Un gran puerto, uno de los puertos más importantes del mundo. ¿Qué teatro es el que se hace en Buenos Aires? Un teatro portuario, un teatro para gente de paso, para marineros. El género predominante — casi podría decirse el único que se cultiva en nuestros escenarios — es la farsa zafia y grosera, a ejemplo de aquellas "fábulas tabernarias", de aquellas atelanas que hicieron las delicias del primitivo pueblo osco y en las que, según algunos, ha de buscarse el origen del teatro latino.

De acuerdo con dicho pensamiento, que es como la cifra y el compendio del escepticismo elegante del autor de la "Historia del pueblo de Israel", resultaría hasta ridículo ocuparse en tono de crítica de las creaciones del espíritu en general, y del teatro argentino en particular. Admitido el hecho de que tenemos en este país un teatro, admitido también el de que ese teatro es evidentemente inferior al teatro de otros muchos países, no quedaría ya nada que agregar. Si algo cabría, sería alegrarse de contar con un teatro no sólo detestable, sino perfectamente detestable.

Pero la actitud mental que implícitamente preconizan las palabras de Renán es en el fondo una actitud anárquica, colindante con el nihilismo. En el terreno de la crítica, que es el terreno en que hipotéticamente cabría adoptarla, conduce a esa absoluta indiferencia que equivale a la negación de la crítica misma. Tal posición no puede sorprender, no tiene nada de contradictoria, en el hombre que un día escribió estas palabras: "El sabio es un espectador. Sabe que el mundo no le pertenece sino como objeto de sus observaciones. Aun en el caso de que estuviera en sus manos el modificarlo, acaso lo juzgara de bastante interés en su forma actual como para no desearle otra forma".

Escritas o pronunciadas en el seno de una vieja y magnífica tradición cultural, de una civilización adulta, nada habría que objetar a esas palabras, como no habría reparos que oponer a la actitud espiritual que reflejan. En cambio, cobran no sé qué antipático matiz de egoísmo, no sé qué sonido de blasfemia, cuando se las repite en un medio social donde todo está haciéndose y donde se requieren, para la cabal realización de los destinos comunes, el concurso y la buena voluntad de todos.

Por mi parte, y volviendo al tema de estos párrafos, lo diré sinceramente: si estuviera en mis manos modificar la forma... y el fondo del teatro argentino, lo haría sin vacilación ni pérdida de tiempo. Será quizá porque no soy bastante sabio como para colocarme ante él en la actitud del puro espectador, pero el hecho cierto es que en su forma actual no me inspira ningún interés, aunque lo tengo, y muy verdadero, en sus previsibles y deseables progresos futuros.

Si afirmo que, hoy por hoy, nuestro teatro constituye más propiamente una actividad de orden comercial que una actividad de orden artístico, dudo mucho que haya por ahí quien se anime a contradecirme. Dicho sea al pasar, no me explico cómo la cuestión de si un empresario de teatro es o no es un comerciante ha podido más de una vez originar controversias en nuestros tribunales. Que en Madrid o en Roma, que en Praga o en París surja semejante cuestión, lo admito y me lo explico; pero entre nosotros, ¿por qué razón? Si los jueces se guíasen más por el buen sentido que por la letra de las leyes, jamás habría habido dudas acerca de ese punto. El teatro aquí no es más que una de tantas formas del comercio. Las personas que en este país se dedican al teatro — hablo en términos generales y con el sincero deseo de que haya algunas excepciones — no llevan, al abrazar ese género de actividades, otros propósitos que los de aumentar sus ingresos de una manera fácil y cómoda. A toda esa gente, que así como se ha dedicado al teatro podía haberse dedicado al ramo de automóviles, a la política, a los corretajes o a cualquier otra ocupación lucrativa, ¿qué diablos pueden importarle los "sacrosantos intereses del arte"? Un camino, naturalmente.

Lo que para mí hace más imperdonable la conducta de toda esa gente, es el hecho de que en este país sea en realidad tan fácil ganar dinero cuando no se persigue otra finalidad y cuando no se carece de aptitudes para las profesiones o los oficios útiles. En mi modesta opinión, una persona que rabia por tener casas, campos, automóvil, yate, "frigidaire" y otras magnificencias, debería dedicarse a cualquier cosa menos al arte, debería ser cualquier cosa menos autor

tino y nos refleja, en sus diversas obras, una serie de motivos peculiares de su patria. El desarrollo comercial de la vecina república, la variedad de razas que la pueblan, el giro peculiar de sus ciudades y de su lengua no se escapan a las burlas del fino ensayista. Su sonrisa despunta cada vez que puede recoger una causa nueva de crítica, de contraste."

La crítica nacional ha juzgado también elogiosamente a este escritor. Así, don José de España, prestigioso escritor y crítico literario, ha dicho entre otras cosas de Enrique Méndez Calzada, lo siguiente:

"Su humorismo, hecho de gracia certera y de picante intención, gana con lo ceñido de la forma y con la expresión repentina y nerviosa. Tal modalidad puede señalarse como uno de los caracteres dominantes de su estilo. Por ello es que el autor acierta particularmente en sus aforismos, o cuando confía al diálogo la expresión de su pensamiento.

"Este rasgo tan fuertemente acusado de su literatura nos hace pensar que unido a su facultad de creación de personajes y de tramas argumentales, palmariamente demostrada en su labor de cuentista, harían de Méndez Calzada un dramaturgo singular, un afortunado escritor de comedias. Muchos de los pensamientos y sentencias humorísticas que figuran en su obra, hasta parecen desglosados del cuerpo de alguna animada escena, y no nos sería difícil reconstruir bajo el calor de su fuerza sugestiva aquella orla teatral de la que semejan arrancados."

de teatro, menos actor, menos empresario. Menos empresario de teatro, sí, porque para ser un buen empresario de teatro, un buen organizador de espectáculos, también hay que tener espíritu de artista. Un empresario que no se preocupa sino de los "bordereaux", un hombre que no sabe sino de números, no es más que un comerciante, y en realidad debería dedicarse a fabricar zapatos o carteras de señora, con la probabilidad de ganar más dinero sin tanto riesgo.

Me he enterado hace relativamente poco tiempo de que el tipo del arrendamiento de los teatros es en esta capital elevadísimo, y ese hecho me ha explicado muchas cosas, inclinándome con respecto a los empresarios a una relativa benevolencia. Al fin y al cabo, ellos no son sino

ruedas insertas en un complejo engranaje dentro del gran tinglado económico-social. Porque, efectivamente: el hecho de que el alquiler de los teatros sea muy alto, basta en un medio como el nuestro para excluir la posibilidad de cualquier aventura escénica que merezca la calificación de artística. Si la aventura no cuaja desde la primera noche, las pérdidas aumentan día tras día como la clásica bola de nieve, y la bancarrota no se hace esperar. Ahora bien: da la maldita casualidad de que apenas haya en el dominio del arte alguna creación realmente original, realmente personal y, sobre todo, "realmente renovadora", que no haya sido en su momento una aventura. Los banqueros y los moralistas arrugarán el ceño cuanto quieran, pero en el terreno del arte — como en el terreno del amor — lo único verdaderamente serio es la aventura.

El teatro que a nosotros se nos ofrece por ahí es un teatro que de antemano se ha vedado a sí mismo cualquier tocamiento con la aventura, un teatro administrado por personas que necesitan ganar mucho dinero para cubrir los grandes gastos de esa clase de empresas y para enriquecerse en poco tiempo: un teatro para marineros hecho por comerciantes.

Recuerdo haberle oído a don Enrique Larreta una exacta observación que viene aquí muy oportuna, y es la de que ese teatro bajuno y tabernario de que hablo ha existido y existe, en todos los tiempos y países, para solaz y regodeo de las gentes zafias, cuyo paladar hallaría insípida una alimentación más delicada. Lo que pasa es que en otras partes el bajo teatro coexiste con el teatro de arte, sin que se estorben el uno al otro y hasta sin que la parte culta de la población "se entere" de los grandes exitazos del teatro populachero. En París, en Londres, en Nueva York, en toda gran capital, hay varios y quizá muchos teatros en los que se cultiva el género chabacano, la farsa grosera salpimentada de chistes verdes; pero funcionan también de una manera permanente, con vida propia, teatros a los que pueden concurrir en busca de enseñanza o de sano esparcimiento las personas que no han perdido la estimación de sí mismas. En esta materia, los habitantes de Buenos

(Continúa en la pág. 25)

SOBRE la llanura oceánica van apareciendo las montañas enarabitadas de Río de Janeiro. Tendidas en el horizonte, como una escala de piedra, los ojos atónitos suben hasta ellas apoyándose en las palmeras que remontan sus copas hasta las nubes. Bandadas de gaviotas dejan caer sobre la borda un temblor astral y un salpicón de agua salobre. La hélice bate la mar con una pompa de espumas y en el surco abierto por la proa zambúllese júbilo el sol matutino. Lentamente, como del seno de un aro suspendido en el cielo, surgen las casas balanceándose en el verde trapecio del paisaje.

El viento que pasa trae el soplo cálido y florecido del Amazonas...

LA VOZ DE PIEDRA

"El pan de azúcar" sale a recibirnos con la coquetería de una esfinge criolla. Piedra morena, tajeada por el sol y los vientos de los siglos, que dejaron, en su anciana cumbre, fragancias sensuales de plátanos y cocoteros.

Piedra que habla y que canta al navegante cuando se acerca deslumbrado a la bahía, donde los peregrinos del mar echan el ancla temblorosa de su espíritu.

Piedra que sueña en sus crepúsculos, acariciada por la luz y las tinieblas, y que siente en toda su grandeza la soberanía del cielo y de la tierra.

Firme, enhiesta y arrogante, la piedra parece salir al encuentro del viajero para decirle:

— Yo soy el primer escalón para que admires el embrujo de esta ciudad de romance y de fábula, que es ola risueña, si la miras sobre el mar, y estrella parpadeante, si la contemplas desde lo infinito de esta montaña.

LA LANZA DE UN RASCACIELOS

En la noche tórrida, punteada de estrellas, la lanza de un rascacielos se remonta hasta el firmamento para apoyarse en él y hacer más firmes en la tierra sus pies de granito.

Por encima de sus veinte pisos, cuadrículados como una tabla de ajedrez, Minerva ha escrito con punzón eléctrico: "A Noite".

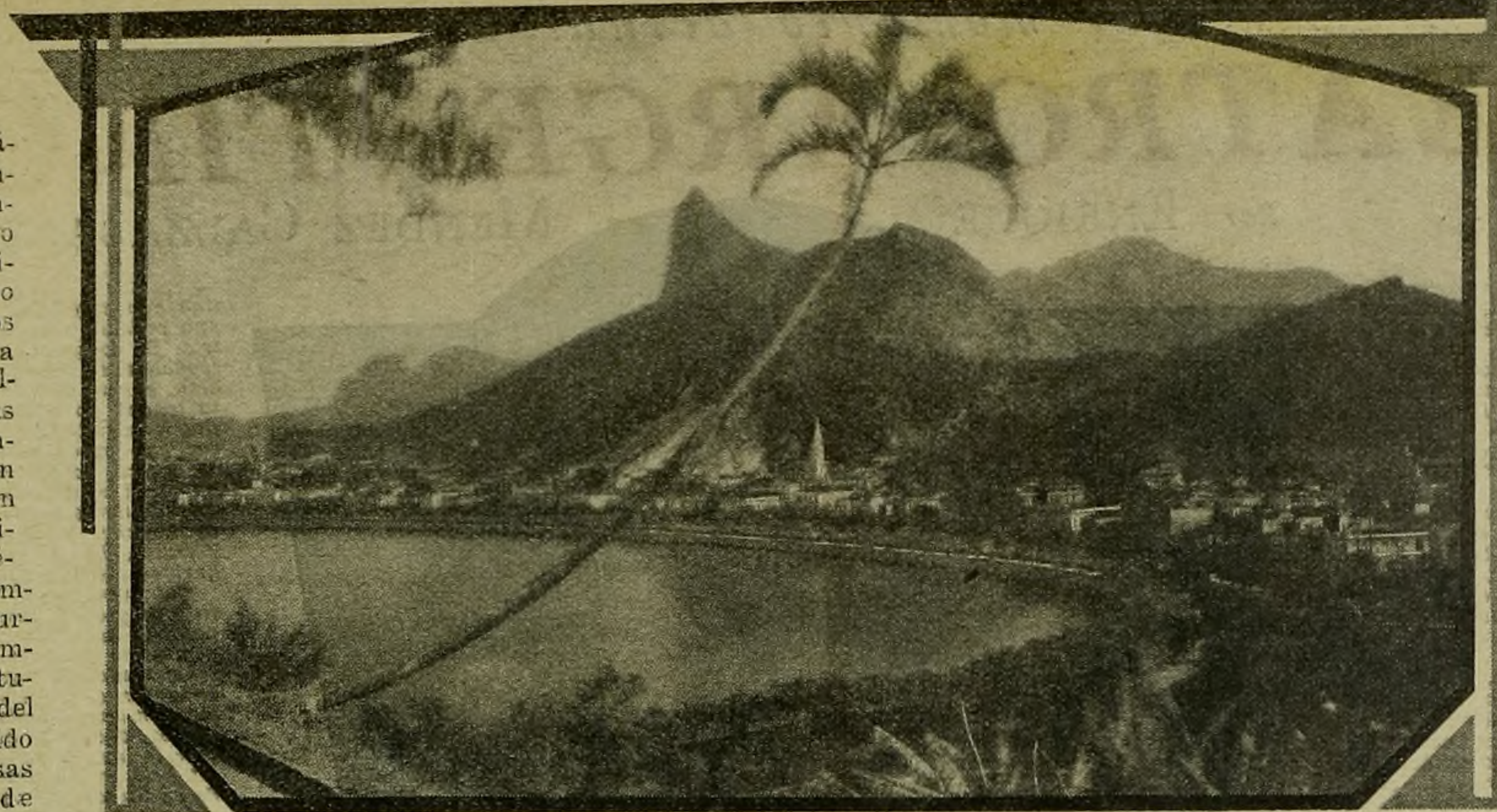
Y mientras los buques dormitan perezosos en la dársena, aquel rótulo de luz advierte a los peregrinos del mar que el Brasil no sólo produce café, tabaco y plátanos para goce de los sentidos.

Detrás de ese letrero luminoso, Gutenberg y Iust imprimen la Biblia de la Humanidad con el vértigo de las rotativas.

LA VÍA COMERCIAL Y ARISTOCRÁTICA

Apenas se penetra en Río de Janeiro, sale al paso del viajero la Avenida de Río Branco, tan parecida a la Avenida de Mayo en Buenos Aires, que poco se diferencian en el trazado de la calzada y veredas y en la elegancia y distinción de sus edificios.

Estas dos avenidas — la argentina y la brasileña — representan el pasado y el presente



La ensenada de Botafogo y el barrio aristocrático de Río de Janeiro.

las veredas de esta calle comercial y aristocrática, desfilan los indios del Amazonas y del Orinoco, los negros de Bahía y de Pernambuco, los mestizos de San Pablo y de Santos, criollos y europeos, vestidos de blanco de pies a cabeza, como si los hubieran zambullido en una pileta de cal.

EL MAESTRO DE IDIOMAS

Cada navío que llega al Brasil es un maestro que enseña a hablar todos los idiomas del mundo.

— Monsieur l'Brasil... à votre santé!

— All right, gentlemen... Time is money!

— Bezirk gebildet...

— Salute, Rio Janeiro, citá piú bella assai che il sole.

Todo brasileño está en el deber de amar su lengua, pero, al propio tiempo, debe aprender la de los demás hombres para acercarse a ellos y entenderlos. Lo contrario, sería vivir en lo alto "do coqueiro ou da palmeira" en vez de viajar "muito na machina do mundo".

FOTO NOVAES

Estampas del Brasil

Por

F. BARRIOS VALLEJOS

de nuestro siglo histórico, y han sido construídas en el mismo dédalo de la ciudad, donde se concentran todas las actividades rurales y urbanas y suena rítmico el concierto de las muchedumbres y de los pueblos. Por

EL ABANICO DEL AEROPLANO

Sobre las torres de la ciudad, que parecen cigarros encendidos por la lumbre del sol, ciérnese el abanico de un aeroplano.

Los transeúntes no admiran la fuerza ascensional ni el fenómeno de la propagación del sonido, sino la posibilidad de refrigerarse a mil metros de altura.

Ignoran que al aeroplano se le están derritiendo las alas como a fícaro, cuando se iba aproximando al sol. Los motores zumbaban insistentes en la siesta aérea y el moscardón pasa goteando plomo con su abanico tendido en lo azul.

REYES REPUBLICANOS

El "reis", aunque está considerado como moneda imaginaria portuguesa, produce en el ánimo del extranjero la sensación de algo real que lleva en el bolsillo.

Sin embargo, el "reis", en singular, no vale nada; para que sirva de alguna utilidad, tiene que emplearse en plural, de 500 para arriba, en cobre contante y sonante.

Una propina decente no debe ser inferior a mil "reis".

Es decir, la cifra exacta o aproximada de todos los soberanos que han existido en el mundo.

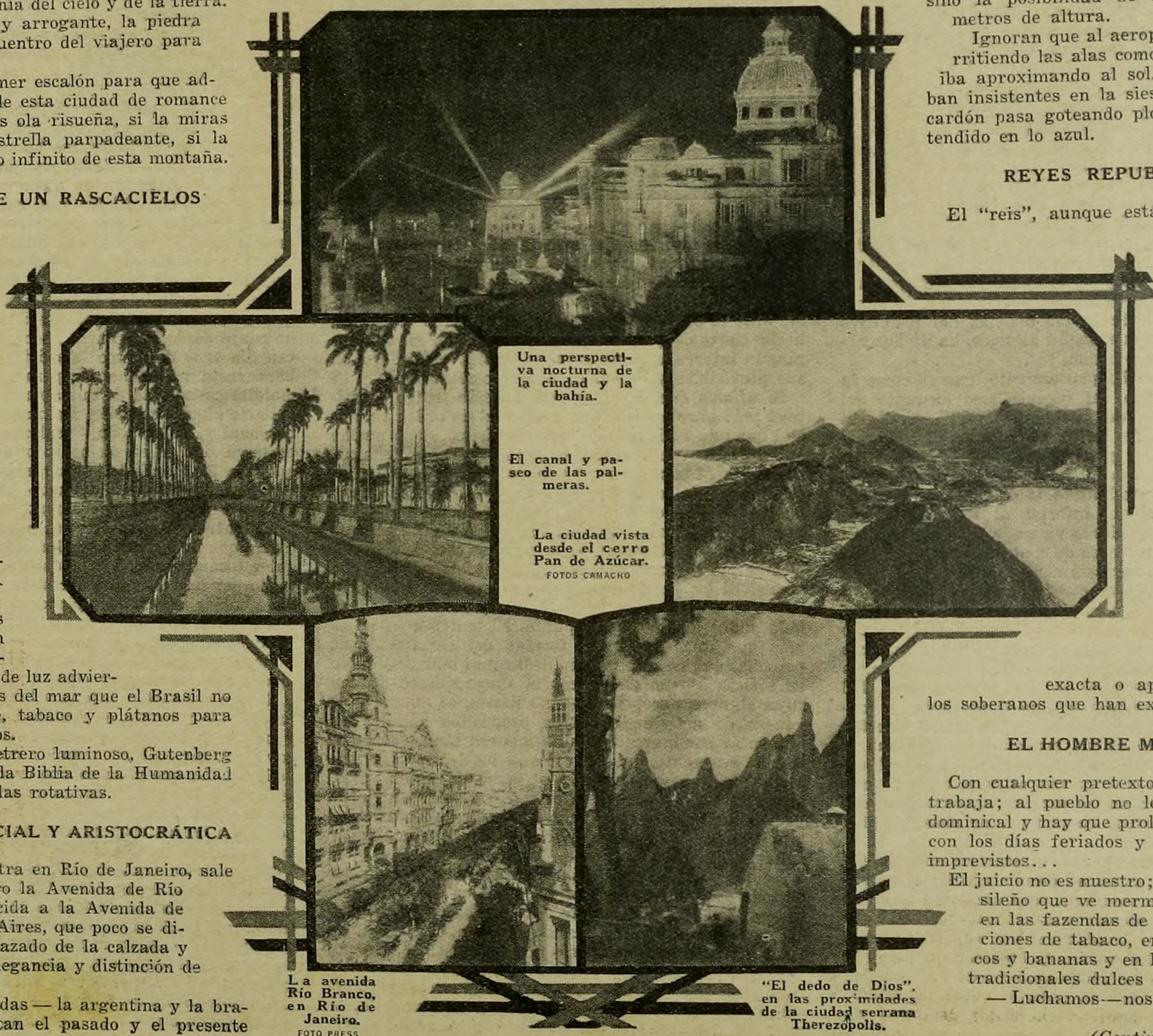
EL HOMBRE MECÁNICO

Con cualquier pretexto, en el Brasil no se trabaja; al pueblo no le basta el descanso dominical y hay que prolongarle la holganza con los días feriados y los acontecimientos imprevistos...

El juicio no es nuestro; pertenece a un brasileño que ve mermaidas sus ganancias en las fazendas de café, en las plantaciones de tabaco, en los cultivos de cocos y bananas y en la elaboración de los tradicionales dulces de piña y guayaba.

— Luchamos — nos dice — con un clima

(Continúa en la pág. 76)



Una perspectiva nocturna de la ciudad y la bahía.

El canal y paseo de las palmeras.

La ciudad vista desde el cerro Pan de Azúcar.

FOTOS CAMACHO

La avenida Río Branco, en Río de Janeiro.

FOTO PRESS

"El dedo de Dios", en las proximidades de la ciudad serrana Therezopolis.

FOTO NOVAES

Historia de un fantasma

Por

LISARDO ALONSO

Ilustraciones de Cesáreo Díaz

cuando se sentaba a revolver en su cabeza hueca un montón de ideas absurdas o a cavilar sobre una manera radical y utópica de detener los avances de su reumatismo (reumatismo articular, que es el único que puede atacar a los fantasmas).

Trabajaba sin entusiasmo y no ponía ninguna especie de amor propio en la realización de las funciones que se le encomendaban. Acudía con la mayor puntualidad a visitar las casas malditas, y tenía la habilidad que da la práctica en aquello de agitar los hierros y dar suspiros, pero no le preocupaban gran cosa su aspecto físico ni la decencia de su indumentaria, y llevaba siempre el sudario horriblemente mal planchado, aunque tuviera que encontrarse con una señorita muy siglo XX. Ciertamente es que cuando se ha vivido demasiado se llega a la conclusión de que la vida no vale la pena, cosa que es natural en nosotros y debe serlo mucho más en un individuo como aquél, sucio, desportillado, para quien nada tenía ya atractivos y que había llegado a la avanzada edad de trescientos sesenta y ocho años, tiempo que la mayoría de los sabios consideran como duración máxima de la vida de un fantasma.

HISTORIA grotesca reconstruida sobre unas notas que han llegado hasta nuestras manos por intermedio de una persona que dice haberlas encontrado entre los papeles que aquél dejó al morir, posiblemente porque no le servían ya para nada. Historia vulgar de un fantasma triste que se murió de viejo.

Aquel día — mejor dicho, aquella noche, pues para los fantasmas la noche es el día y viceversa — se levantó como de costumbre, se colocó negligentemente las cadenas y salió. Era muy temprano aún; los cipreses se estiraban como falanges, buscando un resto de luz más arriba de la semiobscuridad color de ceniza que aún no había logrado transformarse en negro de humo. A lo lejos, entre los árboles, el sol parecía un enorme huevo frito salpicando gotitas de yema sobre los troncos. El fantasma inició su ruta.

Madrugador, el amigo espectro. Todos sus compañeros estaban aún durmiendo el sueño apacible del deber cumplido.

Marchaba por la gran avenida en una forma de la que los hombres sólo podemos dar una idea diciendo: "como un fantasma". Ya no era ni la sombra de aquel coloso que había hecho huir despavorida toda una escuela, maestro inclusive, y ocasionado una conmoción cerebral a un elefante del jardín zoológico. Nadie hubiera reconocido en él al fantasma a quien tuvieron que reducir con yeso la capacidad craneal por temor de que le sucediera lo que a esos genios muy tales a quienes alguien ha propuesto extirpar la hipófisis

A ratos iba pensando. Lugares comunes, cosas tontas que su amnesia había respetado y que provenían de los lejanos tiempos en que hojeaba incunables y leía literatura barata. Recordaba también, con toda la ironía de que era capaz, que en ocasiones había tenido sus puntos de poeta y había supuesto que la vida sin zapatillas y sin lentes es una cosa completamente imposible de ser vivida.

Calculó que era aquella una hora poco apropiada para hacer visitas y se sentó sobre una losa. Allí había, como es lógico, un nombre y una fecha. Apartó un poco el polvo que cubría la inscripción y leyó: "Fulano de Tal, 9 de diciembre...", todo perfectamente nuevo y mostrando aún huellas del cincel que lo había esculpido. No recordaba tal nombre; se levantó y fué hasta la próxima lápida con el mismo resultado. Así pasó a otra, y otra, y otra, recorrió casi todas las tumbas del cementerio (debemos hacer constar que los fantasmas se conocen entre sí por nombres muy distintos de los que tuvieron en vida) y llegó a la conclusión de que toda aquella gente era relativamente joven y que, pues sus pocos antiguos amigos habían ido desapareciendo, cada cual por su lado, era él el decano de los fantasmas que vivían en la colonia. Lo cual le produjo cierto legítimo orgullo, parecido al que sentimos nosotros cuando tomamos el tranvía a toda velocidad, ante los ojos de una dama.

ESTA historia se basa en informes recogidos y nosotros nos responsabilizamos por su exactitud. Se dice que el fantasma siguió su camino cuando caía ya la noche, propiamente dicha, y sus colegas empezaban, uno a uno, a salir de sus casas. La noche se mostraba hospitalaria y propicia a los grandes hechos, y en el cielo bailoteaban ya, como cascabeles, unas cuantas estrellitas resonantes que aquel pobre diablo no veía.

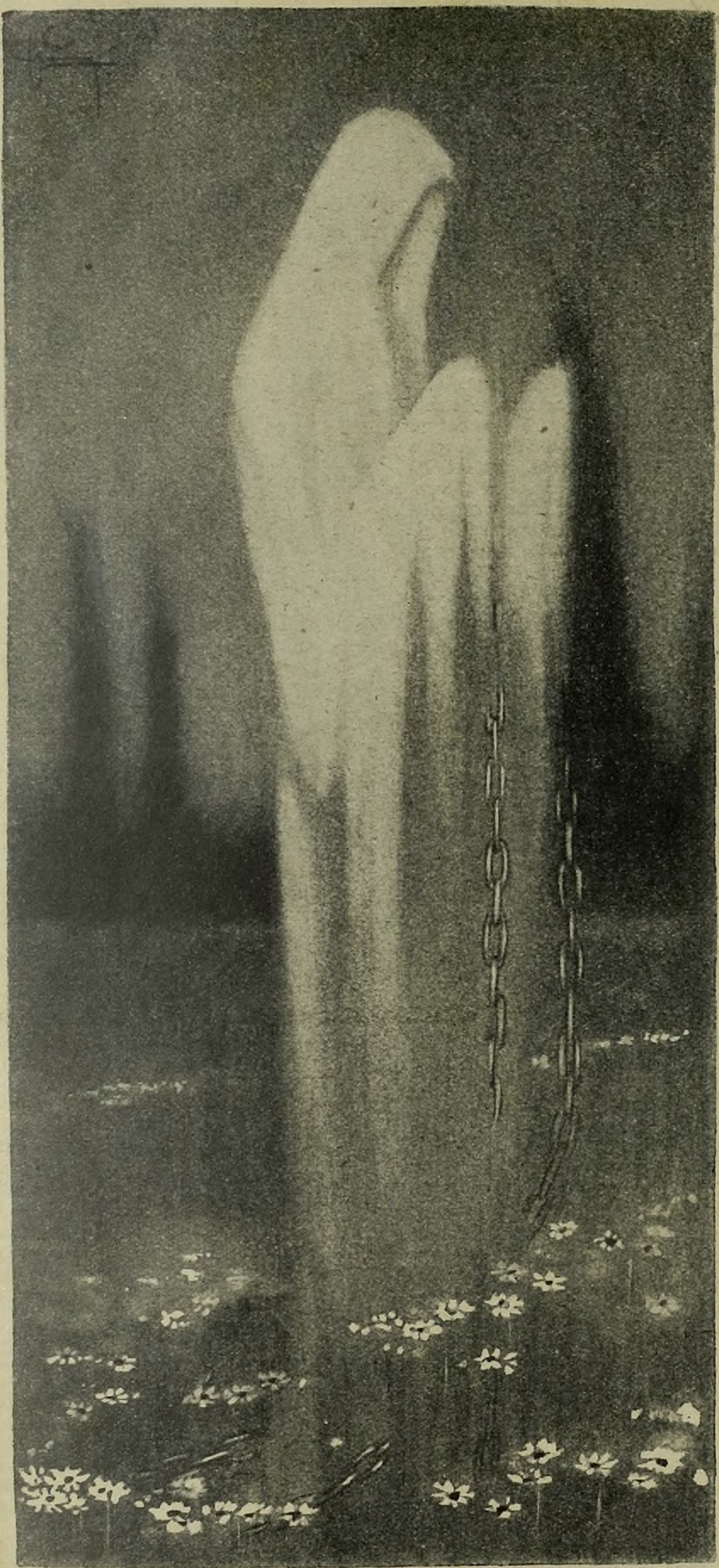
Al doblar un recodo contuvo el paso para contemplar el de alguien que venía en dirección contraria. Era aquél un bello tipo de espectro, joven, rozagante, que golpeaba las piedras con toda la energía de sus calcáneos, y tenía tanto poder hipnótico que nuestro amigo se quedó absorto contemplando sus tibias poderosas y la impecable raya de su sábana. Era un individuo casi recién nacido, lleno de ilusiones, y miró con piedad un tanto egoísta a aquel infeliz que estaba allí como una estatua, abierta la boca en una inmóvil sonrisa de xoana y deslizando hacia él su mirada mansa de perro sarnoso.

EL fantasma cruzó, por fin, los portones del cementerio y siguió por la calle, haciéndose todo lo invisible que le permitían sus escasas fuerzas. El tráfico era todavía bastante intenso, pero él estaba ya lo suficientemente acostumbrado a los automóviles para saber que son relativamente inofensivos si no se les ataca. La noche era fresca y a veces se le filtraba por el sudario uno que otro soplo frío que le producía una inexplicable sensación de malestar algo más que físico. A poco de andar llegó a la casa — vieja y destartada como él — donde debía trabajar esa noche.

Deslizándose de costado, consiguió pasar sin abrir la puerta más de lo estrictamente necesario, y comenzó a subir los polvorientos escalones de madera, que chillaban como ratas, y a espantar las ratas, que se movían como escalones de madera. Sus cadenas produjeron un estrépito que los ecos fueron devolviendo poco a poco y que a él pareció horriblemente impresionante.

Llegó arriba semiahogado, con las pier-

(Continúa en la pág. 60).



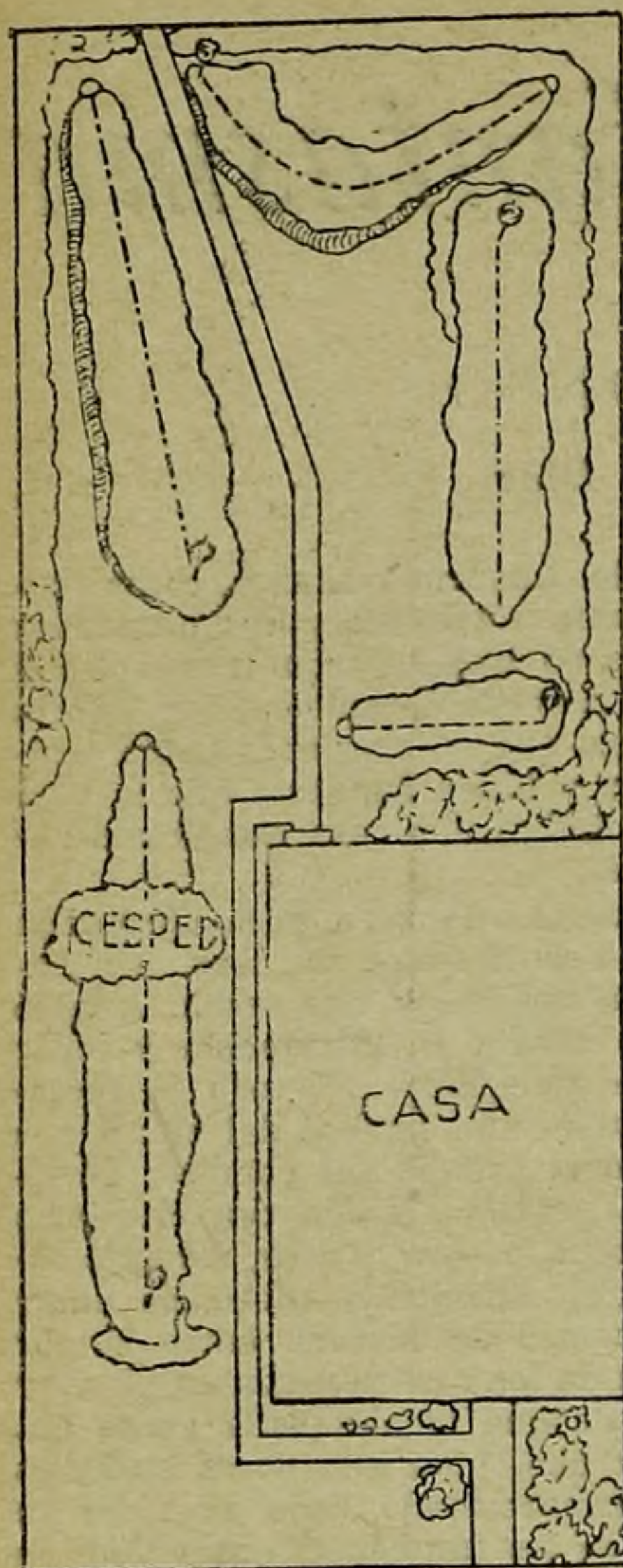
ERA un fantasma viejo. Vagaba por todos los rincones del cementerio, escondiéndose, disimulándose, tratando de que nadie pudiera oír el ruido que producía el entrecostar de sus cadenas oxidadas ni ver el espectáculo deplorable de su busto derruido, de sus miembros temblantes, de su sudario roto y de toda su figura ridícula de fantasma pasado de moda.

Hacia ya mucho tiempo que había alcanzado el pináculo de su vida y comenzado un descenso fatigoso, absolutamente vacío de ilusiones y de muchas cosas que antes había creído imprescindibles. Era un solitario, y los otros fantasmas lo despreciaban profundamente cuando lo veían cruzar con todo el sigilo por las avenidas de cipreses o vacilar en forma lamentable al ir a cumplir con su deber asustando a una vieja. Su cráneo era blanco como un queso y grande como una sandía, y sus dedos, demasiado largos, se arrollaban como maromas sobre los carpos



La nueva moda del golf en miniatura

Este nuevo deporte, que cuenta con el apoyo decidido de los más entusiastas jugadores ingleses y norteamericanos, ha conseguido en un espacio de tiempo limitado constituir el moderno entretenimiento que está generalizándose entre nosotros, y llamado a extenderse por todo el mundo. Una cancha para este juego requiere poco espacio, ya que puede ser instalada en el jardín o en una habitación de dimensiones normales.



Plano de una cancha de golf de cinco hoyos, comprendidos todos ellos en un reducido espacio del jardín.

deporte por excelencia. Pudiera acaso achacarse este excesivo apasionamiento a la tan mentada "excentricidad" yanqui o bien a la notable inclinación que nuestros vecinos del norte demuestran por imponer al mundo la práctica de todo aquel deporte que haya tenido su arraigo en la patria de los rascacielos; pero es el caso que los ingleses, cuyo carácter es tan distinto del anterior, también lo han aceptado. Y al decir que lo han aceptado queremos significar con ello que su práctica no ha sido limitada a un punto determinado, sino que se juega en todas partes con un entusiasmo y una decisión admirables.

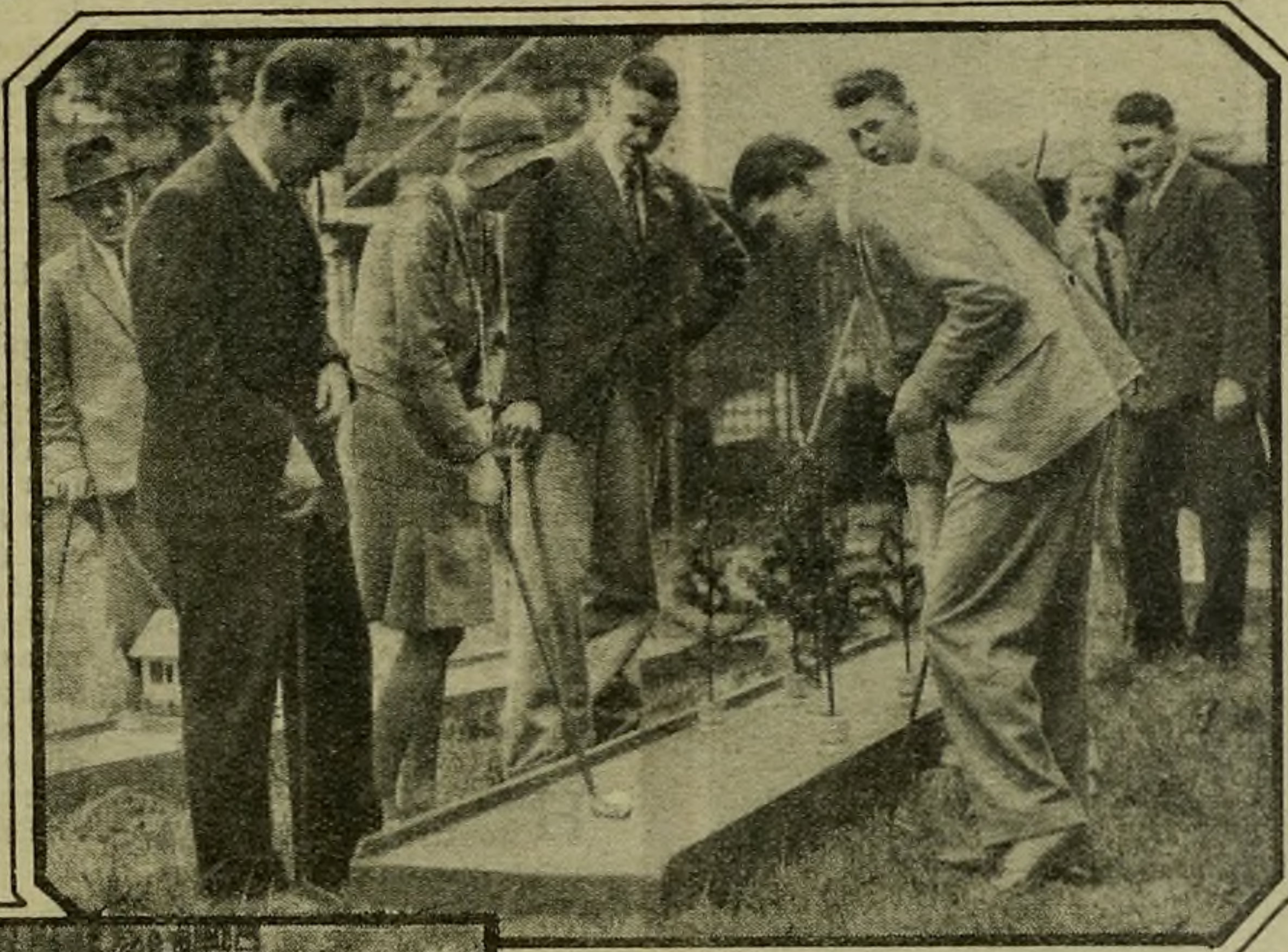
En azoteas, jardines, patios, glorietas, habitaciones y en todos aquellos lugares donde se disponga del pequeño espacio requerido, puede construirse una de estas canchas. El restaurante Kit-Kat, uno de los más lujosos de Londres, ha instalado recientemente en uno de sus salones uno de estos juegos, consistente en nueve hoyos, para recreo de sus entusiastas clientes que en gran número acuden diariamente a presenciar los partidos cuando no intervienen personalmente. Y en parques, playas, hoteles, clubs y otros muchos lugares, hay instaladas canchas de las más variadas especies. Hasta en el vapor Ile de France existe una de nueve hoyos. A primera vista pudiera parecer a nuestros lectores que la construcción de uno de estos juegos requiere un gasto excesivo. Es indudable que si se pretende hacer una cancha lujosa y completa, al igual que las citadas anteriormente, ello implicaría un gasto ex-

En el lujoso restaurante londinense Kit-Kat hay instalada una cancha consistente de nueve hoyos. Su seleccionada clientela ha recibido el nuevo pasatiempo con muestras de aprobación, que todas las noches se traducen en una gran cantidad de jugadores y visitantes que después de cenar pasan al referido salón. Puede verse aquí la ingeniosa disposición de los distintos obstáculos que la pelota debe salvar.

El golf en miniatura es, como su nombre lo indica, una reproducción reducida del golf común, pero con la diferencia de que los obstáculos con los cuales el jugador tropieza no son naturales, sino artificiales, es decir, colocados a propósito. Aquí recién empieza a ser conocido. En Inglaterra y Estados Unidos es donde más se practica, habiendo llega-

do a convertirse en este último país en el

sivo. Se puede, con poco o ningún dinero, instalar un juego que, no por hallarse carente de lujo, ha de resultar menos interesante. Como hemos dicho con anterioridad, la cancha puede ser instalada en un reducido espacio libre del jardín o en una habitación pequeña, y los obstáculos ser fabricados por el jugador mismo. Una cancha completa de golf en miniatura consta de diez y ocho hoyos, pero esta cantidad puede ser disminuida de acuerdo al espacio disponible. La parte más esencial, y la que más ha de tenerse en cuenta, es la construcción de los hoyos. El grabado número 1 demuestra la forma de uno de ellos. Tómese una caja oblonga, común, y en su base practíquese un agujero redondo de un diámetro suficiente para dar cabida a la pelota. Colóquese la caja sobre el suelo, de modo que el agujero quede arriba. Como no es fácil que la pelota pueda meterse de un salto en el hoyo, hay entonces que construir una tabla fina que constituya para la pelota un medio de comunicación entre el terreno y el hoyo. La tabla puede ser asegurada con clavos para el mejor desarrollo del juego. Una vez que la pelota ha entrado en el hoyo, uno de los lados de la caja se levanta y aquella es fácilmente recuperada. Es evidente que en lo relativo a la fabricación de los hoyos, al igual que en la de



En los jardines del hospital inglés Santo Tomás hay instalada una cancha. Cada persona que desee jugar en ella debe abonar una pequeña suma de dinero, que irá a engrosar los fondos de dicha institución.

los obstáculos, todo queda librado al ingenio e inventiva de quien los hace, pues cuanto más dificultosos y más bien hechos sean, mayor será el interés que despertarán.

Un trozo de un caño de desagüe puede ser un obstáculo magnífico; un neumático viejo colocado en la pequeña cancha, tal cual puede ser advertido en los grabados 2 y 3, son otros obstáculos divertidos, y que proporcionarán gran placer al ser salvados.

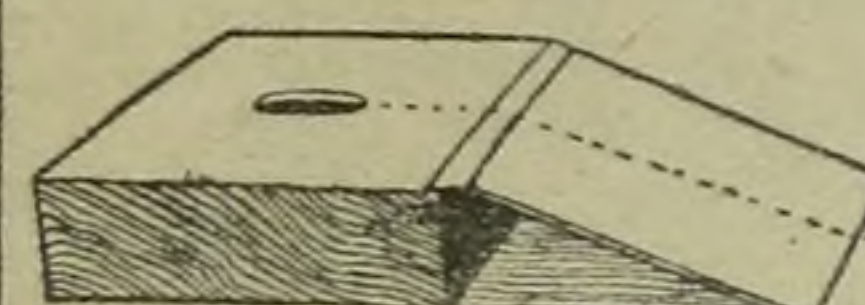
El principal mérito de este deporte consiste en la variedad de la posición de sus hoyos y en el buen gusto evidenciado en la

construcción de los impedimentos, con los que el jugador debe tropezar antes de lograr introducir la pelota en el hoyo. En el grabado número 2 puede ver-

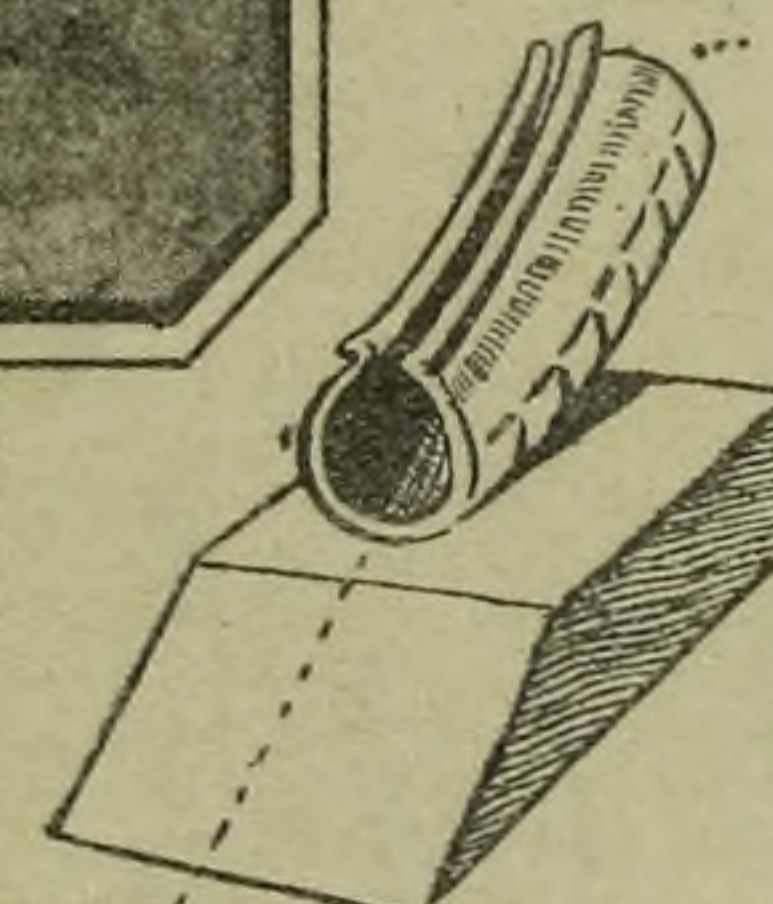


La mujer ha hallado en este juego un entretenimiento agradable y un motivo para practicar gimnasia sin preverlo.

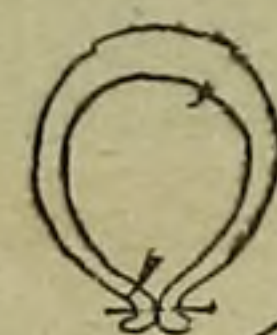
se la posición exacta que mantiene el neumático, convenientemente asegurado a la plataforma de madera por medio de clavos. En el grabado número 3, otro neumático colocado en posición invertida y claveteado en sus extremos. Al construirse las plataformas para los obstáculos (que no todos la llevan), éstas pueden ser de diferentes tamaños o formas, de manera que la pelota, al rebotar sobre ellas, tome otra dirección que la deseada por el jugador, lo que contribuirá a aumentar el interés del partido.



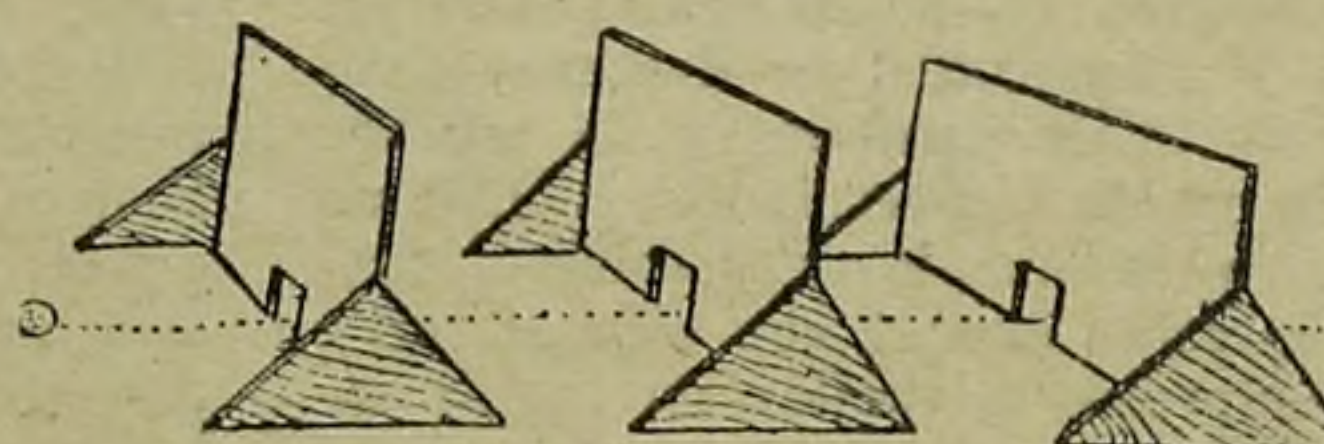
Ingeniosa disposición de uno de los hoyos.



Un obstáculo que requerirá suma de habilidad para ser salvado.



Un túnel formado por un trozo de neumático, y que puede constituir otro divertido obstáculo.



Otro impedimento de difícil solución, formado por tres tablas colocadas en forma de cerco, con sus correspondientes agujeros y soportes.

Su construcción no puede ser más sencilla. Tres tapas de cajas o en su defecto otras tantas tablillas de madera con los agujeros indispensables, colocados todos en fila y en forma de cercos con sus correspondientes soportes. La dificultad para hacer que la pelota cruce de un solo tiro los tres agujeros, es bien evidente, así como es lógico el inevitable momento de diversión que el desesperado intento del jugador novicio provocará. El grabado número 5 da una idea exacta de la forma de los hoyos y la disposición observada por cada uno de ellos. Es esta la cancha existente en el restaurante Kit-Kat de Londres, al cual acuden familias riquísimas que encuentran un

(Continúa en la pág. 67)

L ENOS aquí de nuevo en la ciudad de los césares. Mesalina acaba de morir asesinada, y ya Claudio dirige los ojos hacia otra mujer, de la que está perdidamente enamorado, y por cuyas venas corre también la sangre de los emperadores. No es otra esta mujer que Agripina, la bella viuda de Domicio Enobardo y de Crispo Pasieno, hermana de Calígula y biznieta de Augusto. Es, pues, sobrina del emperador la mujer en quien éste ha puesto los ojos, y aun cuando tal grado de parentesco hace que el matrimonio aparezca como irrealizable ante la ley, el Senado no sólo anula toda disposición que pueda oponerse a él, sino que puede decirse que presiona a Claudio para que tome a Agripina por mujer.

Pero tratemos de exponer los hechos ordenadamente, y, sobre todo, procuremos que el lector se haga una idea acabada del carácter y las costumbres de Agripina, antes de referir su vida de emperatriz.

Agripina "la menor" nació en Oppidum Ubiorum (la Colonia de nuestros días), a orillas del Rin, el año 16 de nuestra era. Era hija de Germanico y de Agripina "la mayor", de quien con tanto elogio nos habla Tácito. A los diez años sorprendía por su extraordinaria belleza y estaba tan desarrollada que parecía por una mujer perfecta. Ello hizo que Tiberio la casara, cuando apenas había cumplido los doce, con Domicio Enobardo. Éste la hizo madre de su único hijo: Lucio Domicio Nerón. Doce años después quedó viuda. Tenía entonces veinticuatro y estaba en la plenitud de una magnífica hermosura.

Y era tan bella como cruel. Sus gustos, sus inclinaciones, su orientación en la vida, todo en ella estaba marcado por el mal. Una especie de locura sin nombre llevábala hacia todos los crímenes. Y en todos los crímenes erguía la soberana cabeza, en que la gracia y la ternura parecían haber burilado sus mejores presentes.

Enamorada locamente de su cuñado Emilio Lépido, esposo de su hermana Drucila, no paró hasta no hacer enloquecer a su vez al desventurado pariente. Luego, en vista de que Drucila por su parte se entretenía en brazos de su propio hermano Calígula, emperador de los romanos para aquel entonces, se propuso sustituirla también en el amor infame, y según unos lo consiguió muy pronto. Según otros, por lo contrario, Calígula la desterró a la Pontia, pues, además de no agradaarle sus manejos, disgustábale el que estuviera en tratos con gran cantidad de personajes, entre los cuales se contaba Séneca, el filósofo que tanta influencia había de tener en la vida de la futura emperatriz.

A todo esto habíase ya casado en segundas nupcias con Crispo Pasieno, de quien permaneció separada los dos años que duró su destierro. Muerto Calígula y elevado al poder Claudio, éste la hizo regresar. Una vez en Roma, Agripina se percató de que se avecinaban tiempos para ella propicios. Debía, pues, ser libre para aprovecharlos, y en consecuencia lo primero que hizo fué envenenar a su segundo marido. Luego puso los ojos en Palas, uno de los libertos que habían sido favoritos de Mesalina y que a la sazón gozaba de gran valimiento ante el emperador.

Vivía Roma los días de abyección en que Mesalina convenció a Claudio de que el oráculo había dispuesto su nuevo matrimonio, cuando Agripina reparó en Palas. ¿Se enamoró de él la bella mujer?... Probablemente, mas no es aventurado afirmar que lo que se propuso al atraérselo fué, antes que la satisfacción de cualquier amoroso sentimiento, la certeza de que la adhesión del liberto sería para ella el principio del éxito.

Realizado el enlace de Mesalina con el joven Publio Silio y prevenido Claudio, Narciso consiguió que se le delegara el mando por un día. Y ese día bastó para que se derramaran torrentes de sangre y para



Mujeres famosas de la historia

AGRIPINA

Por

MIGUEL CASTRO MARQUEZ

que cayera bajo el puñal homicida hasta la propia mujer que había logrado ser durante largo tiempo dueña absoluta del imperio.

Ese fué el momento elegido por Agripina para, secundada por Palas, aparecer ante los ojos del emperador. Claudio se dejó suggestionar en seguida por los encantos de su sobrina. El Senado sancionó el enlace. Y poco después Roma contaba con una nueva emperatriz, con un nuevo monstruo todopoderoso.

TODOS los historiadores están de acuerdo al afirmar que Agripina sólo superó a Mesalina en la inmovible voluntad. En lo demás, fué exactamente igual a ésta. No la aventajó en nada, pero supo, en cambio, ser más emperatriz y desplegar una energía que ya hubieran querido para sí más de un hombre. Tal se la vió desde el comienzo de su encumbramiento ocupando un asiento al lado del César, administrando justicia y recibiendo a la par que su augusto esposo a los embajadores y reyes extranjeros que venían a rendirles homenaje.

La idea principal de aquella extraordinaria mujer era su hijo Nerón. No deseaba sino que llegara a ser emperador de los romanos, y toda su voluntad y toda su vida tendían a tal objeto. Nada significaba para ella el que los astrólogos le hubieran predicho que Nerón reinaría, pero que ello le costaría muy caro a su madre:

— Quiero que reine aunque me mate — contestó. Y, araña terrible, continuó tejiendo la tela que había de costar muchas vidas y que ya parecía empurpurarse con los reflejos del incendio de Roma.

Siempre ayudada por Palas, en quien Claudio confiaba ciegamente, comenzó por aislar a Británico, el hijo de aquél y Mesalina, a quien por derecho de herencia correspondía el trono. Los amigos y parcia-

les del desventurado joven le fueron, poco a poco, alejados, y en su lugar se le dieron espías y traidores por camaradas y maestros. De esta suerte se le maleducó y se le inclinó al vicio, a objeto de que a los ojos de Claudio brillara siempre más la figura del joven Nerón. Tanto hizo, en una palabra, la perversa mujer, que por fin logró que Claudio adoptara a su hijo en perjuicio de Británico.

No se crea, sin embargo, que pararon aquí los criminales manejos de Agripina. La mujer de cuyo seno surgió Nerón, no podía detenerse ante ningún obstáculo. Creyó advertir un serio peligro para su hijo en la persona de Junio Silano, procónsul de Asia y esposo de Octavia, hija también de Claudio y Mesalina, y no paró hasta conseguir una sentencia de muerte contra él. Inmediatamente, para asegurarle el trono a su hijo, lo casó con la viuda.

Tranquila en lo que respecta a Nerón, Agripina se entregó entonces a toda suerte de excesos. Su carácter autoritario imponíase en todo. Desenvolvía actividades de varón, por lo rudas y complejas. Tan pronto se la veía al frente del ejército como en las audiencias a los príncipes extranjeros. Ocultábase tras una cortina para asistir a las deliberaciones del Senado. Impartía órdenes. Condenaba a muerte. Absolvía. Era, en suma el verdadero gobernante del momento, y ello sin restarle la menor satisfacción a su vanidad de mujer y sin privarse de uno solo de los monstruosos placeres que la hicieron célebre al extremo de perpetuarla en la historia.

Tan celosa era de su belleza y de su gracia, que durante largo tiempo hizo asesinar o desterrar a cuanta mujer podía, en su concepto, eclipsar sus encantos. Su audacia y su depravación disgustaron por último a Claudio, quien la amenazó con reconocer a Británico como heredero del trono. Esta amenaza surtió un efecto inmediato. Agripina se moderó en sus costumbres y, en silencio, maduró su venganza.

EN una calleja de la vieja Roma vive Locusta o Procusta, hechicera cuya palabra es infalible y cuyos filtros son, casi siempre, un supremo recurso. A ella ha acudido Agripina. Y ahora escucha lo que la misteriosa mujer le dice.

— Estas setas bastarán para lo que te propones, emperatriz. Haz que las coma Claudio. Después podremos saludarte como la dueña de Roma.

Y así fué. Claudio comió las setas envenenadas que Locusta proporcionó a Agripina. Se sintió muy indisposto y un médico griego llamado Jenefonte en vez de darle el contraveneno indicado, acabó con él. Agripina se vió así libre de toda amenaza.

Y comenzó a reinar.

En un principio mantuvo oculta la muerte del emperador, pero cuando los astrólogos le aseguraron que el momento era propicio para comunicar la noticia al pueblo, salió con Nerón del palacio y lo presentó a las cohortes como nuevo emperador. No faltó quien preguntara por Británico, mas como el legítimo sucesor de Claudio encontrábase prisionero en sus habitaciones, los pretorianos aclamaron a Nerón, el Senado le confirmó el título y las provincias no tuvieron el menor inconveniente en someterse a semejante decisión.

El poder de Agripina fué absoluto. Persiguió y asesinó a los partidarios de Británico, y, válida de que Nerón era aún un muchacho, gobernó en su nombre y acabó por hacerlo de lado. Que esa y no otra era la actitud lógica en una mujer de su temple.

NERÓN despertaba a la vida, y, naturalmente, al amor, para aquel entonces. Nada le importaba reinar. Pero, en cambio, tenía sed de amor, y amaba con todas las fuerzas de su juventud a una bella liberta llamada Actea.

Eran preceptores del joven César el filósofo Lucio Anneo Séneca y el pretoriano Afranio Burro, éste en

todo lo que atañía al arte militar, y el primero en moral y elocuencia. Ambos procuraban inculcarle al muchacho un poco de sabiduría, mas el que salía peor librado de tal misión era, por cierto, Séneca.

En consecuencia, el filósofo comprendió que lo mejor era no hacerse mala sangre, y, persuadido al fin, trocó sus enseñanzas por el placer. Él fue quien puso a Actea en presencia de Nerón y quien hizo que este se enamorara de la liberta.

Agripina creyó advertir un peligro en tales amores, y, no bien enterada de ellos, intentó darles fin, aunque sin resultado. Su hijo, que hasta entonces no había osado alzar la voz en su presencia, se enfureció cuando quiso arrancarse de su lado al objeto de su pasión. El monstruo teroz que dormía en las entrañas de aquel malvado, se despertó de pronto, y olfateando ya la sangre que podía verter y contemplando ya todo lo que en sus manos estaba el destruir, se irguió terrible, y arrojó del palacio a la mujer que lo había sentido palpar en su seno.

El desconcierto de Agripina no es para descripto. Ya sola, lejos de la mansión de los césares, se entregó a la meditación. Se sentía humillada. Ella, descendiente y madre de emperadores, había sido expulsada del palacio por su propio hijo. Ella, mujer de maravillosa hermosura, había sido vencida por otra mujer.

Estas ideas trabajaron tan intensamente su cerebro, que muy pronto le resultaron insufribles. No quiso soportarlas, y, en su desesperación, se dio a la búsqueda de algún recurso que le permitiera redquirir el perdido dominio sobre Nerón. Diabólica, abominable, definitiva, la idea salvadora brilló por fin en su atormentada imaginación. Y la puso inmediatamente en práctica.

LUCIO Anneo Séneca la vio llegar, magníficamente ataviada y luciendo como nunca la perfección de su belleza.

— Quiero ver a mi hijo — manifestó desde lo alto de su desdén.

El preceptor y consejero del César hízola pasar.

— Sentaos, señora — le dijo. — Veré si el emperador quiere recibirlos.

Y se perdió tras unos cortinados.

Poco después apareció Nerón. Sorprendióse agradablemente en un principio ante el aspecto de su madre, intentó luego mantener su acre actitud, pero no pudo. Agripina desenvolvía en su presencia su inimitable don de agradar, y lo cautivaba poco a poco.

Cuenta la historia que Lucio Anneo Séneca, filósofo, atisbaba tras una cortina la conferencia de la hiena y el lobo. Y tal debió ser esa conferencia que en cierto momento Lucio Anneo Séneca, filósofo, no quiso saber más y se vio obligado a llamar a Actea, para, con ella de la mano, hacer irrupción en la estancia en que Agripina y Nerón departían...

La presencia de la joven que amaba apartó a Nerón de su madre. Renació en él la cólera que la habilidad maternal casi trueca en sumisión, y nuevamente arrojó de su lado a la tan orgullosa matrona.

Ya en el trance de romper definitivamente con ella, Nerón arrojó también del palacio a Palas, y lo hizo matar. Este acto colmó la medida en el concepto de Agripina, quien amenazó al emperador con hacer proclamar César a Británico. Nerón no se dejó acobardar por esa actitud. Hecho a las costumbres de la época e iniciado en la macabra labor de matar y destruir, no vaciló un momento y mandó envenenar a Británico.

— Quiero que se le dé un veneno rápido — expresó. — Que lo-



custa lo prepare. "Creo que nada debo temer de la ley Julia contra los envenenadores."

Su orden se cumplió, y Británico cayó como fulminado al pie de la mesa imperial, a la terminación de un banquete.

La exasperación de Agripina no tuvo nombre. Se desató en improperios contra su hijo, e intentó indisponerlo con Séneca y Burro, mas éstos, temerosos de las represalias del emperador, lejos de hacer caso de sus instigaciones, acudieron presurosos a ponerlas en conocimiento de Nerón, y aun se las agrandaron de tal manera que Nerón tomó rápidamente las medidas que creyó pertinentes para evitar el que su madre lo destronara.

Guardias y dignidades le fueron retiradas poco a poco. Y un buen día se encontró tan sola y miserable que nadie hubiera dicho al verla que ella era la Agripina que hasta poco tiempo atrás había sido dueña del imperio.

Sin embargo, Séneca y Burro no se dieron por satisfechos. Reconocían en Agripina al único enemigo capaz de hacer peligrar en cualquier momento su tranquilidad, y, en consecuencia, tal maña se dieron que Nerón no tuvo empacho en desear y "preparar" la muerte de su madre.

Veamos cómo:

Otón, favorito del César era marido de Popea, una de las cortesanas romanas que más culto rendían a su belleza. Nerón se había enamorado perdidamente de ella, y celebraba constantemente las genialidades de la bella mujer. Decíase que ésta tenía quinientas burras, con cuya leche se bañaba, y que salía a la calle con el rostro protegido con una máscara, para evitar los rigores del sol. De esta suerte era la mujer de cutis más fresco de Roma e imperaba entre una corte de adoradores que no se cansaban de ponderar sus encantos.

Nerón, loco por ella, empezó por alejar a Otón de Roma, nombrándolo gobernador de Lusitania. Luego se entregó a su nueva pasión, consiguiendo Popea adquirir desde los primeros momentos un gran ascendiente sobre el emperador.

Séneca y Burro conocían perfectamente estos amores, y, astutos, comprendieron que muy fácil les sería

deshacerse de Agripina si conseguían que Popea pidiera a Nerón la muerte de su madre.

Así lo hicieron, y Popea no tuvo ningún inconveniente en acceder, pues los hábiles preceptores la habían convencido de que Nerón no se casaba con ella solamente porque Agripina se oponía a la realización del enlace... Naturalmente que Nerón no tuvo ningún inconveniente en disponer la muerte de su madre, pero siempre le quedaba algún escrúpulo, y, tal, se propuso "preparar" esa muerte de manera que nadie pudiera sospechar su origen.

Hizo disponer por unos esclavos un barco que debía naufragar en un momento dado. Organizó en seguida unas fiestas en honor de Minerva, e invitó a Agripina fingiendo que deseaba reconciliarse con ella.

Con mano firme acompañó a su madre hasta el barco en que había de perecer, y sonrió espantosamente cuando los remos se hundieron en el agua quieta del Lucrino, que muy pronto sería su tumba.

Efectivamente, el barco se abrió en el momento oportuno, y casi todos sus tripulantes perecieron, pero Agripina, experta nadadora, consiguió llegar a la orilla, salvándose milagrosamente y refugiándose en una quinta que poseía a orillas del lago.

El fracaso de su tentativa aumentó la ira de Nerón, quien, por tres veces había intentado ya envenenar a su madre, sin conseguir su propósito de eliminarla, pues Agripina, bien aleccionada por Locusta, conocía todos los contravenenos imaginables.

No sabiendo de qué expediente valerse para matarla, Nerón la acusó, por último, de alta traición, y envió a que le dieran muerte al centurión de marina Oloarito y al trerarca Hercúleo, en tanto que encomendaba a Séneca la redacción de una carta por medio de la cual informaba al Senado lo hecho por Agripina con objeto de arrebatárle el poder.

Los asesinos no tardaron mucho en cumplir la orden que se les había impartido. Hercúleo desenvainó su espada, y cuéntase que antes de descargar el golpe fatal, Agripina le dijo:

— Hiere aquí, en donde estuvo Nerón.

Y se señaló el vientre.

Así rindió su vida, a los cuarenta y tres años de edad, Agripina, emperatriz de los romanos.

Nerón quiso ver su cadáver. Y la historia ha recogido en medio de una enorme náusea las palabras que el hijo pronunció en presencia de los despojos maternales:

— Era bella, muy bella. Mirad sus encantos, mas reparad también en que la naturaleza no hace nada perfecto. Advertid este defecto, y aquí y ese otro...

El Hogar publicará, en su número del 28 del corriente, un nuevo artículo de la serie de mujeres famosas de la historia, que versará sobre **HERODÍAS**, madre de Salomé y verdadera autora de la muerte de San Juan Bautista.

A capital está envuelta en las penumbras vespertinas. La nieve cae lentamente en gruesos copos, gira alrededor de los faroles encendidos, se extiende, en fina, blanda capa, sobre los tejados, sobre los lomos de los caballos, sobre los hombros humanos, sobre los sombreros.

El cochero Yona está todo blanco como un aparecido. Sentado en el pescante de su trineo, encorvado el cuerpo cuanto puede estarlo un cuerpo humano, permanece inmóvil. Diríase que ni un alud de nieve que le cayese encima le sacaría de su quietud.

Su caballo está también blanco e inmóvil. Por su inmovilidad, por las líneas rígidas de su cuerpo, por la tiesura de palos de sus patas, parece, aun mirado de cerca, un caballo de dulce de los que se compran a los chiquillos por un copec. Hállase sumido en sus reflexiones: un hombre o un caballo, arrancados del trabajo campestre y lanzados al infierno de una gran ciudad, como Yona y su caballo, están siempre entregados a tristes pensamientos. Es demasiado grande la diferencia entre la apacible vida rústica y la vida agitada, toda ruido y angustia, de las ciudades relumbrantes de luces.

Hace mucho tiempo que Yona y su caballo permanecen inmóviles. Han salido a la calle antes de almorzar; pero Yona no ha ganado nada.

Las sombras se van adensando. La luz de los faroles se va haciendo más intensa, más brillante. El ruido aumenta.

— ¡Cochero! — oye de pronto Yona. — ¡Llévame a Viborgskaya!

Yona se estremece. Al través de las pestañas cubiertas de nieve ve a un militar con impermeable.

— ¿Oyes? ¡A Viborgskaya! ¿Estás dormido?

Yona le da un latigazo al caballo, que se sacude la nieve del lomo. El militar toma asiento en el trineo. El cochero arrea al caballo, estira el cuello como un cisne y agita el látigo. El caballo también estira el cuello, levanta las patas, y, sin apresurarse, se pone en marcha.

— Ten cuidado! — grita otro cochero invisible, con cólera. — ¡Nos vas a atropellar, imbécil! ¡A la derecha!

— ¡Vaya un cochero! — dice el militar. — ¡A la derecha!

Siguen oyéndose los juramentos del cochero invisible. Un transeúnte que tropieza con el caballo de Yona gruñe amenazador. Yona, confuso, avengonzado, descarga algunos latigazos sobre el lomo del caballo. Parece aturdido, atontado, y mira alrededor como si acabase de despertarse de un sueño profundo.

— ¡Se diría que todo el mundo ha organizado una conspiración contra ti! — dice con tono irónico el militar. — Todos procuran fastidiarte, meterse entre las patas de tu caballo. ¡Una verdadera conspiración!

Yona vuelve la cabeza y abre la boca. Se ve que quiere decir algo; pero sus labios están como paralizados, y no puede pronunciar una palabra.

El cliente advierte sus esfuerzos y pregunta:

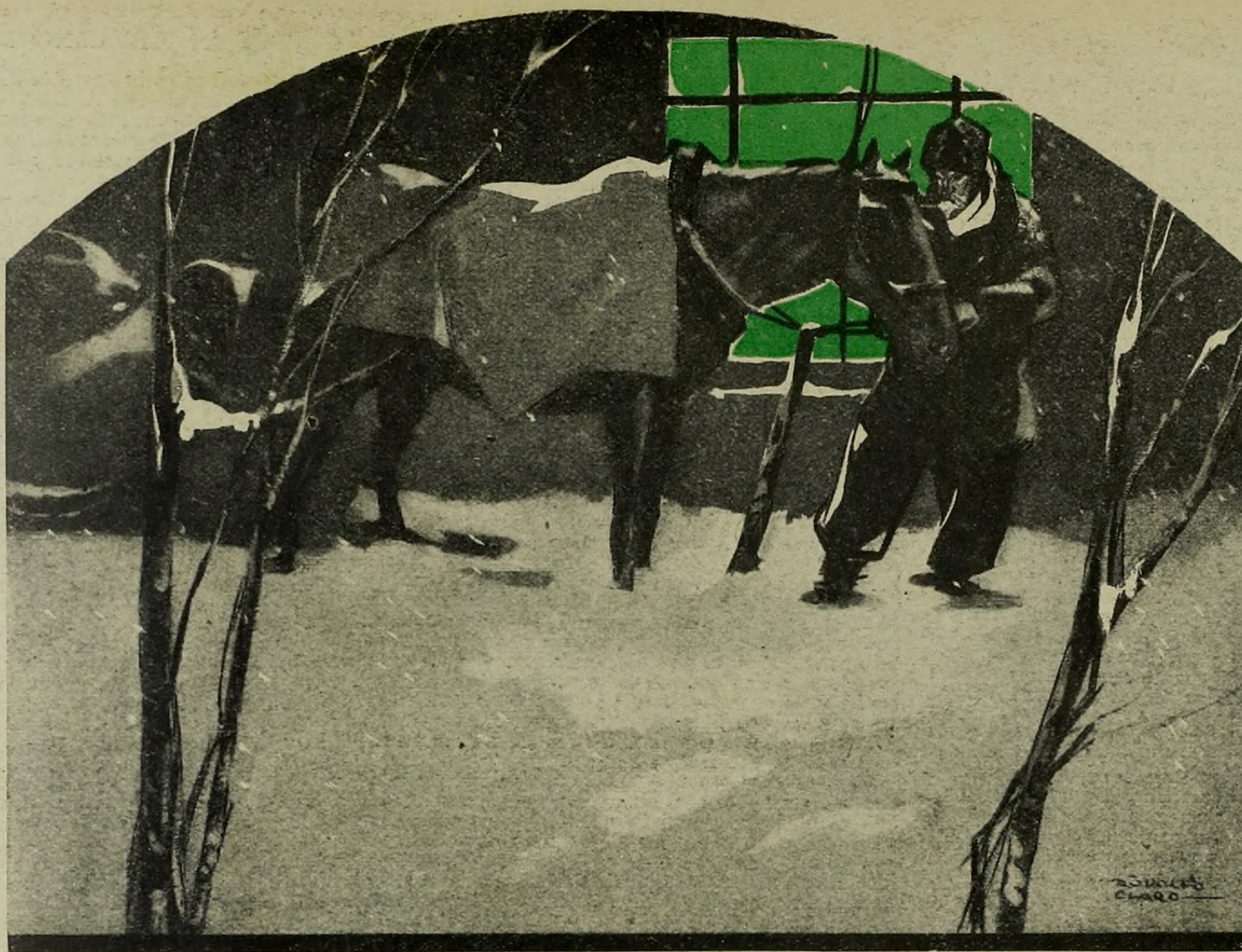
— ¿Qué hay?

Yona hace un nuevo esfuerzo y contesta con voz ahogada:

— Ya ve usted, señor... He perdido a mi hijo... Murió la semana pasada...

— ¿De veras?... ¿Y de qué murió?...

Yona, alentado por esta pregunta, se vuelve aun más hacia el cliente, y dice:



La tristeza

(CUENTO)

Por ANTON CHEJOV

Ilustración de Rodolfo Claro

— No lo sé... De una de tantas enfermedades... Ha estado tres meses en el hospital y a la postre... Dios que lo ha querido.

— ¡A la derecha! — oyese de nuevo gritar furiosamente. — ¡Parece que estás ciego, imbécil!

— ¡A ver! — dice el militar. — Ve un poco más aprisa. A este paso no llegaremos nunca. ¡Dale algún latigazo al caballo!

Yona estira de nuevo el cuello como un cisne, se levanta un poco, y de un modo torpe, pesado, agita el látigo.

Se vuelve repetidas veces hacia su cliente, deseoso de seguir la conversación; pero el otro ha cerrado los ojos y no parece dispuesto a escucharle.

Por fin, llegan a Viborgskaya. El cochero se detiene ante la casa indicada; el cliente se apea. Yona vuelve a quedarse solo con su caballo. Se estaciona ante una taberna y espera, sentado en el pescante, encorvado, inmóvil. De nuevo la nieve cubre su cuerpo y envuelve en un blanco cendal caballo y trineo.

Una hora, dos... ¡Nadie! ¡Ni un cliente!

Mas he ahí que Yona torna a estremecerse: ve detenerse ante él a tres jóvenes. Dos son altos, delgados; el tercero, bajo y chepudo.

— Cochero: llévanos al puesto de policía. ¡Veinte copecs por los tres!

Yona coge las riendas, se endereza. Veinte copecs es demasiado poco; pero, no obstante, acepta; lo que a él le importa es tener clientes.

Los tres jóvenes, tropezando y jurando, se acercan al trineo. Como sólo hay dos asientos, discuten largamente cuál de los tres ha de ir de pie. Por fin se decide que vaya de pie el jorobado.

— ¡Bueno; en marcha! — le grita el jorobado a Yona, colocándose a su espalda. — ¡Qué gorro llevas, muchacho! Me apuesto cualquier cosa a que en toda la capital no se puede encontrar un gorro más feo...

— ¡El señor está de buen humor! — dice Yona con risa forzada. — Mi gorro...

— ¡Bueno, bueno! Arrea un poco a tu caballo. A este paso no llegaremos nunca. Si no andas más aprisa te administraré unos cuantos sopapos.

“UNA HORA...
DOS... ¡NADIE!
¡NI UN CLIENTE!”

— Me duele la cabeza — dice uno de los jóvenes. — Ayer, yo y Vaska nos bebimos en casa de Dukmasov cuatro botellas de caña.

— ¡Eso no es verdad! — responde el otro. — Eres un embustero, amigo, y sabes que nadie te cree.

— ¡Palabra de honor!

— ¡Oh, tu honor! No daría yo por él ni un céntimo.

Yona, deseoso de entablar conversación, vuelve la cabeza, y, enseñando los dientes, ríe atipladamente.

— ¡Ji, ji, ji!...

¡Qué buen humor!

— ¡Vamos, vejatorio!... — grita enojado el chepudo. — ¿Quieres ir más aprisa o no? Dale de firme al gandul de tu caballo. ¡Qué diablo!

Yona agita su látigo, agita las manos, agita todo el cuerpo. A pesar de todo, está contento; no está solo. Le riñen, le insultan; pero, al menos, oye voces humanas. Los jóvenes gritan, juran, hablan de mujeres. En un momento que se le antoja oportuno, Yona se vuelve de nuevo hacia los clientes y dice:

— Y yo, señores, acabo de perder a mi hijo. Murió la semana pasada.

— ¡Todos nos hemos de morir! — contesta el chepudo. — ¿Pero quieres ir más aprisa? ¡Esto es insostenible! Prefiero ir a pie.

— Si quieres que vaya más aprisa dale un sopapo — le aconseja uno de sus camaradas.

— ¡Oyes, viejo estafermo? — grita el chepudo. — Te la vas a ganar si esto continúa.

Y, hablando así, le da un puñetazo en la espalda.

— ¡Ji, ji, ji! — ríe, sin gana, Yona. — ¡Dios les conserve el buen humor, señores!

— Cochero: ¿eres casado? — pregunta uno de los clientes.

— ¿Yo? ¡Ji, ji, ji! ¡Qué señores más alegres! No, no tengo a nadie. Sólo me espera la sepultura... Mi hijo ha muerto; pero a mí la muerte no me quiere. Se ha equivocado, y en lugar de cargar conmigo ha cargado con mi hijo.

Y vuelve de nuevo la cabeza para contar cómo ha muerto su hijo; pero en este momento el chepudo, lanzando un suspiro de satisfacción, exclama:

— ¡Por fin, hemos llegado!

Yona recibe los veinte copecs convenidos y los clientes se apean. Les sigue con los ojos hasta que desaparecen en un portal.

Torna a quedarse solo con su caballo. La tristeza invade de nuevo, más dura, más cruel, su fatigado corazón. Observa a la multitud que pasa por la calle, como buscando entre los miles de transeúntes alguien que quiera escucharle. Pero la gente parece tener prisa y pasa sin fijarse en él.

Su tristeza a cada momento es más intensa. Enorme, infinita, si pudiera salir de su pecho inundaría el mundo entero.

Yona ve a un portero que se asoma a la puerta con un paquete y trata de entablar con él conversación.

— ¿Qué hora es? — le pregunta, melifluo.

— Van a dar las diez — contesta el otro. — Aléjese un poco: no debe usted permanecer delante de la puerta.

Yona avanza un poco, se encorva de nuevo y se sume en sus tristes pensamientos. Se ha convencido de que es inútil dirigirse a la gente.

Pasa otra hora. Se siente muy mal y decide retirarse. Se yergue, agita el látigo.

— No puedo más — murmura. — Hay que irse a acostar.

El caballo, como si

hubiera entendido las

(Continúa en la pág. 78).

MIS PRIMEROS Y ULTIMOS PLAGIOS

(Recuerdos de infancia)

Por DELFINA BUNGE DE GALVEZ

Muy temprano conocí en cabeza propia los inconvenientes del plagio. Tenía yo ocho años cuando mi primera experiencia en este punto. Servía yo entonces de secretaria a las sirvientas de casa, cuando éstas querían mandar noticias a su tierra. Ellas me dictaban y yo escribía, tratando, por cierto, de perfilar la letra con que había de lucirme allende los mares. ¡Inútil esfuerzo por aproximarme siquiera de aquellas muestras de caligrafía inglesa, causa de mis mayores tormentos infantiles!

Pero a más del ejercicio de este secretariado, escribía yo por cuenta propia algunas



Delfina Bunge de Galvez

lita: Te extraño mucho. Tengo muchas ganas de verte. Aquí nos divertimos bastante con Lola y con Sarita. Escríbeme pronto. Recuerdos a todos. Te mando un beso."

Pero he aquí que desde que comencé a ser la secretaria de mis "gallegas", ese nuestro estilo habitual me pareció de una pobreza avergonzante. ¡Qué diferencia con las palabras elevadas y difíciles que ellas me dictaban! Y eso que las pobres no sabían escribir... Ciertamente que mi letra no podía compararse con los modelos de caligrafía inglesa; pero el caso es que yo sabía escribir y las sirvientas no. ¿Por qué, entonces, habrían de saber ellas hacer frases más lindas que las mías?

Y me puse en la empresa de competir con las fórmulas escribiendo una carta que, a medida que avanzaba, íbame llenando de mayor satisfacción... ¡Si aquello parecía escrito por una persona grande! ¡Y qué deslumbramiento produciría en mi "querida Lulita" este repentino cambio de mi estilo epistolar!

Pero quiso la mala, o la buena suerte, que mi hermano mayor, interesado al verme escribir con tal afán, se asomara por sobre mi hombro cuando aún iba por la mitad de mi obra. Sin dejarme continuar, ese gran colegial me la tomó de las manos, y riéndose a carcajadas, el muy bribón, leyó para regocijo de la familia, esta preciosa pieza:

"Mi querida Lulita: Después de saludarte con el más apreciable cariño de una prima, paso a decirte lo siguiente:

"Deseo que al recibo de ésta te halles gozando de perfecta salud en compañía de tu apreciada y distinguida familia, como nosotros, a Dios gracias, nos encontramos acá.

"El objeto de la presente es hacerte saber que nuestra estimada madre..."

Inútil decir el efecto que en los oyentes causó mi nueva literatura. Pero mi hermano mayor no se portó tan sólo como un colegial impertinente. No se contentó con reír, sino que me dijo: "No, m'hijita, no se escribe así. Yo te voy a enseñar... Tampoco me gusta este papel; las niñas tienen que escribir siempre en papel fino y bonito". Me trajo un fino pliego de papel de carta y se sentó a mi lado. "No escribas nunca en papel rayado — añadió. — Es muy feo." Y me enseñó el uso de la "falsa" para que las líneas no me salieran torcidas. Me indicó hacia la derecha el lugar en que debía poner la fecha; a la izquierda el sitio del encabezamiento; el margen que debía dejar al escribir el texto de la carta y cómo había de ponerlo todo bien espaciado. Por fin me preguntó: "¿Qué le contarías a Lulita si estuviera aquí?" "¿Yo? La llevaría, antes que nada, a mostrarle la ricurita de los conejitos recién nacidos", le contesté con precipitación. "Bueno; ponle eso — repuso mi maestro improvisado: — Si estuvieras aquí, te mostraría los conejitos recién nacidos; son una ricura..." Y así prosiguió la carta, y fueron igualmente vigiladas la despedida y la firma.

Jamás olvidé yo estas lecciones. Durante decenas de años, al ponerme a escribir mi correspondencia, todas aquellas prolijas recomendaciones, toda aquella escena de mi infancia, solía representarse con singular viveza. Porque hubo en todo ello excelentes enseñanzas de corrección, de naturalidad, de sinceridad... y hasta de literatura.

Como que el colegial que así me enseñaba era el futuro autor de *Nuestra América*. Él empezó a hacer un poquito esta América nuestra con aquellas humildes lecciones que siempre prodigó...

No quedé, sin embargo, del todo escarmentada de ese feo vicio del plagio. Varios años después del incidente de la carta, nos encargaron en el colegio una composición sobre un viaje. Con bastante tino protesté: "¿Cómo voy a escribir sobre viajes si nunca he viajado?" Pero como las protestas

(Continúa en la pág. 69)

CHARLAS LITERARIAS

"Ciudades de Italia" de Juan P. Ramos

Por PATRICIO CERNADAS

No se ha propuesto el autor de "Ciudades de Italia" describirnos con detalles menudos las ciudades que ha visitado, o las obras de arte que en ellas ha visto, sino más bien, las impresiones y emociones que tales espectáculos le han sugerido. Su mirada de viajero no ha resbalado por sobre el monumento, o el mármol, o el paisaje, o el lienzo que ha tenido a su frente; ha penetrado hasta la entraña misma del objeto de su visión inmediata. Así, por ejemplo, frente al Palacio Ducal de Venecia, luego de recibir la impresión que dejan en los ojos las líneas armoniosas y los sillares sonrosados del vasto edificio, el autor lo aleja del presente, lo sitúa en la lejanía del pasado y lo escudriña por dentro para revelarnos la intimidad de su vida pretérita; así, igualmente, recorriendo las calles de la ciudad de Asís, o en el interior de su iglesia secular, el autor apenas se detiene a observar lo exterior, lo circunstancial: su alma se pone en comunión inmediata con el alma de San Francisco, que flota allí disuelta en el aire y en la luz.

Tal es, precisamente, la manera cómo percibe un artista aquello que sirve para satisfacer su curiosidad o su admiración. La llama o el resplandor le interesan más que el objeto mismo que arde o resplandece.

Más que las ciudades de Italia se ve, pues, en este libro, el espectáculo emocionante de un espíritu que se desborda en plena ebullición. Porque una ciudad, como un paisaje de la naturaleza, como una obra de arte, cuando se miran así, con los ojos de artista con que los ha visto el autor de este libro, no hacen más que elevar a la superficie del mundo exterior lo que está dentro de nuestro mundo íntimo, lo que a él se ha incorporado en una lenta absorción.

Siguiendo ese procedimiento o, mejor dicho, obedeciendo a ese impulso, el autor de "Ciudades de Italia" ha tenido muchas y muy interesantes cosas que decirnos, pues se trata de uno de los hombres de nuestro país de más vasta y más intensa cultura. Hasta hace poco, hasta que empezó a publicar en "La Prensa" y en algunas revistas, artículos de crítica e impresiones



Juan P. Ramos

de viaje, el público conocía al doctor Ramos en uno solo de sus aspectos. Se sabía que posee una extraordinaria preparación en derecho, en educación, en ciencias sociales, pues así lo habían revelado su actuación de magistrado, de catedrático, de educador y sus numerosos libros, que han tenido difusión mundial, sobre esas materias. Creían también, los que sólo le conocían por su actuación pública, que era, además de un hombre rígido, un hombre insensible a los halagos de ciertos goces puramente espirituales, e incapaz de esos arrebatos de entusiasmo que conmueven a las naturalezas delicadas cuando son tocadas por la belleza o el arte. Y si se le ha creído rígido, insensible y áspero, es porque en sus funciones públicas quizá lo ha sido alguna vez al tener que ajustar su conducta y su acción a normas y principios fijos, no a las circunstancias y conveniencias del momento.

Sus artículos de crítica y este último libro que acaba de publicar, nos muestran nuevas fases de su recia personalidad. Nos muestran a un conocedor profundo de la literatura de todos los países y de todas las épocas; a un humanista en el más amplio significado de esta palabra; nos revelan a un artista apasionado, y ponen en evidencia un alma sensible y exquisita.

Esta afición literaria de que nos da muestra el doctor Ramos con sus recientes trabajos, no se ha revelado en él repentinamente, en altas horas de la vida, como un amor tardío; y esa ternura delicada y esa emoción pura que palpitan en las páginas de su reciente libro, no son, tampoco, el efecto de una explosión a destiempo. Los que conocen íntimamente al doctor Ramos saben que el arte y la literatura han sido la preocupación intelectual, no de sus horas vacías, sino la más constante y firme quizá entre todas aquellas que han conmovido su espíritu curioso e inquieto. Saben, también, que en lo más profundo de su personalidad hay un plumón íntimo, cuya suavidad contrasta con su aparente envoltura, como la blandura interior de un nido con su aspereza externa.

Encontramos en "Ciudades de Italia" innumerables y profundas reflexiones acerca de los más variados problemas de la hora presente; una interpretación original de muchos hechos que señala la historia, y una muy personal manera de apreciar las obras de arte que han sido por él contempladas y admiradas. Todo esto animado de un hálito de ardiente lirismo que sopla por las páginas del libro y por momentos se resuelve en entusiasta canción.

En los veinticinco nutridos capítulos del libro, su autor nos habla de Roma, de Florencia, de Génova, de Nápoles, de Asís, de Orvieto, y de varias otras ciudades que ha visitado; y por cierto no sólo de esas ciudades tal como sus ojos las han visto en

(Continúa en la pág. 77)

LA TECNICA Y EL PAISAJE EN MAUPASSANT

Por ARTEMIO MORENO

El novelista es inseparable del ambiente que le rodea; éste invade sus sentidos, circula en su sangre, moldea sus gustos, inclinaciones y tendencias; presta a sus visiones la coloración de los tonos pictóricos; forma, en fin, la atmósfera y la temperatura especial de su espíritu.

De ese ambiente el novelista recoge los motivos, los impulsos, las corrientes de energía, el impalpable dinamismo que transformará en acción y que poetizará, devolviéndolo embellecido. Pero no podrá prescindir de su influencia que ha de impregnar, hasta la saturación, sus condiciones subjetivas.

El oído del músico, el ojo del pintor, la percepción plástica del escultor, determinan muchas veces la índole psicológica de una creación y dan concretamente una explicación genética del arte. La vista defectuosa del Greco, atacada de una especie de daltonismo para todo lo que no fueran tonos azules místicos y puesta al servicio de un temperamento profundamente religioso, entrega la clave de esa obra atormentada por las satánicas impurezas de la carne y las rebeldías indomables del pecado. Hoy algunos histólogos hablan de una "zona auditiva del encéfalo", particularmente sensible en los músicos. Aquí el predominio y la vocación de un sentido configuran la personalidad.



Artemio Moreno

Este fenómeno de aparente simplicidad no se repite en el hombre de letras, que debe emplear con la palabra, un instrumento de expresión más elaborado y más complejo. En el hombre de letras actúa el espíritu en función integral. Su acústica interior registrará los rumores de la naturaleza y de los hechos, como una vibración amplificándose en las ondas del silencio, como un eco prolongándose en los confines de la soledad. Y su aptitud para el análisis, su instinto de selección y su buen gusto congénito, tendrán que disociar la masa confusa de elementos hasta llegar, por un proceso de penosa depuración, a la sencillez animada y esbelta de la belleza.

El oído del músico, el ojo del pintor, la percepción plástica del escultor, inspiran una predilección innata que también existe en el escritor y que no cesa de manifestarse. Disraeli la tuvo por las flores; Shelley por las aguas; Tennyson por el firmamento. Gautier no ha logrado independizarse de ese opulento derroche de colores que acusa en él un fuerte orientalismo, y Próspero Mérimée, en ciertos pasajes, deja la impresión de un ser poseído por las ebriedades de la luz.

Otras veces la predilección del escritor se pronuncia por el mundo de los sentimientos. Y da las odiseas cálidas de la pasión; el sacrificio resistido con voluntad dolorosa las dentelladas del hambre y la presencia espectral de la miseria; el azar jugando trágicamente con el destino de los hombres.

El predominio de la nota objetiva o de la nota subjetiva indica el carácter de un escritor y agrupa en su torno a los lectores unidos en un gusto común. Excepcionalmente existe entre ambas una proporción, un equilibrio, una alianza afortunada. Maupassant ofrece uno de estos casos de excepción.

Ama y siente la naturaleza con un panteísmo feroz y llega a ser el paisajista fiel que la reproduce en trozos exactos, rápidos y vivaces. A su lado muévese desde temprano un analista insuperable, un verdadero escultor de la acción de sus personajes. Sus criaturas dotadas de rico contenido biológico, siempre despiertas a las caricias del instinto y a la voz del deseo, irradian de inmediato un contagio irresistible; participan sus tristezas y sus fracasos, sus esperanzas y sus alegrías. Seres transparentes, no tienen otra sabiduría que la "sinceridad desnuda", que señalara Brunetiere.

Obran como son. "Lo propio del hombre de sangre rica es la acción, y la acción es lo que más fácil y cómodamente comprende el lector. Tal vez por eso los personajes de Maupassant disfrutaban de la plenitud vital que da a los lectores la ilusión de conocerlos", recuerda con acierto Leopoldo García Ramón, en su "Ensayo sobre Maupassant".

El escritor no hace a costa de ellos filosofía trascendente; no los sacrifica a un concepto social; no los coloca al servicio de una doctrina o de un ideario. Únicamente los anima con una conciencia suave y atrayente de la vida, a la que responden sin cientifismo pedantesco y brumoso.

Los hombres y las mujeres tienen una fisonomía íntima, un rango y una jerarquía intelectual. El marinero y el labrador hablan su lenguaje con fuertes reminiscencias del mar o de la tierra. El pequeño rentista disfruta con oculta voluptuosidad las horas; pasea lentamente por las calles y las plazas; repite su tertulia habitual; sonríe a la actividad, a la agitación febril de los que pasan; se ha hecho una filosofía bondadosa y casi nunca habla de la muerte. El bolsista es ávido de riquezas, audaz e inescrupuloso porque el medio en que actúa ha ido formando en él una personalidad de presa.

El periodista sabe

(Continúa en la pág. 71)

Las comedias de EL HOGAR

Los que fueron

Un acto de PEDRO MUÑOZ SECA

PERSONAJES: BENÍTEZ, GONZÁLEZ, ENRIQUE, JUAN.

ACTO ÚNICO

P Un rincón de un parque, el más oculto; el que buscan los enamorados para arrullarse. Un banco rústico al pie de un árbol corpulento. Es de día. Época actual.

BENÍTEZ y GONZÁLEZ

Son dos ancianitos de simpático aspecto, rostros afables, y un tanto raídas indumentarias. Benítez es... el famoso Benítez, un actor que enloqueció a los públicos de su tiempo. González es... el genial González, un autor aplaudidísimo medio siglo ha. Entran por la derecha y con pausado andar, abatidas las frentes, mudos los labios, se dirigen al ya mencionado banco, que estará situado en el foro.

BENÍTEZ.—Mira, aquí estaremos muy bien: buen sol, lindo paisaje y un asiento a propósito para un idilio.

GONZÁLEZ.—Tienes razón.

BENÍTEZ.—(Colocando en el asiento un ancho pañuelo y mostrando, al hacerlo, los muy zurcidos fondillos de sus raídos pantalones.) Cuidemos la ropa.

GONZÁLEZ.—Vaya: no te conformas con estropear los pantalones; te gusta estropear al mismo tiempo los pañuelos.

BENÍTEZ.—(Gruñendo.) Bueno; mejor. Hago lo que me da la gana.

GONZÁLEZ.—Por mí, como si quieres poner el sombrero. (Sentándose trabajosamente y quejándose a medida que dobla el cuerpo.) ¡Ay!... ¡Ay!... ¡Ay!...

BENÍTEZ.—(Entre molesto y compasivo.) ¡Qué! ¿No te mejoran esos dolores?

GONZÁLEZ.—¡Quiá! (Palpándose la rabadilla.) Este maldito lumbago me trae frito.

BENÍTEZ.—¿Lumbago? ¿Qué es eso de lumbago?

GONZÁLEZ.—(En tono un poco agrio.) ¡Lumbago, hombre, ya está dicho! Un dolor muy agudo, aquí en las vértebras lumbares. (Se palpa.)

BENÍTEZ.—¡Ah! En los riñones.

GONZÁLEZ.—(Con aspereza.) No, en los riñones, no; en la región lumbar, que no es lo mismo.

BENÍTEZ.—(Irónico.) Tú, por llamar región a cualquier parte de tu cuerpo, te vuelves loco.

GONZÁLEZ.—(Entre dientes.) ¡Anda ya y que te enmelen!...

BENÍTEZ.—¡Región! ¡Vaya una región! ¿Te duele ahí? Pues eso es lo sensible; lo demás importa poco.

GONZÁLEZ.—(Destempladamente y deseando poner término a la discusión.) ¡Bueno, hombre, bueno!...

BENÍTEZ.—(Creciéndose.) Cuando a mí me duele aquí (por la frente), digo que me duele la cabeza; y cuando me duele aquí (golpeándose el cogote), digo también que me duele la cabeza, porque todo esto es cabeza.

GONZÁLEZ.—(Despectivamente.) ¡Eso quisieras tú!

BENÍTEZ.—¿Eh?

GONZÁLEZ.—Si fuera cabeza todo eso, no te verías como te ves, sin familia y en la miseria.

BENÍTEZ.—Peor estaría en la miseria y con familia.

GONZÁLEZ.—No; salidas no te faltarán.

BENÍTEZ.—¡A ver!

GONZÁLEZ.—No sé cómo no te da vergüenza: la gloria de un siglo, el primero de los actores de toda una época, viviendo casi de limosna. Y todo por mapirrotto, por despilfarrador, por inconsciente. ¡Bah! Está visto; los actores en escena; fuera de ella, nulidades.

BENÍTEZ.—(Agresivo.) Y los autores como tú, nulidades dentro y fuera de la escena.

GONZÁLEZ.—¡Benítez!

Benítez.—(Evocando.) ¡Sí! Con los cueros inclinados, entreabiertas las bocas, brillosos los ojos, como febriles, y en los ojos, lágrimas, y en las lágrimas, besos de luz... ¡Y aquel silencio de pesadilla, aquel vaho de fuego! El silencio de un sollozo que no rompe y el fuego de unas lágrimas que no caen de los ojos.

Benítez.—¡No puedes hablar! ¿Que soy pobre? Bueno. Y ¿qué? Pero soy quien soy. Más de un ricacho vulgarote daría la mitad de su fortuna por pasear estas gloriosas miserias, oyendo decir a las gentes: "¡Ese es Benítez! ¡Ahí va Benítez! ¡Benítez! ¡Qué gran actor era Benítez!" González.—(Aparte.) ¡Iluso! ¡Como si alguien se acordase ya de Benítez!

Los actores César y Pepe Ratti, del teatro Apolo, se prestaron gentilmente para la interpretación gráfica de esta comedia.

BENÍTEZ.—¿Por qué no ahorraste tú? Porque tú también has tenido tus años de opulencia.

GONZÁLEZ.—¡Bah! No quiero hablar.

BENÍTEZ.—¡No puedes hablar!... (González gruñe.) ¿Que soy pobre? Bueno. ¿Y qué? Pero soy quien soy. Más de un ricacho vulgarote daría la mitad de su fortuna por pasear estas gloriosas miserias, oyendo decir a las gentes: "¡Ese es Benítez!... ¡Ahí va Benítez!... ¡Benítez!... ¡Qué gran actor era Benítez!..."

GONZÁLEZ.—(Aparte.) ¡Iluso! ¡Como si alguien se acordase ya de Benítez!

BENÍTEZ.—¡Ahorrar! El ahorro supone egoísmo, pequeñez de espíritu. Eso de pensar en el porvenir está vedado a los que necesitan todo su cerebro para mirar el presente. ¡Ahorrar! De haber ahorrado, otra hubiese sido nuestra condición, y no hubiéramos sido lo que fuimos.

GONZÁLEZ.—¡Lo que fuimos! (Tras un golpe de tos y abrochándose el saco.) ¡Pensar que he tenido once sobretodos en mi ropero, y ahora no puedo echarme encima ni el ropero! (Tose.) Y no creas que me apura el frío; eso es lo de menos. Es que me sonroja que digan al verme: "¡Ahí va González!... ¡González!... ¡El autor!... ¡Y cómo va el pobre González!"

BENÍTEZ.—(Aparte.) ¡Infeliz! Como si alguien se acordase ya del santo de su nombre. (Pequeña pausa.) ¡La vida, chico, la vida!

GONZÁLEZ.—Qué, ¿viste a don Remigio?

BENÍTEZ.—Sí; pero... nada.

GONZÁLEZ.—¡Ingrato! Un empresario que se hizo rico a mi costa.

BENÍTEZ.—¿A tu costa?

GONZÁLEZ.—¿Vas a negar que explotó mi repertorio?

BENÍTEZ.—(Agresivo.) ¿Y qué hubiera sido de tu repertorio sin mí?

GONZÁLEZ.—(Agresivo.) ¿Y qué hubiera sido de ti sin mi repertorio? ¿Eh? ¿Quién te dio a conocer? ¿Quién te hizo hombre?

Contesta! Mis obras!

BENÍTEZ.—¡Buenas están tus obras!

GONZÁLEZ.—No eres tú quien para juzgarlas.

BENÍTEZ.—Eso es otra cosa. Como si los actores no tuviéramos criterio en lo que precisamente debemos tenerlo. (Gruñe González.)

GONZÁLEZ.—Pues no, señor, no lo tienen ustedes.

BENÍTEZ.—¡Acuérdate del estreno de "Las Pirámides"; bien claro te lo dije: ¡González, que "Las Pirámides" pesan mucho! ¡González, que en el acto segundo se hundieron! Y se hundieron, sí, señor. Menuda grito te soplaron.

GONZÁLEZ.—¡Nos soplaron!

BENÍTEZ.—Te soplaron; y con muchísima razón; porque tenía versos que parecían hechos en un derribo. (Declamando con chungueo.)

Aunque mi pecho taladre y al rey, mi señor, no cuadre el juramento, os exijo: es justo que quiera un hijo, lo mismo que quiere el padre.

(Continúa en la pág. 79)



FOTOS PADILLA

La página para la casa

LIMPIEZA DE ALFOMBRAS

Se barren las alfombras primeramente para quitarles el polvo, y al cabo de una hora se vuelven a barrer con la escoba ligeramente humedecida. Así se aclaran los colores y tienen mejor aspecto.

Las alfombras muy usadas recobran relativamente sus colores primitivos barriéndolas de vez en cuando con la escoba humedecida en agua con amoníaco. En medio cubo de agua, una cucharada de líquido.

EN CASO DE ASFIXIA POR CUERPOS EXTRAÑOS EN LA GARGANTA

Los casos en que algún cuerpo extraño se detiene en la garganta produciendo principio de asfixia, son siempre peligrosos, y conviene en semejantes circunstancias, proceder con la mayor celeridad posible, aunque muchas veces, desgraciadamente, los auxilios ya llegan tarde. Los casos que pueden ser atendidos por gente profana, son los producidos por espigas de pescados, trozos de hueso o cualquier otra substancia orgánica de cierta dureza. Si la detención del cuerpo fuese muy superficial, bastará emplear una pinza cualquiera para extraerlo. Por el contrario, cuando el cuerpo escapa a la mirada del operador, existe el recurso de hacer deglutir al paciente trozos de miga de pan o fragmentos de papa cocida, tan gruesos como sea posible, a fin de lograr que unos u otros arrastren hacia el estómago la partícula de que se trata.

MODO DE PINTAR LOS ZOCALOS DE MADERA

Al tratar de pintar el zócalo de una habitación se corre el peligro de manchar el papel de la pared que está en contacto con él.



Se puede vencer esta dificultad operando como indica el grabado.

Se coloca un pedazo de cartón sobre el zócalo y apoyado en la pared.

En esta disposición se sostiene el cartón con una mano y con la otra se empuña la brocha.

PARA LIMPIAR LAS PLUMAS

Las plumas ya estropeadas o sucias, se calientan primero en agua de jabón a ochenta grados de calor (no hirviendo), hasta que las manchas desaparezcan. Se enjuagan después, primero en agua tibia, luego en agua fría, y, para secarlas, se las espolvorea con flor de azufre, luego se sacuden y se cepillan hasta que no queden más trazas de él.

LIMPIEZA DE LAS LUNAS Y ESPEJOS

Se hace cocer medio litro de agua con tres cucharadas de vinagre. Se añaden luego 50 gramos de blanco de España; se produce una ligera efervescencia, y la mayor parte de la tiza se posa en el fondo del cacharro. Se decanta despacio y se extiende el agua blanca obtenida sobre el espejo o luna con una muñeca de trapo fino; cuando la superficie está seca, se frota vigorosamente con otro trapo.

Con este procedimiento se evita el arañar las lunas, pues gran parte de los granos del blanco de España se precipitan con el vinagre.

PARA LIMPIAR EL CAREY

Limpiad los peines y otros objetos de carey, con un algodón untado en vaselina, y secad luego frotando con una franela. Os asombraréis del brillo que esta operación les dará de nuevo.

Charlas sobre urbanidad DE LA NECESIDAD DEL METODO

*** Cuando tenemos las cosas en desorden perdemos miserablemente el tiempo en buscar los objetos que necesitamos, los cuales no podemos hallarlos prontamente, y nos vemos, muchas veces, afligidos cada vez que se nos reclama una prenda, un libro, un papel que se nos ha confiado y que a veces no llegamos a descubrir por más que se encuentre en nuestra habitación.

*** La falta de método nos lleva a cada instante a aumentar el desorden que nos rodea, porque, amontonados los diversos objetos ya en un lugar o en otro, al buscar uno dejamos los demás todavía más embrollados, y nos preparamos así nuevos contratiempos para cuando nos encontremos en la necesidad de removerlos.

*** La variedad en nuestras horas de comer, en la de acostarnos y levantarnos molesta hasta a nuestra misma familia.

La escrupulosa exactitud a que nos acostumbra el método en nuestra casa, nos hará cuidar de lo ajeno como de lo nuestro.

*** En la mujer el método es más importante, pues debe dirigir con acierto el gobierno de la casa, la diaria inversión del dinero y el grave y delicado encargo que es la primera educación de los hijos, y como las costumbres de la madre se transmiten directamente a los hijos, si éstos reciben malos ejemplos dejarán en ellos huellas inextinguibles, y las hijas, que llegarán a ser madres de familia, llevarán en sus hábitos de desorden el germen de la pobreza y de la desgracia.

MARUJA.

UTILIDAD DE UN ARMARIO EMPOTRADO

El problema de la vivienda reside casi exclusivamente en lo reducido de las habitaciones de las casas modernas. Es, pues, necesario aprovechar todos los lugares.

De ahí la gran aceptación de los muebles empotrados. El armario que aquí ilustro puede estar tanto en la pieza de vestir como en el dormitorio.

Es, pues, según se puede comprender, un modelo que permite multitud de reformas, lo cual cada persona podrá darle el uso que más le convenga.

Como se ve, además de la serie de estantes que tiene, lleva una hilera de cajones, en los que les pondremos un rotulito indicando el contenido interior.

Lo que puedo asegurar es que nos prestará muy buenos servicios y facilitará el orden, pues en un cajón colocaremos las cintas y los guantes, por ejemplo, en otro los cuellos y las camisas, las medias, etc.

El problema de la vivienda hace que sean siempre necesarias estas construcciones que parecen insignificantes, pero que son de una importancia capital.

CONTRA LOS RATONES

Para ahuyentar a los ratones no hay cosa mejor que el alcanfor, cuyo olor no pueden soportar.

CONTRA LA POLILLA

En un frasco lleno de alcohol común se ponen unos cuantos tallos de espiglo. Se deja todo en infusión durante seis días. Por medio de un pulverizador se esparce dicha esencia entre las ropas de un armario o de una cómoda y no hay miedo de que las estropee la polilla.

CONTRA LOS INSECTOS

Poniendo bórax alrededor de la piletta, del armario de cocina o en cualquier parte donde suelen reunirse insectos y cucarachas, éstos se mantendrán alejados.

LIMPIEZA DE LAS ESPONJAS

En una cubeta con agua tibia pónganse una cucharada de bórax y una copita de las de licor con amoníaco. Mójense repetidas veces las esponjas en esta solución y enjuáguese luego en agua clara.

PARA ABRIR UN FRASCO DE CRISTAL

Golpear con pequeños golpes secos el tapón sobre una madera. Si resiste todavía y si la substancia que contiene el frasco no es inflamable, acercarlo al fuego con precaución; el cuello se dilatará y el tapón saldrá fácilmente.

CONSERVACION DE LOS MUEBLES

Tenemos muebles antiguos, pero que por ser de familia deseamos conservar, y una plaga de insectos microscópicos los perforan para hacer sus nidos. ¿Cómo aniquilar estos insectos invisibles? He aquí el procedimiento:

Se echa en un frasco una onza de agua y se le añaden 10 gramos de ácido fénico y 10 de esencia de trementina, y se aplica el líquido con un pincel a cada agujero. La operación es larga, pero infalible.

PARA CONSERVAR LAS SILLAS DE CUERO

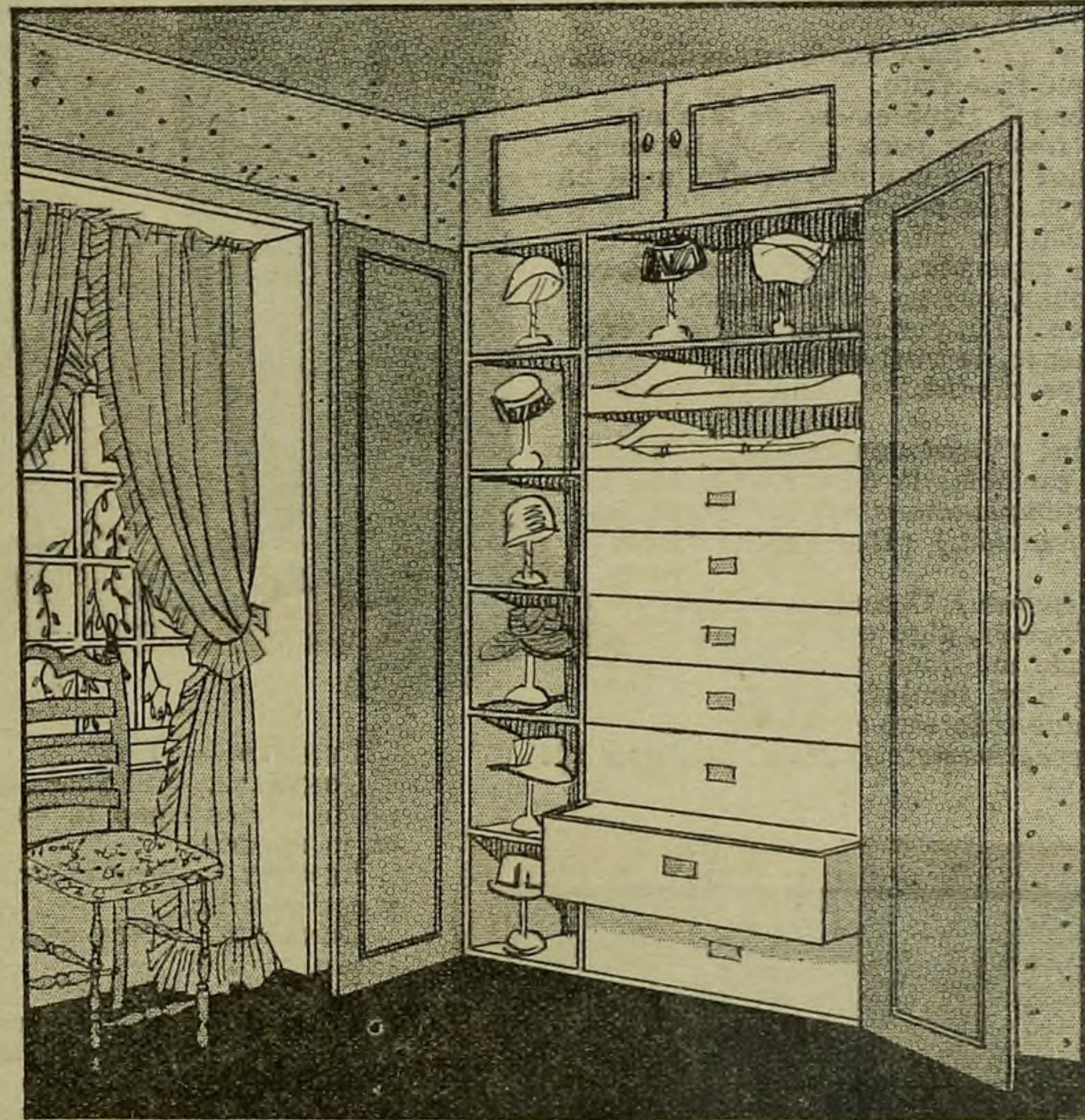
Frotarlas de vez en cuando con un trapo empapado en aceite de oliva. Si pierden el color o se resecan, pasarles nuez abierta y luego un poco de potasa, teniendo cuidado de no abusar de esta última, porque abre el cuero.

Frotar el cuero por el lado del revés y luego del derecho, con clara de huevo bien batida y diluida en un poco de leche para suavizarlo.

PLANCHADO CON BRILLO

Se añaden a la solución de almidón, en caliente, bórax y blanco de ballena. Para un litro de líquido se ponen 10 gramos de bórax y 5 gramos de blanco de ballena.

Para este planchado se venden planchas especiales.



ALMUERZO

Salmon, con salsa de alcaparras.

Bocadillos de choclo.

Guisado de conejo.

Huevos con queso.

Merengues de crema.

Fruta.

Café.

EL MENU DEL

HUEVOS CON QUESO

Se frien en manteca rebanadas de pan. Se ponen en un cocotier y se les ponen encima un huevo poché, queso rallado y salsa blanca bien espesa, y, por último, un poquito más de queso rallado.



DOMINGO

POLLOS CON TOMATE

Se rehogan en manteca con sal, divididos en cuartos. Se frien aparte cebolla picada, ajo y tomate, y se reúnen con esto los pedazos de los pollos, y se deja todo a fuego lento por media hora.

CENA

Crema de legumbres.

Bacalao a la maitre d'hôtel.

Ensalada de zanahorias.

Pollos con tomate.

Helados de naranja.

Fruta.

Café.

LA TABAQUERITA

Pa que yo te quisiera
me diste un día,
Chacayalera,
una tabaquerita
de cuero 'e chiva
forrá de seda.

Ribeteada de cintas,
mis iniciales
bordás con cuentas,
esa tabaquerita
era tan linda
como su dueña.

Pero, de tanto usarla,
la pobrecita
se puso negra,
se gastaron las cintas
y, una por una,
perdió las cuentas.

Así fué ese cariño
que me juraste,
mi dulce prenda.
Tanto lo has repartío,
que, a quien lo diste,
ya ni te acuerdas.

Si la tabaquerita
de tanto usarla
se puso negra,
tu corazón, lo mismo,
a fuerza 'e darlo
se ha güelto 'e pieigra

AÑORANZA

Corralitos de pirca,
cabras serranas,
azulados de niebla
por las mañanas.
Silbo de los zagales
en las quebradas,
el gotear de la fuente
que se desgrana
en un lecho de berros
y mejoranas:
son recuerdos que añora
con pena mi alma.

¡Corralitos de pirca,
cabras serranas!...
¡Y la moza garrida
que va por agua!

POR QUE LLORABA...

—¡Quieto, Fermín! Ansina que me toques
t'ei de botar un risco entre las guampas.
Que aunque tengo la piel dura y curtía,
las manos que tenís me paecen ásperas.

Así decía la zagala Petra
al capataz del fundo "Las Acacias",
que con torpes maniobras y requiebros
hinchidos de rencor la pololeaba,
cifrando la razón de sus conquistas
en sus aperos de luciente plata.

— Ya sé por qué no quieres que te toque
ni que te mire tan siquié 'a la cara.
Es por Juan, el hijastro de los Mera,
que monta por caballo una potranca,
ese guacho mugriento y destenío
que no conoce ni el color del agua
porque ni sale ajuera cuando llueve
ni cuando s'ahoga de calor se baña.

— Pos a esa mugre viva y destenía,
a ese guacho, como tú lo llamas,
que no tiene recaio porque es muy pobre
y monta, por caballo, una potranca,
que usa por estribo una correa,
y en vez de cojinillo una frazada,
y por freno un bocao de cuero crúo
y por rienda un festón de mis enaguas,
a ese le quiero yo, pa que lo sepas,
como sé yo querer, con toda el alma.

Lo quiero porque sí...
porque una tarde,
venía, ya muy tarde, casi oscuro,
de güelta por la güeva 'e la cañada,
cantando, por distraerme en el camino,
una copla serrana
ajustada al compás de los cencerros
y al trote de mis cabras,
cuando una sombra negra cruzó el aire
y vino a darme en medio de la cara.
Yo, al pronto, di un chillío de sorpresa
que luego jué de rabia,
al ver que un hombre juía por el monte
riyendo a carcajadas.
Era Juan, ese guacho que tú dices,
que mi paso esperaba,
pa ofrecirme un manojito de copihues
qu'el muy guaso botó como una pieigra
en el mesmito medio de mi cara.



Dispués vine a saber que s'hi-
[zo aquello
jué de pura vergüenza, porque
[un día
que pilló dos calandrias,
quiso, el probe, ofrecérmelas vi-
conforme me encontrara; [vitas
y pensando en el modo de ofrecerlas
tanto gesto ensayara
que las probes calandrias, en sus manos
murieron aplastadas.

Por eso... cuando 'espués, triste se vino
a que yo su lesera perdonara,
tan suave me miró, y entró tan hondo
el brillo y el calor de su mirada,
que enredepe me lo abracé muy fuerte;
junto a mis labios arrimé su cara,
como una loca le besé los ojos,
y suya toda juí... porque lloraba.

Has de hacer, pues, Fermín, que Juan no
que por mí te prefumas y te lavas, [sepa
y que, por conseguirme, usas carona,
en tu recáo retchapeao de plata,
porque es posible que en sus manos tengas
el mismo triste fin de las calandrias.

DE CHILE HI VENIO...

De Chile hi venío cruzando montañas
y ríos y bosques, por ti, Pilmaiquén.

Hi venío al tranco y en silencio para
que la Cordillera me tratase bien.

Las chauchas que traía y un pañuelo 'e sea,
los puse en ofrenda, por ti, en un pehuén.

y llegué a tu ruca, inquieto y pensando
en que ha de ser sólo pa mí, tu querer.

Ya le di a tu padre tres yegüitas gordas
y una vaquillita, por ti, Pilmaiquén.

Después, mi cariño ha de regalarte
ponzones y tupos de plata de ley.

Pa ti, queltantuves y chauáis y rungis
de puras chaquiras, yo fabricaré.

Cazaré guanacos y, de sus chulengos,
cosaré quillangos, pa ti, Pilmaiquén.

Y mi bola 'e pieigra vencerá a los vientos
y pillará choiques, pa ti, Pilmaiquén.

Y pa tráirte plumas de tóos colores,
mis flechas al bosque vencerán también.

Haré una trutruca de tres braza 'e largo,
con la que mi suerte a tóos diré,

pa que los cultrunes también lo repitan
como si ellos fueran mi propio piuquén.

En los ñillatunes mataré las yeguas
más gordas que haya, por ti, Pilmaiquén.

Y pa que hasta siempre me sigas queriendo,
su sangre, caliente, me la ei de beber.

Pilmaiquén, vidita, de Chile hi venío
sudando fatigas, por ti, Pilmaiquén.

Y sin tu cariño, por más que otras
me ofrezca la vida, no me golveré.

MIGUEL A. CAMINO

Nació en Buenos Aires (capital federal) el 30 de noviembre de 1877. Se inició en tareas periodísticas en "El País" y "La Nación". Colaboró después en distintas revistas de la capital y del interior. Publicó su primer libro de versos, "Chacayaleras", en 1921; el segundo, "Nuevas Chacayaleras", en 1923, y el tercero, "Chaquiras", en 1926, obteniendo, con este último, el segundo premio del concurso municipal de ese año.

ASI JUÉ...

—¿Cómo es eso, m'hijo,
que te habís metío
con la Felicinda?

—¡Yo qué sé!

Lo que sé decile
es que Felicinda
me robó el pañuelo;

Yo, por recobrarlo,
le estaqué los brazos
contra la paré;

Ella, muerta 'e risa,
me ofreció sus labios...
La besé...

La monéa aquella,
me supo tan güena,
qu'el pago aceté.

Así jué...

LA COPA

Hay, de piedra, una copa
sobre tu lápida,
que las aves olvidan
por falta de agua.
¡Pobre mi negra!
Yo llenaré esa copa
todos los días
a fuerza 'e lágrimas.

PALOMITA MIA

Recibí tu carta,
palomita mía,
que leyí de un tiro
pa ver qué decías.
Y hoy te la contesto
en papel rosao,
porque estoy contento
con lo que anoticias.

El papel es rosa,
palomita mía,
po que estoy siguro
que será una niña
que se te parezca
en lo resignada
y en lo santo y güeno
de tus alegrías.

Ya estoy menos triste
palomita mía,
pue se acerca l' hora
de que me licencien
y enderiece el pingo
pa las serranías,
y, al fin, en tus brazos
enriede mi vida.

Lo que te aconsejo,
palomita mía,
es que ti asegures
con qué pie te metes
entro 'e la cocina,
si es con el izquierdo...
po que se me ha puesto
que será una niña.

PRENDIDITOS DE LA MANO

Vienen bajando el faldeo
Felicinda y su Ciriaco.
Vienen los dos, en silencio,
prendiditos de la mano.

¿Qué pudo haber ese día
entre los enamorados,
que vienen, tan en silencio,
prendiditos de la mano?

—Felicinda, dame un beso,
fué el pedido de Ciriaco...
Y besáronse, en silencio,
prendiditos de la mano.

Y así que el beso se dieron
tan confusos se quedaron,
que, mirándose a los ojos,
se volvieron, en silencio,
prendiditos de la mano.

AMEN

Cuando yo muera, maire,
quema mi cuerpo,
y pa la Cordillera
manda sus restos.

Que mi sepulcro sea
el raulí más espeso
de sus montañas.
Como en tu seno,
dulce calor de savia
habrá en su entraña.

Cuando yo muera, maire,
quema mi cuerpo,
y pa la Cordillera
manda sus restos.

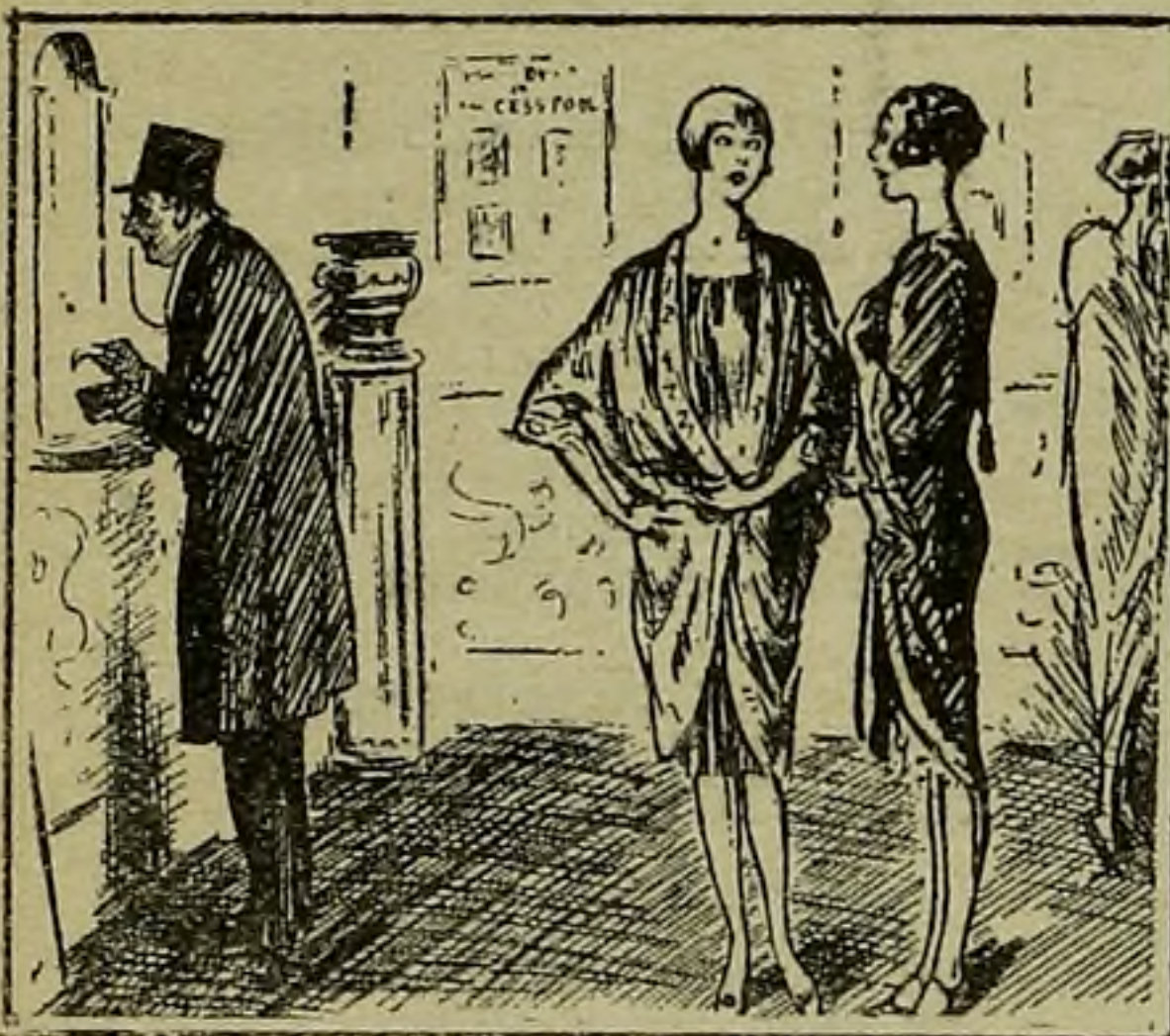
Un tubito de caña
basta pa eso...

La caricatura en el extranjero



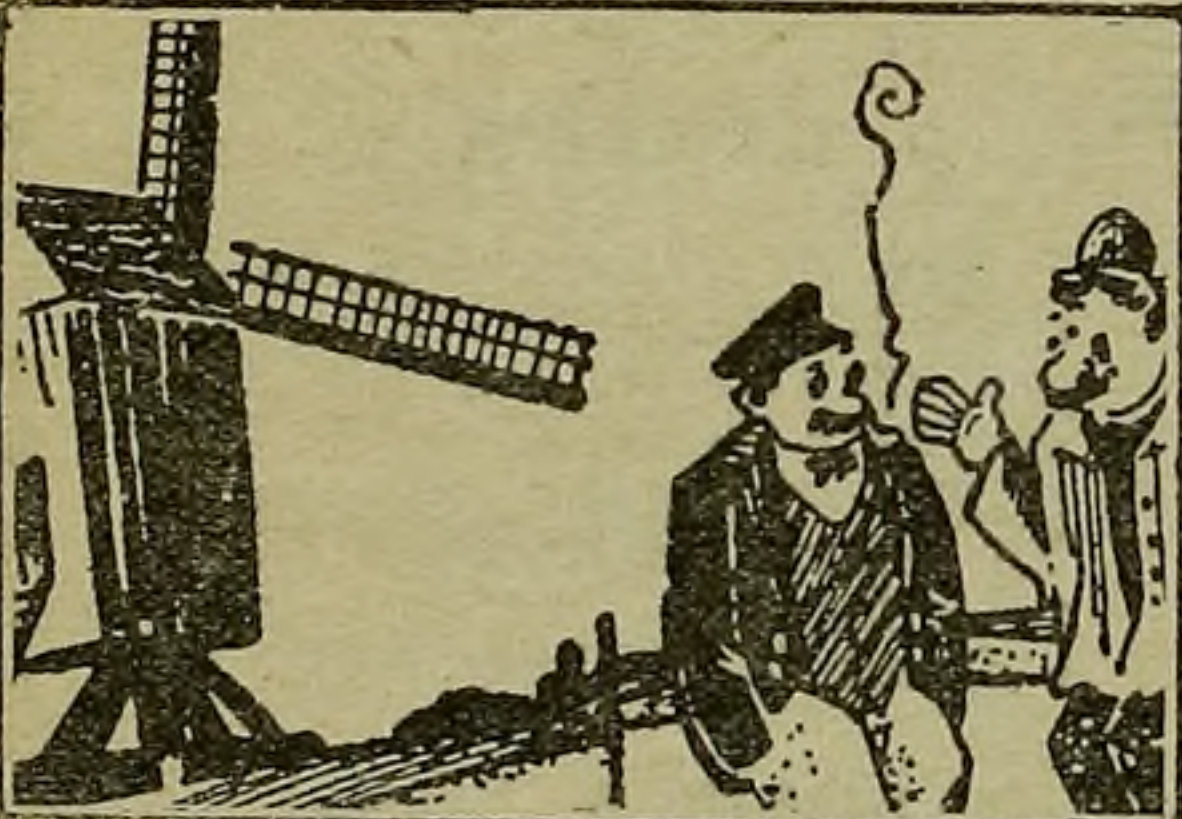
(DE "PASQUINO", TURIN)

—Espero que para mi cumpleaños me comprarás el tapado que vimos ayer.
—¿Y si ya está pasado de moda?
—Cierto. Es mejor que me lo compres hoy.



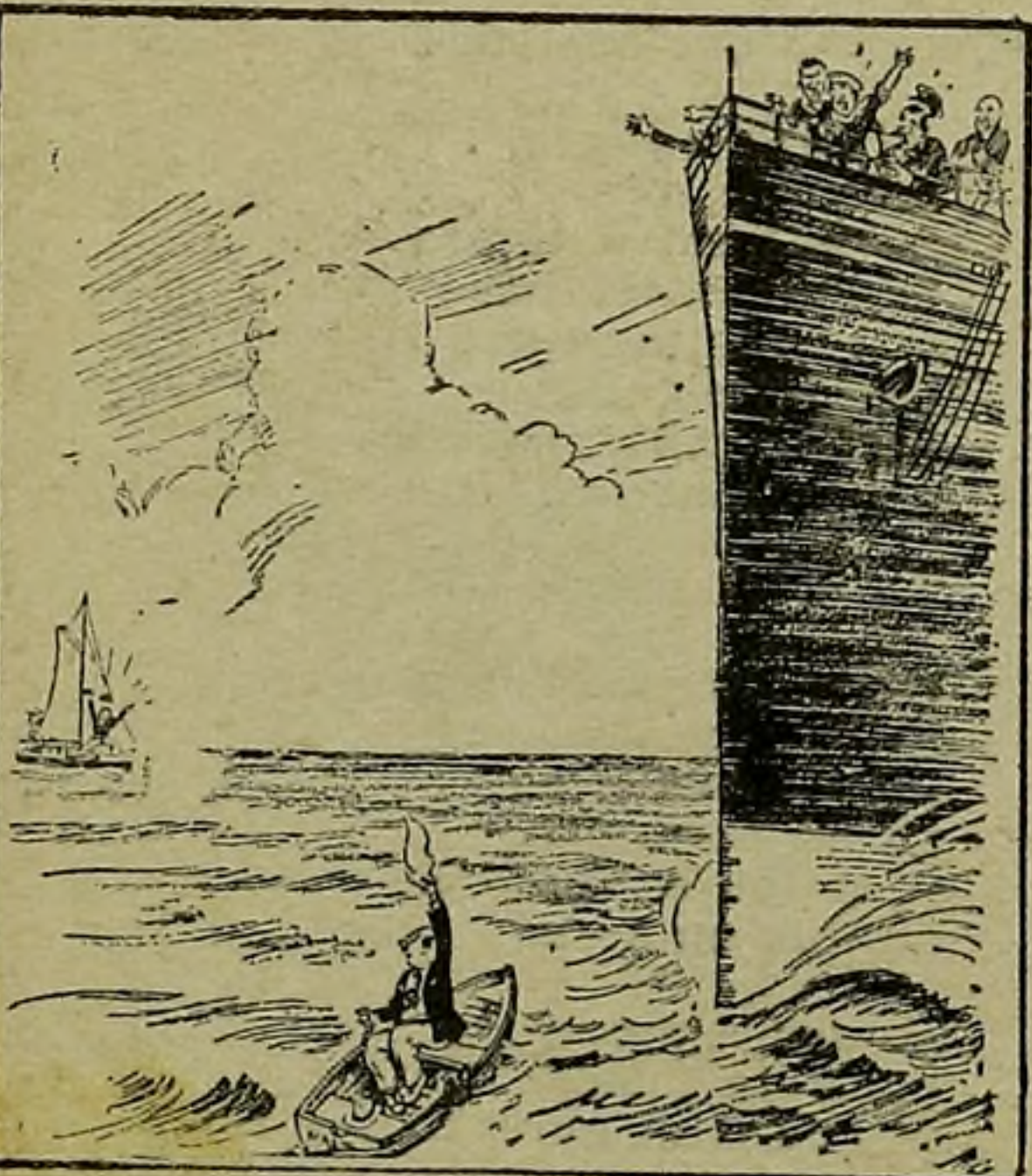
(DE "PUNCH", LONDRES)

—¿Te acuerdas de lo enamorada que estaba de Arturo? Pues ahora no lo puedo sufrir.
—¿Cómo cambian los hombres, querida!



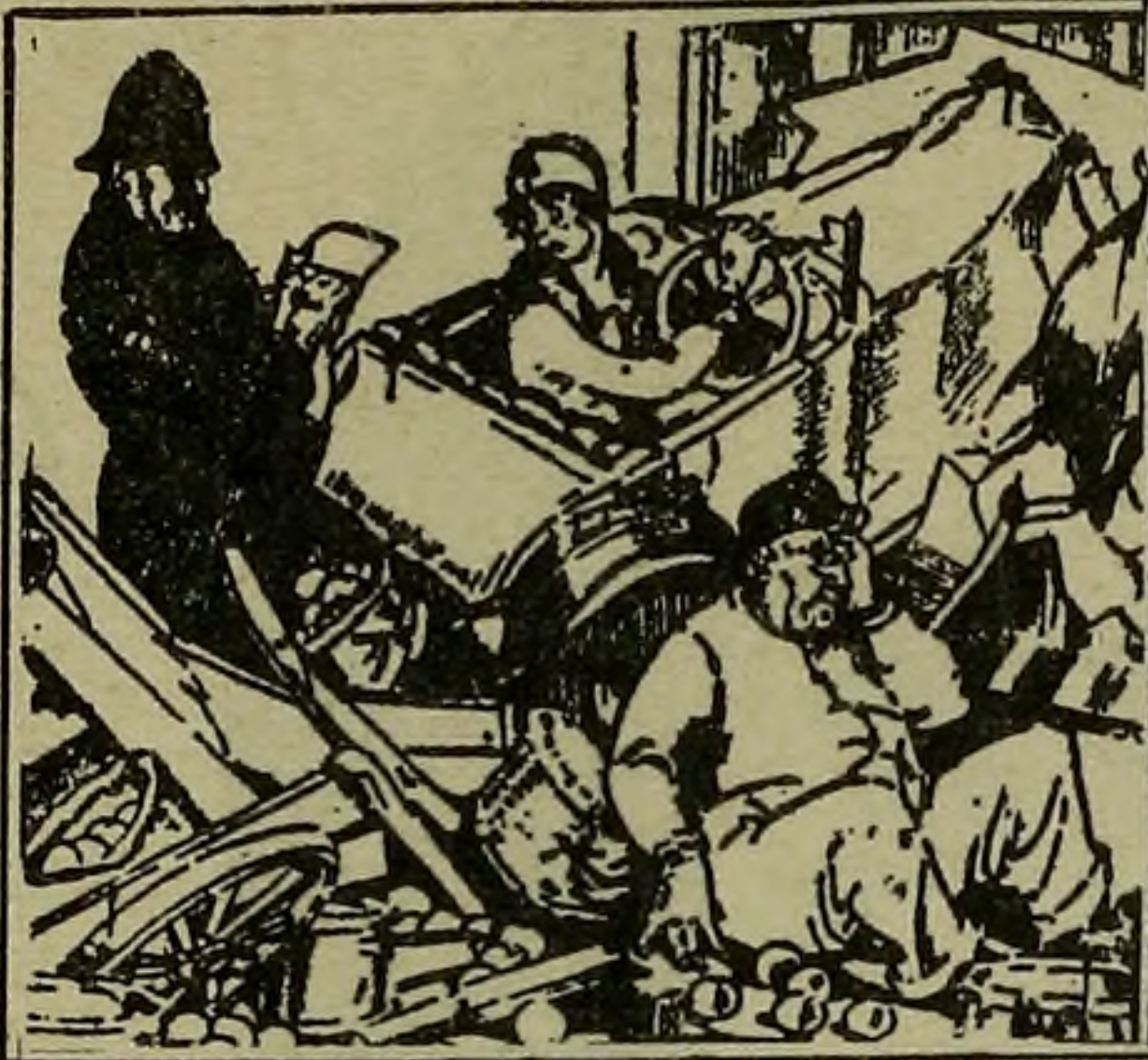
(DE "LE RIRE", PARÍS)

—¡Hombre! ¿No tenía usted dos molinos en este terreno?
—Sí, pero como el viento es tan flojo ahora, derribé uno para que el otro aproveche todo el viento.



(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

El caballero (que es sordo como una tapia). — Menos mal que alguien me ha visto al fin.



El agente (a la señora que ha causado el daño). — ¿Quiere decirme su nombre, señora?
— ¡Prudencia!



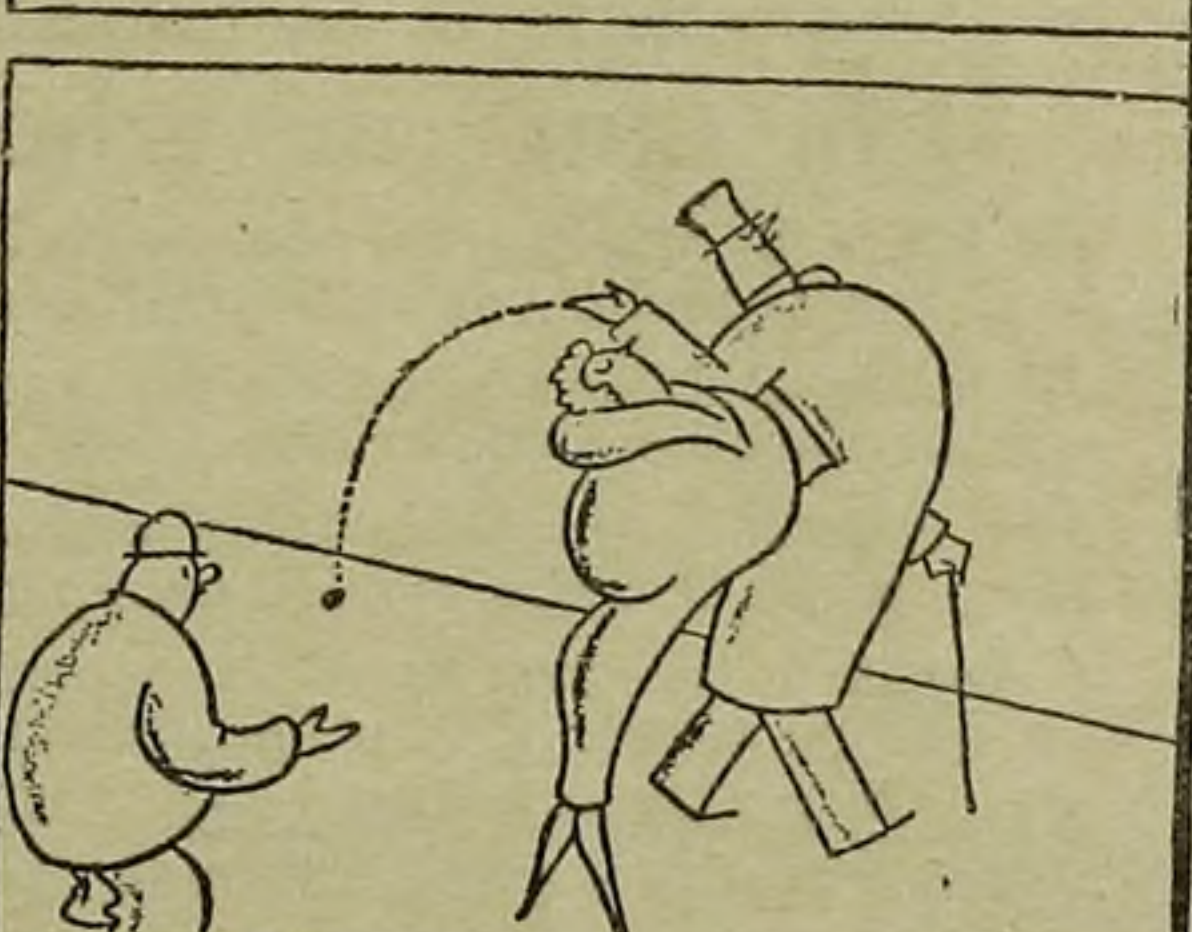
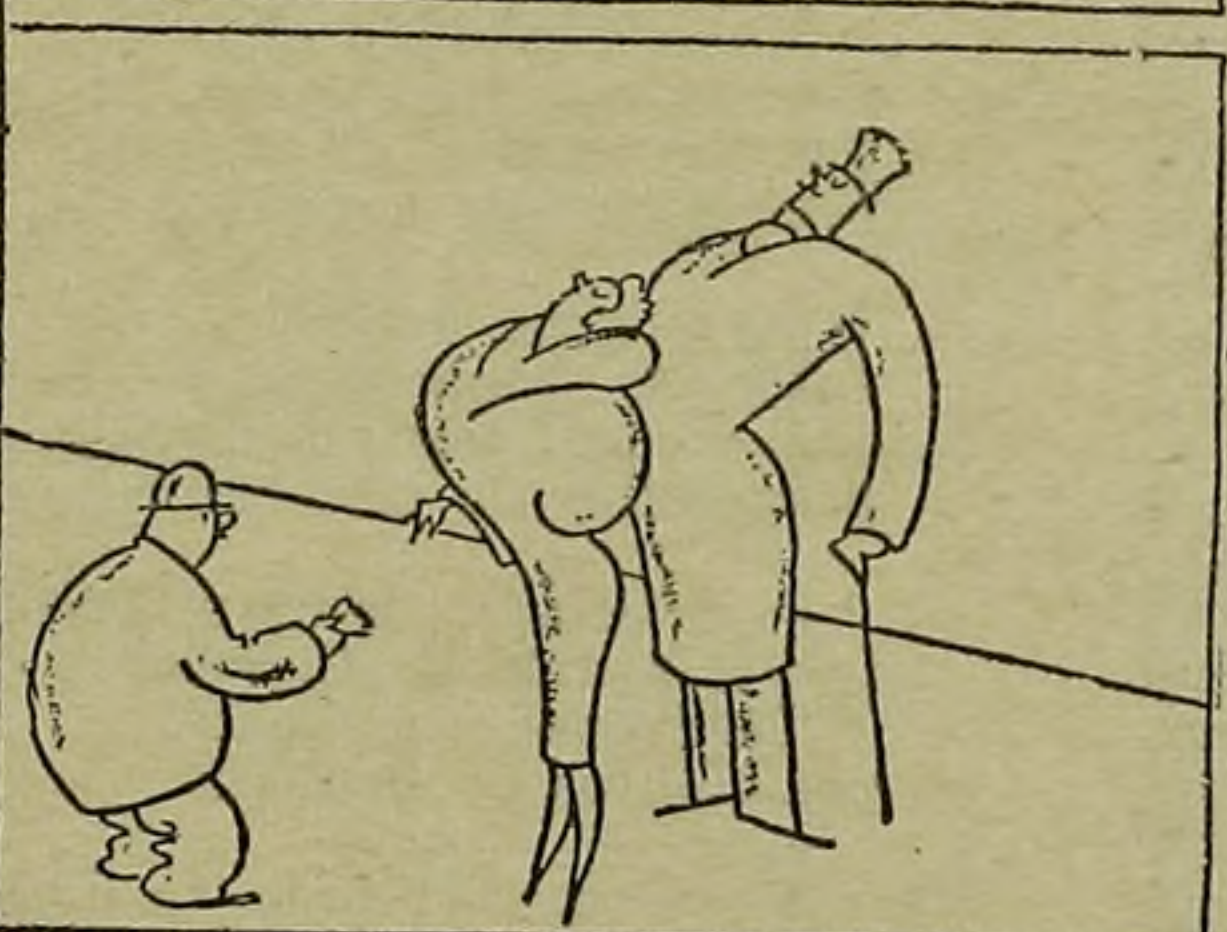
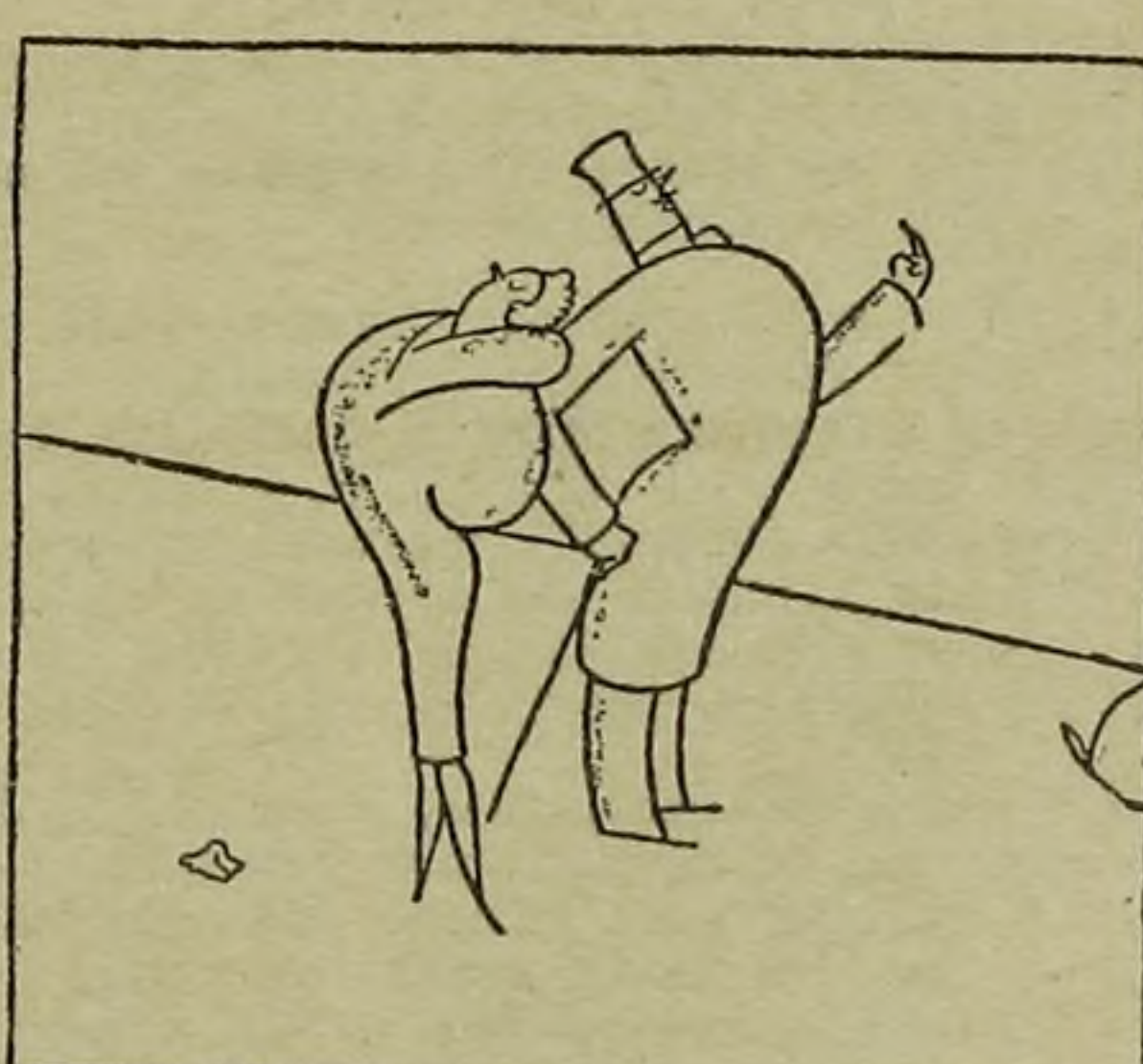
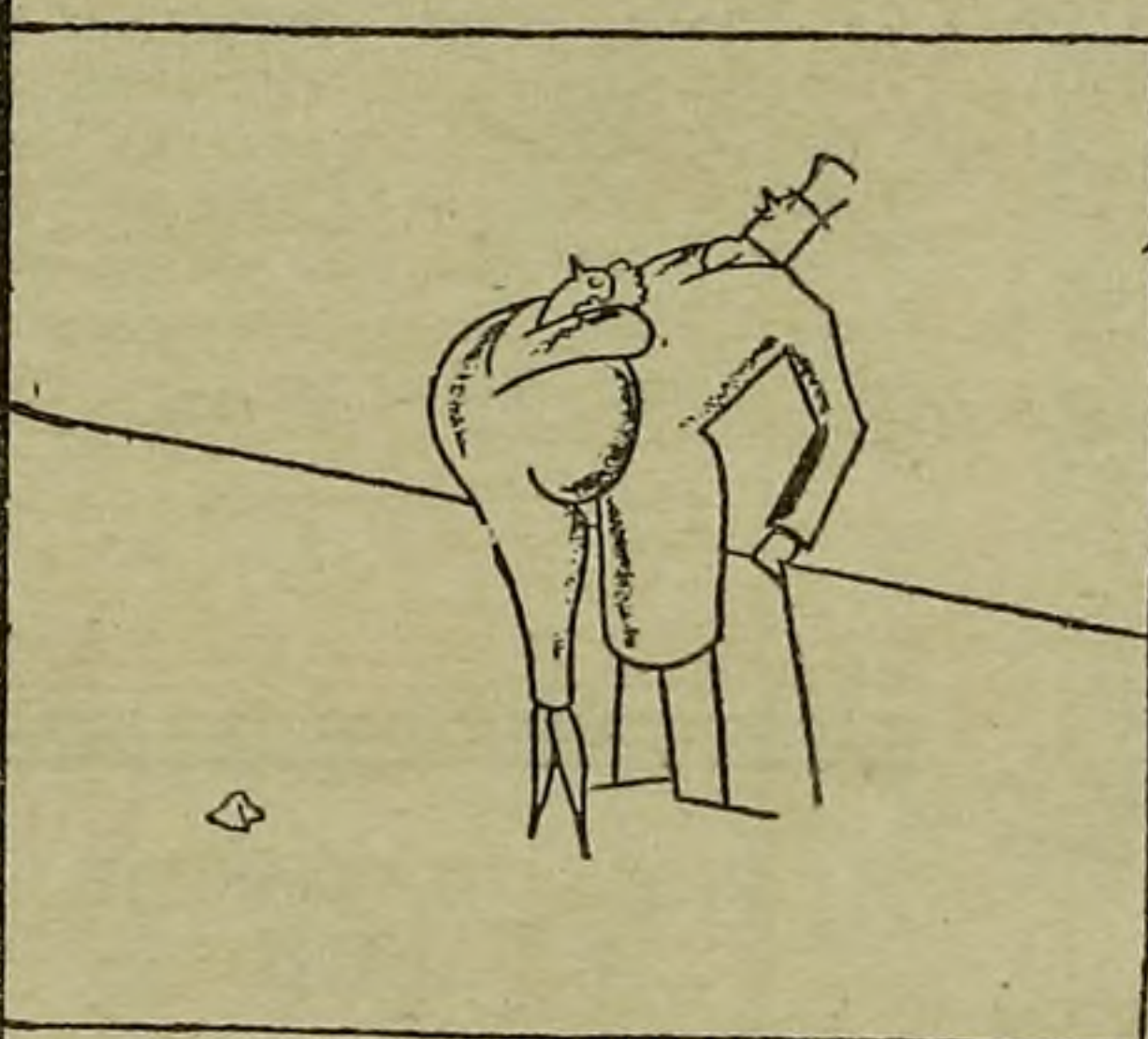
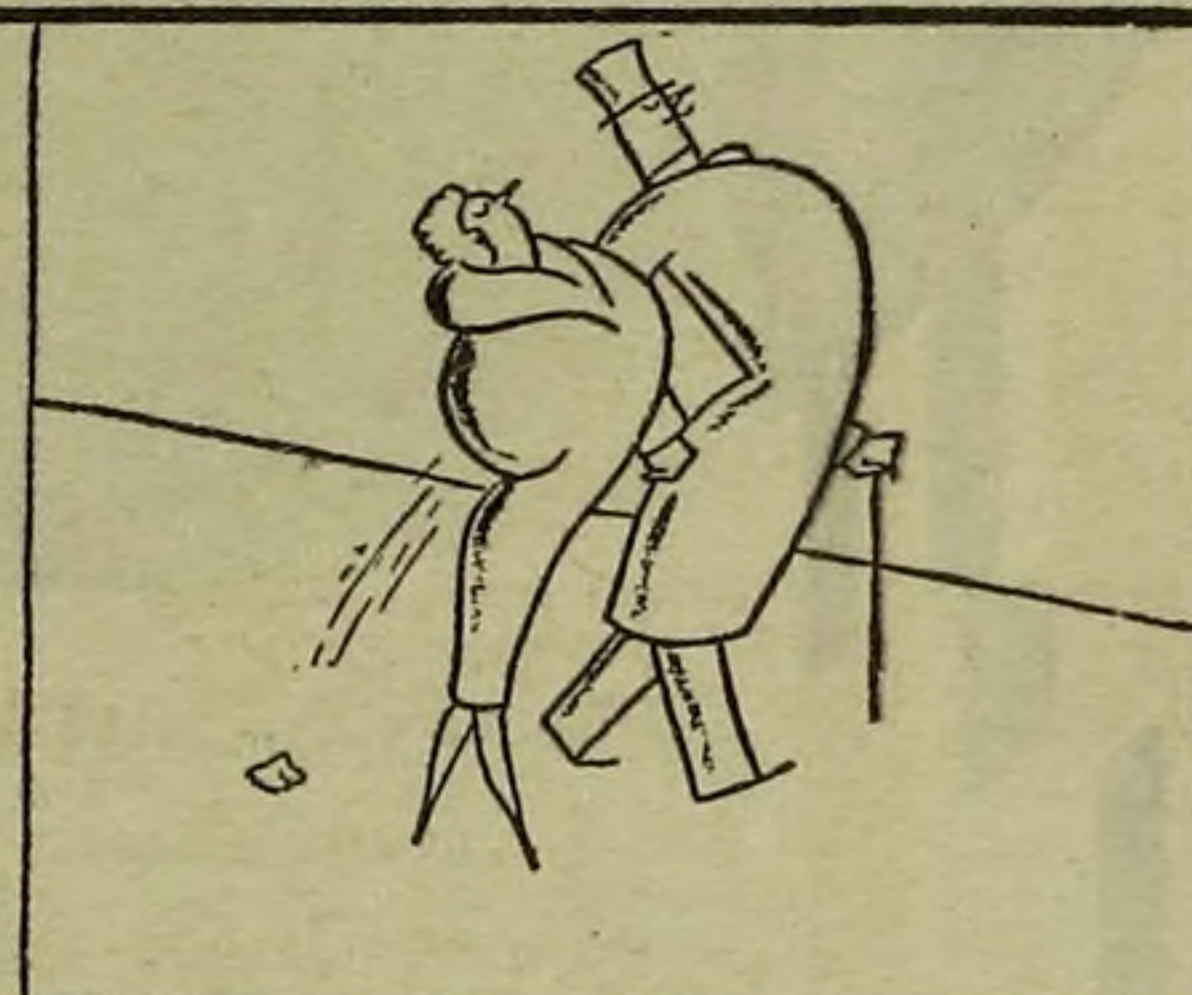
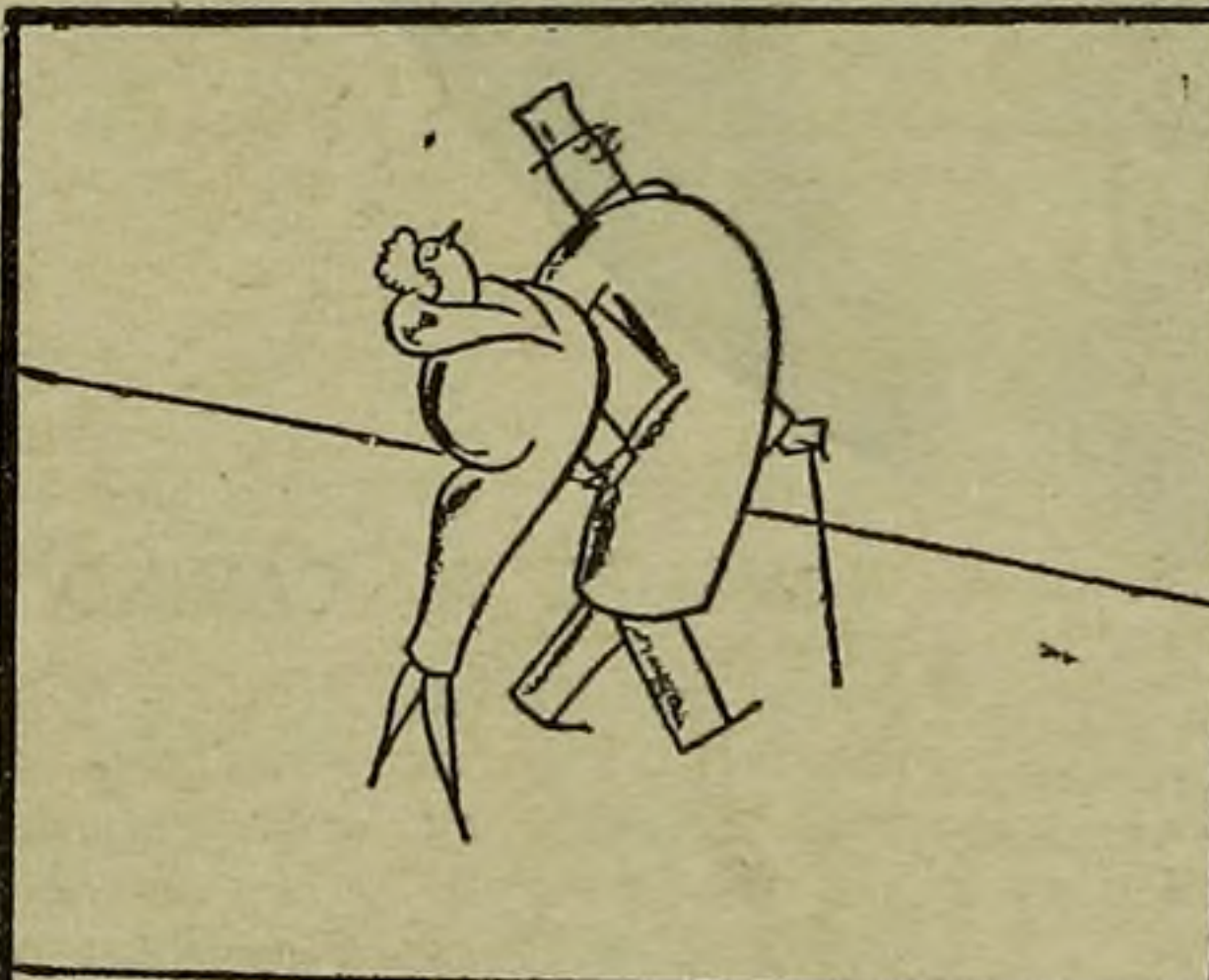
(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

El dueño del auto atropellado (al maquinista del tren). — ¡Imbécil! ¿No me oyó usted tocar la bocina?



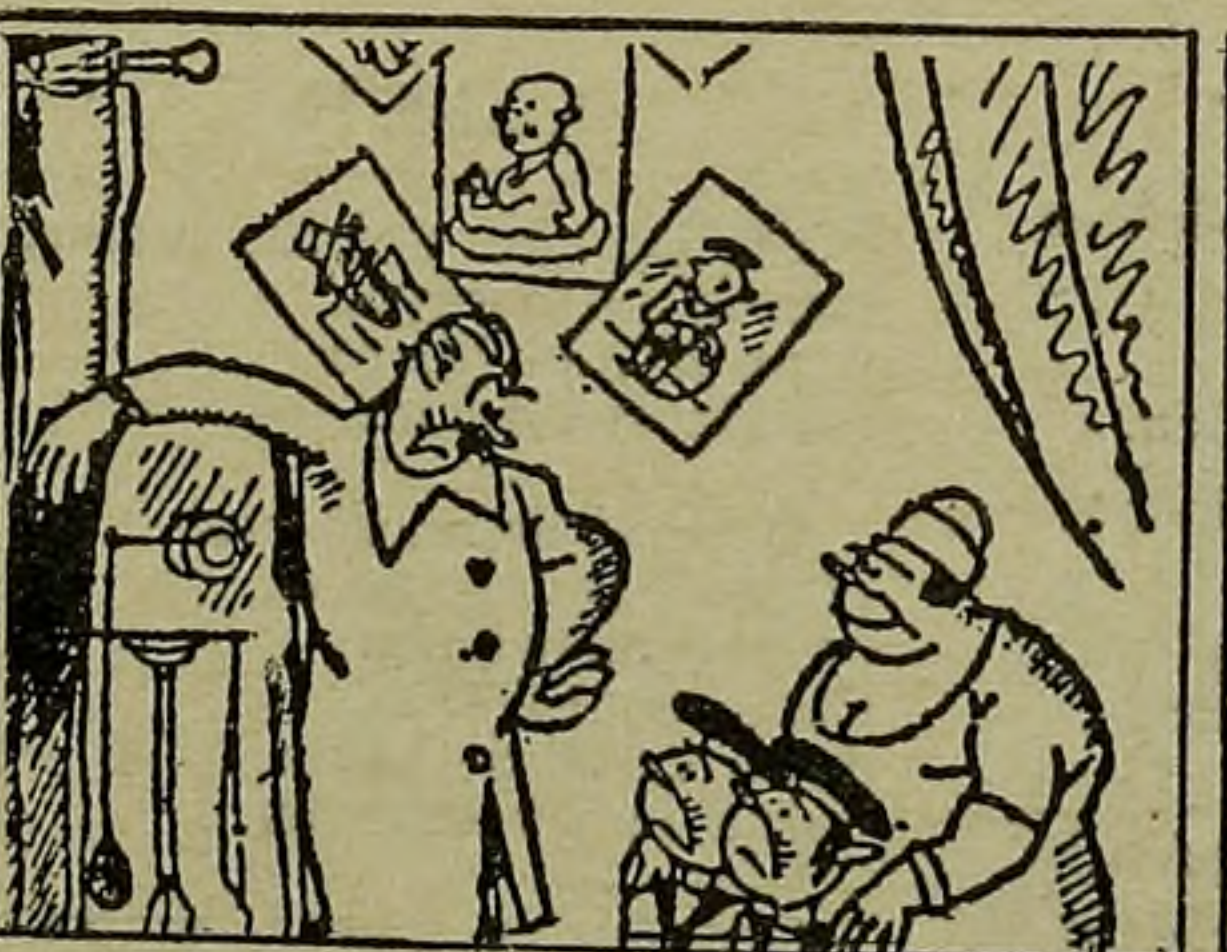
(DE "GUTIERREZ", MADRID)

— ¡Caramba, don Romualdo! ¿Por qué está usted tan gordo?
— Porque no discuto nunca.
— ¡Hombre! No será por eso.
— Bueno; no será por eso.



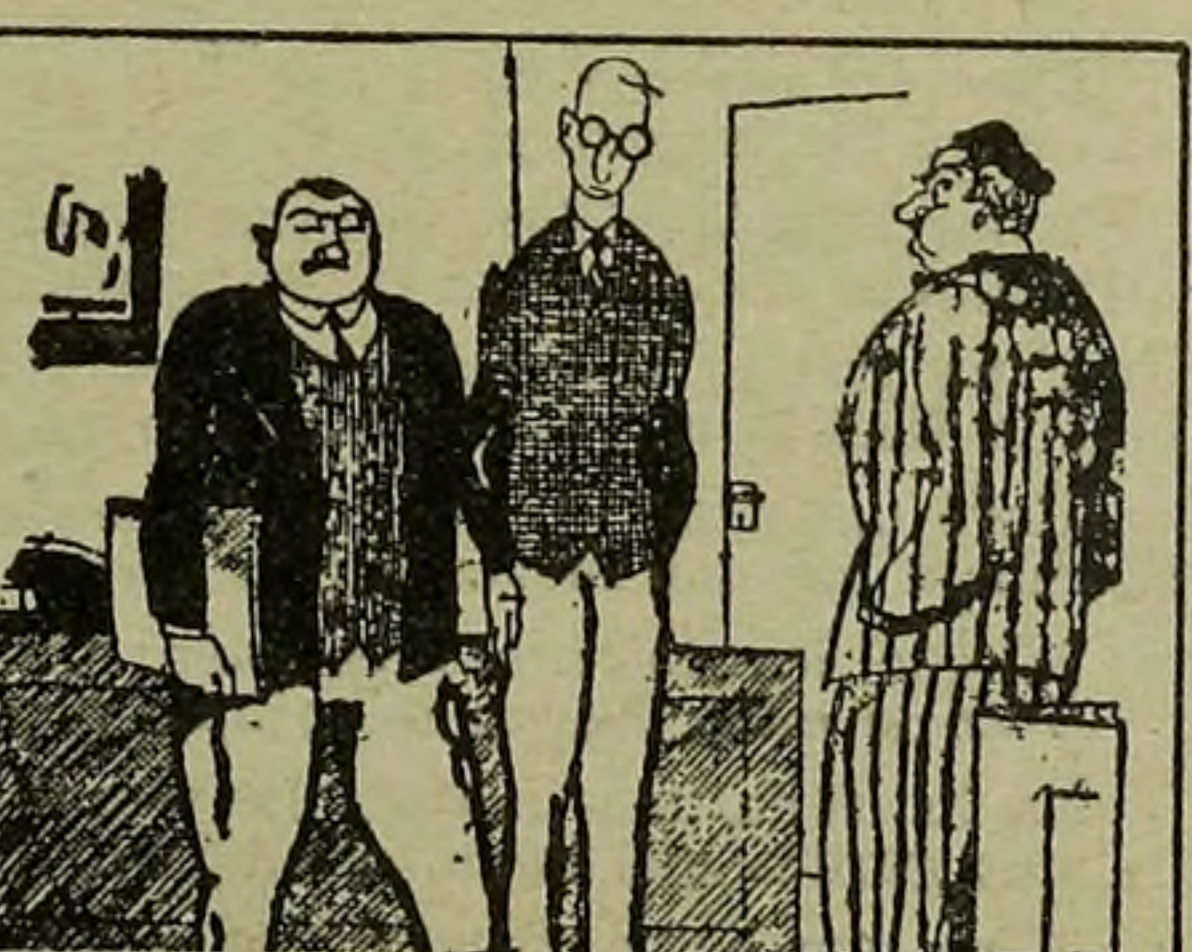
(DE "THE NEW YORKER")

ORGULLO



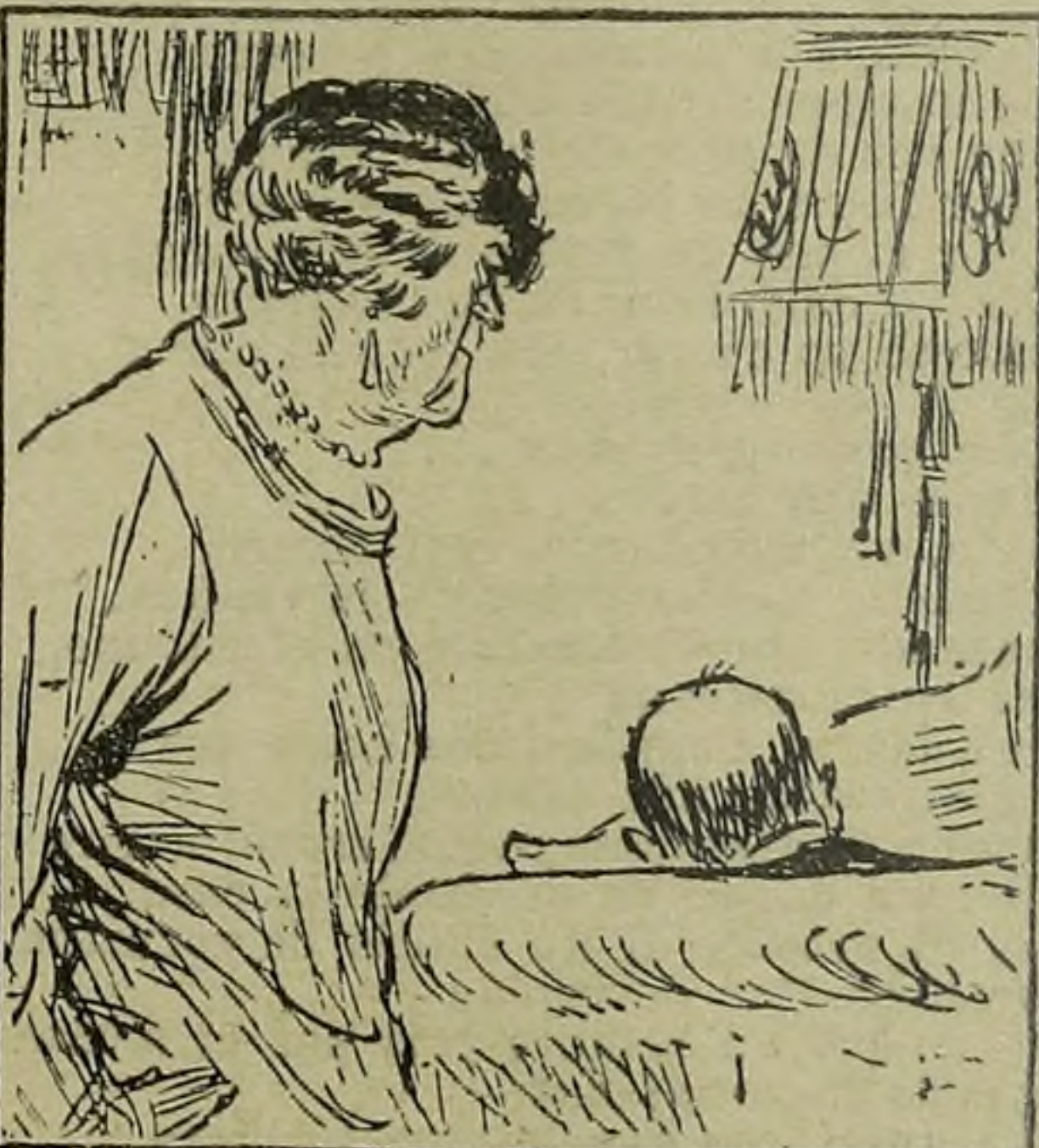
(DE "BUEN HUMOR", MADRID)

— Yo quisiera que me haga un retrato de estos dos niños gemelos.
— Con mucho gusto, señora; pero juntos es imposible. Creería la gente que se trata de un chico movido.



(DE "LA LIBERTAD", MADRID)

El interventor. — ¿Qué representa usted?
— Soy el jefe del personal.
— ¿Y usted?
— El personal.



El. — Estoy terriblemente sediento.
Ella. — Te traeré un poco de agua.
— No quiero agua. He dicho que estaba "sediento" y no "sucio".

A la llegada del paquete francés que ancló en la rada de Buenos Aires a principios del mes de noviembre, produjo en el desembarcadero una

escena de contornos impresionantes que dejó profundo recuerdo en cuantos la presenciaron. Mediante grandes esfuerzos, cuatro fornidos mozos de cordel alzaron, desde una falúa hasta la planta del muelle, un sillón de manos en el que descansaba un joven de tez intensamente pálida, sombreada por largas y oscuras guedejas. En el fondo de ese rostro demacrado brillaban dos grandes ojos negros, y cuando el brazo vigoroso de un changador hizo rodar el sillón sobre el empujador, apareció junto al grupo una dulce figura de mujer cuyas manos acariciaron suavemente el cabello desordenado del enfermo.

¿Quién era ese hombre, a quien una terrible dolencia parecía haber postrado en plena juventud?

¿Quién era esa mujer de rostro angelical y de apostura que se esforzaba en parecer serena, pero cuyo semblante trasuntaba una congoja honda que hacia de ella la imagen verdadera del dolor?

El era el doctor Laurindo Lapuente, que regresaba de Europa, donde había ido tras la quimera de un alivio para su salud irremisiblemente perdida; ella era su esposa, la luz de sus ojos, el romance de su vida, su compañero inseparable; se llamaba: Úrsula Llames de Lapuente.

Algunos amigos que tuvieron conocimiento anticipado del arribo de la joven pareja, habían acudido al muelle a recibirla. ¿Cuál no sería la dolorosa sorpresa que experimentaron ante ese cuadro!

Es cierto que hacía unos meses habían visto partir a Lapuente afectado ya por la cruel dolencia, pero cifraban esperanzas en el cambio de aires, en las distracciones del viaje, y, sobre todo, en la fortaleza del enfermo. El regreso en esas condiciones fué, como se comprende, desconcertante. Hubo saludos afectuosos, abrazos y apretones de manos, pero al alejarse, cuando pudieron cambiar las primeras impresiones, la opinión fué unánime:

— ¡Pobre Lapuente! Tiene sus días contados.

— Sí, es cierto — afirmó alguien que conocía la gravedad del mal, — es sólo cuestión de días.

— Laurindo — exclamó otro — viene para morir entre sus amigos.

Buenos Aires hace 60 años

Por MARTIN CORREA

DEL 14 AL 20 DE NOVIEMBRE DE 1870

VIDA dura y esforzada la de este publicista y poeta que tuvo en su tiempo admiradores y adversarios, panegiristas y críticos mordaces. Vivió en la adversidad y luchó sin descanso desde los días de la infancia hasta las horas tristes de su ocaso. Pero si conoció muchos sinsabores, no tuvo, en cambio, una sola claudicación. "Su vida — ha dicho de él un crítico ilustre — fué

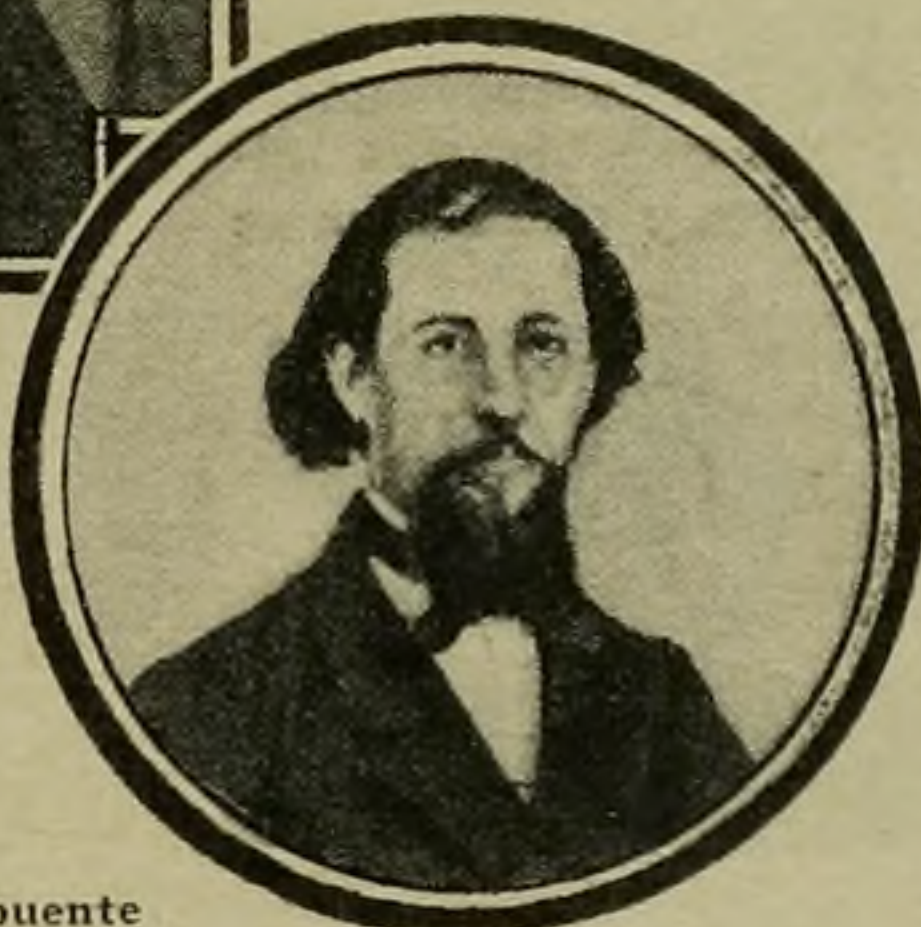
limpia como el ojo de un niño, y trabajada como el seno de un volcán en el fuego de nobles y varoniles pasiones."

Oriundo de Montevideo, Laurindo Lapuente fué maestro en su juventud, humilde maestro de primeras letras en una escuela suburbana de su ciudad natal. Pasó a Bue-



Úrsula Llames de Lapuente, que a la muerte de su esposo se hizo maestra, adquiriendo renombre extraordinario por su absoluta dedicación a la enseñanza. En homenaje a la memoria de su malogrado esposo usó exclusivamente el apellido de él, y así se la conoció siempre por "Misia Úrsula Lapuente".

Laurindo Lapuente



nos Aires después de Caseros para batirse como subteniente de marina contra la escuadra de la Confederación. Al cesar la lucha armada, tuvo que dedicarse de

nuevo a la enseñanza, dictando cátedras en algunos colegios de Buenos Aires, tarea que alternó con la publicación de sus famosos opúsculos políticos, en prosa y verso, de sus "Laurindas" que alcanzaron verdadera popularidad durante la presidencia de Mitre, y acerca de las cuales nos hemos ocupado en esta misma página en oportunidad de su última producción.

Eran muy pequeñas las ganancias que le proporcionaba su trabajo de educador, y, sin embargo, había en Lapuente tanta potencia de producción, tanta fiebre de enseñar y de difundir ideas por el libro, tanto lirismo en su apostolado, que ahorraba mensualmente alguna suma para invertirla luego en la impresión de sus escritos literarios y difundir sus puntos de vista políticos, sociales y religiosos, no sólo en Buenos Aires, sino en las principales ciudades de América.

Quiso ampliar su radio de labor y se hizo procurador judicial. Sin abandonar ni su antigua ni su nueva profesión, empezó también a estudiar jurisprudencia en tiempos que se unía en matrimonio con la señorita Úrsula Llames, "cuyo amor fué después de las caricias de la infancia — ha escrito un contemporáneo — el único rayo del cielo que derramó paz y dulzura en su noble corazón".

La vida de Laurindo Lapuente fué en sus últimos años un verdadero vértigo. Al mismo tiempo que preparaba los expedientes que debía tramitar en los tribunales, recapitulaba los estudios secundarios que la Facultad le exigía para poder cursar jurisprudencia, aprendía el derecho, penetrando a fondo en cada materia, atendía sus clases escolares, y aun tenía tiempo para transmitir al papel, en folletos palpitantes, sus inquietudes espirituales, sus versos, sus comentarios sobre las cuestiones del momento.

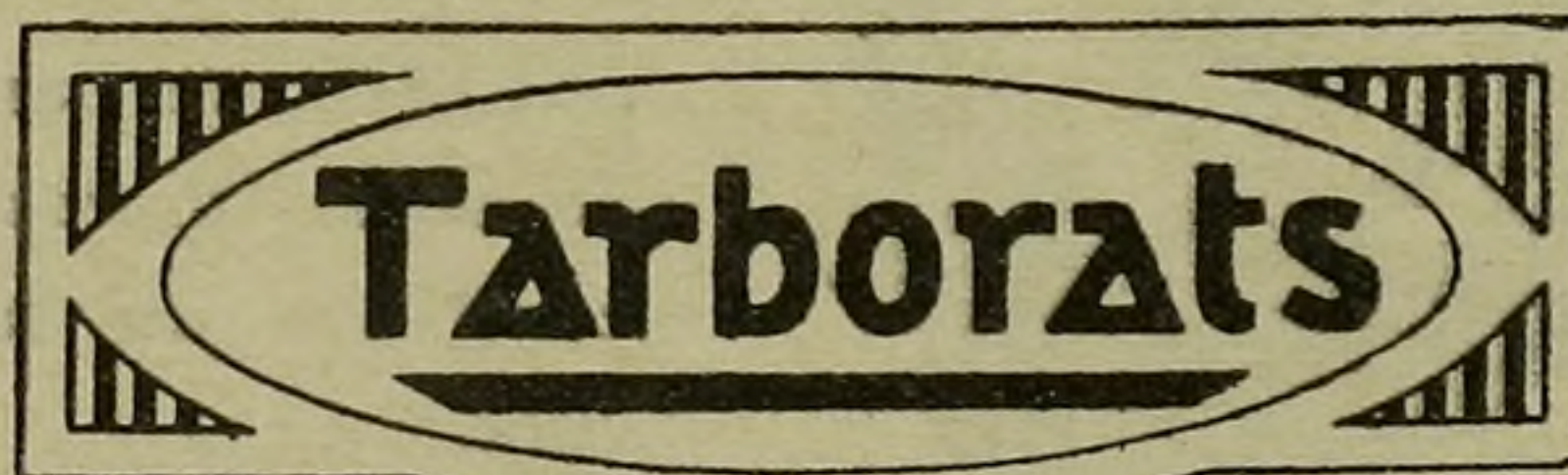
Su actividad parecía no reconocer límites. Amaba la fatiga y el trabajo, y cantaba con la noble resignación del predestinado:

*Bendita sea la sentencia
que así con el sudor de nuestra frente,*



¿Sufre de los piés?

Si Vd. sufre de los piés, por tener callos, durezas, juanetes, ampollas, porque se le inflaman y congestionan; por el olor desagradable de la transpiración, tome por las noches baños calientes de piés, en los que agrega un puñado de



SALES SANATIVAS

y conseguirá una sensación de alivio y descanso maravillosa. Tarborats ablanda los callos y durezas; desinflama y descongestiona los piés y quita el olor desagradable de la transpiración.

\$ 2.60 el paquete para varios baños, en todas las farmacias y en la

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida

Buenos Aires

En 3 días blanquéa los dientes 3 matices

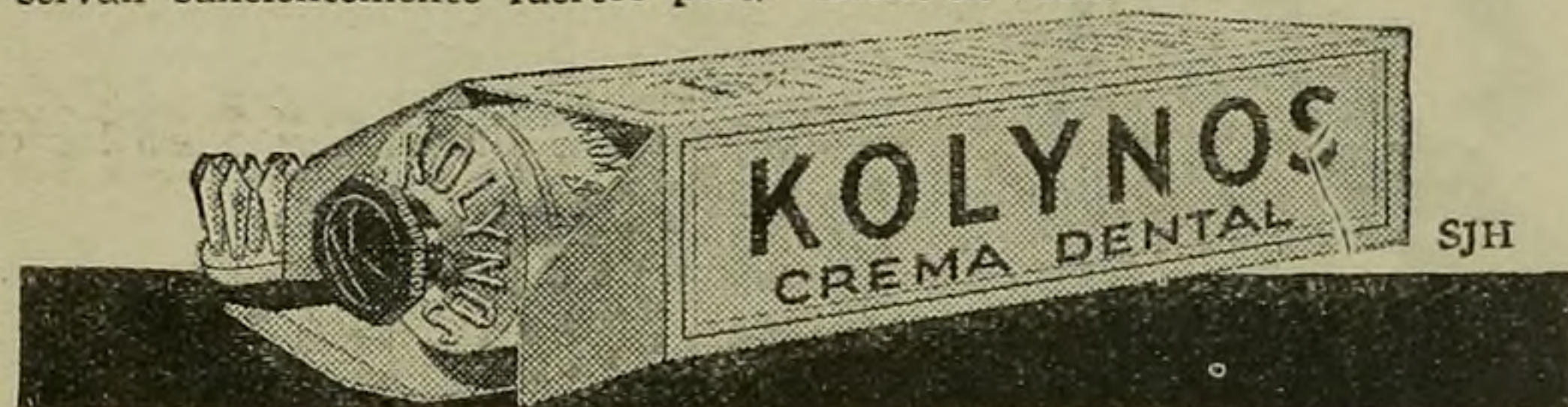
La espuma antiséptica sin igual de Kolynos que se forma en el cepillo seco, limpia y blanquéa los dientes sin dañarlos.

UNA dentadura amarilla, aféa el rostro, mientras que dientes blancos realzan su belleza. Mas ese amarillo no es más que una señal de descuido—indica que los dientes están cubiertos de una capa mucosa manchada por los alimentos o el tabaco.

El Kolynos quita esa capa. Usando un centímetro en el cepillo seco, se forma una espuma antiséptica, rica y espesa, que desmorona la capa. Además, las cerdas del cepillo se conservan suficientemente fuertes para

limpiar debidamente la superficie de los dientes y penetrar en los espacios entre ellos.

Esta espuma enérgica, concentrada, de Kolynos, actúa sobre la capa amarilla como millones de deditos invisibles, desmoronándola y eliminándola mediante un lavado perfecto. Destruye los microbios y neutraliza la acidez. Pruebe el Kolynos por espacio de 3 días y verá qué blancura adquieren sus dientes y qué limpia se siente la boca.



0.70
la pastilla

UNA BUENA MADRE....!

Enseña a sus hijos a seleccionar los productos nobles que han de serle imprescindible en la vida.

PARA LOS QUE
BUSCAN EL JABÓN
SUPERIOR

Sabón
Flores Cuyana

la verdad de la ciencia
y el pan de la existencia
nos condenó a adquirir eternamente.

Protector de mi vida,
constante agitador de mis ideas,
paz de mi alma afligida
por la miseria herida,
trabajo bienhechor: ¡bendito seas!

CUANDO llegó a la meta de sus aspiraciones, cuando veía colmados sus afanes espirituales, su organismo estaba exhausto. Poseído de él una dolencia terrible, que era como una sentencia de muerte a corto plazo. ¡Qué profundo desconsuelo el de ese hombre que veía escapársele la vida después de una lucha tan ruda por enaltecerla!

Apenas se recibió de abogado, los médicos le aconsejaron su traslado a Europa. De allí, perdida ya toda esperanza, tuvo que emprender el regreso, y ahora volvía, como lo hemos visto, clavado en el sillón del infortunio.

Los tristes augurios de sus amigos no tardaron en confirmarse. El 16 de noviembre exhalaba su último suspiro en brazos de su desconsolada esposa, y al día siguiente, en su sepelio, hablaban con voz conmovida ante su tumba prematuramente abierta, algunos de los que fueron sus amigos y admiradores, como Manuel G. Argerich, Federico Tobal y Carlos Guido Spano.

"Lapuente era un poeta y un demócrata"—dijo *La Tribuna* al anunciar su muerte.—"No conoció el reposo y cayó en la tumba después de agotar en una lucha incesante el vigor ardoroso de su juventud"—diría Pedro Goyena, que lo conoció y lo amó.

Laurindo Lapuente fué un predilecto del infortunio, y se había acostumbrado tanto a sufrir, que pudo dialogar así con la adversidad, compañera inseparable de su vida:

Cual herido por
[un rayo
me estremecí al
[escuchar
esa tremenda
[palabra
que aterra a la
[humanidad;
pero volviendo a
[mi pecho

la desfavorida paz,
dije al genio misterioso:
"No me abandones jamás"
y tan estrecho es el vínculo
de nuestra santa amistad,
que adonde mis pasos guío
la sombra conmigo va.

Muy de tarde en tarde aparecían en la superficie tumultuosa de la actualidad porteña de hace sesenta años, los nombres de los representantes del clero, que ejercían, sin embargo, una influencia poderosa en el seno de esa sociedad inclinada por tradición al comercio re-

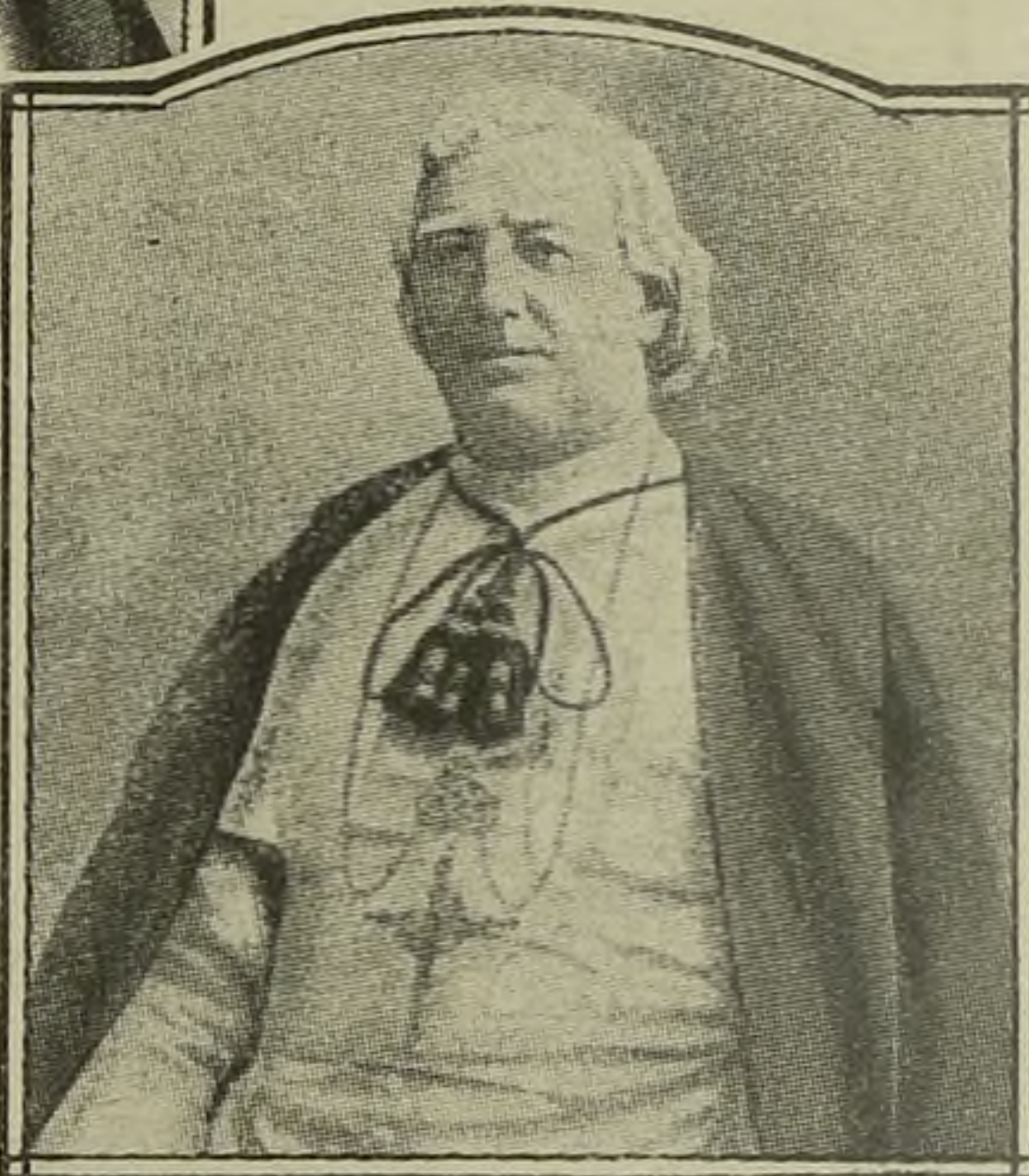
ligioso. La desaparición del arzobispo, sin embargo, y la consiguiente sede vacante, hizo que poco a poco se registrase una inusitada actividad en los templos, y surgiesen en este mes de noviembre algunos oradores sagrados que hasta entonces sólo eran conocidos por sus respectivos feligreses, y junto a ellos algunos clérigos jóvenes que empezaban a abrirse paso y a procurarse fama.

Poco se hablaba de candidaturas al sillón de monseñor Escalada porque había un consenso tácito en designar para ese cargo a fray Marmerto Esquiú, a la sazón enclaustrado en un convento de Bolivia. Seguía mientras tanto gobernando la Iglesia, a título de vicario capitular, el flamante obispo Aneiros, quien estaba lejos de sospechar su encumbramiento definitivo en plazo no lejano, por voluntaria eliminación del fraile catamarqueño.

Figura de particular relieve en la Iglesia porteña en esos momentos era también el presbítero Domingo



Fray Ventura
Martínez, el orador
sagrado más
famoso de su
tiempo.



Fray Marcolino Benavente, el que fuera ilustre obispo de Cuyo, se iniciaba en la cátedra sagrada en 1870.



Monseñor Agustín Boneo, que hace sesenta años hacía sus primeras armas en el púlpito de la Concepción, junto con el Dr. Mariano A. Espinosa

César, secretario del arzobispado y director del diario católico "Los Intereses Argentinos", al cual la mordacidad de los colegas había convertido en "Los Intereses de la Iglesia".

El orador sagrado de más fama en la ciudad era el fraile dominico Ventura Martínez, cuya palabra tenía la virtud de congregar en la iglesia de Santo Domingo, en sus días de sermón, lo más granado de la sociedad porteña. Predicaba

con el acento de la fe más profunda, con una elocuencia fascinadora, con una facilidad de expresión que causaba el asombro de los oyentes. Frisaba en los cincuenta años, y hacía veinte que hablaba a sus feligreses desde el púlpito de Santo Domingo. Sus homilias, sus panegíricos, sus sermones de pasión fueron famosos en Buenos Aires. Tenía, eso sí, un sagrado horror a la democracia y a las manifestaciones materiales del progreso. Para él, los inventos de la industria, las teorías

(Continúa en la pág. 67)

Una gran riqueza argentina: el maíz



Una manera de separar la mazorca y limpiar el maíz.



El maíz cocido es un alimento muy apreciado en la Argentina.



cía el primer maíz que se recogía. En muchas fuentes puede obtenerse el dato de que el maíz era uno de los productos cultivados por los anti-

guos peruanos y el de que con el mismo se fabricaban alimentos y bebidas. Sin em-

bargo, no fué únicamente en Méjico y en el Perú donde el maíz se cultivó en gran escala. En realidad, ella fué la planta alimenticia de casi todos los indios americanos que se procuraban la subsistencia por medio de la agricultura.

Supónese que su nombre se deriva de la voz "maysi o mahiz". Colón se encontró con que era el principal producto alimenticio de la isla de Santo Domingo, donde se le llamaba "mahiz", siendo suya la primera relación que acerca de dicho grano se tuvo en Europa.

Generalmente se supone que el maíz procede de las gramíneas americanas "euchloa mexicana" del sur de Méjico y "euchloa luxurians" de Guatemala, siendo esta última la que más se aproxima al maíz cultivado. Según Aarshberger existen varios elementos probatorios de carácter lingüístico que demuestran que el maíz se introdujo en los

Estados Unidos de las tribus de Méjico y de los caribes de las Antillas, pudiendo únicamente conjeturarse la época de su introducción.

Es evidente que ello ocurrió mucho antes de la llegada de los europeos, no sólo en razón de haber sido cultivado de atrás y extensamente por las tribus que poblaron la superficie que abarcan los Estados Unidos, sino por el hecho de que se encuentran indicios de su cultivo en los montículos funerarios y en las ruinas de las antiguas mansiones comunales y en las habitaciones hechas en los riscos de las montañas.

Según Fee (Souvenirs de la Guerre d'Espagne), fué en 1500 cuando se envió de América a Sevilla el primer maíz para ser cultivado. De España se le llevó a Francia, Italia, Turquía y a otras regiones del oriente de Europa, lo mismo que al norte de África, desde donde se propagó prontamente por el resto de dicho continente.

Una vez introducido y conocidas que fueron sus valiosas propiedades como alimento para el hombre, su cultivo se esparció con asombrosa rapidez, a tal punto que llegó a ser el primero de los granos cultivados en el mundo.

Sabiendo la asombrosa producción del maíz y su existencia en casi todo el mundo, ocurre preguntar:

—¿Cuál es su empleo?
Son múltiples. Se usa como alimen-



Altura que alcanzan algunas plantas de maíz.

ESTE cereal, netamente americano, encarna en nuestro país inagotable fuente de producción, colocándolo a la Argentina en lugar privilegiado entre las naciones exportadoras.

El maíz era desconocido para las gentes de Europa, del Asia y del África antes del descubrimiento de América. La cuestión relativa al origen del maíz fué definitivamente resuelta por el célebre botánico suizo Alfonso de Candolle, quien en la nueva edición que hizo en 1822 de su obra titulada "Origen de las plantas cultivadas", examinó las pruebas presentadas y confirmó la declaración que había hecho en 1855 de que "el maíz es de origen americano, y sólo fué introducido en el viejo mundo después del descubrimiento del nuevo".

Es cuestión debatida la concerniente a la región americana de donde es oriundo. "En la época del descubrimiento del nuevo continente—dice Candolle,—el maíz era uno de los productos de su agricultura desde el valle del Plata hasta los Estados Unidos". En todas las lenguas tenía nombre. Los aborígenes lo sembraban alrededor de los lugares donde vivían temporalmente. Los montículos en donde se enterraban los naturales de la América del Norte anterior a nuestros días, así como las tumbas de los incas, contienen mazorcas o granos de maíz, de la misma manera que los monumentos del antiguo Egipto contienen granos de cebada y trigo y semillas de mijo.

Una de las diosas de Méjico, la cual llevaba un nombre derivado de la voz con que se designaba el maíz (cintenti, de cintli), equivalía a la Ceres de los griegos, pues se le ofre-

Dorothy Gray

Los años nos acechan en la sombra.



¿Maltratarán nuestra juvenil belleza?

LA EDAD está en acecho bajo la sombra de la barba. Si la papada pierde su firmeza es signo innegable de que el tiempo o el descuido han empezado sus crueles ataques contra nuestra juventud. Pero Dorothy Gray ha descubierto una serie de sencillos tratamientos y preparaciones para evitar o remediar la papada. Los ha puesto en práctica con sorprendente buen éxito en sus salones de Estética Facial de París y Nueva York y ahora le ofrece a usted la oportunidad de usarlos en su propio hogar. En el librito "Nuestro Patrimonio de Belleza" que le ofrecemos gratis se describe el tratamiento adecuado para cada caso y en las mejores tiendas de la república puede adquirir las preparaciones de Dorothy Gray que necesite. No pierda tiempo. Empiece a atenderse antes de que sea demasiado tarde.



CREACIONES

DOROTHY GRAY



DOROTHY GRAY, Casilla de Correo 2492, Buenos Aires

Sírvase enviarme un ejemplar de "Nuestro Patrimonio de Belleza". Estoy especialmente interesada en los siguientes tratamientos: ☐ Contra las líneas y arrugas. ☐ Contra la papada. ☐ Contra la flajedad de los músculos y la garganta marchita.

Sra. o Srta. _____

Calle y No. _____

Ciudad _____ Provincia _____



Todo cepillo Pro-phy-lac-tic limpia y dá masaje

EL Pro-phy-lac-tic de copete, limpia y embellece la dentadura, a la vez que dá masaje a las encías, conservando la boca entera en perfecto estado de salud.

Las cerdas firmes en forma de sierra con copete en la punta, llegan a todas partes de la dentadura — entre uno y otro diente, por detrás de las muelas y al borde de las encías; estimulan la circulación de la sangre en las encías, conservándolas firmes y rosadas.

Si prefiere la forma ovalada use el Pro-phy-lac-tic Oval. El Pro-phy-lac-tic Masso, que dá un masaje eficazísimo, se recomienda especialmente para encías pálidas y sensibles.

3 modelos—3 tamaños—3 selecciones de cerdas—mangos transparentes en colores; hay un Pro-phy-lac-tic para cualquier requisito dental. ¡Exija los cepillos Pro-phy-lac-tic legítimos!

CEPILLOS Pro-phy-lac-tic para los dientes



M. FIORAVANTI & CIA.
Belgrano 442, Buenos Aires

Se venden siempre
en caja
amarilla

DON FERMIN

hace reír todos los miércoles con su carácter irascible
de dictador doméstico en
MUNDO ARGENTINO

Nuevo EL INSECTICIDA DEODORIZADO NO DEJA OLOR Flyosan

Marca Registrada

FLYOSAN, doblemente concentrado y deodorizado, en su nueva forma ofrece por primera vez un insecticida que elimina por completo los malos olores sin dejar rastro. La débil fragancia que se advierte en el momento de pulverizar FLYOSAN desaparece casi inmediatamente, muriéndose luego las moscas, los mosquitos y demás plagas domésticas. No deje de ensayar el FLYOSAN.

Representantes: H. E. Marks & Cia., Lavalle 1268, Buenos Aires

MATA MOSCAS, MOSQUITOS, CUCARACHAS, CHINCHES, HORMIGAS

NOTE el Nuevo Envase



to del hombre ya en estado natural (choclos, mazamorra, loco, etc.), ya convertido en harina. Como bebida alcohólica, para pasto del ganado, ya entero, ya machacado o molido; como materia destinada a las artes y a las industrias, en las cuales se emplea considerablemente el grano de calidad inferior, la cáscara, la tusa y los tallos. Al prepararse como alimento o en sus transformaciones industriales se obtienen igualmente de él varios productos que se usan para alimentar animales. El valor del maíz como alimento aparece del análisis químico de un grano seco y corriente. Es como sigue:

	Tanto por ciento
Proteína	12,85
Hidratos de carbono (almidones, azúcar, etc.)	80,12
Extractos fluidos (grasas) ..	5,36
Ceniza	1,67

Con el fin de convertir sus componentes químicos en alimentos para el hombre, el grano se prepara de diferentes maneras. Entre las tribus aborígenes de América, el método generalmente empleado para ello consistía en machacar y moler el grano con el auxilio de dos piedras, la una cóncava y fija en el suelo, y la otra redonda, que se tomaba en la mano, separándose el afrecho de la harina con la mano. Esta harina se empleaba luego en la fabricación de pan, de tortas, etc., más o menos de la misma manera que acostumbra hacerlo ahora el hombre blanco. Según Prescott, los aztecas eran muy aficionados a "confituras y pastas en las cuales la harina de maíz y el azúcar entraban en primer término".

Desde los días coloniales hasta los presentes, el maíz ha sido un factor importante en la alimentación de los habitantes de América.

Los primeros pobladores europeos se mantuvieron principalmente con maíz después que los indios les enseñaron a cultivarlo y a aprovecharlo. Los nuevos métodos de cultivo y los nuevos inventos relativos de la manera de molerlo no han hecho sino multiplicar las formas en que se le consume.

La industria estadounidense se ha aprovechado del maíz para elaborar diversos productos alimenticios, en los cuales no sólo entra el maíz, sino también el trigo y la cebada, productos que se destinan tanto al consumo interno como a la exportación.

En la fabricación de alcoholes se emplea grandísima cantidad de maíz. La considerable cantidad de almidón que el grano contiene lo hace muy adecuado para ese objeto. El proceso de la fabricación puede condensarse de este modo. Después de limpiar y de machacar el grano, se le quitan la cáscara y el embrión. Lo que queda se muele luego y se le cuece con el fin de que se disuelva el almidón. Este se fermenta agregándole diez por ciento de cebada malteada y de levadura y unos cuarenta galones de agua por cada veinticinco kilogramos de maíz. El fermento químico de la malta cambia el almidón en azúcar en tanto que los gérmenes de aquél, alimentándose de la última substancia mencionada, precipitan el alcohol. El maíz es el mejor alimento que el mundo ha conocido para el hombre y para los animales tanto por su valor nutritivo como por la baratura del precioso cereal.

Actualmente Estados Unidos de Norte América ocupa el primer lugar entre los países productores de maíz, calculándose que suministra las tres cuartas partes de la producción mundial de ese cereal.

En cambio, nuestra república es el primer productor de maíz de la América del Sur, calculándose en razón de que exporta el setenta por ciento de su producción, que es la nación del mundo que mayor comercio efectúa con tan útil y preciado producto.



Líneas armoniosas

Un cuerpo esbelto desarrollado en líneas armoniosas, es una expresión de belleza.

Las espaldas flacas, el cuello huesudo, hacen desaparecer el encanto causado por la belleza del rostro.

De un busto impecable de contornos puros y firmes, emana una seducción durable.

Toda mujer puede obtener o recuperar, gracias a las Píldoras Orientales, un busto armoniosamente desarrollado.

Las Píldoras Orientales gozan de fama universal y hacen la felicidad de miles de señoras y jóvenes.

Aperitivos y tónicos, las Píldoras Orientales, lejos de cansar el organismo, mejoran la salud, así como lo hacen con la belleza. Tomándolas, desaparecen las saliencias óseas del cuello y espaldas, y el pecho se vuelve firme y armoniosamente desarrollado. No ofrecen peligro alguno, pueden ser tomadas en secreto.

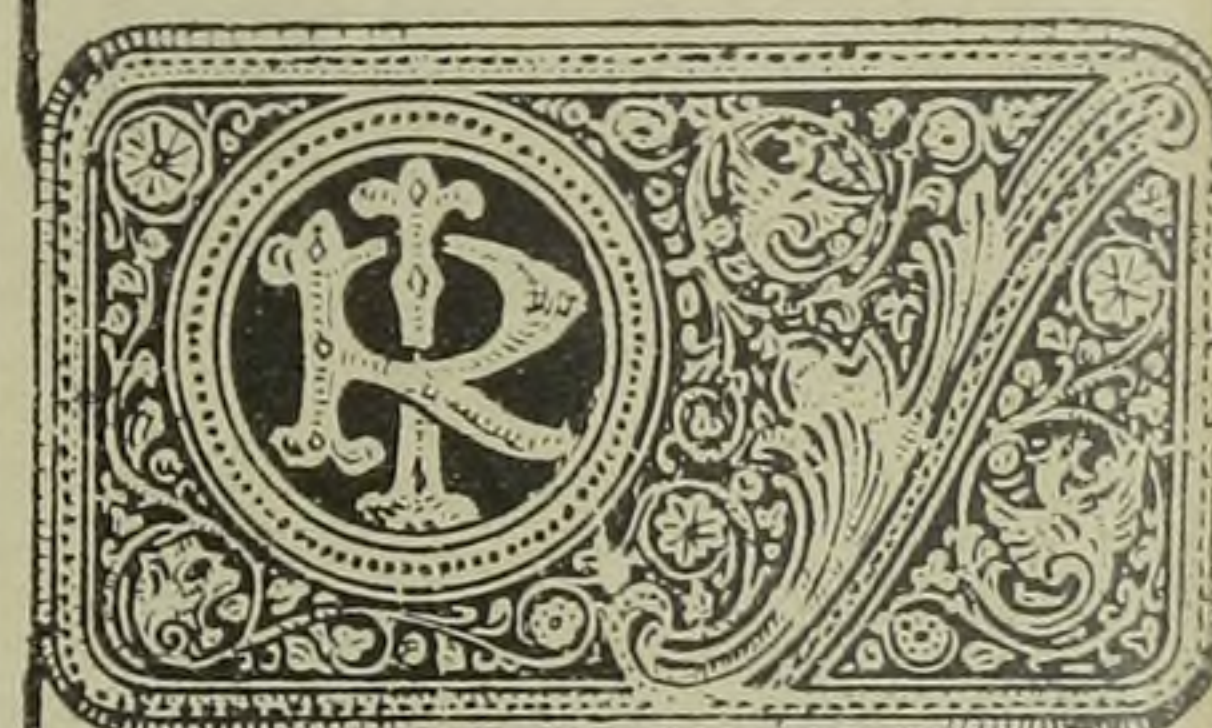
Pida un folleto explicativo a P. O. Casilla Correo 1585.
Venta en todas las farmacias.

Casa Eibar

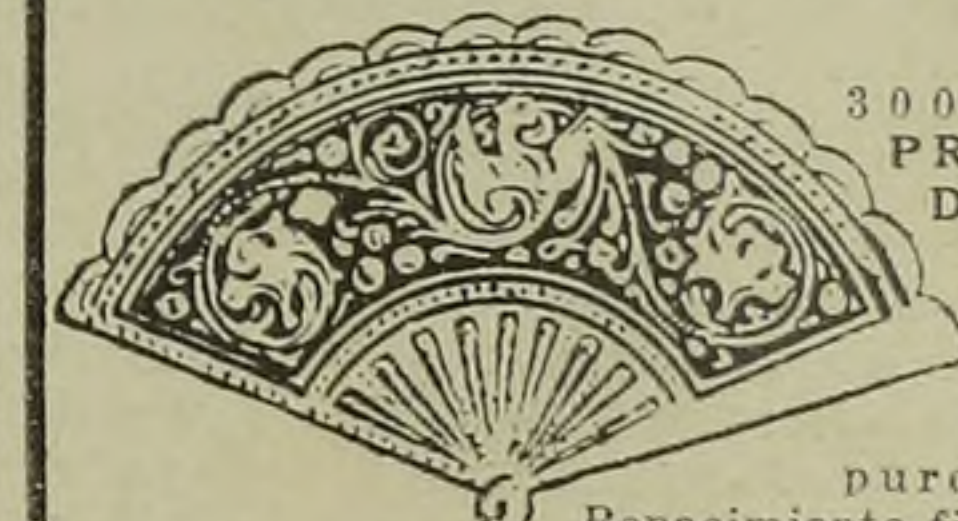
TACUARI 24

Buenos Aires

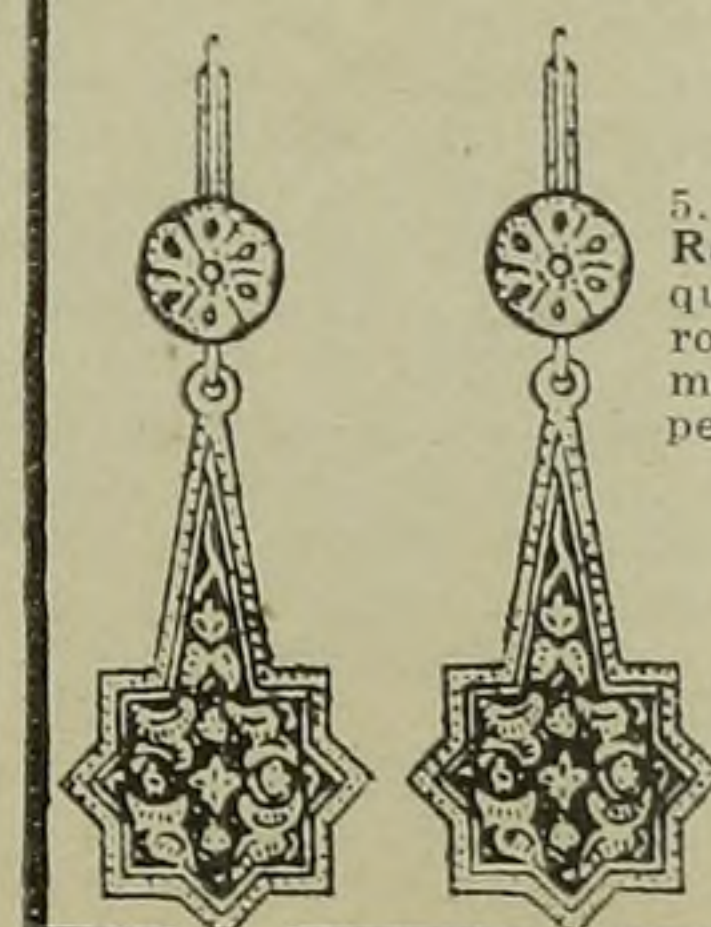
MODELOS EXCLUSIVOS



745/M. — HEBILLA Real Eibar, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento, con monograma de oro 18 kilates y esmalte fino a dos colores, a \$ 45.—
Con monograma de oro 18 kilates, calado, a..... \$ 35.—



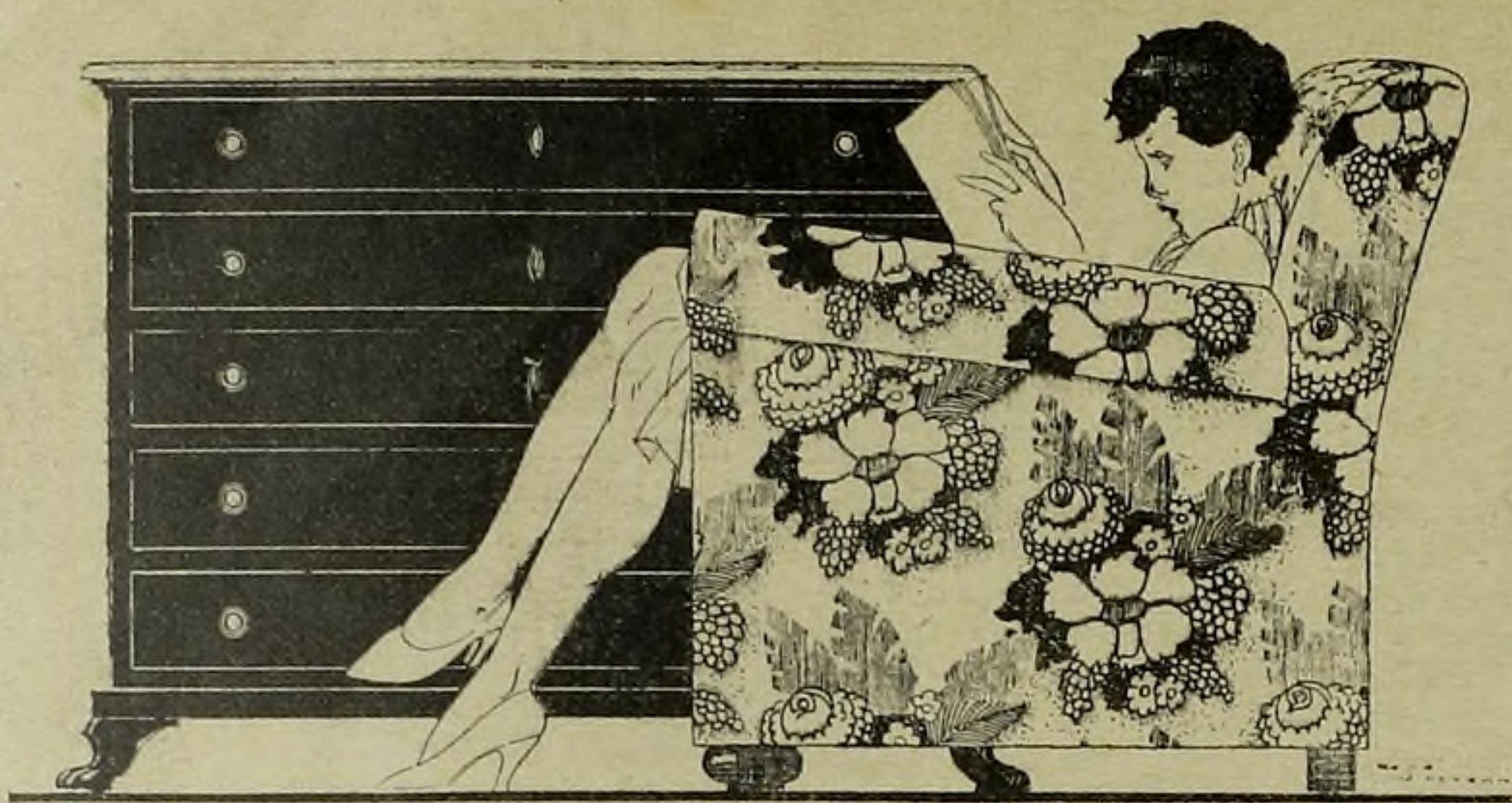
3005/F. — PRENDEDOR Real Eibar, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento fino, a pesos..... 22.—



5. — PENDIENTES Real Eibar, damasquinados en oro puro, dibujo Árabe y montura de oro, a pesos..... 25.—

Solicite catálogo.

RAMON CODINA.



Cuartillas humildes

Por

IRENE GALUP DE HUERGO

QUE ME PERDONEN LOS NIÑOS

CON los brazos rotos, hundiéndose mi corazón, me encontraron las manos de los niños que vinieron a recogerme... Y con las yemas rosadas de sus dedos repararon mis heridas.

¡Que me perdonen los niños si hasta hoy miré a mi corazón, y por mirarle torné tan amargo mi gesto! ¡Que me perdonen los niños si a veces, con lágrimas, taché mis cuartillas!... ¡Que me perdonen los niños el crimen de haber estado triste, de haberme quejado, de haber escrito con sangre sobre el papel, yo, que les tengo a ellos, a ellos que han puesto tanta dulzura en mi vida... a ellos que han reparado mis heridas con las yemas rosadas de sus dedos!...

CÁNTARO FRESCO

Yo he tenido siempre los labios secos, los labios sedientos... Yo he tenido mucha sed en mi vida, muchas sedes juntas.

La sed de ternura... La sed de amor... La sed de justicia... La sed de abundancia... La sed de religión... La sed de libertad...

Y he bebido en todos los cántaros, y en ninguno he refrescado la sed que en el alma seca los labios... ¡Cántaro exiguo de la ternura!

¡Cántaro de amor, egoísta y mezquino!...

¡Cántaro de justicia, vacío siempre!...

¡Cántaro de libertad, repleto de esclavitudes!...

¡Cántaro de abundancia, siempre seco!...

¡Cántaro de religión, nunca colmado ni suficiente!...

¡Cuánta sed, cuánta sed han sufrido mis labios!

¡Mi sed, mi sed de tantas sedes juntas!

¡ARRULLA MI PENA!

CANTA una mujer lejos de mi casa. Canta una canción de amor, de olvido, de queja... Mas su canto llega hasta mí, sube hasta mi casa, y yo dejo de trabajar para oír-la; y su canción sigue subiendo y llenando el aire, y el espacio, y los oídos del que pasa.

Canta una mujer que tal vez arrulla en su corazón una pena, tal vez pretende adormecerla..., callarla..., dormirla...

¡No siempre canta el que está alegre!

Canta una mujer lejos de mi casa... Y yo he dejado de trabajar y he cerrado los ojos, y he echado la cabeza contra el respaldo de mi sillón, y la canción lejana arrulla mi pena, y en mi corazón se va callando..., y se va aquietando...

Canta la mujer y ha logrado, con

su canto, dormir mi pena... ¡Canta, mujer, canta, que tú no sabes nunca dónde cae, o adónde llega tu copla..., adónde calma el dolor, ni a qué corazón arrulla!... ¡Canta, canta, mujer!

MI MANO DERECHA

Dios me dijo: Te he dejado la mano derecha, sólo la mano derecha. Para que con ella arranques de tu paso las espinas del camino.

Te he dejado la mano derecha para que con ella alises los cabellos de tu hija amada..., y trenes las largas hebras blancas de la frente materna.

Te he dejado la mano derecha para que con ella amases el pan dorado de todos los días.

Te he dejado la mano derecha para que borres de tu frente los recuerdos; para que te quede la frente vacía de recuerdos y males.

Te he dejado la mano derecha para que ares el surco y vuelques en él la semilla de tu alma.

Te he dejado la mano derecha para que la tiendas a tu amigo.

Te he dejado la mano derecha para que golpees a mi puerta, porque aquí solamente está tu amigo.

MI LÁMPARA

BENDITA sea mi lámpara, que dulcemente deja caer su luz sobre mi frente, sobre mis manos, sobre las cuartillas de papel.

Bendita sea, que como una caricia infinita y prolongada envuelve todo mi ser! Y da luz a mis ojos, y colorido a mi estancia, y azul a mis venas, y entra dulcemente a mi espíritu como suave compañera, alejando las sombras y los temores...

Bendita sea mi lámpara, que acompaña mis horas, como hermana buena, como abrazo amoroso dentro del cual reposa el corazón, se aquietan las angustias.

LAS CAMPANAS

COMO si mi infancia hubiera sido alegre, como si hubiera sido lo mejor de mi vida, yo vivo pensando en ella; si miro reverdecer los árboles, pienso en algún día de primavera, de aquellos que, por un motivo u otro, alegraron los días de mi infancia.

Si resplandece en mí la alegría, sea cual sea la razón, infaliblemente, mi recuerdo vuelve a las alegrías de la niñez.

Esto prueba tal vez que la emoción sana y sincera es la que mueve mi corazón y que en él no se han gastado las mejores de sus fibras.

Bien he cuidado de ello, pues aún mantengo el corazón de pequeñas alegrías, que un tenaz empeño de mi voluntad hace aparecer grandes.

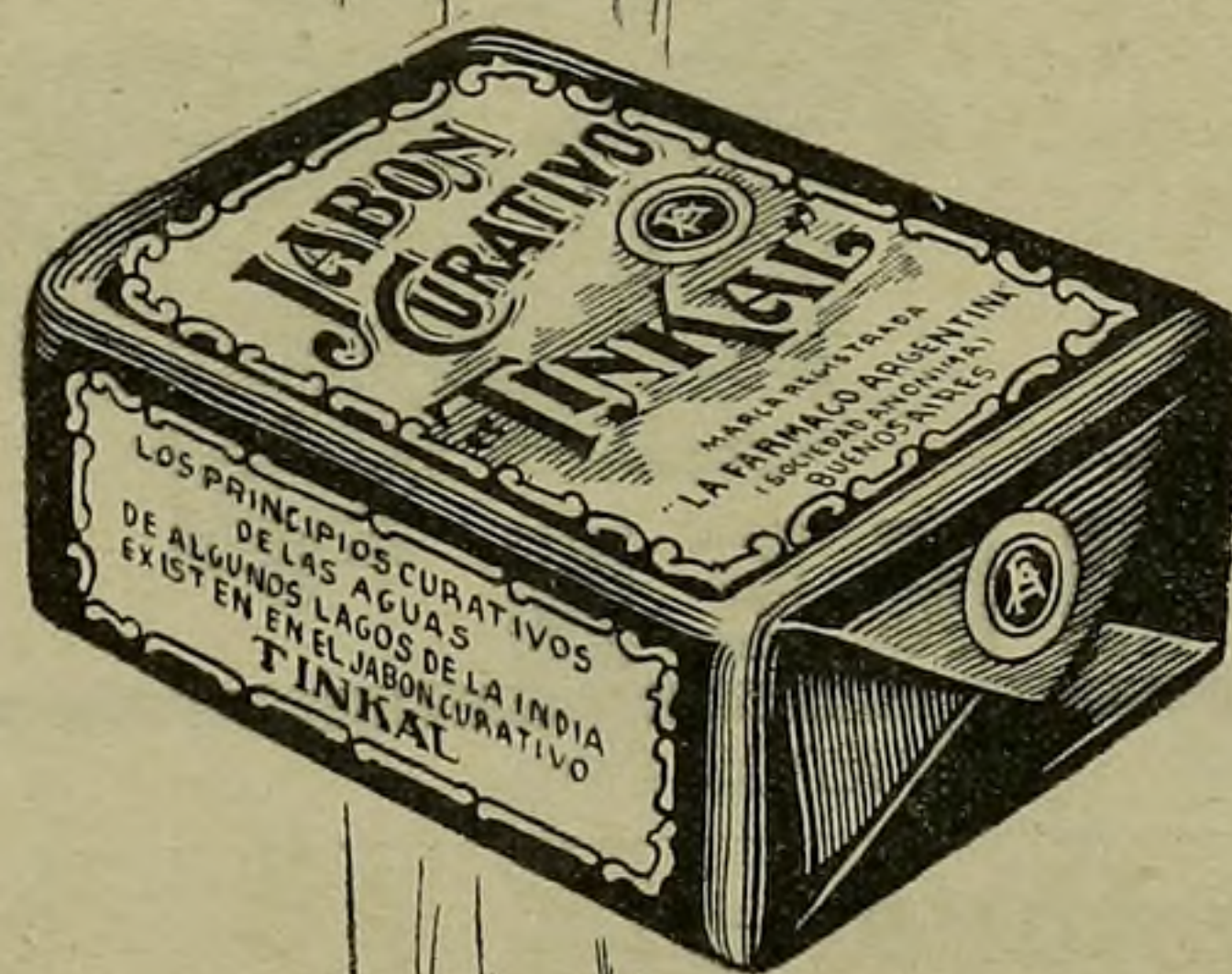
Nada vuelve mi recuerdo tanto a la niñez como las campanas.

Yo he oído todas las grandes y



Una fuente de belleza!

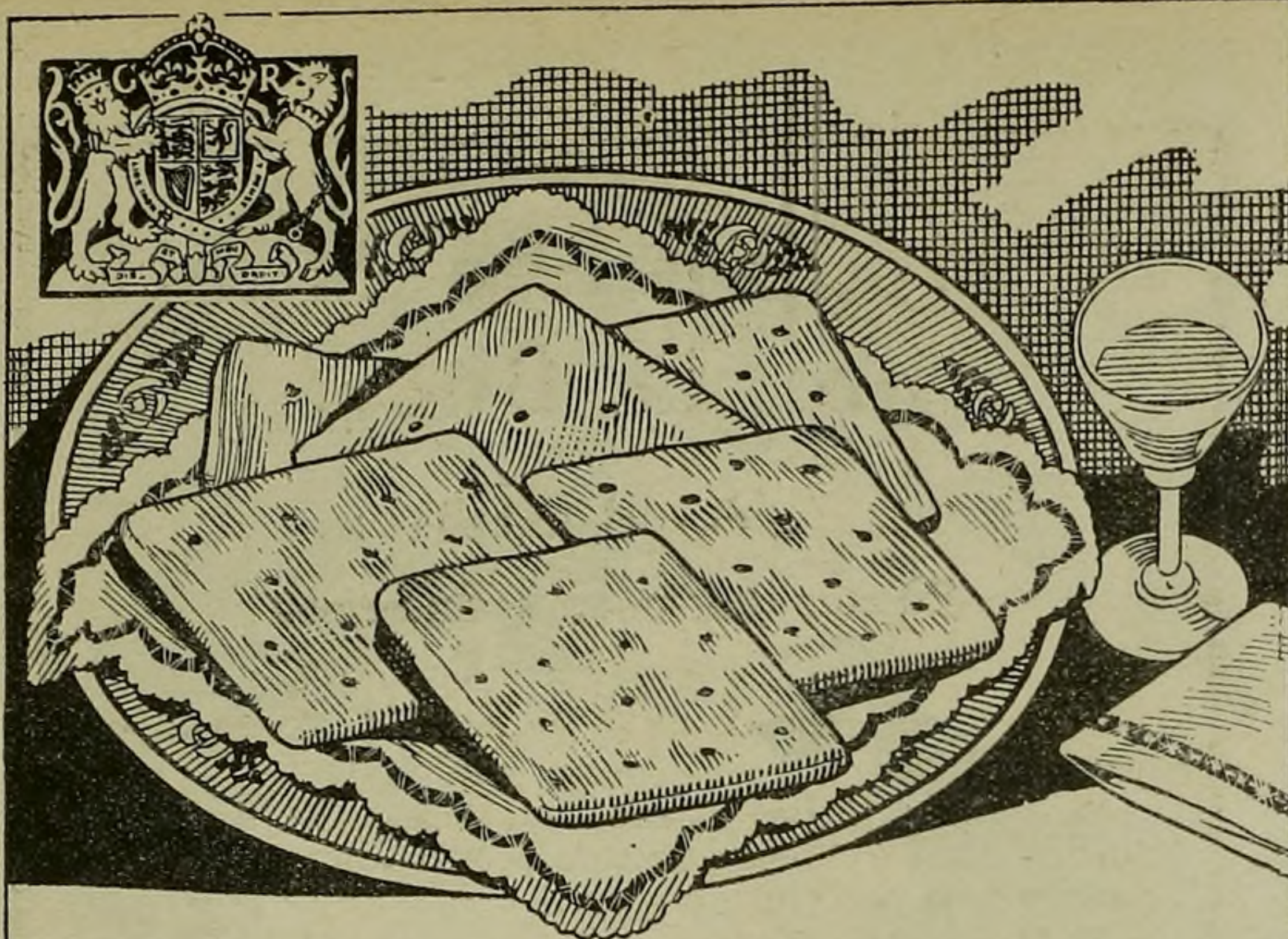
Use diariamente jabón Tinkal, señora. En seguida notará Vd. que su cutis se torna más hermoso y encantador. La pureza y suavidad de su pasta, su abundante espuma y delicado perfume harán el milagro



Jabón
TINKAL

SUAVIZA Y EMBELLECE

EL CUTIS



SABOREE Galletitas Cream Crackers con su cocktail. Las primeras Cream Crackers fueron elaboradas por la Casa Jacob que, con esta creación, logró el gran renombre mundial de que goza. Las Galletitas Jacob se venden en todos los almacenes de categoría.

Unicos Importadores:

J. F. MACADAM y Cía.

BUENOS AIRES: 302 Balcarce 326 — ROSARIO: 653 General Mitre 659

GALLETITAS JACOB
DUBLIN Y LIVERPOOL EST. 1851

**El radio-receptor
que conquistó al mundo:**

TELEFUNKEN 40

con sintonía calibrada Es-
cala de ondas en colores
Válvula de grilla blindada y
metalizada exteriormente
Recepción a distancia sin
antena exterior

Proporcionése constantes satisfacciones, ad-
quiriendo este modernísimo receptor!

Pida una demostración a su proveedor predilecto.

TELEFUNKEN

Carlos Pellegrini 450

Buenos Aires

Fumadores!

**Dientes blancos y
aroma agradable a
pesar del cigarro
con el empleo de la**

PASTA DENTIFRICA

PEBECO



Representantes: KROPP & Cía. S. A. — Alsina 1142 - Buenos Aires.

más hermosas campanas del mundo.

En Venecia, las de San Marco famosas. Las bellísimas de la catedral de Colonia, las de San Pedro en Roma, las no menos magníficas de la catedral de Bruselas. Las desventuradas de la catedral de Reims, no respetadas por la dolorosa guerra. Las de Toledo, las de Madrid. Todas musicales y armoniosas; campanas famosas en el mundo.

A todas, sin excepción, al oír las me llevaron a la primer campana que llegó en la niñez a mis oídos. ¡Pobrecita campana, modesta y des- templada de la pequeña iglesia de un pueblo olvidado donde corrieron mis primeros años!

¿Es esta sin duda una ofensa para las grandes catedrales y sus musicales campanas? Es en todo caso un homenaje para la pobre campanita de la iglesia de mi pueblo... Es siempre tener la suerte de un corazón joven a pesar de los años y de conservar fresco el recuerdo. Es la emoción de lo más grande y mejor de la vida, la infancia que, aunque no haya sido alegre, ha sido lo mejor de mi vida, puesto que aún vivo pensando en ella.

SOL

EL sol del mediodía llenaba la ciudad... Y tú, entre la muchedumbre, ibas caminando...

Era domingo.

Llevabas resplandores de felicidad en los ojos, en los labios, en las manos... La felicidad apuraba tu paso. Me pareciste la más feliz y la más bella de todas las mujeres que iban en la muchedumbre que llenaba las calles y que pasaron junto a mí.

Ibas en pos de él, de tu amor... El camino te parecía fácil, te abríste paso precipitadamente, en tu afán de llegar.

Todos los días de la semana fueron pesados para ti... No supiste si en ellos brilló o no el sol. Desempeñaste como autómatas tu trabajo de vivir, tu terrible trabajo de vivir, mas hoy es domingo y tú vas en busca de tu único bien sobre la tierra: tu amor. Y sabes que brilla el sol, y que entibia tu espalda, y vences la muchedumbre y marchas feliz en pos del amor, y riente...

GRATITUD

TENGO que besar tus pies. Tus pies que han hecho la jornada inmensa e interminable...

Que corrieron el largo camino... Que peregrinaron tras cuestas ásperas...

Que en día lluvioso y gris te llevaron por el sendero en pico... hacia arriba... hacia arriba. Sobre la empinada cuesta, dura y áspera.

Tengo que besar tus pies, porque ellos te llevaron al final de la jornada, a pedir por mí, que doliente, sufría... Tengo que besar tus manos, porque por mí las juntaste en cruz...

Tengo que besar tus labios que murmuraron la oración, que dijeron "que cese el dolor"...

Tengo que besar tus pies... Y tus manos. Y tus labios...

TU SUFRIR...

Ah!... Yo quisiera compartir tu dolor. Soliviantarlo, poniendo bajo tu pena mis dos manos...

Yo quisiera bajo tu corazón poner el mío, para que más muellemente descansara el tuyo...

Y con mis labios recoger tus lágrimas para dejar en tus mejillas, en vez de amargor de llanto, dulzura de besos... y arrullar con ellos tu gemir y distraerle y callarle...

Yo quisiera mezclar el latido de mi vida al tuyo, para que tú no supieras a cuál de las dos vidas más le hirió el pesar y más se hincó en ella...

Y poder demostrarte que más desventurado y solo está mi corazón que el tuyo...

Y quisiera entibiar entre mis manos, las tuyas... y quisiera, cuando en profundo sueño tú reposas, robar tu desconsuelo, para que así algo tuyo fuera del todo mío...

Las "buscadoras" de belleza vuelven a la Naturaleza

("Las Noticias Europeas")

Así, como los baños de sol, las curas a base de rayos solares y demás métodos naturales son fuertemente recomendados por los médicos como energéticos restauradores de la salud, así, también deben acudir a los métodos naturales las mujeres que desean embellecer su cutis. La acción combinada del oxígeno y de la cera mercolizada causa el desprendimiento de todas las partículas desgastadas de la piel y hace que el cutis recupere su natural y sana hermosura. Por la suma de dos pesos más o menos puede hallar usted en toda farmacia una caja de cera mercolizada que contiene suficiente cantidad como para la realización de un tratamiento completo.

Si se quiere lograr el colorido natural del cutis no hay que hacer uso del rouge; hay que emplear, en cambio, el polvo de rubinol puro.



**Los niños flacos
necesitan el aceite
Hígado de Bacalao
en esta estación**

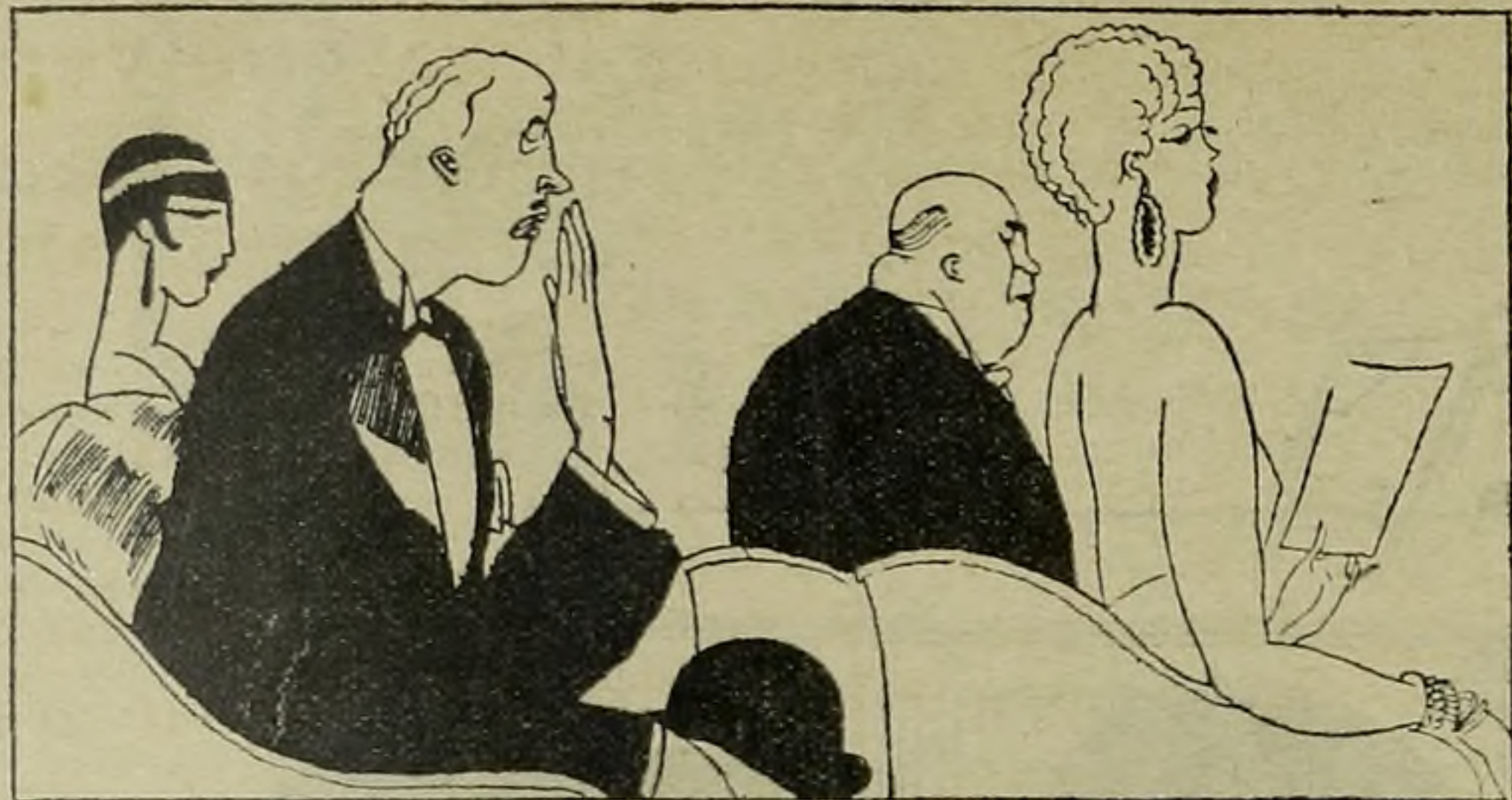
¡Madre! Si su niño está anémico o flaco, si no tiene apetito, si está raquítico y atrasado en sus estudios, déle las Pastillas McCoy (Macoy) de Aceite de Hígado de Bacalao durante 30 días y notará con placer cómo aumenta de día en día en peso, fuerza y vigor.

Se venden en todas las farmacias. Están cubiertas de una capa de azúcar y los niños las toman con facilidad. Con las Pastillas McCoy obtendrá todos los beneficios del aceite puro de hígado de bacalao en forma agradable para todos — y lo que es aún más cómodo — se pueden tomar durante todas las estaciones del año. Una señora aumentó 8 kilos en 5 semanas.

**Receta para
el cabello**

Corona como una aureola la imagen de la mujer, una hermosa cabellera, y para obtener una hermosa cabellera hay que higienizar la cabeza. Use el perfumado Florys Shampooing. En las farmacias, a 30 centavos el paquete.





El momento actual del Teatro Argentino

(Continuación de la pág. 7)

Aires estamos dejados de la mano de Dios. Durante la temporada normal, la disyuntiva es ésta: o vamos a ver teatro extranjero, conduciéndonos por ende en forma antipatriótica, o vamos a ver teatro del género torpe, lo que para muchas personas es otra forma que tiene el teatro de ser extranjero.

En alguna otra oportunidad, he puesto de relieve la desproporción existente entre el nivel que nuestra literatura ha alcanzado ya en otros géneros y el que en el teatro registra las cuotas más elevadas. Nuestro teatro está muy "por debajo de la normal" con respecto a nuestra poesía y a nuestra literatura narrativa. Contamos con novelistas, cuentistas y poetas no sólo buenos, sino también excelentes; pero en materia de productores teatrales no podemos mostrarnos tan ufanos. Lo curioso es que, muy probablemente, el hecho no se debe a falta de talento, sino a un exceso de facultad de adaptación, condición ésta que conspira contra la formación y la expansión de las verdaderas personalidades así en la vida como en el arte. Lo cierto es que si Cándido redivivo nos preguntara: "¿Cuántas obras buenas tienen ustedes?", tal vez no podríamos llegar siquiera a las "quince o diez y seis" del abate volteriano.

Como lo habrán advertido ya los lectores menos perspicaces, estoy ocupándome aquí de trazar un "aperçu", un resumen del panorama general que en el actual momento ofrece el teatro argentino. Así me lo ha pedido EL HOGAR, y a esa tarea sacrífico, tonto de mí, toda una hermosa tarde otoñal y dominical, que habría podido pasar en el Tigre o en el Hipódromo. Entretanto, a esta altura de mi trabajo se me ocurre pensar si no estaré perdiendo miserablemente el tiempo y el trabajo. A la invitación que me dirige la revista, yo he debido contestar simplemente con dos o tres hechos escuetos, de esos que bastan para caracterizar una situación, así como un pequeño hueso servía a Cuvier para... etcétera, porque el símil está ya muy gastado, y el pequeño hueso de Cuvier no tiene ya substancia ninguna. A mí me bastaría quizá con señalar casos como éstos: durante la temporada anterior se representaron en la ciudad de Buenos Aires (República Argentina), junto con otras muchas, dos obras de teatro: las tituladas "Cándida" y "El conventillo de la Paloma", de las que son autores, respectivamente, los señores G. Bernard Shaw (irlandés) y A. Vaccarezza (argentino). La primera de ellas es probablemente la más hermosa comedia que haya visto la luz de la escena en el mundo en lo que va del siglo; la segunda es una bufonada indecorosa, propia para un público de retardados mentales. Pregunto ahora: ¿cuántas veces se representó "Cándida" en Buenos Aires? Contesto: se representó a lo sumo una decena de veces, ante un público que no alcanzaba a llenar el teatro, a pesar de que la interpretación era muy aceptable. En seguida, vuelvo a preguntar: ¿Cuántas veces se repre-

sentó "El conventillo de la Paloma"? De nuevo me respondo a mí mismo: "Más de mil veces consecutivas".

Bien es verdad que se trata de una obra en la cual parece haber alcanzado culminación cierto género que hace las delicias de un pueblo arrabalero y "grossolano", no faltando en ella ninguno de los ingredientes que se requieren para que el diafragma de esa clase de espectadores se contraiga con toda la frecuencia deseable. Ese teatro, que es el único propiamente vernáculo ofrecido al público (a diferencia del teatro de pretensiones en que por lo común no se hace sino parodiar mal que bien lo europeo), es el teatro que corresponde a una democracia semialfabeta de comerciantes y campesinos. Para espíritus delicados, no puede concebirse cosa más intragable y vomitiva que el teatro de que estoy hablando, cuyo único contenido visible es la mofa de la miseria o de la ignorancia; pues lo cierto es que para burlarse del miserable o del ignorante, hace falta ser más o menos ignorante, más o menos miserable.

Así, pues, se está viendo cuál es el "estado actual" del teatro argentino: un estado que dista mucho de ser satisfactorio. Quien siga atentamente y año tras año la evolución de la escena criolla, no dejará de advertir, de vez en cuando, síntomas aislados de una mejoría cuya posibilidad no hay por qué descartar. En los últimos tiempos, y por lo que a los intérpretes se refiere, los elencos porteños se han beneficiado con la incorporación de elementos en cuyo porvenir hay motivo para cifrar esperanza. Desde territorios artísticos tan distantes entre sí como la recitación poética y el bataclán criollo, han llegado a los escenarios del teatro hablado figuras que gozaban ya de nombradía en esos campos, a la vez que han ido surgiendo, entre las promociones más recientes, temperamentos e individualidades cuya madurez se vislumbra fructuosa.

Si dentro del gremio de proveedores de materia prima — quiero decir entre los autores — fuese dable señalar un fenómeno análogo, no habría más que pedir, ni motivos para mirar con escepticismo hacia el cercano futuro. Algunos de nuestros poetas, algunos de nuestros novelistas, algunos de nuestros prestigios literarios de más fuste, se han acercado al teatro en años anteriores, pero la verdad es que ninguno de ellos ha logrado éxito completo en los dominios de Talía. En los casos a que me refiero, el error estuvo acaso en pretender imponerse de entrada con una "obra grande", en haber olvidado que el teatro es un oficio como cualquier otro y que en ningún oficio se llega a la maestría sin pasar por el aprendizaje. Quién sabe si habrá alguna otra actividad en que tenga más cabal aplicación aquella máxima admirable según la cual "hay que hacer las cosas pequeñas como si fueran grandes a fin de llegar a hacer las grandes como si fueran pequeñas".

El Hombre Se Muere por la Boca.

Caída del Cabello
Dientes Cariados y Enfermos

Carne Mala, Pescado Ruín, Agua infectada, todo esto acorta la Vida.

Más Aún: Todos Fuman hoy (hasta las Mujeres); muchos comen y beben más de lo necesario y casi nadie mastica bien la comida, como debe.

El Resultado: Todos se vuelven viejos de prisa y se mueren más de prisa aún.

La Mejor Prueba: Todos, hoy día, sufren de Caída del Cabello; casi nadie tiene los Dientes Perfectos y Sanos; está aumentando, cada vez más, el enorme número de personas que sufren de Nerviosidad, Tonteras, Agotamiento, Desgano, Dolor de Cabeza, Aburrimiento de la Vida, Flojedad General, Dolencias de la Sangre, del Corazón, de los Riñones y muchas otras Enfermedades Peligrosas!

Esto es ya un Comienzo de Muerte!

Lo Malo y Más Grave de todo esto es que nadie sabe cuándo está empezando a quedar enfermo.

Cuando llama al Médico, casi siempre ya es tarde.

Para evitar tantos Peligros, tenga siempre el más grande cuidado con el Estómago, intestinos e Hígado.

No use nunca remedios Fuertes y Violentos, ni tampoco Purgantes, Aguas Purgantes, Aceites Purgantes, Pastillas o Píldoras Purgantes, que hacen Gran Daño a todo el Cuerpo.

Trate su Salud con todo cuidado y siempre con mucho cariño.

Use solamente Remedio Blando y Suave, que cure poco a poco, pero de manera segura, el Estómago, dé Fuerza a los intestinos y haga bien al Hígado.

Solamente así, tendrá salud.

Nada de impacencias.

Quien sufrió del Estómago y los intestinos, durante muchos años, quien tuvo Estreñimiento y Sequedad de Vientre, años seguidos, no podrá curarse en pocos días, con pocos frascos de remedio.

Use **Ventre-Livre**, Remedio Blando y Suave, tan conocido y de Enormes Ventas en los más adelantados países del Mundo, para el Tratamiento de las Enfermedades del Estómago, intestinos e Hígado.

No sufra más! Use **Ventre-Livre**.

Empiece hoy mismo a usar **Ventre-Livre**

AUMENTE ^{VO DE} ESTATURA

GARANTIA DE SUS RESULTADOS

- 1ª Garantía: Fundamentos expuestos para su obtención.
- 2ª Garantía: Fotografías de distintos casos.
- 3ª Garantía: Certificados médicos.
- 4ª Garantía: Testimonios de personas que lo han adoptado.
- 5ª Garantía: Su antigüedad o crédito (su venta data de más de 18 años).
- 6ª Garantía: La reputación de su inventor, Profesor ALBERT.
- 7ª Garantía: Mi responsabilidad, por haberlo experimentado en mí mismo, obteniendo un aumento de 3 centímetros en 30 días, y de 4 en 40, con la desventaja de tener 38 años.

En ningún otro Sistema, Aparato, Mercadería o Artículo, se dan las seguridades que en el presente.

FEDERICO MAS (representante).

Exija en cada aparato el N° 54.198 de patente de invención.

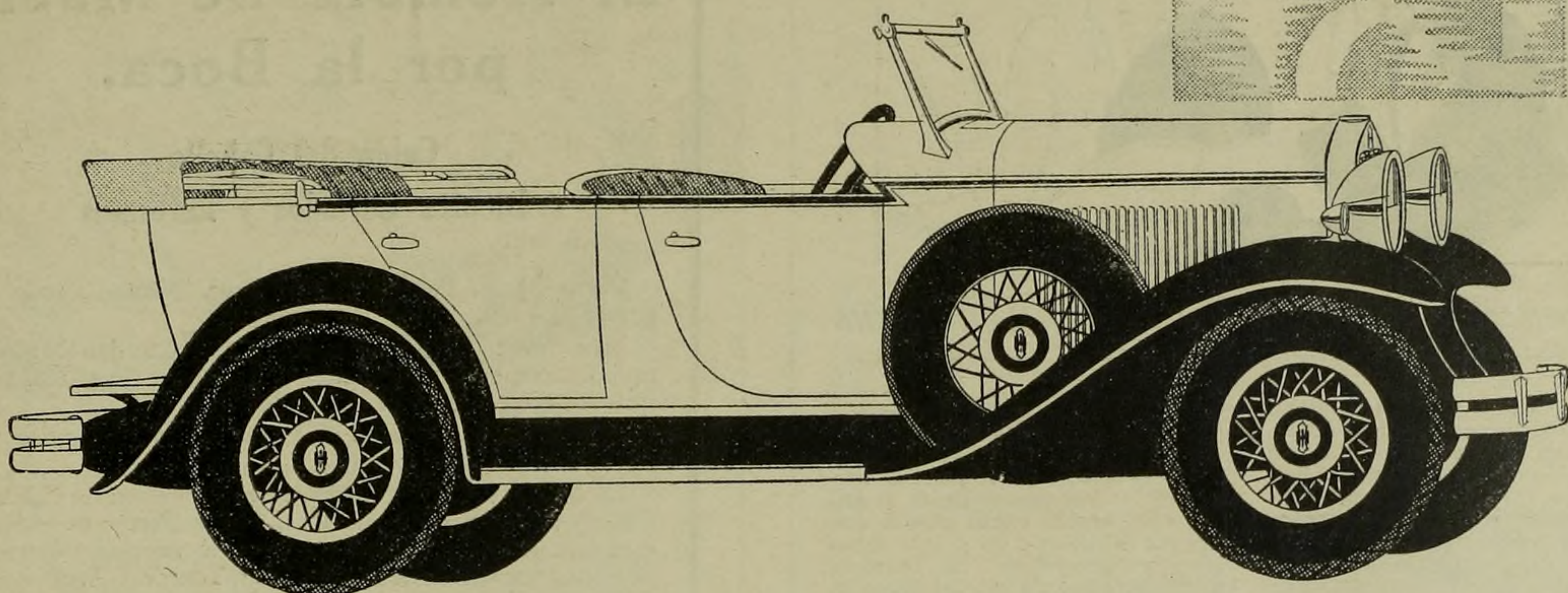
Señor F. MAS, Santiago del Estero 983, Buenos Aires.
Sirvase remitirme gratis folletos y testimonios.

Nombre.....

Dirección.....

Provincia o ciudad.....

H. 4



DISFRUTAR EL LUJO DE UN "GRAN COCHE" AL PRECIO DE UN COCHE CORRIENTE

NO deje usted que el tamaño grande y la elegancia del Hupmobile lo engañen en cuanto a su precio. Aunque intencionalmente se ha hecho este modelo más grande, más lujoso y más fino, está, no obstante en el grupo de los de precio verdaderamente módico.

Su motor perfeccionado descansa en aisladores de caucho para excluir la vibración, y desarrolla fuerza más que suficiente para la marcha sostenida a velocidades mayores de 100 km. por hora.

Su espacioso interior abunda en detalles de comodidad, tales como los mullidos asientos, el exquisito tapizado y el asiento graduable para la persona que conduce. El chasis está suspendido en muelles más largos, con amortiguadores hidráulicos en el frente y atrás, y neumáticos más gruesos que suavizan la marcha en los peores caminos.

Vea usted cómo funciona este espléndido y moderno Hupmobile de seis cilindros. Dé un corto paseo de prueba en él y quedará encantado de sus cualidades.

Unicos y Exclusivos Representantes:

ARGENTINA MOTOR Co. (S. A.)

265 - CALLAO - 271

BUENOS AIRES

HUPMOBILE

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS

AILED (San José).—LOS HUECOS DE LA CLAVÍCULA CONSIGUEN LLENARSE con un paciente masaje circular empleando vaselina blanca. Durante el baño, es necesario friccionar esa región con agua caliente y esponja vegetal o guante para activar la circulación que alimenta esos tejidos. Con un poco de constancia se consigue hacer desaparecer tal aspecto.

LUCY ENAMORADA (Valparaíso).—Efectivamente **RESULTA MUY DELICADO EL MASAJE** para destruir patas de gallo. El mejor sistema consiste en usar los dedos mayores en movimiento rápido, circular, sobre las arrugas, tocando la piel muy superficialmente.

LA PARTE DEL PÁRPADO INFERIOR se trata con pequeñas presiones de la yema de los dedos.

EN CUANTO AL MASAJE DEL CUELLO, debe practicarse con el dorso de ambos manos, con movimientos que vayan del centro de la barbilla hacia afuera, para reducir el doble mentón. Durante todo el masaje la piel y las manos deben tener abundante cold-cream.



LITA.—Por lo que deduzco de su carta padece usted un mal muy general: excesiva sequedad del cutis. **UN CUTIS SECO PIERDE PRONTO LOZANÍA,** por lo cual es necesario alimentarlo continuamente. He aquí un buen tratamiento:

De mañana, lo lava con infusión de saúco, tibia, y después de secar con un lienzo fino, de hilo si es posible, se aplica un poco de crema de almendras antes del polvo. De noche, pasa un algodón con vaselina boricada, renovándolo hasta que salga bien limpio. Luego, cubre la cara con esta crema alimento:

Miel.....	25 gramos
Agua de rosas.....	15 "
Aceite de almendras dulces.....	15 "
Manteca de cacao..	10 "
Blanco de ballena..	5 "

Después de diez minutos se seca la mayor parte con un algodón, dejando la piel ligeramente húmeda durante el sueño.

PECOSA AFLIGIDA. — CONTRA LAS PECAS se preconizan lociones con este líquido:

Glicerina.....	28 gramos
Peróxido de hidrógeno.....	15 "
Agua de rosas.....	15 "
Esencia de limón...	1 "

AGRADECIMIENTO. — 1º PARA DISMINUIR EL VOLUMEN DEL SENO y levantar el busto se aconseja friccionarlos dos veces por día, usando:

Agua de alumbre..	20 gramos
Esencia de menta..	25 "
Vinagre aromático.	25 "
Yoduro de cinc....	2 "
Esencia de cedrón..	15 gotas

Es preciso llevar continuamente un corpiño de forma adecuada.

2º Es preferible hacer el ejercicio por la mañana antes del baño.

DOS PORTEÑAS.—1º Todos los depilatorios tienen acción momentánea y breve, debiendo ser aplicados periódicamente.

2º **ES FÁCIL HACERSE UN RIMMEL,** carbonizando una almendra, una nuez o una avellana, y reduciéndola a pasta con ayuda de aceite de almendras dulces.

3º En esta página se han dado varios modelos para peinar el cabello que se deja crecer. A dos dedos de la nuca, sólo queda el recurso de enrullarlo hacia arriba.

VEINTICINQUEÑA.—1º SE OBTIENE LA DISMINUCIÓN DE LAS CADERAS, haciendo masaje diario con rodillo y una crema reductora, cuya fórmula puede ser ésta:

Yoduro potásico...	5 gramos
Jabón en polvo....	50 "
Alcohol	250 "
Esencia de violeta..	1 "
Esencia de cedrón..	1 "

2º Sírvase leer la respuesta que doy a "Dos porteñas".

RAFAGA PRIMAVERAL (Vicente López).—LOS PUNTOS NEGROS Y POROS DILATADOS que tanto afean el rostro deben tratarse así:

Primeramente se lava la parte afectada con este jabón que se prepara en bañomaría:

Jabón de Marsella..	60 gramos
Aceite de tártaro...	30 "
Aceite de almendras amargas.....	30 "

Luego se sacan los puntos negros con el "extractor" o a simple presión y se lociona la región con este líquido:

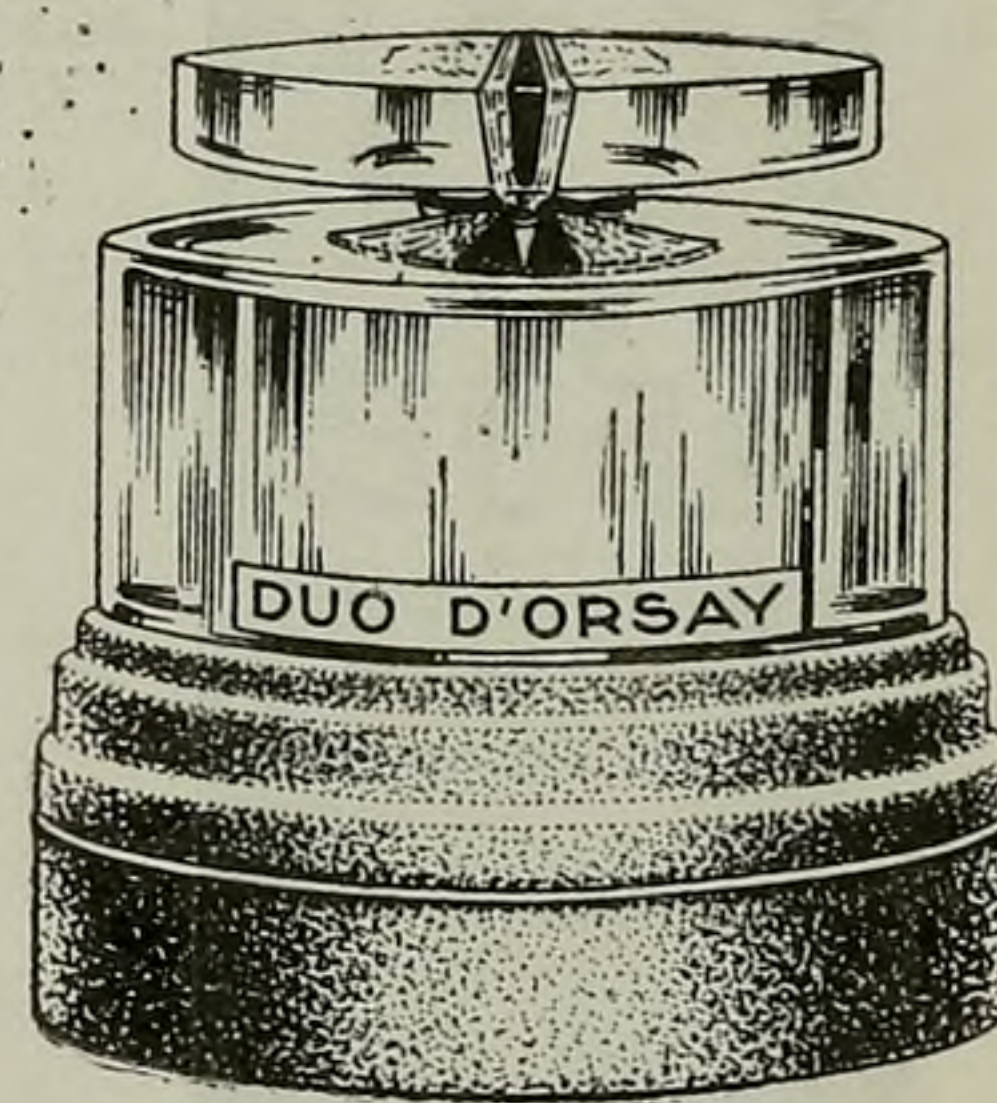
Alcohol alcanforado.	40 gramos
Agua de rosas.....	40 "
Tintura de benjuí..	40 "

AMOR PAGANO.—Sírvase leer la respuesta dada a "Dos porteñas".

CORDOBESA FEA (Córdoba). Sírvase leer la respuesta a "Ráfaga primaveral".

D'ORSAY

duo



17, RUE DE LA PAIX, PARIS.

Digno de él,
Digno de usted
Señora,
"Le Chevalier" se complace
en presentarle su rival
Duo d'Orsay

GRIGIO HERMANOS

SARMIENTO 1874
BUENOS AIRES

POLICIA VIEJA 1378
MONTEVIDEO

2.000 PRIMER PREMIO
500 SEGUNDO PREMIO

10 PREMIOS DE \$100% - 100 CAJONES DE VINO "EL ABUELO"



Para que su carta sea tomada en cuenta, incluya perfectamente achatada una cápsula de vino "EL ABUELO".



Al cumplir el cincuentenario de la fecha en que comenzaron a venderse las primeras botellas del riquísimo vino "EL ABUELO", sus propietarios ofrecen los premios indicados, a fin de recibir opiniones directas de los consumidores de toda la República.

BASES DEL CONCURSO

Para optar a los premios ofrecidos haga lo siguiente: Escriba a los señores Gonzalo Sáenz & Cía. una carta que contenga:

- 1º Una frase que se le ocurra, referente al vino "EL ABUELO".
- 2º Démos su opinión sobre la bondad del producto.
- 3º Sobre las diversas ocasiones en que es útil tener a mano una botella de vino "EL ABUELO".

Hasta el 15 de Enero de 1931 se recibirán cartas. Las que lleguen después no podrán tomarse en cuenta. Un jurado de expertos decidirá cuáles son las cartas que contienen ideas más originales e interesantes respecto a los tres puntos indicados, otorgando los premios a quienes correspondan. Una sola persona podrá mandar tantas cartas distintas como desee, siempre que con cada una envíe una cápsula.

Envíe este cupón con la carta.

Sres. Propietarios del vino "EL ABUELO", Paseo Colón 1100, Bs. Aires.

Nombre

Calle y Nº

Pueblo o ciudad

F. C.

Vino Generoso

Mejor que un oporto y más barato.

EL ABUELO

EN VENTA EN TODOS LOS ALMACENES. — PROPIETARIOS: GONZALO SAENZ & Cía.

El amor de Jueves

(CUENTO)

Por

J. E. VARAONA GAUCHAT

LOS valles adyacentes al pequeño pueblo de Capilla del Monte tendían sus irregulares planicies con miedo de ser chicas, y como burlas o verrugas de ese plano surgían las arboledas ralas como copos de humo inmóvil y obscuro.

Amanecía, y los rayos del sol, en miles de miles, se ensañaban en traspasarlo todo con una refracción de frescura y lozanía estival.

Nubes diluidas en el azul tenían sus rebordes de un rosa débil, y a la izquierda, las casas achatadas de La Linda empolvaban de cal sus caras lisas y aburridas.

Una tropilla huía en desorden por el sur, y el lazo armado dibujaba círculos firmes en el ambiente sutil de ese despertar.

La Linda era la estancia de don Pedro Rollins, inglés seco, inexpresivo y recto en todas sus cosas. Veinticinco años hacía ya que manejaba tres estancias más grandes que esa, y su método para la carne de elaboración, para los ejércitos que habrían de arrancar a la tierra el oro era "la noria"... reemplazar sin más vueltas que un "váyase" al que flojeaba.

Tenía un hijo que iba los veranos, andaba a caballo solo, despreciaba a los peones y fumaba en pipa con intermitencia monótona.

Su hermana, Rosa, era una muchacha preciosa, alegre, dada con todos, respetada y querida por los mensuales hasta lo indecible.

Andaba entre ellos alentándolos, enseñábales a leer y escribir, dirigía sus pequeñas ganancias y cuidaba los chicos de las viudas.

Su padre no se preocupaba de eso, absorbía todo su tiempo una cosa: el dividiendo en libras.

Entre los mensuales había un muchacho buen mozo, de ojos magníficos y silueta elegante que se adivinaba tras la vestimenta ruda y pobre de trabajador de ahinco y méritos. Su nombre, por esos incomprensibles caprichos criollos, era el de Jueves Gutiérrez. En silencio amaba a Rosa, y a ella, mal que mal, no le era indiferente; siempre hacía cantar en la guitarra, y él, aprovechando esto, lo cumplía con indirectas suaves, húmedas de amor y perezosamente sensuales, al compás adormecedor y llorón del rasgueo.

Pasaron los meses, y esa afectividad entre ambos fué creciendo hasta el punto de ser ya común, sin haber llegado, no obstante, en esa timidez netamente campera y llena de prólogos raros que es lógica en el paisano, a la decisiva y soñada declaración.

Jueves, con su

voz dulce y triston, conquistaba el alma libre y pura de Rosa, que sentía entrar en su corazón el deseo de amar, algo nuevo, regio, algo que podría calificarse de inexplicable, algo que llamamos comúnmente la alegría de ser amada.

Por la noche solían reunirse los peones, y ella, entre la rueda, sentía cantar a su hombre, que a ciertas, si lo hubiese analizado, quería terriblemente.

Esa noche pensó Jueves declararse en unos versos que había estado tarareando mientras arreglaba unos alambrados, y así lo hizo.

En el silencio de las sombras, las voces callaron, y como infinitas de serenidad se abrieron en sus pétalos, fragantes de armonía, las variaciones de la guitarra:

"Yo sé que me amas,
no puedes negarlo,
lo leo en tus ojos
y lo adivino en tus la-

bios,
y en esta noche
[de encantos
digámoslo todo,
que si es belleza
[ocultarlo,
más belleza es
[amarnos."

Rosa ruborizóse y, a la par que bajaba los

ojos, sintió que en su vida las puertas de algo nuevo se abrían ante una maravilla imprecisa.

Los cantos continuaron, llegó la hora en que el descanso reedificaría los desgastes del día brutal en labores y en sudores que son firmas de lucha por la alegría del hogar a sostener... y ella, desde su ventana, leyendo en el pañuelo rayado en lágrimas de plata, frente a toda esa naturaleza fantástica como una serenata de monumentos y rimas de grandezas, de lirismos, de imponencia y de poetas trovadores en las lirras del viento, de murmullos tan quedos y suaves como el roce de un cristal con un clavel; pensó, pensó y pensó que la vida era bella, ideal, sublimemente bella.

La existencia suele tener cosas inexplicables, incomprensibles; una de ellas fué el inesperado viaje de Rosa a la capital.

Su hermano la acompañaría. Jueves preparó la "charrete" con lentitud, como queriendo prolongar la separación dolorosa que provocaba en él una amargura inconfesable.

Al fin llegó el momento. La despedida fué disimulada, pues los peones se habían reunido para dar sus votos de bien a la amita que se iba.

Don Pedro besó en la frente a su hija y abrazó al hermano de esta.

— Good-By—se cambiaron dos o tres veces... luego... sonó el latigazo y los tordillos arrancaron con furia, los sombreros se agitaron con un gesto



JANTZEN

¡Elegancia en el estilo,
plasticidad en las formas!

LA silueta envuelta en una malla Jantzen adquiere un sello exclusivamente personal. Hay una satisfacción íntima... algo de orgullo en llevarla, y ¡qué interesante variedad de colores!

Es un traje ajustado y cómodo; está tejido con el famoso punto de malla Jantzen, por eso envolverá su cuerpo cariñosamente, con elegancia, permitiéndole nadar libre, fácil y alegremente.

Vea la guía de nuestros colores; en ella encontrará el matiz que mejor armoniza con el color de sus cabellos y de su cutis. ¡Pídala hoy y elija su traje de baño! Busque su modelo en cualquiera de las casas del ramo. ¡Tírese del trampolín... tome baños de sol...! ¡Su Jantzen realzará su belleza!



Jantzen
(El traje que transformó el baño en natación).
Nombre
Dirección

ARTHUR S. HAWTREY

Cerrito 665

Buenos Aires

Sírvase mandarme la guía de colores JANTZEN

001 EH 14/11/30

Madres

Cuando su bebé llegue a seis meses de edad, tanto si lo alimenta a pecho como a leche de vaca, Vd. debe reforzar su alimentación con unas mamaderas diarias a base de CRIALOL.

CRIALOL le dará los fosfatos y proteínas tan necesarias de esa edad en adelante. Este compuesto a base de cereales alimenta 5 veces más que la leche materna o de vaca. Y si Vd. dá el pecho le salvará del desgaste que frecuentemente origina a la mujer amamantar a un niño después de ese tiempo. CRIALOL venta en farmacias.

Gratis enviaremos a solicitud un interesante folleto sobre el cuidado necesario al niño. — Establecimientos E. W. Genser - Giribone 365 - Buenos Aires



Rosemail

EL DENTIFRICO A BASE DE
ZUMO DE FRUTAS

es un producto insuperable por su acción profiláctica. Ha sido consagrado en el mundo entero por los médicos higienistas y por los más célebres críticos de arte.

DIENTES COMO PERLAS. ENROJECE LAS ENCIAS.

Los efectos tonificantes y asépticos de este maravilloso producto, provienen de la composición de su fórmula. Se elabora a base de zumo de fresas; deja los dientes brillantes y perlinos y a la vez aviva el rojo natural de las encías, fortificándolas.

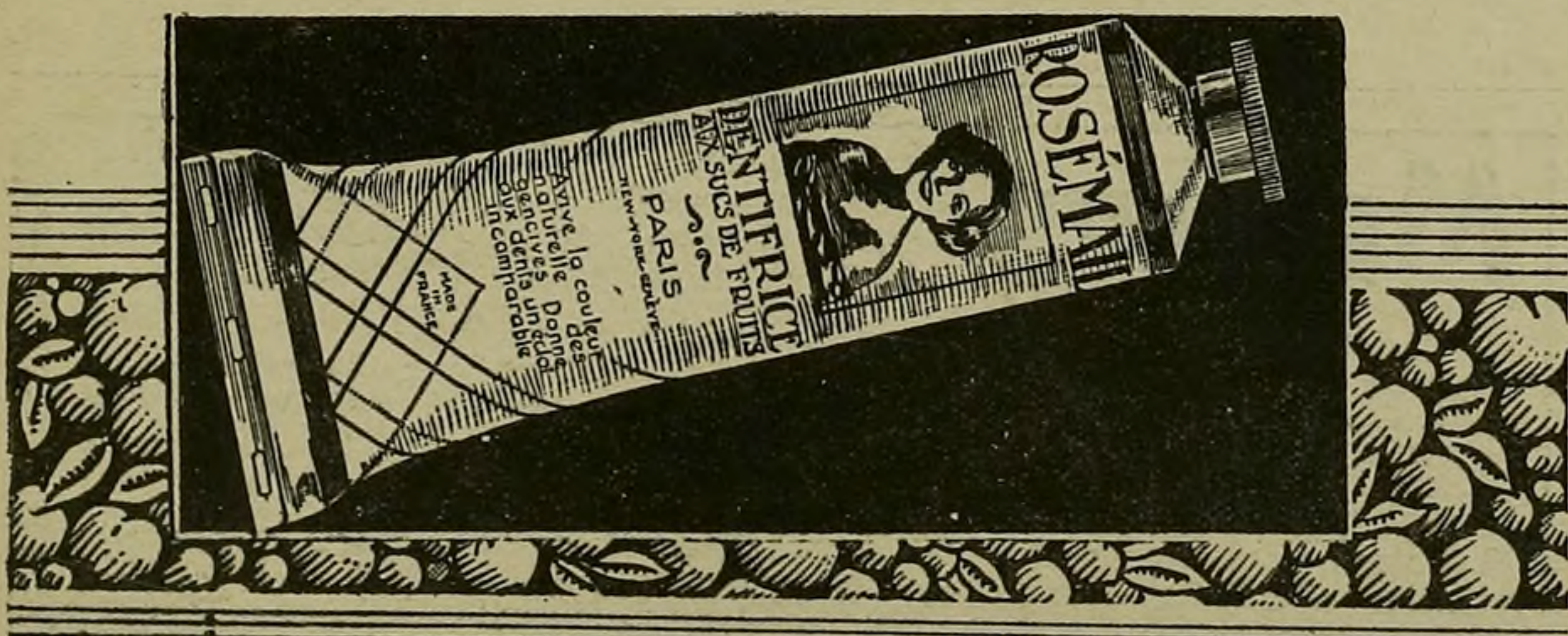
No es un dentífrico común: es un producto de extraordinario resultado indispensable en la toilette de toda dama precavida.

Principales casas que tienen existencia de ROSEMAIL:

Farm. Franco-Inglesa: Sarmiento y Florida	S. Chialvo: Sarmiento 1302
G. Moussion: Callao y Sarmiento	Farmacia Lucioni: Las Heras 2002
Harrod's: Florida 877	Gran Farmacia Constitución: Lima y Garay
Gath y Chaves: Florida y Cangallo	Farmacia del Cóndor: Córdoba 864, Rosario
Farmacia Nelson: Suipacha 477	Farmacia Minuzzi:
Farmacia Scannapieco: Esmeralda 599	Calle Rosario de Santa Fe 51, Córdoba
Farmacia Inglesa: Av. de Mayo 900	Cohon B. y Trostanetzky:
Farmacia Sarmiento: Sarmiento 799	Lavalle 1 al 5, Mendoza

Precio de venta en la Capital \$ 2.30 m/n.

Laboratorios LUTSIA — 4 villa Ornano, PARIS
Sucursal Buenos Aires: BALCARCE 548



de duda, varias cosas dieron gritos de cosas sabidas y de entre ese grupo, mudo de emoción, la silueta dolorosa de Jueves dibujóse serena e inmóvil.

Sus ojos veían alejarse lentamente a aquella mujercita que tanto quería. Ella levantó el brazo y, agitando el pañuelo, destinó ese ademán para Jueves, para él, nada más que para él, y ese hombre lo supo, lo recibió con amargura, mientras por su mente rodaban con fuerza estos pensamientos: "¿será para siempre?"

El coche perdióse de vista y los brazos fueron en retorno a la eterna lógica de la vida: trabajar, trabajar y trabajar; y ese muchacho, como con rabia, clavó una y muchas veces su azadón, creyendo encarnar con el fuego de su dolor, en esa tierra, todo su destino tan cruel e incomprensible.

II

PASARON tres años. Jueves jamás menguó su cariño hacia Rosa. Nada supo de ella, y ese vacío, esa incomunicación obligada, le hizo pesadas de sufrimientos sus horas solitarias.

Al fin un día trajo un compañero la noticia del arribo de la hija del patrón.

Los pocos peones salvados de la noria contagiaron su alegría a los demás.

Jueves sintióse feliz por primera vez en mucho tiempo, y esos seres supieron lo que valía en el mundo un corazón generoso y bueno...

Llegaría esa tarde.

Gutiérrez no sabía qué hacer; trabajaba sin orden y al desgano.

Los momentos pasaban con lentitud y todo le era desesperante.

Al fin alguien gritó: "¡Ahí viene!" Y esas palabras le golpearon fuerte en sus oídos.

Restó inmóvil un momento, luego, como loco, corrió en dirección al jardín, comenzó a arrancar las mejores flores hasta hacer un ramo magnífico.

Quedaríase en ese lugar hasta que todo volviese a la normalidad.

Pasaron quince minutos y no resistiendo más decidióse en paso avanzado.

Rosa, más bella que nunca, no lo había visto, mas luego, dándose cuenta de su presencia, exclamó con alegría:

— ¡Oh, Jueves! ¿cómo le va?

El esperaba algo más, y esa naturalidad le llenó de un extraño frío el alma, a la par que escondía nerviosamente el ramo.

Luego acercóse un poco más.

Rosa, al leer en sus ojos lo que el destino fatalmente en sus juegos de baraja, tan irónicos, había truncado con violencia y sin un poco de alivio, emocionada, temió algo incontenible por parte del muchacho, llamó con voz quebrada: — ¡Pepe!

Un hombre elegante acercóse a ella rodeándola por el talle. Ella, sonriendo, dijo:

— Es mi marido...

Jueves sintió que las piernas le temblaban, algo turbio lo idiotizaba, titubeó un poco, y alargando el brazo con el ramo, con ese ramo en el que tantas esperanzas había puesto mezcladas con las alegrías de un amor incontenible y libre, se lo entregó, a la par que, con voz dolorosa, agregaba:

— Tome, niña..., este ramo... Lo hice para usted.

Retiróse con violencia, y frente a la serranía impávida y dorada de un sol cálido y aromado por la chilca fuerte y salvaje, dejó fluir toda su amargura en un llanto extraño y convulsivo.

Y ese fué el amor de Jueves.



La Mujer que trabaja



Una copita antes de cada comida aumenta el apetito y duplica el valor del alimento.

El delicado organismo femenino se resiente fácilmente si se le somete a un exceso de labor. A esto se deben los infinitos males, tales como anemia, fatiga, nerviosidad, dolores y trastornos periódicos, etcétera, tan comunes en la mujer que trabaja.

Se impone en estos casos enriquecer la sangre y vigorizar el sistema nervioso con la Bioforina Líquida de Ruxell, el tónico ideal para los organismos debilitados.

Producto de agradable sabor y de resultados seguros. Millares de médicos lo recomiendan.

Bioforina Líquida de Ruxell

Unico depósito: INSTITUTO BIOQUIMICO MODELO S. A. — Perd 1645/55 — Buenos Aires (Antiguos Laboratorios Biológicos Cárcamo)

DESDE LA PLATEA

"Jazz", de Pagnol, en castellano

Por

JOSE MARIA MONNER SANS

buen gusto.

la cual se pasa a cada instante del "vos" español al "usted" americano, y donde se comprueban varias traslaciones literales de escaso

PERTENECE Marcel Pagnol a la más reciente promoción literaria francesa. Modesto profesor de enseñanza secundaria en cierta ciudad de segundo orden, quiso tentar el teatro. Como todo escritor novel, tuvo que vencer serias dificultades antes de lograr el aplauso del público y la consagración de la crítica. Y las ha vencido en seguida con halagadora facilidad, ya que, en materia de éxitos rotundos, pocas producciones pueden ahora igualarse a su *Topaze*, estrenada entre nosotros por Víctor Boucher el año anterior y llevada luego a las tablas por la compañía de Armando Discépolo al finalizar 1929.

La buena estrella que a esa comedia ha guiado tanto en el país de origen como en el extranjero está lejos de corresponder, en mi opinión, a sus parvos méritos intrínsecos. Gusta y entretiene — ello es indudable, — pero sólo en virtud de su sátira juguetona. Una única escena — la que cierra el primer acto — adquiere vigor emotivo. Las demás responden a una composición de orden puramente cerebral, donde todos los elementos se supeditan a una burla fría y a un plan en exceso geométrico. Corroboro mi aserto el acto segundo de *Topaze*, durante el cual asistimos a la injustificada transformación del protagonista, traicionado entonces por su propio creador. Mas la pieza, efervescente como una sidra que aspira a ser "champagne", y brillante como el "double" que no es metal noble, ha deleitado a muchos auditores, afectos a celebrar la inicial equivocación de "monsieur" Topaze, aquel ingenuo maestro de escuela que afirma, día tras día, que "l'argent ne fait pas le bonheur".

Antes de adquirir renombre universal con dicha pieza — destinada, según es sabido, a ridiculizar el ambiente político y financiero de París, — Pagnol había afrontado el juicio de la prensa europea con *Jazz*, comedia dramática que subió a las tablas en diciembre de 1926. Hace algo más de un año la compañía Féraudy nos ofreció de ella una excelente versión, gracias principalmente al señor Max, actor que encarnó con justedad encomiable el complicado papel de "monsieur" Blaise. Ahora nos llega en castellano a través de una deficiente traducción que poda a trechos el original, en



FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI
Una de las escenas más intensas de "Jazz", cuando el protagonista, profesor Blaise, desempeñado admirablemente por el actor Héctor Ugazio, tiene la visión conturbadora de la juventud.

BLAISE, hombre que ha sobrepasado la cincuenta, es catedrático de griego en una universidad provinciana. Como investigador tesonero, descansa su mayor gloria en los eruditos trabajos que ha llevado a cabo en torno a un tratado que él atribuye a Platón. Está ya a punto de ingresar en la Sorbona, meta de sus afanes docentes. Ha sacrificado ocios vanos y distracciones frívolas durante varios lustros, y es así un sabio que despierta la admiración de sus oyentes... y la natural envidia de sus colegas. De ahí que desdeñe a Barricant, un amigo de la adolescencia, que es apenas fabricante de clavos. ¿Qué ha hecho Barricant en el mundo?...

Sin embargo, su orgullo sufre, de pronto, una decepción horrible: cierto émulo suyo acaba de demostrar, de modo fehaciente, que aquel tratado atribuido a Platón no es de Platón. Cuando concluye el acto primero la certeza del fracaso agobia a Blaise. Esto explica que, en el comedio del segundo, consciente de su tremenda derrota intelectual, imparta una inesperada lección a los alumnos que lo escuchan atónitos: les aconseja que abandonen las tareas de la mente, que no desoigan las solicitudes de la vida, que satisfagan los mandatos de la carne: "O mes amis, il y avait plus d'intelligence et de poésie dans la cheville d'une vierge que sous le crâne enflé de Sully Prudhomme".

Renuncia a la cátedra, y al romper sus papeletas y apuntes de estudioso, recibe — al conjuro del recuerdo — la inesperada visita de sí mismo. Es él, Blaise, en plena juventud. Ese ente simbólico, su doble, viene a pedirle cuentas del estéril martirio a que sujetó su mocedad. Fué austero antes de ahora, no amó en edad propicia. Y es, precisamente, la muchachez sin bohemia la que, después de enrostrarle tal falta, le sugiere una intentona a destiempo: que conquiste a su alumna Cecilia, a la cual — como a sus otras discípulas — "si hace tres años que las

El masaje al cuero cabelludo es muy conveniente

El masaje continuo al cuero cabelludo con la exquisita "4711" Loción Colonia, permite la circulación normal de la sangre y fortifica la vitalidad de los nervios capilares, lo que determina una cabellera abundante, suave, hermosa y brillante, proporcionando, a la vez, incomparable frescura y delicada fragancia.

La fragancia de "4711" Loción Colonia es deliciosa, persistente y refrescante. Frasco en la Capital, m\$N. 3.75



Nº 4711 Loción Colonia

659

"4711" Genuina Agua de Colonia (Etiqueta azul y oro) se destila desde 1792 en Colonia s/Rhin

La fragancia refrescante del Jazmín en su cabello



El perfume Jazmín del País Crown asimila enteramente la divina fragancia de las flores del Jazmín saturadas de la luz del sol.

El nuevo frasco de cristal de forma elegante, es un envase adecuado para la "Loción Jazmín del País Crown" y su selecto perfume de Jazmín. Nuevo el frasco—pero idéntica en su fragancia; y refrescante y tónico sin igual del cabello.

LOTION

JAZMIN DEL PAIS CROWN



mira, es la primera vez que las ve"... Y el maestro se lanza a la tardía aventura, sin advertir que, inconscientemente, la pobre chica está prendada de Stepanovich, su camarada de aula, al que Blaise ha protegido con generosa largueza.

Cecilia, impulsada por el respeto, y aun por la piedad, cede a las pretensiones del viejo profesor. Está ya en vísperas de la boda, cuando, en una rápida entrevista con Stepanovich, despiertan sus más íntimos sentimientos. Consteñida a elegir entre la holgada situación que le ofrece Blaise y la azarosa existencia que habrá de pasar al lado de su condiscípulo, dice simplemente dirigiéndose al catedrático: "¿Qué será de usted?"...

La juventud—personaje que reaparece con frecuencia en los actos tercero y cuarto—señálale como remedio de sus males el sitio de la diversión venal: el "cabaret" luminoso, donde el "jazz" vuelca las notas de su ritmo febril. Blaise repele la visión conturbadora y, en un raptó de decisión súbita, recoge, de nuevo, un buen montón de aquellos libros sobre los que basó su efímera reputación científica. Actitud inútil, pues su otro yo—emblema de la vida—le descerraja un tiro.

REALIDAD y fantasía confunden sus raíces en esta obra admirable, una de las más perfectas—por su fuerza expresiva y por su equilibrio de elementos dispares—entre

las del moderno teatro de la postguerra. Del plano de la realidad al de la fantasía, y del de ésta al de aquélla, Pagnol nos conduce expertamente sin intervalo perceptible de transición, sin que choque al espectador este ambular continuo. La verdad profunda de *Jazz* se nos revela así con indelebles trazos a través de un proceso concebido con hábil dominio del tema.

Aparte de la idea generatriz, originalmente expuesta, hay en la obra tipos delineados con mano segura: el decano de la Facultad en que Blaise profesa, la sirvienta que se halla al servicio de éste, y, además, la recia y esbozada figura de Stepanovich.

LA compañía Casnell-Arrieta inició su temporada del teatro Ateneo con el drama de Marcel Pagnol y salió airosa, en conjunto, de la ardua empresa.

Héctor Ugazio, a cargo del protagonista, realizó un esfuerzo extraordinario. Compenetrado de la psicología del provecito profesor, supo transmitir sus contradictorios estados de ánimo, exacto en el gesto y sobrio en el ademán. Pocas veces un actor argentino se hace acreedor a un elogio tan amplio como el que aquí debo rendirle gustoso. Sólo desentonó, en algunos pasajes, su dicción un tanto ingrata.

Bastante bien Arrieta y muy en su papel de decano el señor Gamba. Discretos los restantes.

Las Medias Etam, después de lavadas duplican su singular belleza



La seda natural empleada en la confección de las medias "Etam"—proveniente de la especie más fina de gusanos que se cultiva en el mundo—es de brillo tenue y delicadamente nacarado.

Estos matices perlinos no se aprecian sensiblemente en una media "Etam" nueva, porque durante el proceso de su confección: teñido, tejido y, muy especialmente el planchado de la media, quedan disimulados.

Lavadas las medias "Etam" su belleza se duplica. La malla se comprime, el exceso de tinta se diluye en el agua y la media "Etam", reaparece en todo su admirable esplendor.

Medias "Etam"—L. 31—toda en riquísima seda natural. Malla delgada, 44. Elegantes cuchillas. Pie francés. Refuerzos invisibles. Gran duración y extraordinaria adherencia. 20 tonos de moda incluso negro y gris....

Otros tipos Medias "Etam", en pura seda, mallas delgada, semipesada y pesada, desde....

\$ 2.90

a \$ 10.50

\$ 4.90

Medias Etam
DE FAMA MUNDIAL

LOCALES PROPIOS DE VENTA:

B. MITRE	927
C. PELLEGRINI	485
FLORIDA	475
CANGALLO	840
SANTA FE	1326
CABILDO	545
CABILDO	2091

LA PLATA: 7-829

CORDOBA:

Rivera Indarte 156

y en sus Agencias del Interior.

Una fiesta en la Asociación Argentina de Cultura Inglesa



Alicia Quesada, Lydia Martha Quesada, María Carlota Quesada, Betty Laviaguerre, Estela Laviaguerre y María Celina Casanovas, que tuvieron a su cargo un número de la fiesta.



Alicia Manington, Rosie Avery, R. Anabia Elejalde, G. Pillado Zapiola, Guillermo Planter y Germán del Carmelo, que interpretaron la pieza cómica "The Rest Cure".



Mercedes Masini Ezcurra, Susana W. de Ferdin y Segundo Salaverry, en una escena de "The Lunatic", que constituyó uno de los números más interesantes de la velada.



FOTOS DE M. A. LOUZAN

Parte de la concurrencia al festival organizado por los estudiantes de la Asociación Argentina de Cultura Inglesa.

Regalos Finos

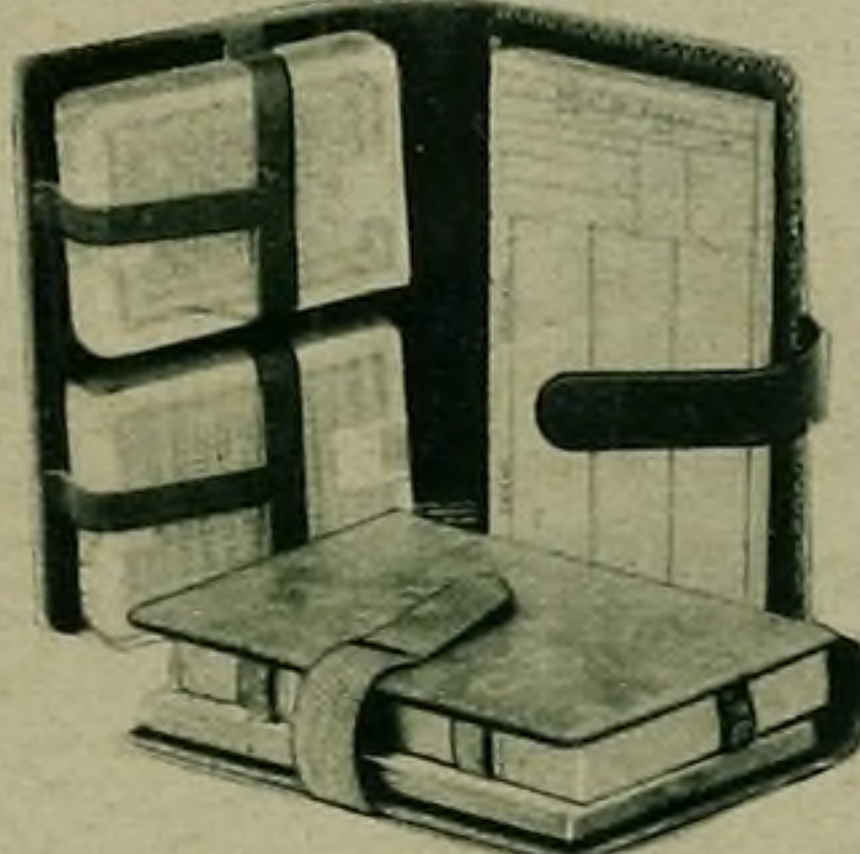
de la calidad, elegancia y distinción tradicionales de Mappin & Webb. Precios convenientes. — Solicite nuestro catálogo ilustrado H.



Cartera para caballero, cuero de cocodrilo legítimo con monturas de Plata Inglesa Sellada, a..... \$ 20.-
Billetera, ídem „ 18.-



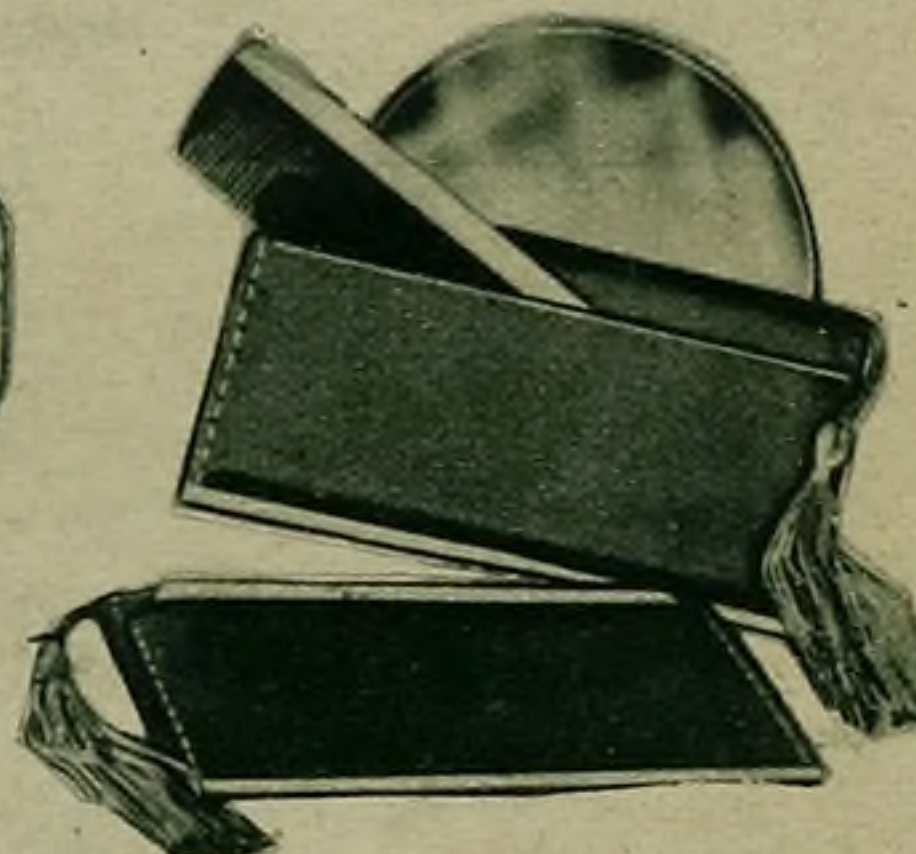
Porta retrato tamaño tarjeta postal, de Plata Inglesa Sellada.
Modelo liso ... \$ 12.50
„ labrado „ 15.—



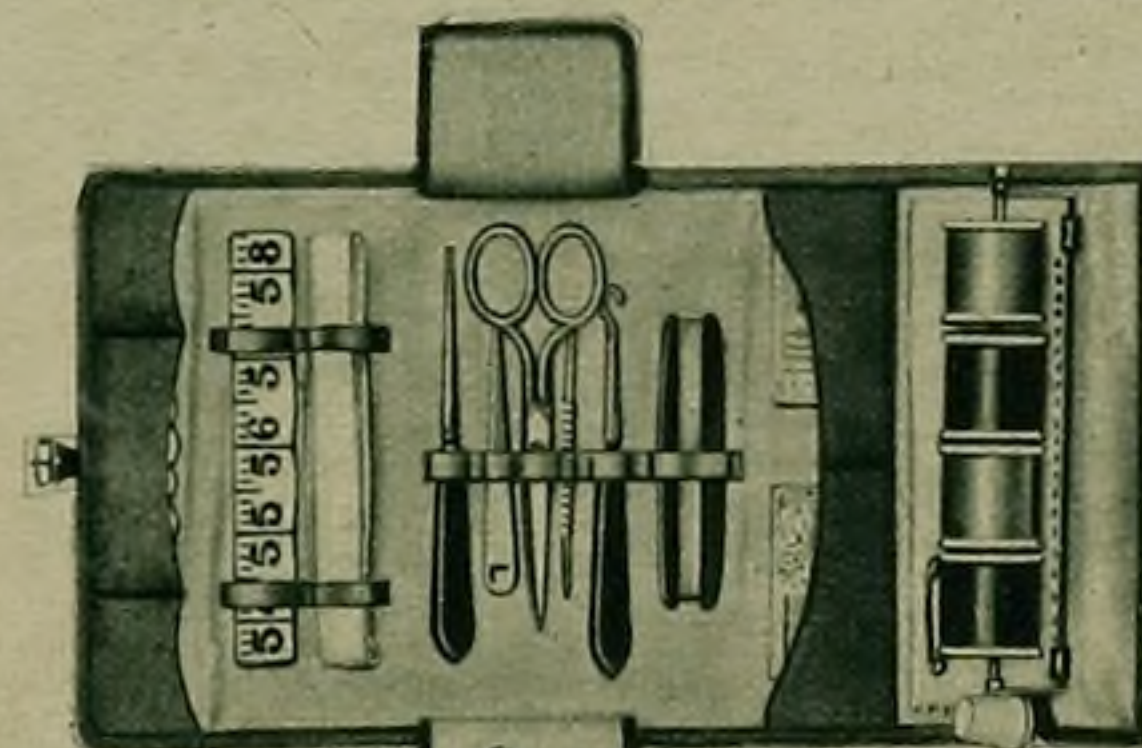
Cartera de Bridge en cuero terminación lagarto, completo, con naipes y anotador, a..... \$ 18.-



Pulverizador de cristal fino con montura de carey y Plata Inglesa Sellada, \$ 28.-



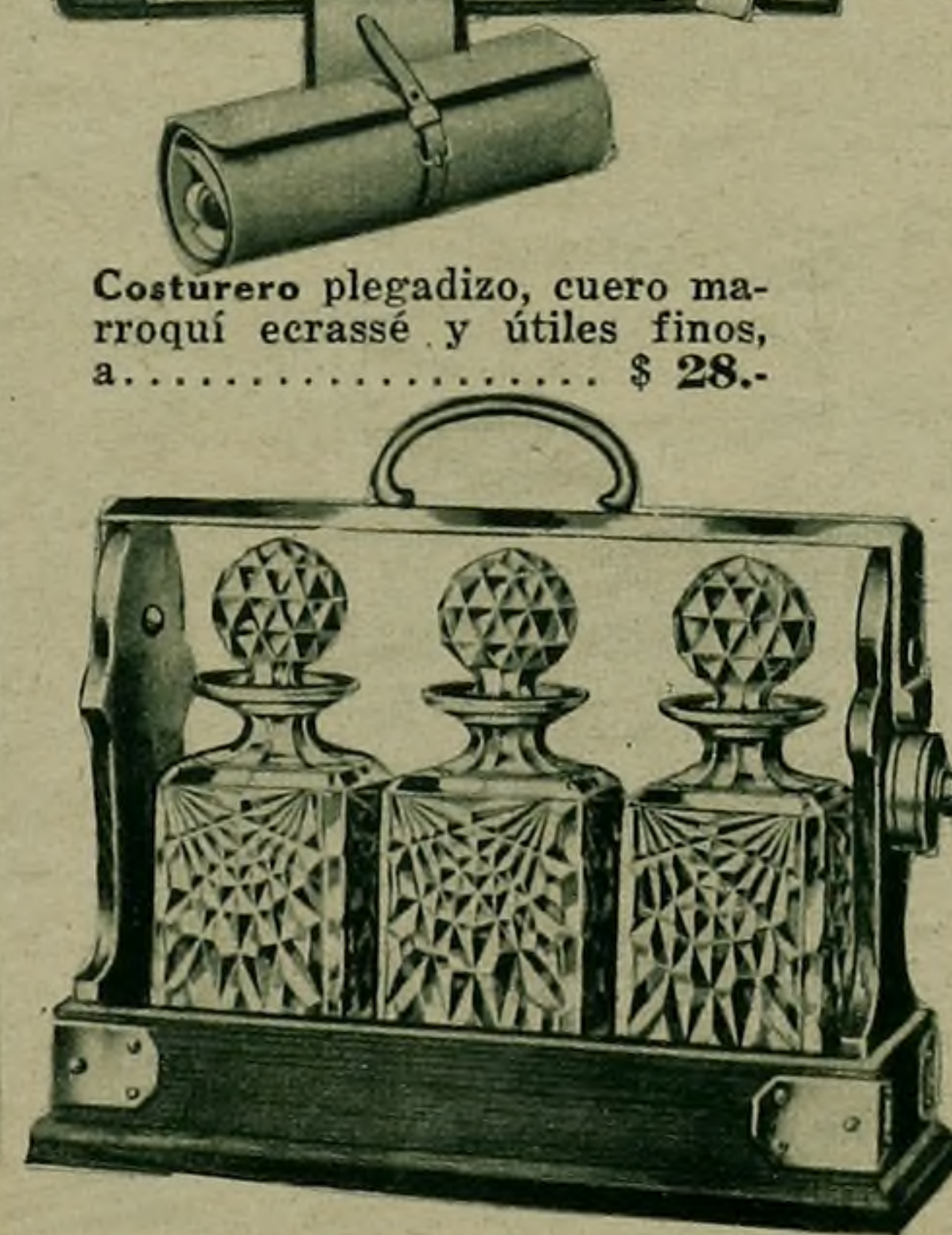
Peine para cartera, con montura de plata dorada y esmalte, espejo irrompible y estuche de cuero fino.... \$ 12.-



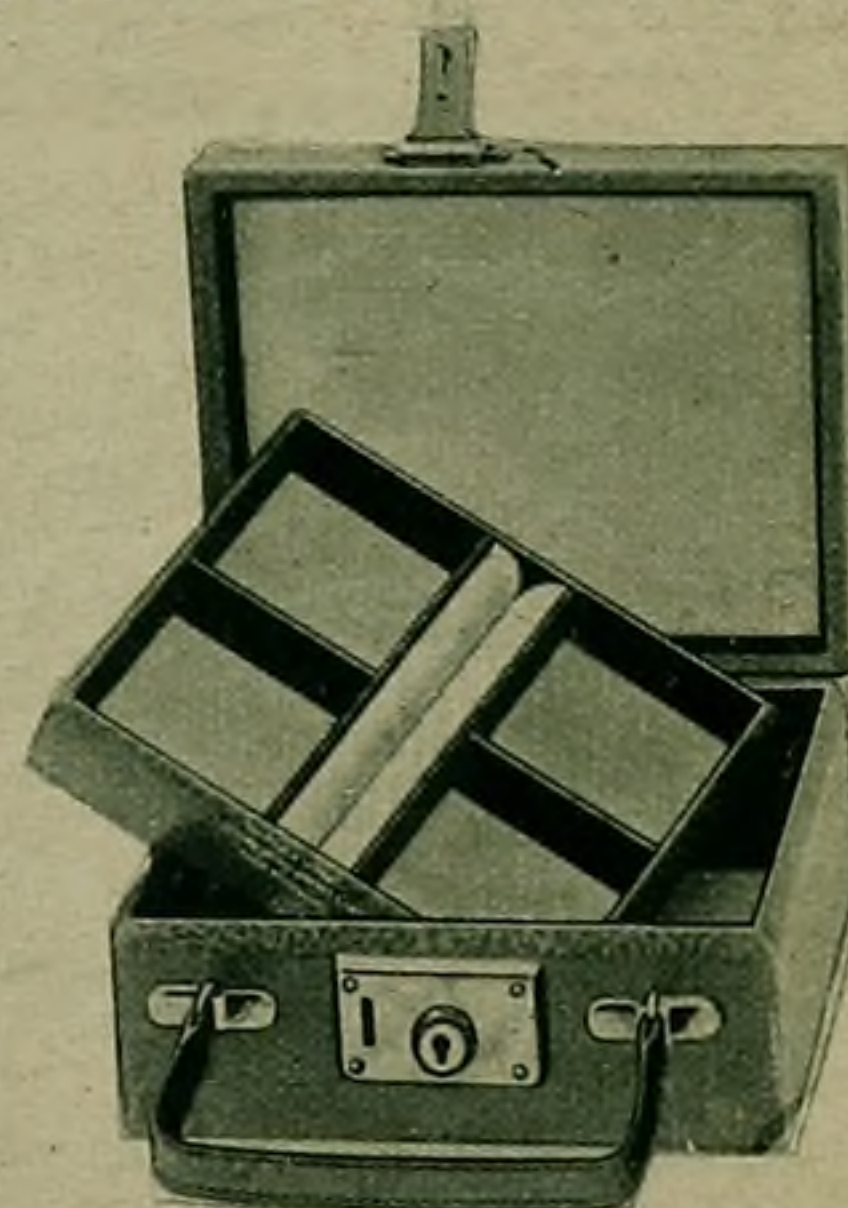
Costurero plegadizo, cuero marroquí ecrasé y útiles finos, a..... \$ 28.-



Reloj estilo moderno, de chromé, 8 días de cuerda, esfera luminosa, máquina áncora, marcha perfecta. En estuche, \$ 60.- Igual, con despertador... „ 75.-



Licorera de roble, fabricación inglesa, con 3 frascos de cristal fino..... \$ 110.-



Alhajero de cuero marroquí ecrasé, con bandeja e interior forrado en terciopelo para alhajas, con cerradura y llave, a..... \$ 18.-

MAPPIN & WEBB

28 FLORIDA 36

BUENOS AIRES

LONDRES

PARIS



¡Conquistó al mundo!

Séanos permitido demostrar que, cuando hablamos del prestigio y difusión *MUNDIAL* de los mates de la Flor de Lis, nos basamos en hechos absolutamente reales.

¿Sabe Vd. hasta donde han llegado estos mates admirables? Pues... ¡hasta Oceanía, Nueva Zelandia y Australia! Como lo confirman las estadísticas oficiales, anualmente la Flor de Lis exporta a esas remotas regiones varios millares de kilos.

¿Y por qué es precisamente la Flor de Lis la yerba elegida para el caso? Pruebe Vd. unos mates de esta genuina yerba paraguaya, y en su delicioso sabor y aroma, y notable rendimiento, hallará Vd. la explicación más positiva.



La Empresa Yerbatera más importante del Paraguay, con 3 grandes molinos.

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A. — ASUNCION (Paraguay)
Sucursal y Molino en Buenos Aires: Chile y Paseo Colón.



Capital:
\$ oro 5.000.000.—. Yerbales y Bosques en el Paraguay: 1150 leguas.

Actualidades gráficas

Diversos acontecimientos de la semana

El doctor Angel H. Roffo, director del Instituto de Medicina Experimental, rodeado del personal del establecimiento, miembros de la Liga contra el Cáncer y facultativos que asistieron a la conferencia dada por aquél sobre la labor desarrollada hasta ahora por el instituto de su dirección, con motivo de la fecha del octavo aniversario de su fundación.

FOTO PADILLA



FOTO MOLINARI

Un aspecto de la demostración ofrecida en Harrods al escritor don Juan Cruz Ocampo, celebrando su nombramiento de consejero general de la Dirección de Escuelas de la Provincia, y a cuyo acto concurrió un buen número de intelectuales y otras distinguidas personalidades.



FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI

Comida ofrecida por el Club Universitario en honor de los cadetes del Colegio Militar por su actuación del día 6 de septiembre en "pro de los ideales democráticos", y que se realizó con la representación de la Universidad y todas las facultades y un núcleo de jefes y oficiales del ejército.



FOTO N. H.

El doctor Nicolás A. Avellaneda, presidente de la Caja de Conversión y profesor jubilado del Colegio Nacional, acompañado de los profesores y otros caballeros, que le hicieron objeto de una demostración, realizada en los salones de dicho establecimiento docente.



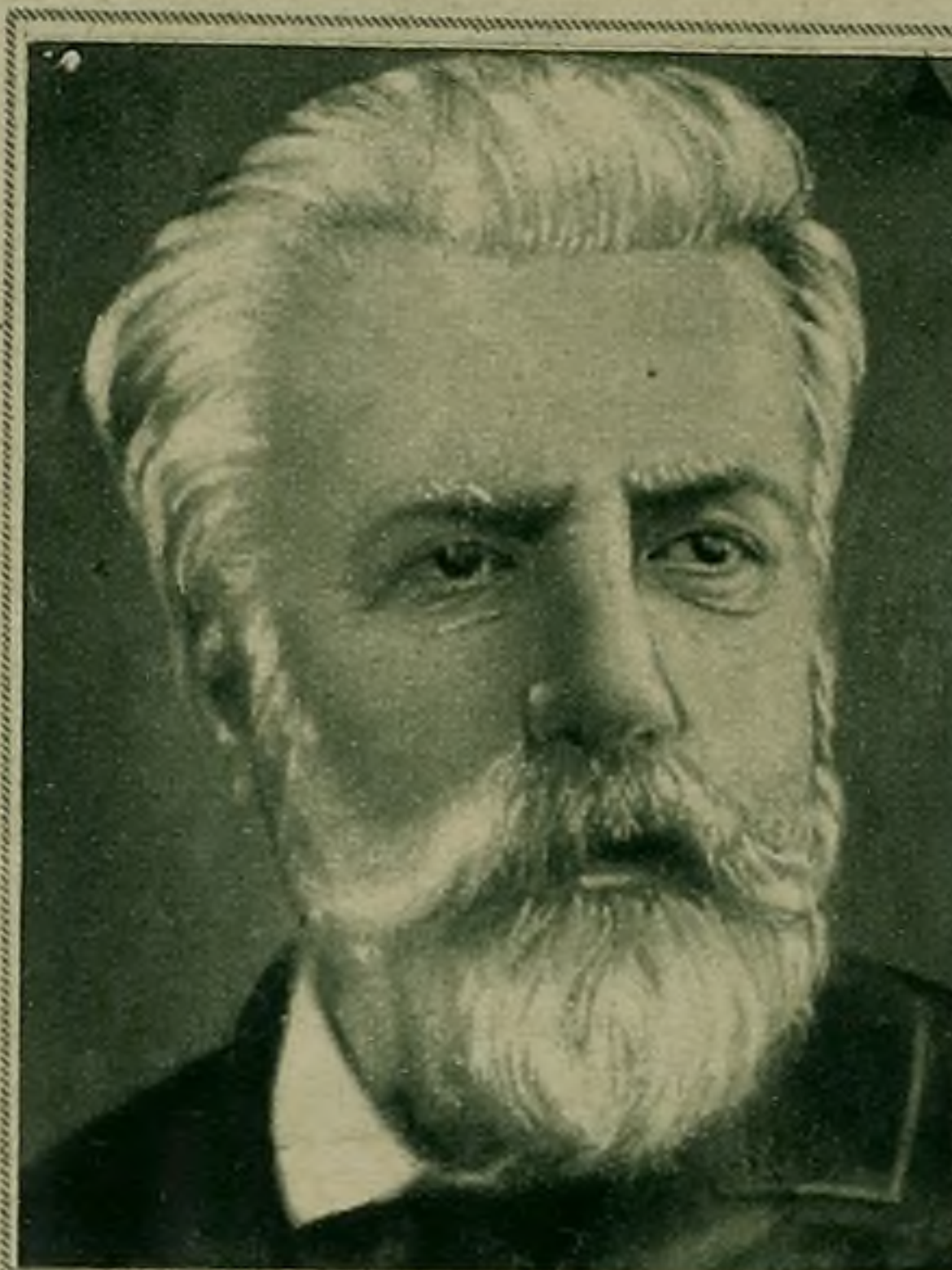
FOTO PADILLA

Conjunto de niños, que bajo la dirección de la profesora de baile Consuelo M. Peña, participaron en la fiesta de bailes españoles organizada por dicha profesora en honor y beneficio de sus alumnos, y que se realizó el día 8 en el teatro Cervantes de esta capital.

Una buena lactancia es la base de la salud del bebé...

En el tiempo que tiene el bebé, no recuerda mamita que se haya despertado nunca una sola vez de noche. A la hora acostumbrada, toma su "teté", y, plenamente satisfecho, se duerme luego tranquilito y feliz hasta la mañana siguiente. — Y así a diario, porque mamita puede brindarle sin esfuerzo y con regularidad esa magnífica lactancia que es la base de su bienestar — gracias a la ayuda de la Malta Palermo, el más valioso auxiliar de las madres que crían.





Duncan Stewart, que durante veintidós días ocupó la presidencia del Uruguay.

Del tiempo viejo

Notas anecdóticas

Por VIATOR

UNO de los lectores de EL HOGAR me escribe pidiendo algunos datos biográficos sobre el señor Duncan Stewart, "un argentino que fué presidente de la República Oriental del Uruguay, hace un tercio de siglo". Aunque no sea yo el más indicado para contestar a ese pedido, porque me ocupo solamente de chismes más o menos históricos, para satisfacer el pedido he tratado de reunir algunos datos sobre el personaje en cuestión.

Duncan Stewart nació en Buenos Aires en 1833. De seis años de edad lo llevaron a Montevideo, donde más tarde se dedicó al comercio, llegando a adquirir bienes de fortuna y una reputación de honradez acrisolada.

Fuó ministro de Hacienda de don Lorenzo Batlle, ocupó el puesto de Tesorero general de la Nación, y en el gobierno de Julio Herrera y Obes (1890) fué elegido presidente del Senado.

El 1º de marzo de 1894 se debía elegir el nuevo presidente de la república, pero como no reuniera en la asamblea ninguno de los candidatos la mayoría de votos exigida por la Constitución oriental, le correspondió a Stewart ocupar ese elevado cargo, que desempeñó durante veintidós días, a pesar de no ser ciudadano nativo.

Era de ascendencia noble inglesa, según lo acredita el escudo adjunto que conserva su familia, distribuida en ambas riberas del Plata.

El señor Duncan Stewart falleció en Montevideo el 23 de marzo de 1923, rodeado de una aureola de consideración y respeto.

EL ministro don Melchor Pacheco y Obes había ordenado a don Pedro Esteves, comisario de guerra durante el sitio de Montevideo, que, con cuarenta y ocho horas de anticipación, le presentara un estado de los víveres disponibles, para adoptar las medidas necesarias.

En la misma semana de recibir esa orden, el comisario fué con el parte de la próxima conclusión de las municiones de boca. Inmediatamente, Pacheco dispuso que se dirigiera una circular a los principales comerciantes de Montevideo invitándolos a una conferencia para el día siguiente, de doce a una, en el despacho presidencial.

Ninguno faltó a la reunión, a la que asistía también el presidente don Joaquín Suárez, el médico don Fermín Ferreira y el oficial mayor del ministerio respectivo, que iba introduciendo a los invitados.

— Señores — dijo el general Pacheco cuando estuvieron todos sentados, — con el permiso del señor presidente, voy a comunicarles el gravísimo asunto que motiva esta reunión.

Y comenzó a hablar con su facundia habitual, tratando de conmover a los comerciantes, quienes, como es sabido, no tienen fama de muy sensibles a otro llamado que el de su interés, pero creyendo el general que los había persuadido, preguntó al que tenía más cerca:

— ¿Dentro de cuánto tiempo, señor, podría usted auxiliar con algunas provisiones al ejército patriota, abnegado y heroico que defiende el honor y los intereses de la república y de vuestras familias?

— No podré contribuir con nada antes de seis meses, Excelencia — contestó el interrogado.

A pesar del mal efecto de la respuesta, el ministro se contuvo, y siguió preguntando:

— ¿Y usted, señor?

— Dentro de cinco meses.

— ¿Y usted?

— Dentro de cuatro.

— ¿Y usted, y usted, y usted?

— Dentro de tres, de dos, de uno, señor ministro.

Esta última fué la contestación más favorable que obtuvo el general Pacheco.

Entonces, volviéndose hacia el doctor Ferreira, le dijo, con calma:

— Doctor, ¿conoce usted algún remedio para calmar el hambre de una persona durante treinta días?

— No, señor; no conozco ninguno — contestó el médico, luchando por reprimir la risa.

— Pues bien, si no hay ningún específico para calmar el

hambre ni aun durante un mes, habrá que recurrir a medios más eficaces para salir del paso.

Y tomando un pliego de papel escribió:
Lista de subscripción para surtir de víveres al ejército de la capital, que se bate por las libertades del Río de la Plata:

Los comerciantes no esperaban aquella salida del general Pacheco, quien, sin inmutarse, prosiguió:

— Señor presidente, ¿con cuánto se subscribe Vuestra Excelencia?

— Con dos onzas — respondió don Joaquín Suárez.

— Perfectamente.

Y empezó a apuntar: "Presidente de la República, dos onzas; ministro de Guerra y Marina, una onza; ministro de Relaciones Exteriores, una onza..."

Cuando anotó a los ministros, al doctor Ferreira y otros empleados de categoría, pasó la lista al oficial mayor para que asentase "las dádivas de los señores comerciantes".

Todos contribuyeron al éxito de la subscripción, no siendo ajena a este resultado la presencia de la escolta de gobierno, que en ese instante penetraba en el Fuerte haciendo sonar los sables.

— ¡Ya ven, señores — comentó el general cuando se cerró la lista, — cómo yo he hallado un recurso que a ninguno de ustedes se le había ocurrido!

Los comerciantes se fueron despidiendo del ministro, que los acompañaba hasta la puerta, les estrechaba la mano, y les decía:

— ¡Gracias, mil gracias, señores, en nombre de la patria y del gobierno!...

ERA una noche del mes de abril de 1825, y Rivera acababa de incorporarse al jefe de los Treinta y Tres, con el cual tomaba mate en un rancho del departamento de Soriano. De pronto entró un oficial brasileño, de los que servían a las órdenes de don Fructuoso, que ignorando lo ocurrido horas antes, venía a dar parte del estado de la tropa a su general. Rivera le invitó a sentarse, y sin presentarle al compañero, le dirigió algunas preguntas insignificantes acerca del servicio; luego hizo recaer la conversación sobre Lavalleja.

— ¿Y no sabe por dónde anda ese bribón? — preguntó el oficial.

— Tal vez muy cerca de nosotros — respondió Rivera.

— ¡Me alegro, canejito!, porque tengo ganas de verle la cara a ese bandolero.

— ¿Para qué?

— ¡Para ajustarle las cuentas!

— ¿De modo que si agarra a Lavalleja?...

El oficial se pasó la mano por la garganta, indicando que lo degollaría sin demora.

— ¡Pero, hombre! — exclamó don Fructuoso, buscándole la boca.

— Es lo menos que se merece ese forajido que se ha lanzado a perturbar la paz de la provincia Cisplatina.

Entretanto, Lavalleja sonreía, y de tiempo en tiempo codeaba con disimulo a Rivera, para que continuase dándole cuerda al oficial, que continuó poniendo de oro y azul al futuro vencedor en Sarandí... A veces Lavalleja intervenía para aplaudir las bravatas del brasileño... De pronto Rivera se pegó una palmada en la frente, y exclamó:

— ¡Mire usted qué distracción la mía! Perdón, señor oficial, pero tanto me entretenía la conversación que aún no le he dicho el nombre de este compadre mío — agregó señalando al jefe de los Treinta y Tres. — Pero usted me disculpará.

— ¡Oh!, general — dijo el brasileño, inclinándose, — no tiene por qué pedir excusas.

— ¡Muchas gracias! Pues tengo el gusto de presentarle a mi compadre... ¿A que no adivina usted cómo se llama?

El oficial empezaba a inquietarse con las reticencias y el tono zumbón de Rivera, porque conocía las bromas que éste gastaba, pero, dominándose, contestó:

— No adivino, señor general.

— Pues el querido compadre mío que tengo el gusto de presentar a usted es ese bribón, bandolero y forajido de Lavalleja, de quien estábamos hablando. — Y soltó una sonora carcajada.

El oficial palideció, creyéndose perdido, pero Lavalleja le tendió la mano, para desvanecer sus temores, y al día siguiente lo puso en libertad.



STEWART OF APPIN

Escudo que acreditaba la ascendencia noble de Duncan Stewart.



FINURA PARA SU TEZ

Suaves, impalpables e inofensivos, los Polvos Trini se adhieren bien y comunican finura y distinción al lindo rostro, sin ocultarlo. Delicadísimo perfume. Variedad completa de matices: uno para cada tono de cutis. Elija usted el que rime bien con su color.



\$ 2,-

EN LA CAPITAL

Polvos Trini

PERFUMERÍA
GAL

Proveedores de SS. MM. los Reyes de España.

MADRID
BUENOS-AIRES
LONDON
NEW-YORK

Nuestro gran mundo



COMPOSICIÓN Y FOTOGRAFÍA DE FRANS VAN RIEL

MERCEDES LELOIR UNZUÉ

Notas del partido de polo entre "Santa Paula" y "Santa Inés"



El juego de polo ha tenido la virtud de interesar extraordinariamente al bello sexo, que en la presente oportunidad del campeonato internacional ha congregateado a un número selecto y calificado. He aquí una de las más entusiastas espectadoras, en el momento de aplaudir una buena jugada de los argentinos.

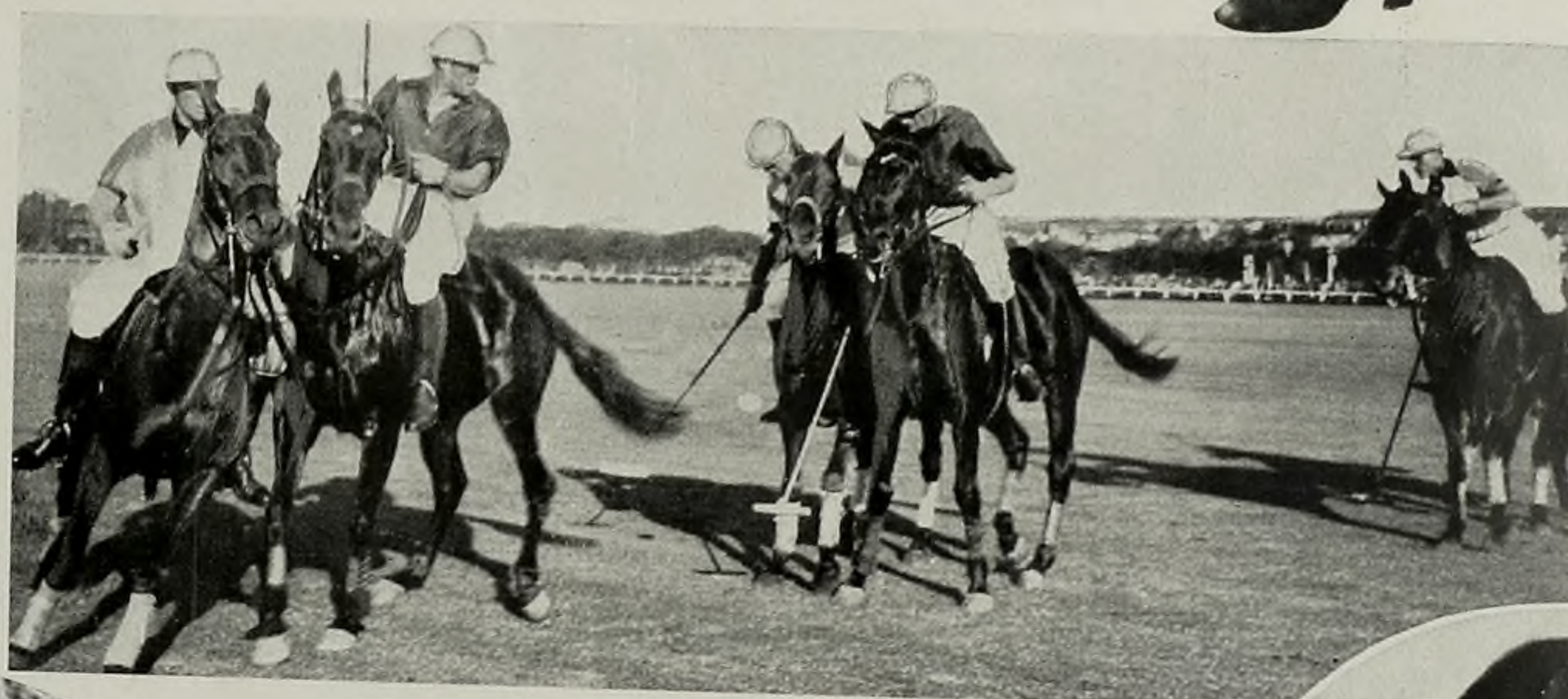


Equipo del Club Santa Paula, que en el match semifinal del campeonato argentino se clasificó finalista. Lo integran Manuel Andrade (1), back y capitán; José C. Reynal (2), número 3; Juan J. Reynal (4), número 2, y Alfredo Harrington (5), número 1. Les acompaña el señor Wesley White.

—¡No, fotógrafo, por favor!...—Es lo que dijo esta niña para resistir la intención del repórter gráfico que le apuntó con su máquina. Pero la negativa y el gesto no impidieron que el foco de la máquina grabara en la placa la expresión sonriente de esta gentil polista.

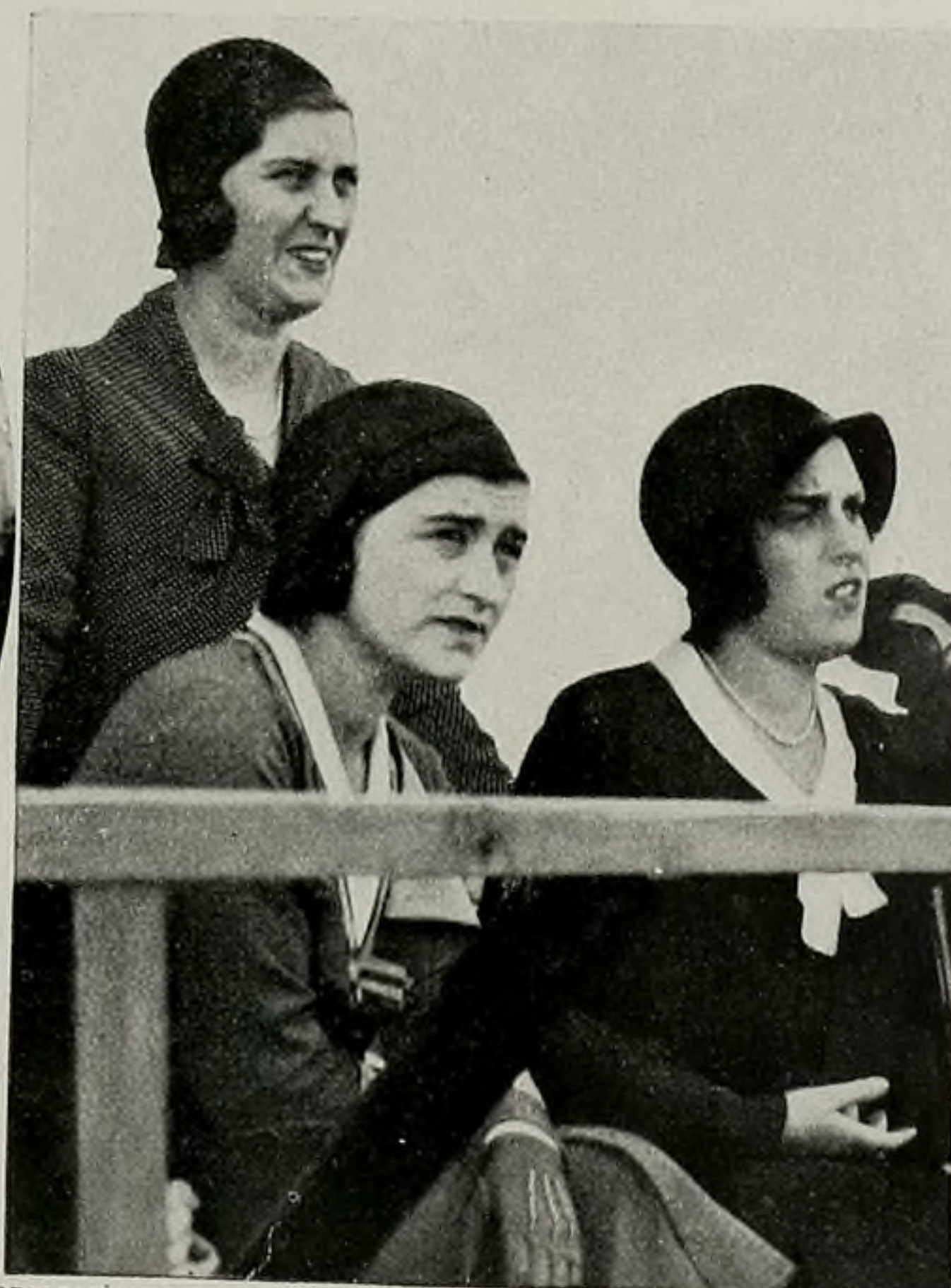


El teniente coronel Pedro Zanni y su señora han "aterrizado" en la tribuna oficial. Se advierte fácilmente, por sus expresiones, que el momento es de apremio para la valla argentina. Como no se trata, en estos trances, de "golpes de timón", ni de "caídas de ala", el prestigioso aviador debe resignarse a mirar en silencio.



Una incidencia durante los grandes partidos disputados últimamente en el Campo Argentino, donde se reunieron los equipos más completos de polo, revelándose así que este juego ha logrado atraer la atención de buena parte del público espectador, que gusta seguir con interés las emociones alternativas de los encuentros.

También se grita ¡goal! en el polo. Es lo que esta niña ha gritado, cediendo al entusiasmo, porque el tanto ha sido marcado, en ese momento, por uno de los nuestros. Se advierte que el triunfo del momento le ha producido una intensa alegría, que comparte su vecina, cuyo rostro refleja también idéntico placer. Nuestras niñas participan así de los deportes en cuyo desarrollo se revelan la destreza, el riesgo y la gallardía de los jóvenes centauros, que, montados en briosos petisoes, hacen gala de su dominio en el juego.



FOTOGRAFÍAS DE M. A. LOUZÁN



Mientras todo el mundo asiste a las corridas de los campeones, toda niña que se aprecie ha de cuidar de tanto en tanto el detalle de su "toilette". Es lo que está haciendo esta espectadora, que con la ayuda del cisne, retoca un levísimo desperfecto que sólo ella, con la ayuda del espejo, ha podido comprobar.

Los argentinos acaban de recibir una carga decisiva y eficaz de los norteamericanos, que se han mostrado, durante todos los partidos, eximios campeones. Como es natural, nuestras niñas han visto con dolor las derrotas, honrosas derrotas, que hemos debido soportar frente a los extraordinarios rivales.

Para quien sabe mirar, Palermo tiene rincones de extraordinaria belleza; sus grandes árboles, sus lagos y los extensos solares de césped, ofrecen un conjunto que nada tiene que envidiar a los mejores paseos del mundo. Basta internarse a pie por sus caminos sombreados para comprobarlo; pero los porteños hemos perdido ya el hábito de la sugestión que sobre la sensibilidad ejerce el encanto de Palermo: es que lo cruzamos velozmente en automóvil y no advertimos que Buenos Aires ostenta uno de los parques más vastos y hermosos que sea dado presentar en cualquier parte.



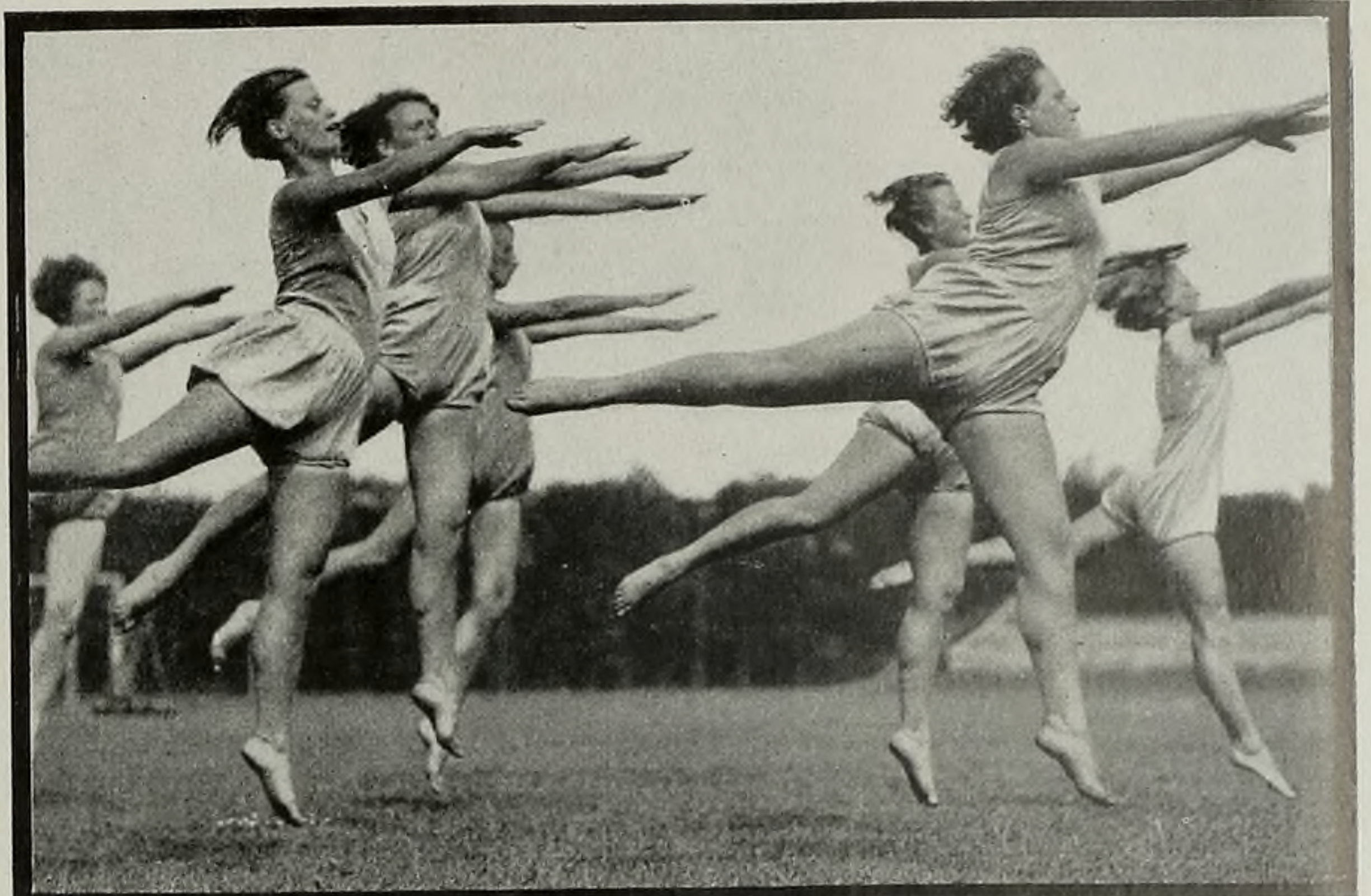
FOTOGRAFIA TOMADA ESPECIALMENTE PARA "EL HOGAR" POR JUAN JESS

Neblina de primavera en Palermo

La educación gimnástica



Se ha hecho un culto por la gimnasia en los países más adelantados de Europa; las damas han podido llegar a la conclusión de que con los ejercicios colectivos realizados en conjunto, se logra la necesaria "souplesse" y, en consecuencia, la elegancia en la línea. He aquí una de las pruebas a que se someten las representantes del bello sexo, que quieren mantener la armonía de la silueta.



Al aire libre, en la amplitud de grandes parques, los núcleos de damas pueden practicar sus ejercicios. Para establecer un sentido de armonía a los movimientos, se hacen acompañados por una música que facilita notablemente toda acción. De esta suerte, la gimnasia tiene semejanza con una clase de baile clásico. Es así como se ha logrado llegar a resultados maravillosos.



Esta fotografía tomada desde un plano inferior, muestra otro de los ejercicios violentos a que se someten las alumnas de las escuelas de gimnasia rítmica al aire libre. Se trata de saltos colectivos ejecutados luego de haber realizado una breve carrera por el césped. Como puede apreciarse, la agilidad es la característica de las damas que participan de estos cursos.



FOTOS KEYSTONE

Corriendo por el campo en la forma que ilustra el presente grabado y realizando ejercicios con una jabalina, las alumnas cumplen una parte del programa de cultura física a que deben someterse las damas que aspiran a conservar la línea y sobre todo a mantener la agilidad juvenil que sólo se logra cuando se cultivan esta clase de ejercicios, basados en procedimientos científicos de singular eficacia.

También ha sido obtenida esta fotografía desde un plano inferior, lo que produce en el conjunto un extraño efecto. Las alumnas de la escuela de gimnasia rítmica han ejecutado su salto y, según se advierte, han alcanzado algunas de ellas una apreciable altura. Consiste el violento ejercicio en unir en el salto la planta de los pies, proeza que sólo se alcanza después de haberlo ensayado muchas veces.



FOTO PARAMOUNT

MARY BRIAN

Entre las actrices del cine que con mayor entusiasmo se dedican a los deportes, figura Mary Brian, que se ha consagrado como una eximia amazona. Ha intervenido así en concursos hípicas con éxito notable, y es dueña de hermosos caballos, regalo, en la mayoría de los casos, de sus admiradores.

Las actrices bonitas

Los enlaces

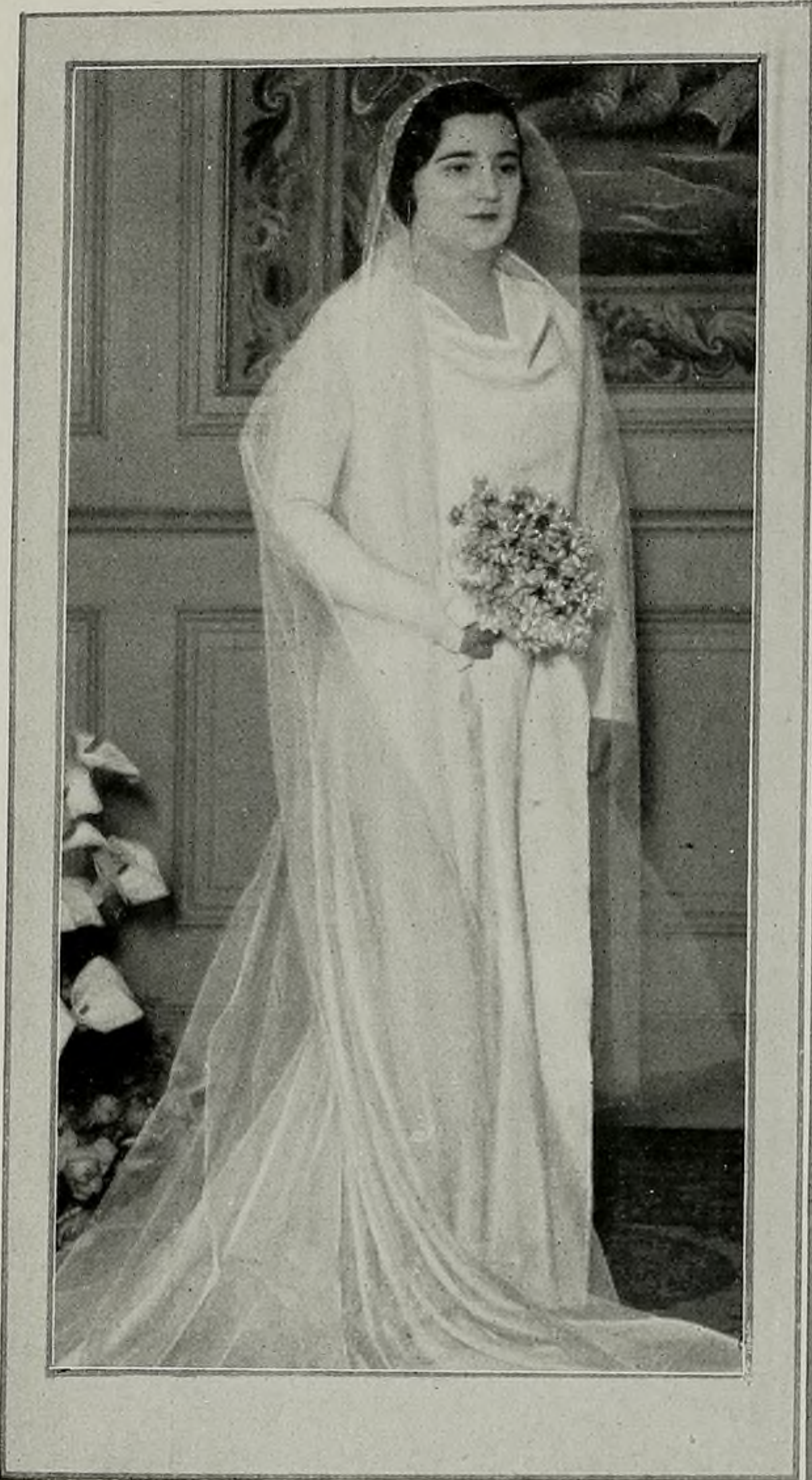


FOTO DIVA

Carmen Aller Atucha, el día de su casamiento con Oscar Alvarado Uriburu



FOTO F. PÉREZ

Emilia Coronado, el día de sus nupcias con Régulo A. Villar

Dora Oliva Campos, que contrajo enlace con Carlos Alberto Casares

FOTO F. PÉREZ

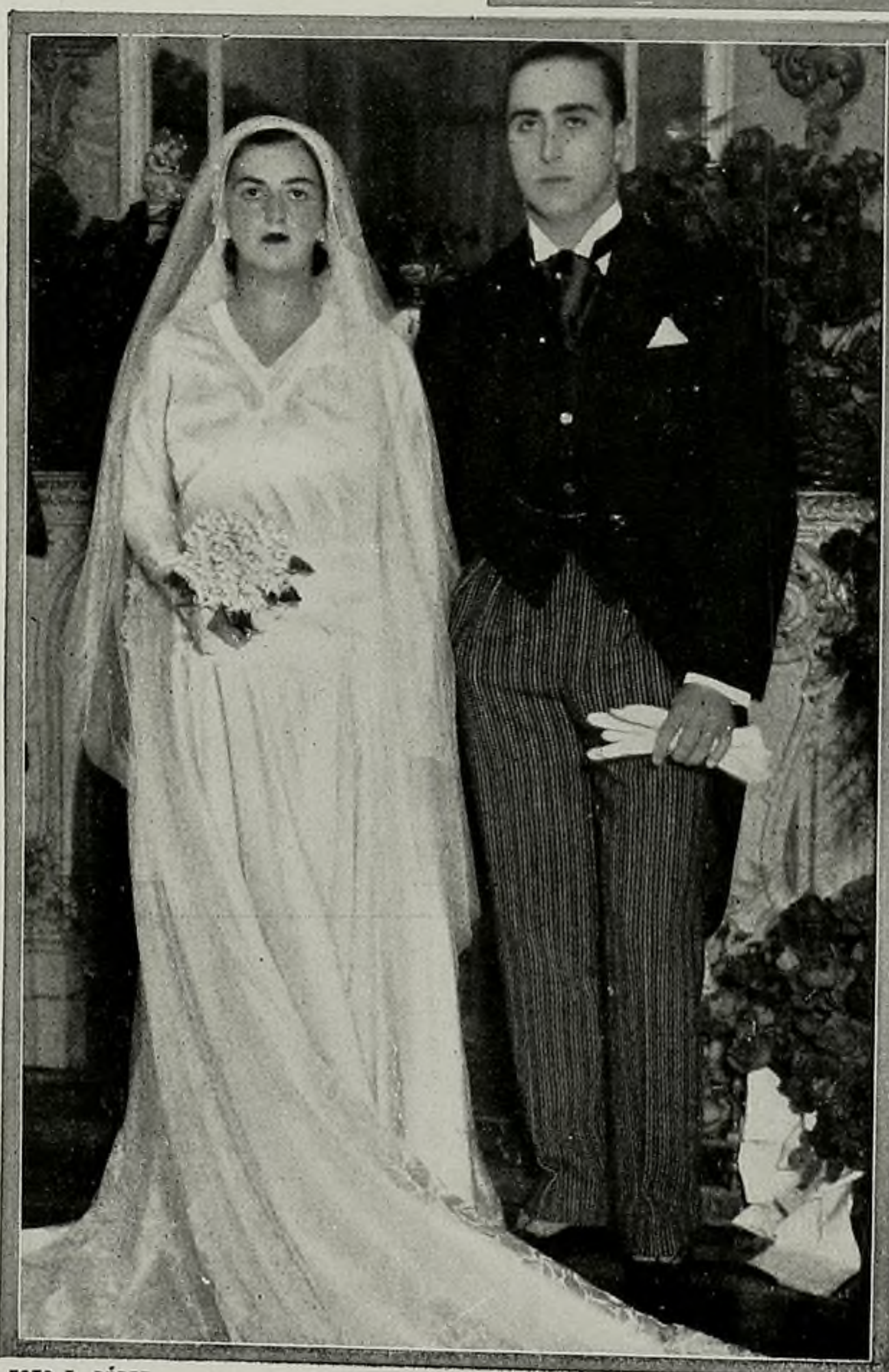


FOTO F. PÉREZ

Susana Pradère Castex y Jorge Figueroa, cuyo reciente enlace fué bendecido en esta capital



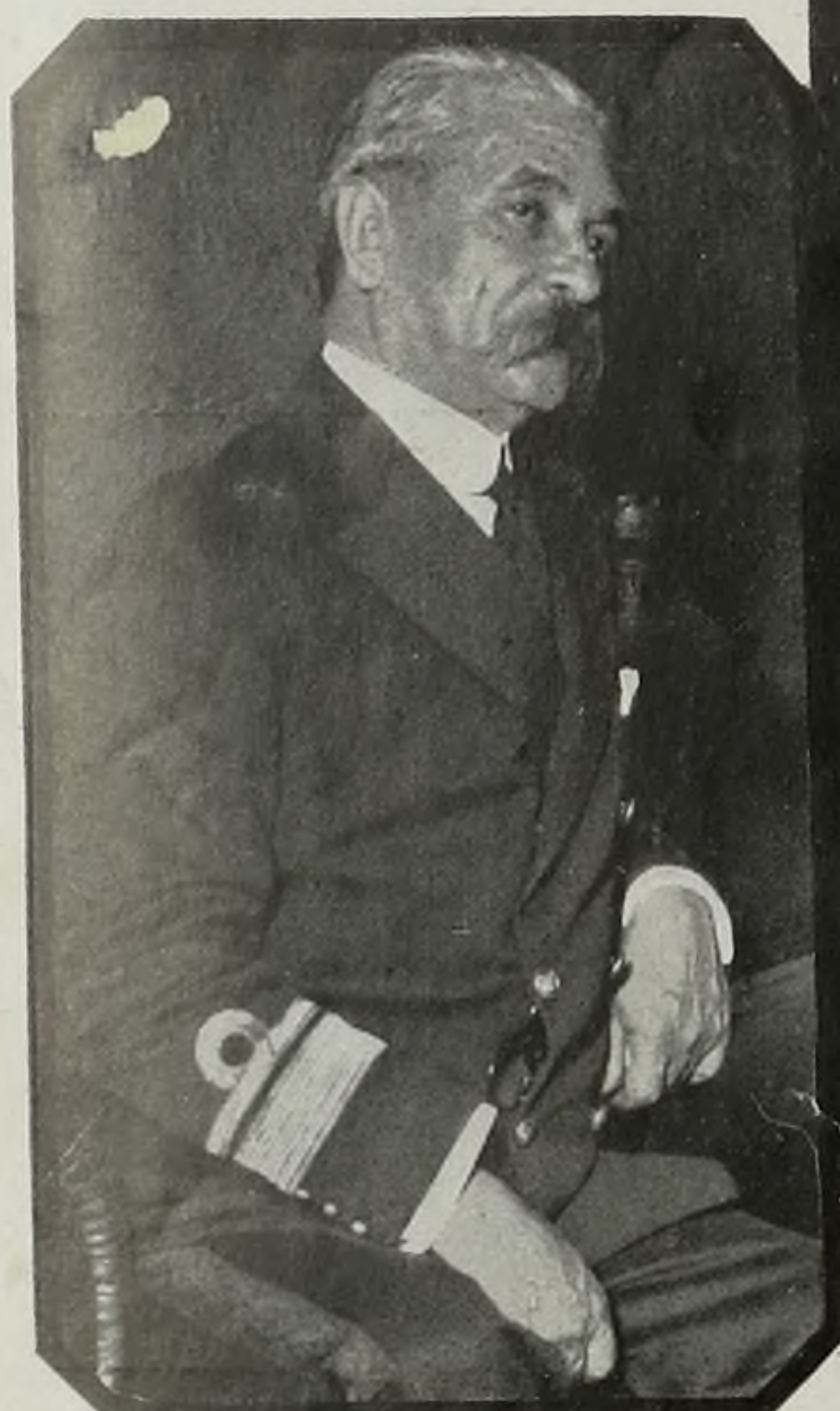
FOTO MUÑOZ

Delia Barrenechea von Rosas y Joaquín Martí, que hace pocas semanas contrajeron enlace

Momentos de una fiesta en el Club del Progreso



Durante la fiesta que en honor de los cadetes se realizó en el Club del Progreso, el ministro de Guerra, general Medina, brindó con el teniente Alberto de Oliveira César, que, como se sabe, sufrió la amputación de su pierna derecha en los acontecimientos revolucionarios del mes de septiembre. Con el oficial están algunos cadetes, aún convalecientes de sus heridas; el presidente del Club, doctor Pedro Caride Massini, y el señor Sosa, comparten también del brindis que el ministro ofrece al heroico oficial.



El almirante Hermelo ha anclado en una silla; es evidente que frente a él se desarrolla un espectáculo agradable. Su expresión suave y cordial deja adivinar que juveniles parejas van pasando delante de sus ojos...



—¿Dónde están los muchachos?...— parecen preguntarse, inquietas, estas figuras femeninas, que han convertido la escalera en un balcón. Porque mientras desde la altura dominan los salones del baile, comprueban que el bello sexo está en abrumadora mayoría. Tal comprobación justifica la actitud concentrada de las espectadoras.



El ministro de Guerra, general Medina, aparece, en la presente fotografía, entre las dos autoridades principales del Club del Progreso, el doctor Pedro Caride Massini, que ha resultado un gran presidente, y el señor Enrique Lavalle, también gran vicepresidente, verdaderos animadores de la prestigiosa institución.



FOTOS DE M. A. LOUZÁN

Sus amigos llaman al doctor Sánchez Sorondo con el apodo de "Médico". El ministro del Interior ha comenzado a justificar el sobrenombre: está saneando la administración y la mala política. Para él, una y otra cosa son cuestión de diagnóstico.



AYER Y HOY



DE UN DISEÑO DE LA "ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA"

El 11 de septiembre de 1893 tuvieron lugar importantes regatas internacionales en el Tigre. Como es natural, el espectáculo reunió a escasos cultores del remo y a una concurrencia también muy reducida, que se conformaba con asistir al desarrollo de las pruebas desde la orilla del río. No había, desde luego, donde sentarse, según lo ilustra el presente grabado de aquella época.



FOTO N. N.

En la actualidad, las regatas del Tigre, que se realizan en noviembre, constituyen una de las demostraciones deportivas más interesantes de la temporada primaveral. Cincuenta mil personas se vuelcan en estos días en el pintoresco lugar, y las embarcaciones más lujosas y veloces ocupan durante varios kilómetros ambas orillas del río Luján. Grandes residencias completan el marco del hermoso paraíso.



DE UN GRABADO DE LA ÉPOCA

La revolución de 1890 dió margen a cruentos combates en las calles de Buenos Aires; en la actual plaza Lavalle, donde se levantaban las líneas del edificio llamado el "Parque de Artillería", cayeron por centenares revolucionarios, gubernistas y curiosos. Se libraron de esta suerte verdaderas batallas, llegándose hasta los cuerpos a cuerpo en algunos momentos.



FOTO N. N.

Hoy, una revolución en nuestro país ha tenido todos los caracteres de una apoteosis; el ejército penetró en la ciudad escoltado por el pueblo, que enarbolaba banderas nacionales, y entre los aplausos y el estímulo de las damas que arrojaban flores desde los balcones. En catorce horas, el escenario del país se transformó como por arte de encanto.



DE UN DISEÑO DE LA "ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA"

Las plazas de Buenos Aires, hace medio siglo, eran algo así como la prolongación de los hogares, y a ellas se llegaba para caminar pausadamente, ya que la pesada indumentaria no permitía otra cosa. Las viejas retretas constituían, por lo demás, una de las distracciones principales de la vida apacible en la ciudad que se formaba.



FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI

El Rosedal de Palermo congrega en estos días de primavera a millares y millares de paseantes. El hermoso rincón ofrece perspectivas agradables, y es, en verdad, una de las atracciones que con justo título enorgullecen a la metrópoli. Como lugar de reposo espiritual, éste es, dentro de Palermo, el que con mayores simpatías cuenta.



FOTO UNDERWOOD

El chic femenino

Elegante modelo de vestido en poplin con adorno de flores dibujadas. Ha sido presentado en una fiesta por la actriz cinematográfica Marion Davies.

Curiosidades, rarezas y extravagancias

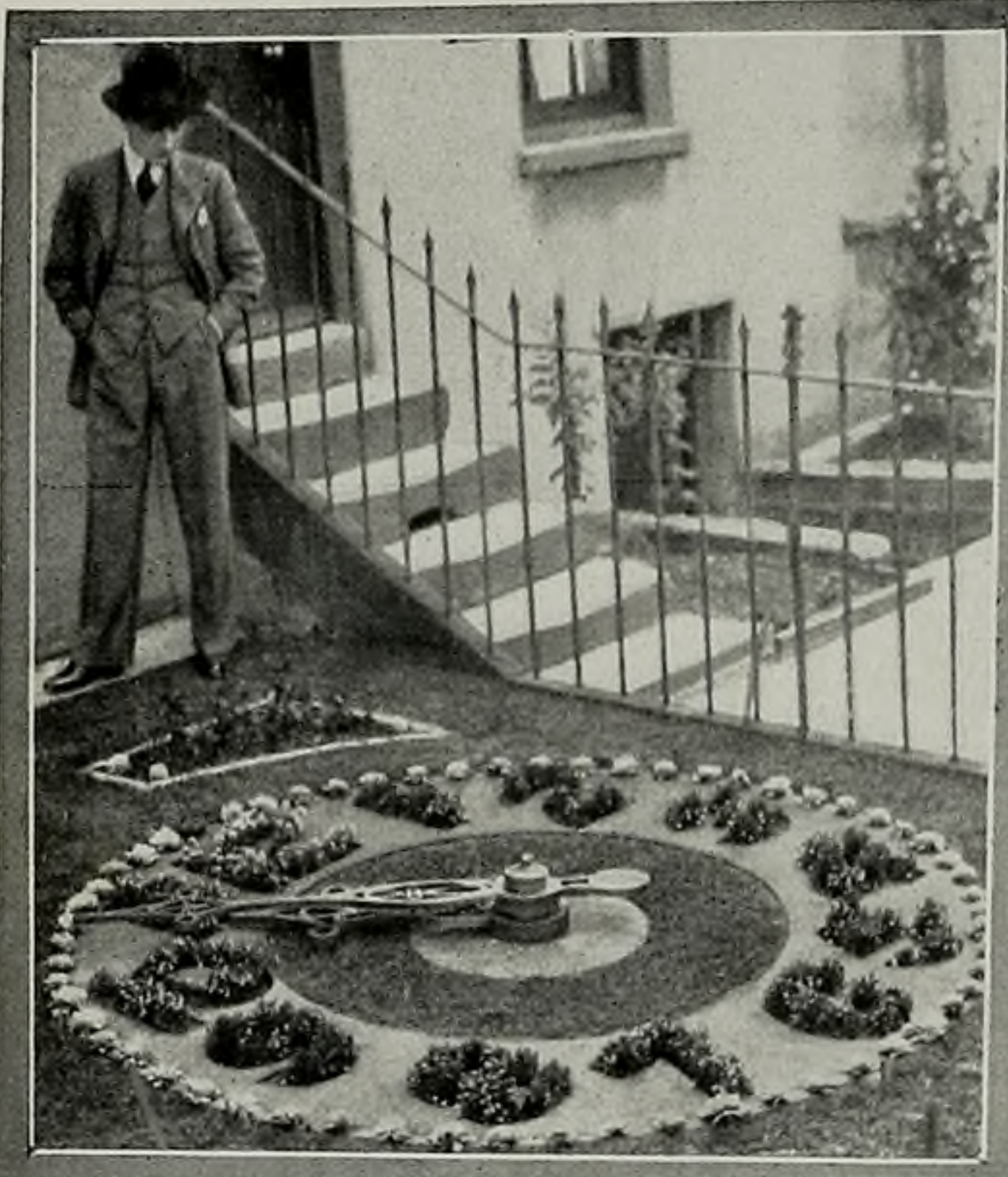


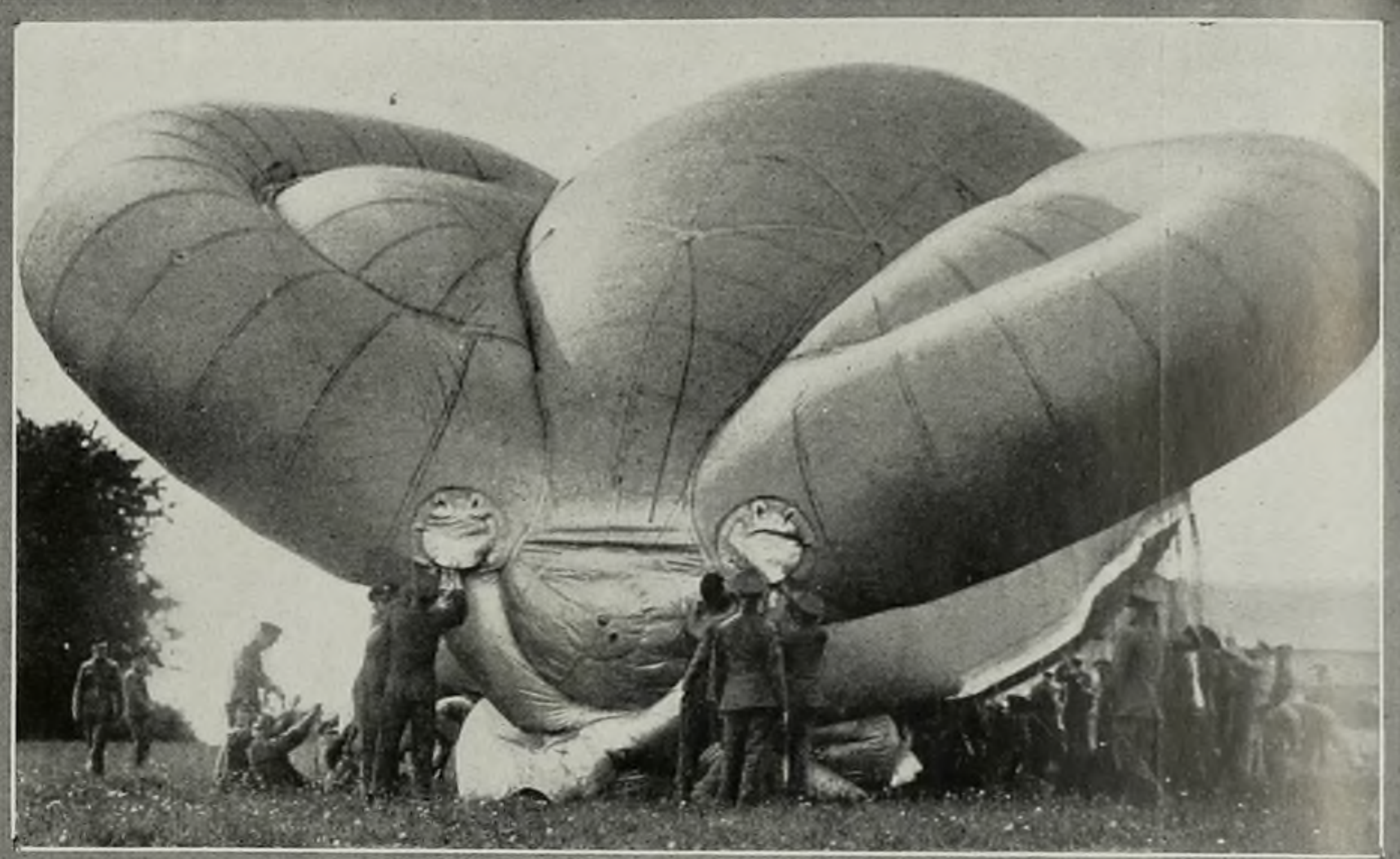
FOTO FOX
Curioso reloj de flores en una residencia de Inglaterra. El mecanismo está colocado debajo de tierra, y por la noche se prenden en la circunferencia pequeñas lámparas eléctricas. Un reloj similar a éste existe en la plaza Mitre de San Isidro, construido a iniciativa del doctor Adrián Becar Varela.



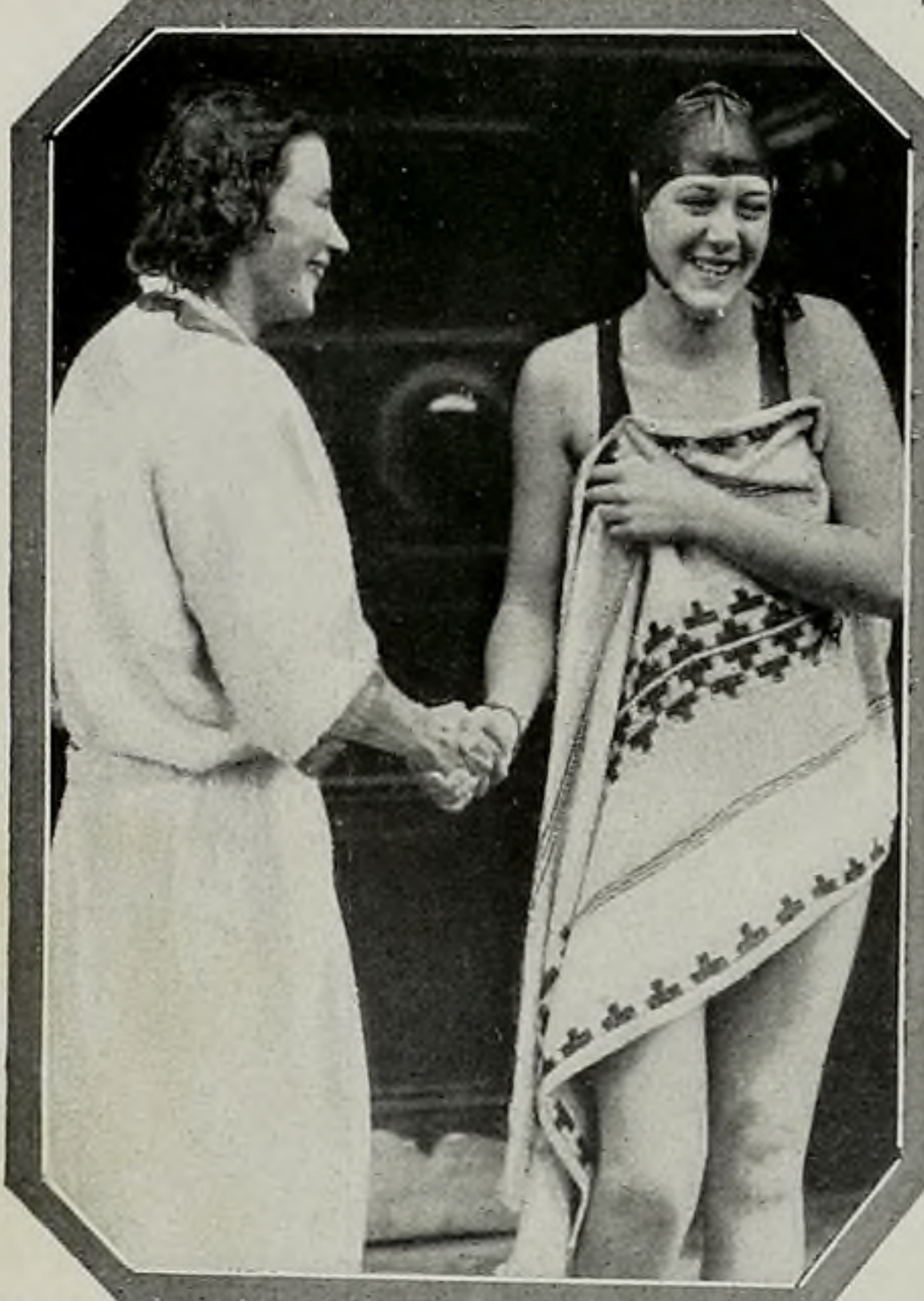
FOTO PRESS
Entre los aparatos de mayor utilidad presentados en la exposición de arte doméstico que se realizó hace algunos meses en Londres, tuvo unánime aceptación este que reproduce la presente fotografía, y que sirve para tostar el café por medio de la electricidad.



En el Luna Park de Brooklyn (Estados Unidos) se ha instalado una playa artificial, donde se pueden tomar baños de sol artificial mediante poderosos reflectores. Las bañistas se tienden en la arena, luego de haber practicado la natación en una gran pileta, y se aplican los rayos artificiales en la forma que ilustra la presente fotografía.
FOTO UNDERWOOD



El ejército inglés dispone de un gran número de globos de observación, que se utilizan con singular eficacia en las maniobras que periódicamente se realizan. Este modelo es uno de los más recientes incorporados al servicio de aquel ejército, y que permite ascender, sostenido por un cable, a alturas nunca alcanzadas por esta clase de globos.
FOTO UNDERWOOD



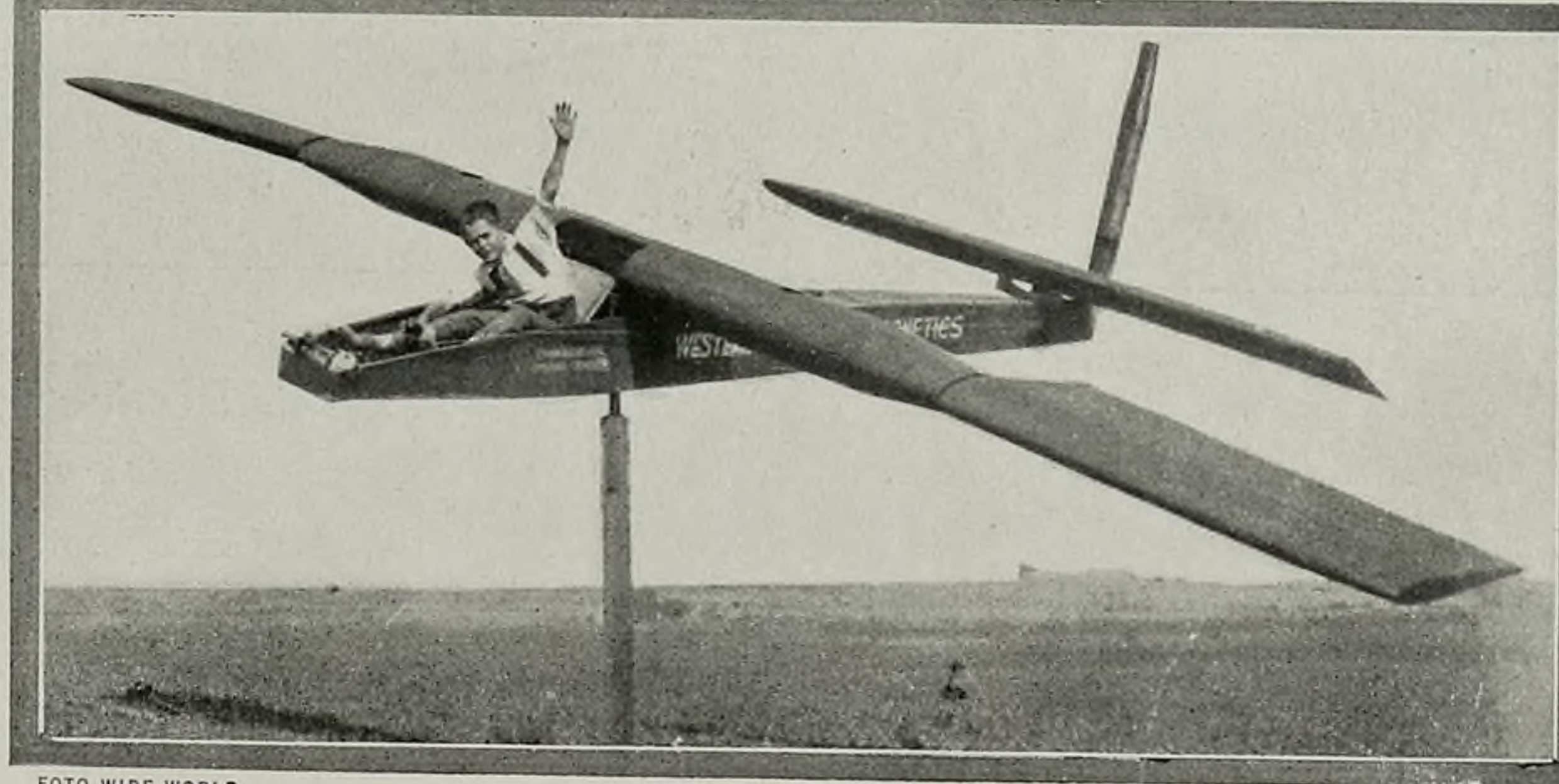
Una de las pruebas de natación más importantes de las que se disputan en Inglaterra es la que se realiza anualmente en el Támesis, entre Kew y Putney. En la última de las verificadas allí, se adjudicaron los dos primeros puestos Joyce Cooper, que aparece a la izquierda, y Vine Jackman, que finalizó segunda. Como puede verse, una y otra se felicitan por haber obtenido tan buena clasificación sobre doscientas competidoras.
FOTO PRESS



FOTO UNDERWOOD
Para combatir el calor, los veraneantes de Aldershot han adoptado la costumbre de almorzar en el agua. Con tal fin, se han construido embarcaciones donde se sirven ligeras comidas. Algunas de ellas, de reducidas dimensiones, tienen acoplada una pequeña mesa. La "dueña de casa" atiende a sus invitados desde el interior.



FOTO UNDERWOOD
Xavier Cugat es un dibujante español que ha obtenido sonados éxitos en Hollywood, donde ha presentado recientemente una colección de caricaturas de las personalidades más destacadas del mundo cinematográfico. En la presente fotografía aparece junto a Joan Crawford, que está señalando la caricatura que le ha hecho el artista español.



Para adiestrarse en el manejo de los deslizadores aéreos, Paul Chamberlain ha inventado este aparato, montado sobre un mástil, en cuyo extremo existe una bola. Su control es idéntico al de un deslizador verdadero, y el aspirante a piloto puede hacer allí todo lo que hace en un aparato real... menos volar.
FOTO WIDE WORLD

Una fiesta social en el Cervantes



Carolina Leguizamón Ponal y Raúl Monsegur (hijo), en una interpretación, este último, del cantor Al Jonson.



María Carmen Ford, que en el festival realizado en el Cervantes a beneficio de los pobres de San José de Calasanz, ejecutó en el ukelele algunos trozos de música.



Julio Honorio Leguizamón Ponal y Susana Mignaguy, que tuvieron también lucida participación en el mencionado festival.



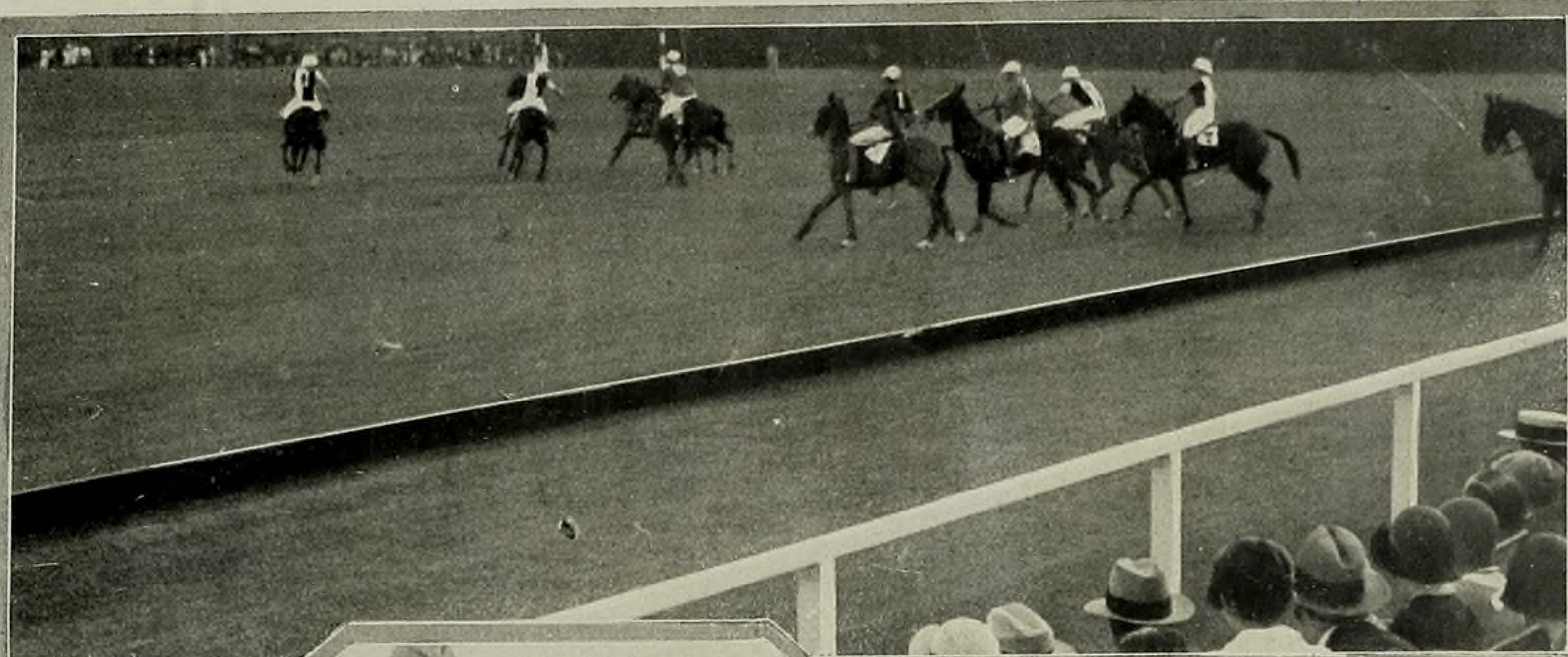
FOTOGRAFÍAS DE KANAZAWA

María Adela Alcorta, María Carmen y Susana Ford, Susana Mignaguy, Lía Pietranera y Julio Honorio Leguizamón Ponal, a cuyo cargo estuvo uno de los números de conjunto en el festival del teatro Cervantes, organizado a beneficio de los pobres de la parroquia de San José de Calasanz.

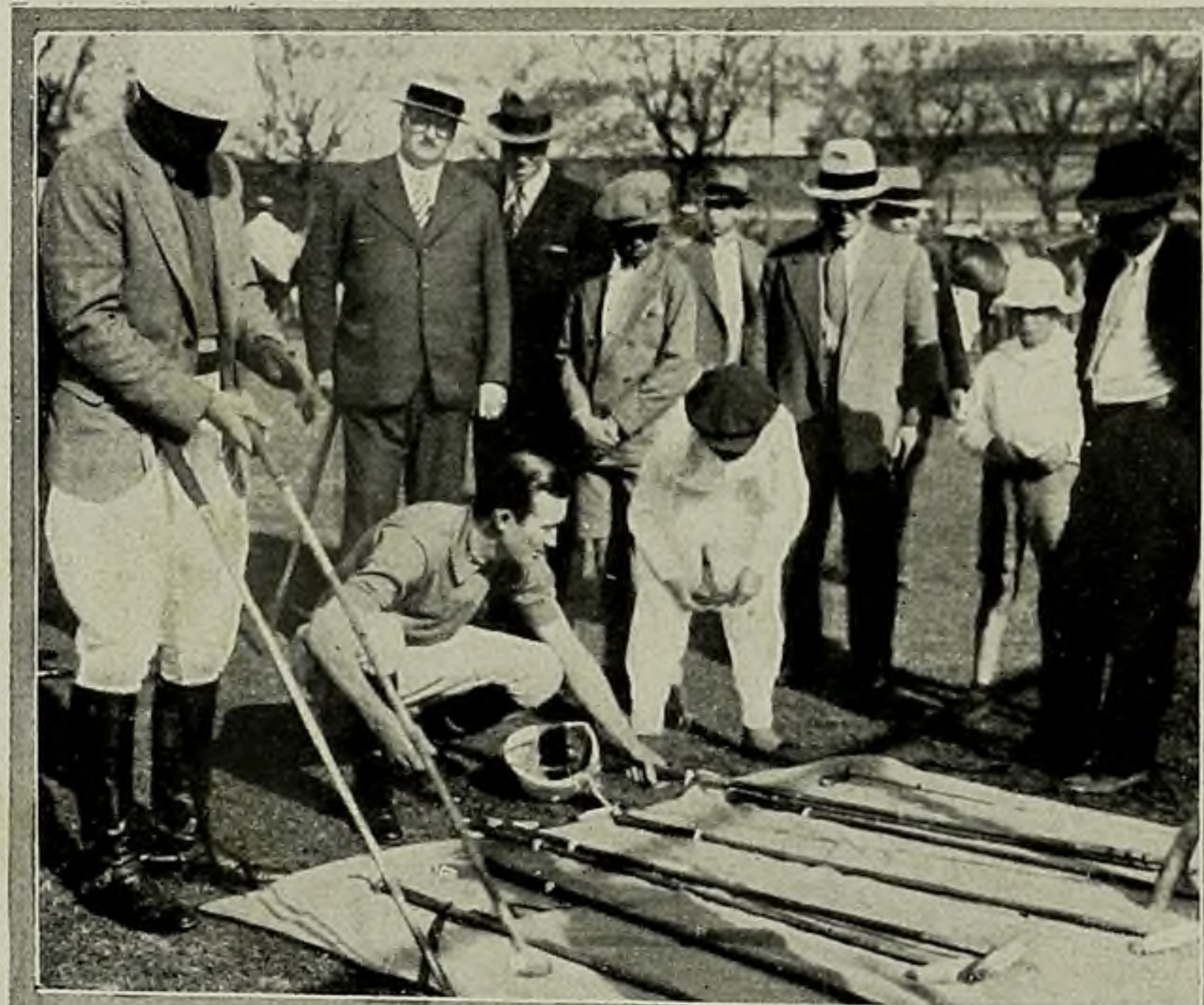
Momentos de un partido de polo



Los capitanes de los equipos adversarios — el norteamericano y el argentino, — señores Chandler A. Wilkinson y Oscar Braun Menéndez, se saludan cordialmente antes de iniciar el partido. No se cambian, como los "footballers", ramos de flores, que no llegan nunca a impedir que al promediar los partidos se exalten los ánimos.



Sobre la pista de juego, que es como una extensa alfombra de césped, los equipos aparecen disputándose supremacías. "Los Pingüinos" son los que actúan con camisetas blancas y negras, por mitades. Sus rivales, fuertes jugadores de los Estados Unidos, lograron adjudicarse la victoria, revelando en esta presentación que su actuación entre nosotros será brillante.

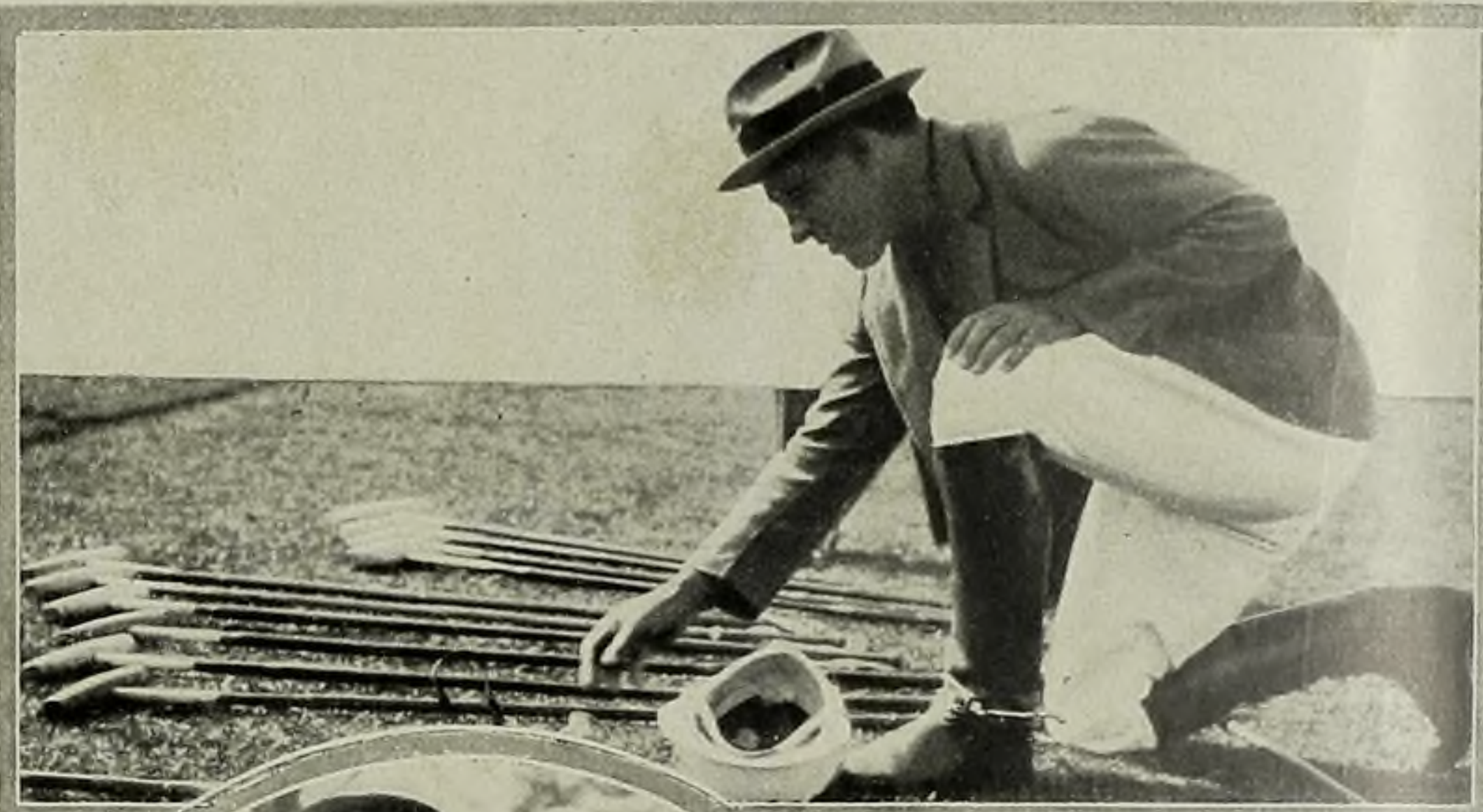


Los jugadores, momentos antes de dar comienzo al "match", se preocupan de su instrumental con verdadera dedicación. Parecen más preocupados por estos elementos que por sus propios caballos. He aquí a dos representantes del "team" de los Estados Unidos, rodeados de público que sigue atento la selección de los palos.

El embajador de los Estados Unidos, Mr. Robert Woods Bliss, se ha puesto un par de grandes lentes para seguir mejor las alternativas del partido, que finalizó con el triunfo del equipo representativo de su patria. Sus vecinos, también siguen absortos el juego, y fácil es advertir que están en presencia de un momento interesante.



El capitán del equipo norteamericano, Chandler A. Wilkinson, en la tarea de elegir el palo con el cual se dispone a actuar en el partido con "Los Pingüinos". La elección constituye un problema complejo, a juzgar por la expresión concentrada del experto jugador.



Alineados en el suelo los palos de juego, el capitán Peter T. Rodas, que integra el equipo norteamericano, procede a la elección. Como puede verse, los palos están colocados en una forma escalonada, a fin de facilitar su retiro en los cambios que se producen en el transcurso de los partidos.



El señor Enrique L. Green, que aparece en la presente fotografía acompañado de la señora María Ema Green de Vedoya, es uno de los primeros aficionados al polo que actuó en nuestro país. Con los años, su entusiasmo no ha decrecido, y se le ve seguir con intensa emoción los grandes partidos de la actualidad.



El mayor Smith, dedicado a la tarea de elegir su palo. A su lado, como secretario, actúa un criollito de bombachas que sabe inglés, porque es de los que visitaron el año anterior los Estados Unidos.



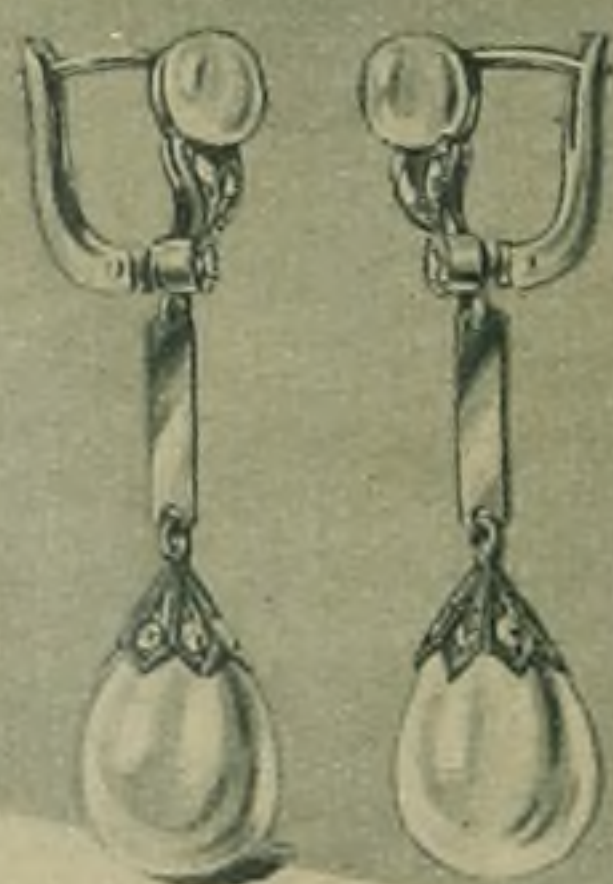
Resulta en verdad admirable comprobar cómo el juego de polo ha logrado interesar a gran parte de la población. He aquí un rincón de la tribuna, en la que abundan las representantes del bello sexo. Puede observarse con qué atención concentrada siguen el desarrollo del partido, donde los jinetes hacen gala de su destreza.



Los petisos de polo, alineados en el palenque, esperando su turno para actuar en el partido; como se sabe, durante el desarrollo del mismo los jinetes cambian varias veces de cabalgadura.



AROS DE PLATA, con ganchos de oro 18 kilates, piedras fantasía y perlas "ORIENT", a..... \$ 20.-



AROS DE ORO 18 kilates y platino, con brillantes, diamantes y perlas "ORIENT", \$ 180.-



ANILLO DE ORO 18 kilates, frente de plata, con piedras Marquesitas y perlas "ORIENT", a \$ 12.-



AROS DE ORO 18 kilates y platino, con diamantes y perlas "ORIENT", a..... \$ 40.-



PRENDEDOR DE PLATA, con piedras fantasía, perlas "ORIENT" y cierre de seguridad, \$ 24.-



Casa Escasany

Perlas "ORIENT"

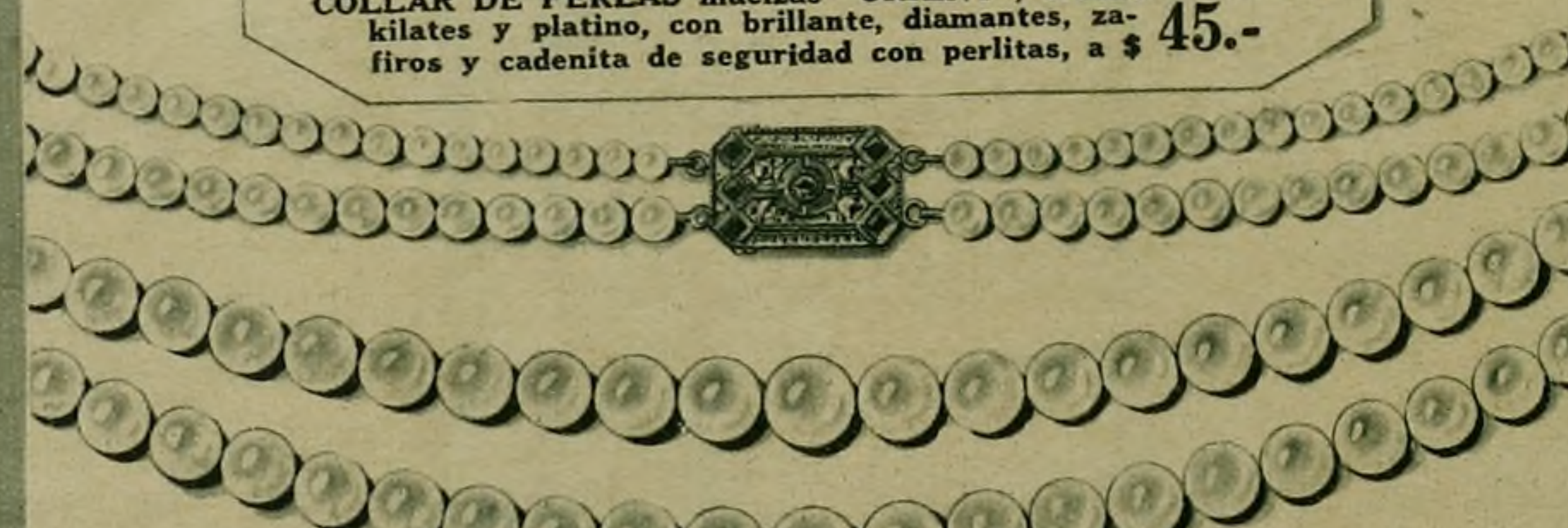
la más perfecta imitación



COLLAR DE PERLAS macizas "ORIENT", broche de oro 18 kilates y platino, con diamantes, zafiro y cadenita de seguridad con perlititas, a..... \$ 28.-



COLLAR DE PERLAS macizas "ORIENT", broche de oro 18 kilates y platino, con brillante, diamantes, zafiros y cadenita de seguridad con perlititas, a \$ 45.-



COLLAR DE PERLAS macizas "ORIENT", doble centro, con broche de oro 18 kilates y platino, con brillante, diamantes y zafiros, a..... \$ 80.-



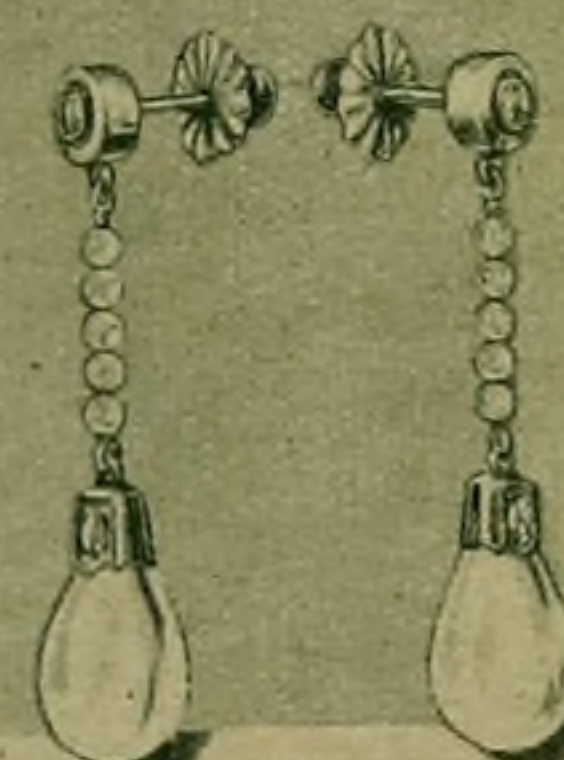
AROS DE PLATA, con ganchos de oro 18 kilates, esmalte, piedras Marquesitas y perlas "ORIENT", a... \$ 30.-



AROS DE PLATA, ganchos de oro 18 kilates, piedras Marquesitas y perlas "ORIENT", a \$ 15.-



ANILLO DE ORO 18 kilates, frente de plata, con piedras Marquesitas y perlas "ORIENT", a \$ 25.-



AROS DE ORO 18 kilates y platino, con diamantes, perlititas finas y perlas "ORIENT", a \$ 60.-



CLIP PARA SOMBRERO, plata fina, con piedras fantasía, varios modelos, a..... \$ 22.-

Joyería y Relojería

Casa Escasany

PERU esq. RIVADAVIA y Av. DE MAYO 615
Buenos Aires

Notas exquisitas de gracia, de color y de armonía reflejan los detalles que la moda nos brinda

Por **BIJOU**

La moda con su alquimia maravillosa facilita a la mujer el perfecto conocimiento de ese arte delicioso que le permite sugerir las más singulares interpretaciones que tienden a fomentar y a multiplicar lo bello y lo armónico. Una relación íntima, plena de encantos y sugerencias, se establece entre la mujer elegante y los atavíos que contribuyen a dar realce a su suprema distinción. Díjase que el alma que anima a las toilettes, refléjase nuestra personalidad, nuestro gusto, nuestro estado espiritual.

Por otra parte, el arte de ser elegante no consiste únicamente en poseer una variada y hermosa colección de modelos. Más aún; hay una infinidad de mujeres cuyos guardarropas por su riqueza podrían ser causa de admiración para princesas reales. No obstante, el chic ni la distinción de ellas jamás se igualan al de algunas otras que sólo cuentan con unos pocos modelos. Las primeras, aceptando todo cuanto la moda ofrece no reparan en que un detalle, un accesorio, si bien pueden sentar y favorecer a un tipo de elegante, es susceptible de resultar contraproducente para otro; las segundas, en cambio, antes de decidirse por una toilette, realizan un detenido estudio de su persona, llamando a contribución todos los elementos de juicio que les proporcionan el tacto esmerado y el buen gusto. De esta manera logran que su personalidad rime deliciosamente con sus toilettes, formando un tono armónico. Además las colecciones se distinguen por un encantador desorden, que obedece a la diversidad de los trajes y a la variedad de los modelos. Y esta crónica, por lógica, ha de ser pintorescamente desordenada, desde que tiende a reflejar con la mayor fidelidad a esas colecciones. ¿Qué es, pues, lo que se lleva?

Los cortes geométricos han sido abandonados un tanto, prefiriéndose, en cambio, los graciosos drapeados, al igual que los canesúes, los cuales proporcionan a los vestidos efectos de una gran elegancia y originalidad.

Las muselinas de soie triunfan por sus diseños que dan la impresión de estar realizados a mano, recordando algo al "batik". Los estampados sencillos tienen como tema la rosa, en un color vivo, y que alterna con un dibujo compuesto de hojas y cortado de trecho en trecho por una ancha rosa negra. Obtendrían, seguramente, un verdadero éxito, las muselinas sombreadas mediante un procedimiento de fotograbado, reproduciendo admirablemente toda la delicada complicación de un dibujo hecho difumino. El raso estampado presenta igualmente un aspec-

to tan original como nuevo: el tejido va aplicado sobre muselina de seda y quemado en parte, dejando transparente la muselina. El raso va luego estampado, haciendo juego, obteniéndose de este modo un efecto de aplicación excesivamente curioso y bonito.

En algunos modelos el talle se acentúa mediante pinzas que lo ajustan. Estos "tailleurs" ostentan sacos cortos, mientras que otros se distinguen por sus líneas rectas o por sus godets o tablas que le dan la graciosa amplitud necesaria.

En el capítulo de las mangas, los modistos han ideado verdaderas maravillas, siendo tan complicadas como bonitas. La manga semilarga vuelve a la moda, como todas las cosas pasadas, amparada por el prestigio de que gozara, y trae consigo la boga del guante largo para la noche, que se creía completamente desterrada. Los trajes que la ostentan, lo hacen buscando de que ésta llegue hasta el codo o encima de él.

En algunas colecciones se nota el triunfo de la manga abullonada, que llega justo arriba del codo y se ajusta por medio de un hábil drapee. En algunos saquitos se notan también mangas estrechas que llegan hasta el codo y que dan una bonita nota al conjunto. Las mangas complicadas constituyen verdaderos refinamientos ultramodernos, sin hablar de los habilísimos cortes, y todas esas aplicaciones en bias que son una verdadera obra de paciencia y de arte.



Muy chic dentro de la sencillez de sus líneas es este modelo, realizado en crêpe mongol estampado. La pechera y el cuello, interpretados en crêpe georgette blanco, lo complementan graciosamente.



Las últimas tendencias de la moda se ven reflejadas en este modelo, confeccionado en lame estampado. La originalidad de los cortes en el escote y falda lo señalan como un trágico que se destacará por la novedad de los mismos y el encanto de su conjunto.



Creación interpretada en marocain a lunares, adornada con un canesú original, en la falda y otro en la blusa que hace "pendant". La completa un cuellito de crêpe georgette en tres tonos: rojo, blanco y azul, armonizando con el estampado.

En los trajes de muselina de soie, veremos, asimismo, pequeñas mangas capas, que son muy amplias y recubren solamente la parte superior del brazo, llevando también como puño un plisee o un pequeño volado.

Las nuevas colecciones nos traen infinidad de grandes capelinas y de sencillos trajes de crêpe de chine. Para la noche la falda continúa alargándose, llegando en ocasiones hasta el tobillo, por adelante, mientras que por detrás casi toca el suelo. Los sacos cortos son los inseparables compañeros de estas toilettes, viéndoselos interpretados en encaje o tul. Los estampados también tienen un papel preponderante en el éxito de los trajes de noche. Muchos de éstos vienen realizados en estas telas, advirtiéndose los diseños grandes y coloridos variados.

El blanco y negro, con su chic indudable, nos siguen ofreciendo el placer de verlos interpretando vestidos sencillos para la tarde. Para estas circunstancias, y cuando se trata de reuniones, los vestidos de encaje negro con mangas serán los indicados.

Pero todo cuanto pudiéramos agregar será sólo un pálido reflejo de la agradable impresión que acaricia el espíritu cuando se examinan las colecciones. De ahí que para completar esta crónica nos remitamos a los modelos que la ilustran, los que fueron seleccionados entre los más bellos y elegantes teniendo en cuenta las características y tendencias imperantes de la moda.

París . . . sabe el modo de conservar ese cutis de colegiala

Massé explica cómo las bellezas parisienses han adoptado este método higiénico a base de aceite de palma y oliva... tratamiento aconsejado por 23.723 especialistas de belleza en todo el mundo.

Ayude a su especialista en belleza usando Palmolive. "Aconsejo a todos mis clientes," dice Massé: "Nunca usen otro jabón que no sea Palmolive. Y los que siguen ese consejo obtienen óptimo resultado de nuestros propios tratamientos."

E. Massé

16, rue Daunou, Paris.



EMILE MASSE,
de París...

renombrado artista en belleza, cuya clientela incluye a aristócratas de toda Europa.



PEZZA,
de Nápoles,
dice que la higiene con agua y jabón es esencial a la belleza.



ECHTEN,
de Budapest,

quien aconseja lavarse dos veces diarias con la espuma del jabón Palmolive.



JACOBSON,
de Londres,

previene contra el uso de jabones no hechos de aceites de palma y oliva, y por eso aprueba vivamente el Palmolive.

En los hermosos alrededores de la Plaza Vendome, tiene Massé su famoso "salón de beauté". A su establecimiento van damas distinguidas en procura de su tratamiento y consejo de belleza.



El encantador "cutis de colegiala" de la elegante parisién débese, en gran parte, a los tratamientos caseros diarios con Palmolive.

MASSE... el famoso Massé, y todos sus renombrados colegas parisienses también, han contribuido a que todo París sepa el modo de "conservar el cutis de colegiala".

¡París... donde las mujeres hermosas parecen aún más encantadoras, porque el ambiente todo respira belleza! París, donde especialistas como Massé reciben la visita de reinas; donde la aristocracia y renombradas artistas de ópera le preguntan: "¿Cómo podría conservar mi hermosura? ¿Qué puedo hacer, cuando deje el París conocedor de los medios de embellecimiento, para mantener mi cutis encantador?"

Aquí, más que en parte alguna, los especialistas de belleza están en gran demanda. Expertos como Massé son invitados a atender a la aristocracia. En cierta ocasión hizo un viaje expreso a El Cairo para prestar su tratamiento a una conocida dama americana. Ha sido diplomado varias veces por sus artísticos tratamientos de belleza.

Tratamiento casero

Lo que Massé aconseja es un tratamiento casero facilísimo que usted puede conocer. Lo practica todo París y allí dícese que es "el modo de conservar el cutis de colegiala". Primero: hágase una espuma de Jabón Palmolive y agua tibia (no caliente, pues podría enrojecer el cu-

tis). Después: con la punta de los dedos dése un masaje en la cara y cuello, eliminando así las impurezas de los poros. Finalmente: enjuáguese el jabón con agua tibia, gradualmente más y más fría. ¡Y ya está! ¿No es deliciosa semejante higiene? ¿Y no queda su cutis exquisitamente refrescado y rico en su color?

La popularidad de este tratamiento de belleza casero ha hecho que el Palmolive sea uno de los jabones de tocador de más venta en Francia.

Usted sabe que existen 23.723 especialistas — todos de renombre — que aconsejan Palmolive. Lo prefieren por su contenido único de aceite vegetal. Uselo usted, pues, y para el baño también. No cuesta más que 35 cts. la pastilla. Colgate Palmolive Peet Ltda., S. A. Ind., Buenos Aires.

Insista en la marca PALMOLIVE Exija la envoltura verde con la faja negra.



35 cts.
la pastilla
3 por \$ 1

GRATIS Por tiempo limitado puede Vd. obtener de su proveedor un tubo de Crema Dentífrica Colgate GRATIS, cuyo valor es de 70 cts., con cada compra de 3 pastillas de Jabón Palmolive. TODO POR \$ 1.—

Conserve ese Cutis de Colegiala

De la vecina orilla



Cabecera del banquete ofrecido al teniente coronel Palacios, agregado militar a la embajada argentina, que ha regresado a esta capital.



Aspecto que presentaba el comedor en el banquete ofrecido al teniente coronel Palacios, que después de haber permanecido algún tiempo en Montevideo ha regresado a Buenos Aires.



María Isabel Varesse Ithourbide y José M. Bocage Bourdillon, cuyo enlace fue bendecido hace pocas semanas, dando margen a una reunión social de vastas proporciones.



Concurrentes a la fiesta realizada en el Círculo Católico, con motivo de la Semana Eucarística, en la que el doctor Juan Zorrilla de San Martín pronunció una vibrante conferencia patriótica.

Señoritas asistentes a la fiesta realizada en casa de la señorita María Angélica Bozzo, con motivo de su cumpleaños, y que congregó a un núcleo selecto de niñas de la sociedad montevidiana.



Concurrentes al acto académico en honor de los historiadores argentinos doctores Nicófor Sarmiento y Fernando Roselló, en el que se hizo entrega de sendas medallas a los señores Rivas Zuchelli y Rogberg Balparda.

Núcleo de señoritas que participó en el homenaje a la patria en el año del centenario, realizado en el teatro 18 de Julio por la Escuela República Argentina.

FOTOS ADAM

BIZCOCHOS CANALE



BIZCOCHITOS HONEY



A base de huevos frescos
y semolín flor

A base de miel de abeja, leche,
manteca y semolín superglutinado

Sanos - Sabrosos - Nutritivos
DOS PRODUCTOS QUE NO DEBEN FALTAR EN EL HOGAR

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL
VIUDA DE CANALE E HIJOS

MARTIN GARCIA 314 al 378
Buenos Aires

Unión Telefónica:
B. O. 23 - 6000 al 6004

“Páguese al *beneficiario* la suma de \$ 11.363,64...”

Meditemos sobre este hecho aleccionador
ocurrido el 6 de septiembre

EL 3 de septiembre un hombre joven, en plena posesión de sus medios, pagó a la Sud América la primera cuota correspondiente a la póliza de seguro N.º 85.376 a favor de su esposa, por \$ 5.000 oro.

Tres días después, el día de la revolución, repentinamente la desgracia se cernió sobre ellos: el recién asegurado fué herido en la plaza del Congreso... Contagiado del entusiasmo que embargaba al pueblo, no imaginaba su triste destino; mas durante las largas horas en que su lesión fué adquiriendo mayor gravedad pudo meditar sobre el inminente derrumbe de todas sus esperanzas, y ver que la única tabla de salvación para su familia era el seguro que acababa de realizar. La inversión menos interesada fué la única que subsistió.

Benéfica transcendencia de una previsión.

También la desolada viuda lo reconoció así al decir: “¡Ahora comprendo la transcendencia que una simple previsión tiene para la familia!” Unida a la aflicción profunda que la desaparición de su esposo ocasionó, sin la precaución del seguro, ella se hubiese encontrado en una angustiosa situación económica: No estaba más quien antes daba firme apoyo al hogar...

Piénselo usted bien... ¡qué lección digna de ser aprendida por mujeres y hombres! ¡lo que puede significar en un hogar la desaparición de una persona que no ha tomado medidas para resguardarlo! ¡Y qué tranquilo vive, en cambio, quien ha provisto a los suyos de adecuada protección!... Lleve a su hogar la tranquilidad y la protección que sólo el seguro de Vida le ofrece; consulte a la Sud América, Compañía Nacional de Seguros de Vida; le serán suministrados todos los informes que usted desee.

COMPañÍA NACIONAL DE SEGUROS
Sud América

AVENIDA PRESIDENTE ROQUE SAENZ PEÑA 530 - BUENOS AIRES

Esta Compañía tiene el 40 % de las pólizas en vigor en el país. Pagó por siniestros y en vida \$ 3.933.318,52 durante 1929. Sus pólizas se liquidan de inmediato. Capital y reservas \$ 35.575.718,77. Para informes sobre otros ramos de seguro dirijase a nuestra filial Sud América Terrestre y Marítima.



Llene y mande este cupón hoy, juntamente con el cuadro que contiene los 10 puntos, marcando aquel que más le interesa.

1. Asegura para los suyos la posesión de la casa o propiedad hipotecada.
2. Le ayuda a guardar dinero.
3. Es la manera mejor de proveer para las personas que dependen de usted.
4. Es indispensable para aquellos que no tienen capital y que gastan todas sus entradas para mantener su hogar.
5. Elimina preocupaciones del espíritu, acrecienta la eficiencia en el trabajo.
6. Fortalece su crédito.
7. Seguros recíprocos entre socios garantizan inversiones de capital.
8. Permite a los padres asegurar una sólida educación a sus hijos.
9. Facilita la formación de un capital.
10. El seguro cubrirá los gastos e impuestos de una testamentaria.

SECCION CONSULTAS

“Sud América”, Compañía Nacional de Seguros
Av. Pte. Roque Sáenz Peña 530 - Buenos Aires.
Sírvese mandarme gratis su libro titulado “Siguiendo este camino se alcanzan los grandes ideales”.

Nombre

Dirección

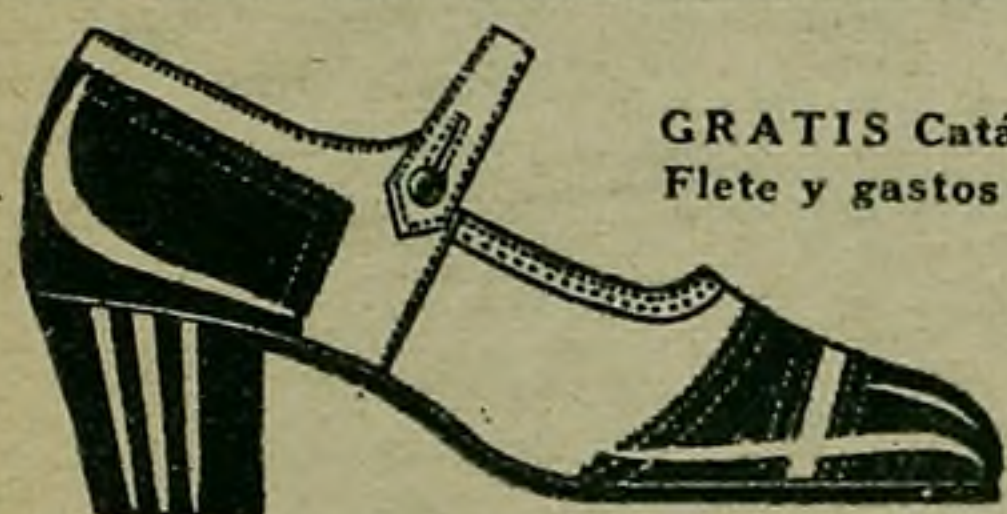
Ciudad F. C.

807 EH 14/11/30

Efecto laxante de las frutas

Casi todas las frutas son de benéfico efecto sobre el intestino, pero hay algunas, como la Ciruela, de reconocida actividad purgante. La ciencia médica que veía el pernicioso resultado de administrar los purgantes comunes a las criaturas y personas delicadas, supo aprovechar estas propiedades de las frutas obteniendo la Cirulaxia (Ciruela láxea) que es un riquísimo jarabe de efectos suaves y naturales. La Cirulaxia se aconseja para los niños, ancianos, señoras y personas delicadas. No irrita ni produce hábito.

Lea "MUNDO ARGENTINO"
SALE TODOS LOS MIERCOLES
10 Centavos



GRATIS Catálogo.
Flete y gastos 0.40.

Muy buen zapato tipo sport, en fina gamuza blanca con aplicaciones marrón o negra, cosidos, valen \$ 10.—, los vendemos del 34 al 41 a..... \$ **5.90**
Otros modelos en varios cueros y colores, cosidos, a..... \$ **4.90**

556, Carlos Pellegrini, 556
FABRICA NACIONAL DE CALZADO

LA CITA

Por LAURA HOLMBERG
DE BRACHT

Doña Luz, ágil, ligera,
Toma al punto su litera.
La acompaña, regañona,
Una dueña quintañona.

Van a oír la misa de alba;
Doña Luz de traje malva,
La dueña envuelta en un manto
De viejo tinte amaranto.

Hace frío y junto al muro
Brotan sombras al conjuro,
Breve y sobrenatural,
De algún llamado ritual.

La litera va de prisa
Bajo la orden concisa
Que, a su lacayo andaluz,
Impartiera doña Luz.

La iglesia queda distante
Y se pinta en el semblante,
De la dama linajuda,
Temor, impaciencia o duda.

Sigue así por largo trecho,
Una angustia dentro el pecho
Y en los ojos esa llama
Que por amor sólo clama.

De improviso, en la calzada,
Surge una sombra embozada
Que saluda con un gesto
Gallardo, gentil y apuesto.

A su vez la dama inclina
La cabeza, airosa y fina,
Mientras la dueña simula
Que con alguien confabula.

Vuelan cinco campanadas,
De unas torres almenadas,
Cuando las damas que vienen
En la iglesia se detienen.

Doña Luz, ágil, ligera,
Abandona la litera.
La vieja, dando traspiés,
Desciende poco después.

Ha comenzado el Oficio;
La dueña, fuera de quicio,
Estruja el viejo breviario
Y las cuentas del rosario.

Doña Luz, ¡toda linaje!,
Recoge su rico traje
Para posar la rodilla
Sobre esponjada almohadilla.

En la penumbra del templo
Parece estar como ejemplo,
De paciencia y de piedad,
Un hidalgo de verdad.

Terminan las abluciones,
Los ritos, las bendiciones,
Y la iglesia se vacía
Después del Ave María.

Con paso firme y liviano,
El hidalgo castellano,
Hasta la pila se allega
Y la frente allí doblega.

Junto a él pasan beatas
Compungidas, timoratas.
Las humildes religiosas
Pasan misericordiosas.

Todas se ungen con el agua
Que apaga la impura fragua,
Porque frente que ha tocado
Queda limpia de pecado.

El agua también conforta
A la dueña manicorta
Que, luego de persignarse,
En la fe siente afianzarse.

Llega por fin doña Luz
Que estuvo al pie de la Cruz
Implorando al Redentor
Que redimió por Amor.

Se detiene ante la pila
Donde el hidalgo cavila
— Frunciendo un tantico el ceño —
Con la dama de su ensueño.

En una sola mirada
Hay, de amor, una balada,
Hay un poema, una oda...
La poesía está allí toda.

El hidalgo, con denuedo,
Toca entonces aquel dedo,
De la dama que lo acuita,
Con amor y agua bendita.

Digestiones irregulares

Por efecto de los excesos, de las malas comidas o de la agitación a que obliga la vida moderna, son muchos los que sufren de digestiones irregulares, que convierten su vida en un martirio constante.

Es bueno saber que para regularizar la digestión, evitando el dolor, acidez, ardor, etc., basta tomar después de cada comida media cucharadita de bicarbonato cálico, disuelto en un poco de agua. Es el bicarbonato cálico un producto científico, que elimina el exceso de acidez causa de estas molestias, al par que estimula la perfecta digestión.

Un interesante folleto respecto a las bondades de este producto se puede solicitar gratis a los señores Laich & Rey, calle Belgrano 2544, Buenos Aires.

Los Sordos Oyen

Con el aparatito marca "Acousticon" último modelo, apenas lo aplique al oído, cualquiera sea la causa o grado de su sordera. Se ha-

ce invisible. Sea feliz. Oiga bien con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado al Representante: Julio Valle, Calle Carlos Pellegrini N° 644, Buenos Aires, remitiendo 0.30 centavos en estampillas para gastos. Personalmente folletos y pruebas gratis.

Fabricado en Norte América
El Receptor es del grandor de una avellana.



Para Regalos de Navidad CUTEX

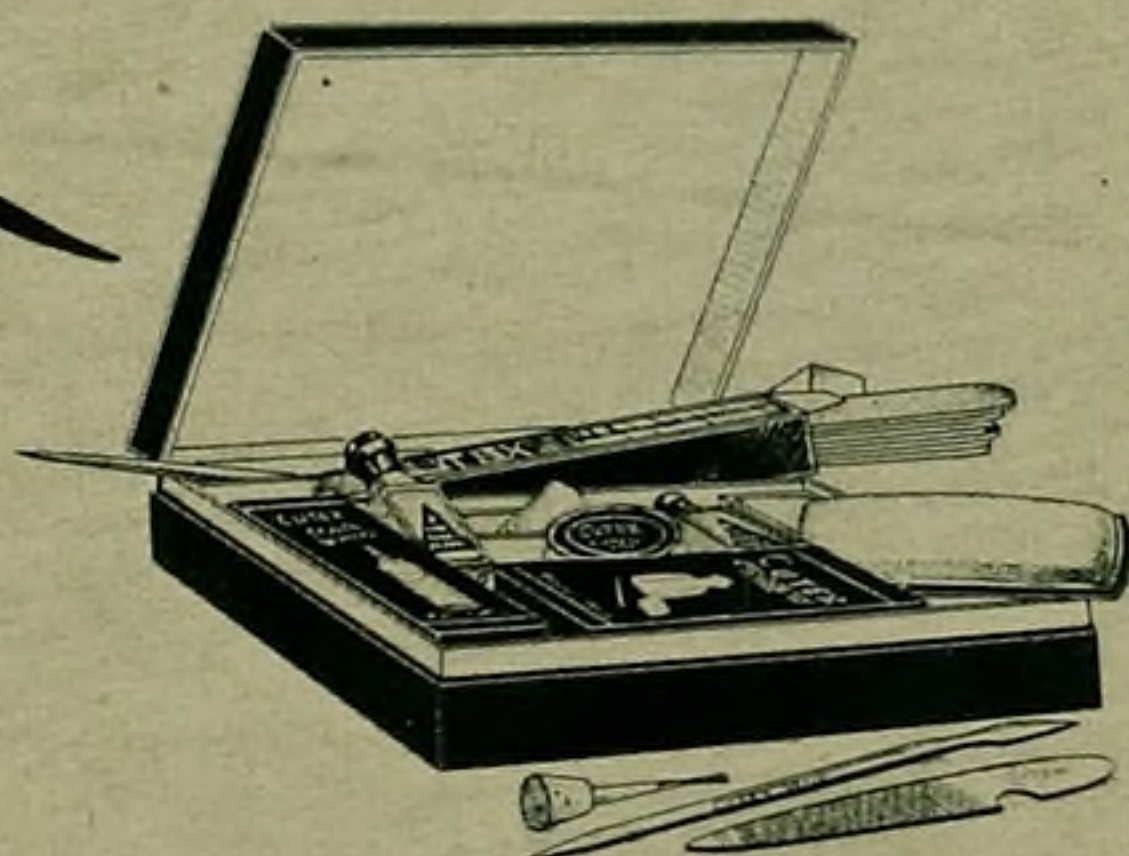
ofrece los más bellos Estuches de Manicura jamás presentados
Unánimemente admirados en el mundo entero.

LOS nuevos Juegos Cutex vienen empaquetados en elegantes cajitas color Rosa Pálido y Oro, adornadas con un relieve dorado. Los productos vienen delicadamente perfumados.

Hay seis juegos Cutex distintos. Desde el pequeño Juego Compacto hasta el lujoso Juego de Tocador y a precios proporcionados con la calidad del obsequio que se desea hacer. Pida que se los enseñen en cualquier casa del ramo donde se vendan artículos de Tocador.



Estuche "Cinco Minutos"
\$ 5.30 en la Capital



Estuche "Boudoir"
\$ 13.— en la Capital



Estuche "Compacto"
\$ 2.30 en la Capital



Estuche de "Viaje"
\$ 7.20 en la Capital



Cutex Brillo Líquido y Cutex
Quita Brillo, \$ 2.20 en la Capital



Estuche "Marquise"
\$ 10.80 en la Capital

IMPORTANTE:

Prevéngase contra las IMITACIONES que, en vez de embellecer, dañan y afean las uñas. Exija que le vendan CUTEX.

NORTHAM WARREN Corp. - New York, E. U. A.

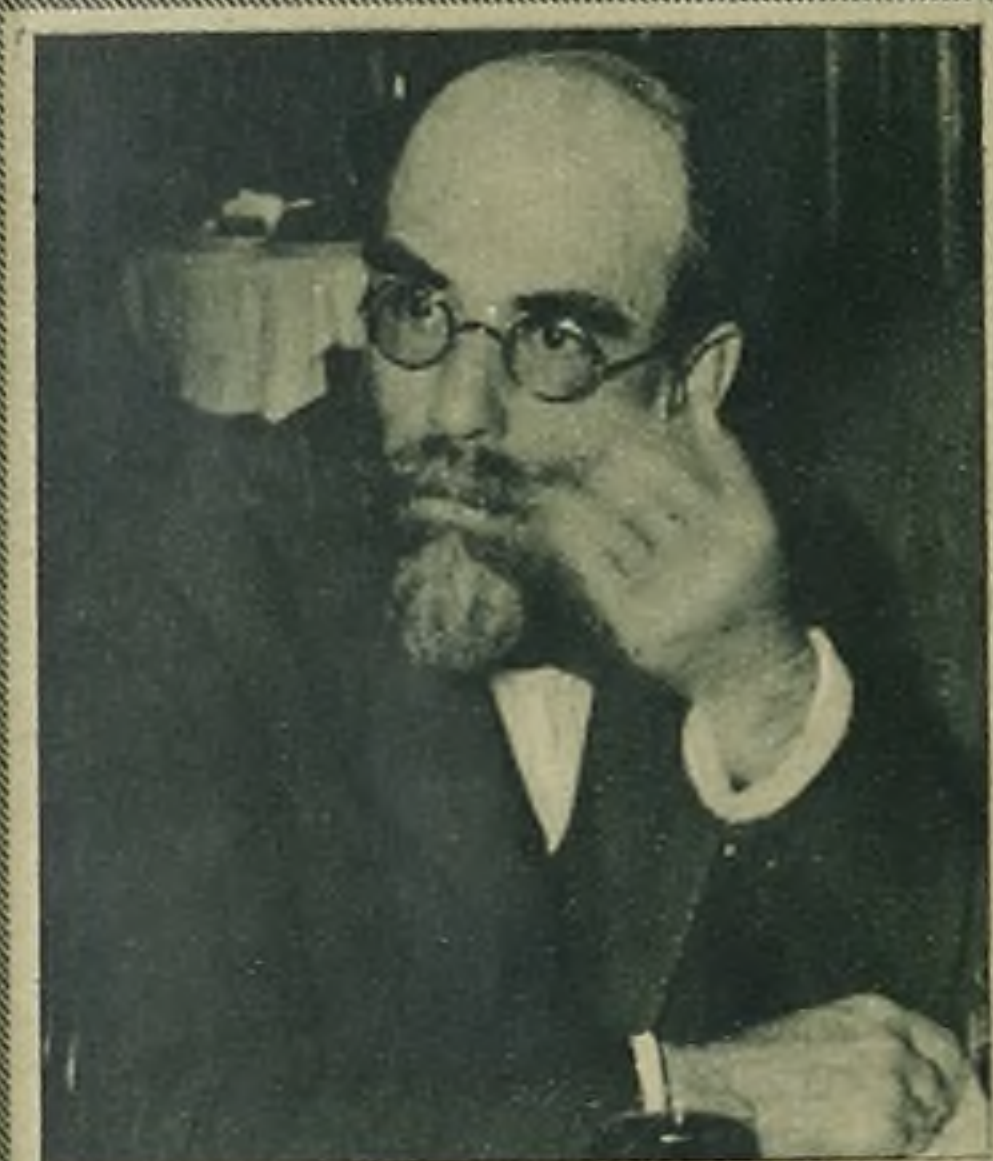
Unico concesionario:

H. HERZFELD — Río de Janeiro 233, Buenos Aires

Unico Concesionario en Montevideo: P. FERRANDO - Sarandí 675

El banquete a los artistas de Boedo

Antonio Alice está extasiado como frente a un cuadro que llevara su firma; no es para menos su alegría: Celestino Fernández está dando fin a un extraordinario plato de tallarines, y Alice, por su parte, hace rato que dió cuenta de él ganando a su adversario por varios metros. Varios metros de tallarines, se entiende.



El pintor Alfredo Torcelli podrá ser camarada de ideales de todos los muchachos que a González Castillo tienen por capitán, pero su campo de operaciones es el centro. Sin duda, por eso piensa tan abstraído.



Todo cronista que se aprecia no ha de perder un segundo: es lo que demuestra don Antonio H. Blasi, de "La Patria degli Italiani", que ha dejado de lado el succulento menú para dedicarse de lleno a la confección de la crónica.

El viejito Pío Collivadino está en todas las reuniones de la barra juvenil; helo aquí en pleno brindis con el joven escultor Orestes Assali. Uno y otro han levantado su copa por los triunfos pasados y futuros.



El escultor Roselli ha sido sorprendido en un momento verdaderamente mefistofélico. Ha sido puesto frente a un plato de extraordinaria atracción, y el artista se extasia ante el panorama. Es la suya una expresión triunfal, radiante, digna de ser esculpida.



José González Castillo está grave y medita. Es más o menos responsable de todo lo que ocurre a su alrededor, y, además, él es quien debe pronunciar dentro de pocos momentos el consabido discurso de aliento para la muchachada artista de Boedo, donde él ronca fuerte.

FOTOS PADILLA

El poeta Pedro B. Blake es el caballero elegante que aparece sentado, con ese traje a cuadros y esa corbatita con pintas "dérrier-cri". Un clavel reventón complementa el conjunto de su indumentaria. A su lado, un cronista social del barrio viene a pedirle su nombre para la sección mundana.



Arrugas aparecen cuando los tejidos debajo de la superficie del cutis, pierden vitalidad — se debilitan. Usted puede tonificarlos, devolverles la vitalidad perdida. Así desaparecen para siempre las arrugas, — o le devolvemos el dinero.

Este sencillo y garantizado tratamiento es rápido, aunque no instantáneo. Para alisar las arrugas, no es bueno estirar la superficie del cutis, pues de esa manera volverán, cada vez más pronunciadas. Debajo de la superficie arrugada de la piel existe un maravilloso laboratorio donde se prepara el cutis que usted ostentará mañana. Es allí donde usted debe influir — tonificando los tejidos con Crema de Oriente Vindobona.

Este maravilloso producto de laboratorio actúa como vaso-constructor. Vivifica las células. Afirma las partes débiles, flácidas de la epidermis. Estimula su renovación normal. Introduciendo con la ligera presión de la yema de los dedos, todas las noches, un poco de Crema de Oriente Vindobona en su cutis, usted notará que día a día adquiere mayor frescura, podría decirse que rejuvenece. Y esto no es un resultado pasajero. Se hace cada vez más notable, a medida que se prolonga el tratamiento.

Es admirable la influencia de la Crema de Oriente Vindobona sobre el cutis. No sólo alisa las arrugas; también aclara la piel. Influyendo en la renovación de la epidermis, hace desaparecer las pecas y paños, y refina los poros.

Garantizamos los resultados

Miles de damas de tres continentes conservan la lozanía de su tez gracias a la Crema de Oriente Vindobona. La usan las esposas de médicos. La usan muchas actrices del teatro nacional y extranjero. Crema de Oriente Vindobona significa nueva juventud, lozanía y limpidez para el cutis de usted. Usela. Si no hiciera por usted lo que nosotros afirmamos, le devolveremos íntegro el dinero gastado. Se vende en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA 8 - piso 1º - Buenos Aires

También venden Crema de Oriente Vindobona las casas de mayor prestigio, entre ellas:

Franco Inglesa	Gath & Chaves
Sarmiento y Florida	Casa Central y Sucurs.
Farmacia Inglesa	Casa Arg. Scherrer
Av. de Mayo 900	Suipacha 171
Farmacia Chialvo	Farmacia Scanapieco
Sarmiento y Talcahuano	Esmeralda y Tucumán
Farmacia L'Aiglon	Ciudad de México
Callao 200	Florida y Sarmiento
Farmacia González	Farmacia Ferrini
Rivadavia 5400	Florida 820

Pedidos del Interior se sirven en el día. Folletos gratis. - Remita el cupón.

LABORATORIOS VINDOBONA H. O. 60

Florida 8 - piso 1º - Buenos Aires

Sírvase enviarme gratis folletos descriptivos sobre la Crema de Oriente Vindobona.

Nombre.....

Calle..... N°.....

Ciudad..... F. C.....

Elimine el vello en seguida

— sin ardor, sin malos olores — para siempre



Con estos nuevos descubrimientos no sólo se elimina el vello de la superficie de la piel. Se retarda y se evita el crecimiento de vello nuevo. Miles de señoras, ven hoy, que han estimulado el crecimiento del vello, cada vez más, por usar depilatorios anticuados. La Nueva Crema Depilatoria Vindobona y "Racé" han producido una revolución en los conceptos formados antes sobre medios de eliminar el vello.

Las señoras reciben esos nuevos productos en forma entusiasta. Los descubrimientos hechos por los técnicos de los Laboratorios Vindobona, hacen que sean completamente distintos a cualquier otro producto contra el vello conocido hasta ahora.

Qué es la "Nueva Crema Depilatoria Vindobona"

Es una exquisita crema de tocador. Viene en pomos. Es cremosa, blanca. No tiene olor. Pronto y con facilidad se extiende sobre la piel con vello. Casi en seguida de aplicarla se lava con agua. Entonces el vello habrá desaparecido. Y lo más notable es que quedará extinguido para siempre, porque la Nueva Crema Depilatoria penetra hasta los bulbos y los destruye y ataca las papilas.

Vd. la usará en el rostro, o donde exista vello débil. Por delicado que sea el cutis de Vd. la piel aparecerá blanca, lisa, suave. Vd. no sentirá ningún ardor. La causa es ésta: la "Nueva Crema Depilatoria Vindobona" no contiene ninguno de los cáusticos que antes se empleaban en la fabricación de depilatorios. Y Vd. no sentirá tampoco ningún olor desagradable.

"Racé" para el vello muy fuerte

Un vello muchas veces afeitado — un vello duro — el vello de las axilas — qué fácil es destruirlo con "Racé". Ese polvo de tocador ligeramente aromático por los vegetales de que está hecho — siempre está listo para ser usado. No hay nada que preparar. Vd. empolvorea las axilas, previamente mojadas, y en tres a cinco minutos el vello se desprende sin la menor irritación — sin olor. La piel queda blanca y suave. Nada de rojez y poros abiertos.

Y la posibilidad de que crezca nuevo vello habrá sido alejada — indefinidamente. Y si después de mucho tiempo crece nuevo vello, Vd. puede palpar la diferencia. Será suave, débil. Nada de puntas filosas. Una o dos aplicaciones más y el vello no volverá nunca.

"Nueva Crema Depilatoria Vindobona" y "Racé" se venden en las casas de prestigio:

Franco Inglesa	Gath & Chaves	Casa Argentina Scherrer	Laboratorios Vindobona
Sarmiento y Florida	Casa Central y Sucursal.	Suipacha 171	Florida 8 - Piso 1º
La Piedad	Farmacia Canning	Farmacia Scanapieco	Farmacia L'Aiglon
Bmé. Mitre y Cerrito	Santa Fe y Canning	Esmeralda y Tucumán	Callao y Cangallo
Farmacia Chialvo	Farmacia Del Pueblo	Farmacia Inglesa	Casa Bignoli
Sarmiento y Talcahuano	Rivadavia 727	Av. de Mayo 900	C. Pellegrini y Sarmiento

Notas de arte



FOTO H. N.

Luis Macaya, el conocido dibujante que mañana inaugura una exposición, donde dará a conocer una interesante colección de trabajos en color y en negro, que reafirman su prestigio de artista.



"Ilusión" se denomina este trabajo que presenta en su reciente exposición el artista Luis Macaya.



Otro de los hermosos trabajos que dará a conocer Luis Macaya en su muestra, y que titula "Náufrago".



PERFUMES-POLVOS
LES POIS DE SENTEUR DE CHEZ MOI

Agente: José Causa

Alsina 1584 Bs. Aires



FOTO WITCOMB

Antón Gutiérrez y Urquijo, que en los salones de Witcomb ha ofrecido una interesante y variada exposición de trabajos de arquitectura, pintura y escultura, que se ha visto muy concurrida.



Oscar G. Cufre, que en "Los Amigos del Arte" ha reunido hace poco una colección de sus trabajos, que merecieron el juicio favorable de la crítica y del público.

odio, justificándolo. Pero la respuesta fué placida.

—Sí y no... No es que nos la hayamos jurado. Pero hemos tenido un cambio de palabras, y esto no terminará más que por el triunfo de uno de los dos. Hemos comenzado con piedras: ahora, la cosa ha pasado a los balazos.

—Es grave—opinó Charlieu, inclinando la cabeza.

—¡Bah!—respondió el hombre de la pipa.—Somos dignos rivales.

—Eso no impide que usted tenga que permanecer encerrado.

—Yo desempeño mi papel... Pero... aguántese un poco... Tengo una idea para hacerlo rabiar.

Abrió la puerta de par en par, cuidando de permanecer cubierto por el joven. Y, por encima del hombro de éste, envió volutas de humo, que enardecieron al enemigo oculto.

La respuesta no tardó en llegar.

—¡Saque eso de allí, o tiro!—gritó una voz exasperada.

Rápidamente, Charlieu dió media vuelta, y advirtió a otro paisano, que se erquía en un foso, el arma al

hombro y que fumaba con entusiasmo una enorme pipa.

—¡Dispare!—gritó, dando frente.

Sonó una detonación. Pero no vino del fusil amenazador. Rozando, casi, la mejilla de Charlieu, otra arma se había apoyado astutamente, sobre su hombro. Y en situación tan cómoda y segura, el paisano de adentro, acababa de hacer fuego.

—La erraste!—gritó el otro, triunfante.—¡Y van dos!

Pero Charlieu, furioso del papel que se le hacía desempeñar, se volvió, desviando el caño del fusil con tal violencia, que la culata rompió la pipa entre los dientes mismos del tirador.

—¡Mi pipa!

—¡Maldición!

Extrañado, al ver que ambos adversarios lo apostrofaban con idéntica rabia, Charlieu exclamó:

—Es una desgracia sin importancia. Ustedes iban a matarse. ¡Les he salvado la vida!

Los dos hombres se rieron burlesamente.

—¿La vida? ¡Se trataba de nuestras pipas! ¡Nos habíamos desafiado, a quién rompía la del otro!

—¡Y he aquí que usted me rompe la mía! ¡No habrá ganador!—terminó con cólera, el hombre de la pipa rota.

NOTAS

Monterrey

Correo literario de Alfonso Reyes

Por ALBERTO FRANCO

DON Alfonso Reyes me envía desde Río de Janeiro los dos primeros números de su correo literario. Ocho páginas frescas (escaroladas, decía Ramón Gómez de la Serna), que auguran la aparición de otras sucesivas, cuyo recibimiento esperamos.

La llegada de *Monterrey* ha refrescado un recuerdo mío, de ayer. Yo tenía veinte años y mucho entusiasmo. Quería publicar un libro, y ello significaba: editor, Mecenas o dinero. Carecía de la trinidad. Entonces, se me ocurrió publicar un cuadernillo, ocho o diez páginas con notas y versos, todo inventado por mí. Pensé llamarle "Kermesse Correo bimensual". (Kermesse cuajó luego en un libro de poemas. La palabra *bimensual* tenía su truco: dos veces por mes o una vez cada dos meses, indistintamente. Así que podía salir en cualquiera de ambas épocas, según las oscilaciones financieras del autor editor). Pensé enviar a cada uno de mis amigos un ejemplar de este cuadernillo. Pensé ponerle al primero la leyenda: "Consérvese hasta el número 12 y será un libro."



Alfonso Reyes

Pensé. Pero no lo hice. Cuando dejamos de hacer una cosa que quisimos hacer, hay siempre una razón, aunque la ignoremos. No lo hice, pero quedó la idea, que se fué empolvando en un rincón de la memoria. Ahora la refresca *Monterrey*, este interesante *Monterrey* de don Alfonso Reyes.

Yo tenía hoy el propósito de escribir sobre los antecedentes de *Monterrey*. Tiempo me faltó y sólo hallé aproximaciones que otros han coincidido en hallar al mismo tiempo. Don Alfonso Reyes me escribe sobre esto. Me escribe que Francis de Miomandre ("Les Nouvelles Littéraires", París, agosto 9 de 1930), en un artículo llamado "Gazettes individuelles" dice que en Francia hay los antecedentes de LES MARGES de Eugène de Montfort y de HEURES PERDUES de Jean Desthieux. Pero no. *Monterrey* no es eso. *Monterrey* no es una revista individual. *Monterrey* es la voz amiga, que llega a todas partes, que agradece un libro, que comenta un hecho, que trae esos temas de tertulia de café que las ortofónicas desalojaron del café. *Monterrey* es casa acogedora, está abierta a todos, pero no es casa de todos, sino casa privada, de uno para todos sus amigos; casa con señor, donde se es bien recibido a condición de merecerlo; casa privada donde hay que descubrirse al entrar.

Yo tenía, digo, el propósito de buscarle antecedentes a *Monterrey*. Y sólo encuentro ahora esta grande y simpática verdad, que me escribe el mismo Reyes, en carta reciente: "Yo no me inspiré en antecedente alguno. Siempre ha habido en mi trabajo un cierto aire de carta abierta a mis amigos. Creo que ya lo he dicho así en RELOJ DE SOL: que siempre, cuando escribo, tengo delante de mí conciencia los ojos de mis amigos."

Dichoso usted, don Alfonso Reyes, que puede decir eso con la mano puesta sobre su corazón. Dichoso usted que cree en la amistad de los hombres y en la amistad literaria de los hombres. Día nos augura usted con ello, en el cual todos los hombres piensen y sientan como usted. Y, entonces, la amistad habrá dejado de ser una mala palabra.

ROSEDAL
EL SECRETO
de un buen teñido está en usar un buen colorante. Ninguno mejor que **ROSEDAL**, que tiene con la máxima perfección y en colores vivos, firmes y brillantes.
SEÑORA, SEÑORITA: No pierda usted tiempo en teñir con colorantes malos o de dudosa calidad; use **ROSEDAL**, premiado con Medalla de oro. Venta en farmacias, a \$ 0.80.
RECHACE IMITACIONES. PIDA **ROSEDAL**
LO MEJOR PARA TEÑIR

RETARDE
SUS ARRUGAS
usando el jabón de huevo
"SNO"
Verdadero jabón de belleza
PRODUCTO FRANCÉS
Pídalo en las buenas Farmacias y Perfumerías

Generación tras generación,

el famoso producto

Phillips
LECHE DE
MAGNESIA



ha sido el antiácido y laxante ideal prescrito por los médicos de preferencia a todo lo demás, para

ACIDOSIS
INDIGESTION • BILIOSIDAD
ARDOR EN LA BOCA
DEL ESTÓMAGO
ERUCTOS • AGRIERAS, ETC.

Incomparable para modificar la leche de vaca y los alimentos artificiales e impedir que estos se agrien y cuajen en el estómago del niño causando cólicos y vómitos.



Los dentistas la consideran como el auxiliar más efectivo para mantener los dientes y las encías protegidos contra los nocivos efectos de la acidez bucal.

¡Téngala siempre en casa!

La pipa

(CUENTO)

Por H. J. MAGOG

A L pasar el auto, algunos paisanos reunidos frente a la iglesia, en el cruce de dos caminos, a lo largo de los cuales se desparramaban las últimas casitas de la aldea, comenzaron a gesticular, del mismo modo que si hubieran querido asustar a una vaca indócil, y obligarla a dar media vuelta.

— ¡No por ahí! ¡No por ahí! — ¿Por qué? ¿El camino es malo? — preguntó, sin detenerse, Charlieu, que estaba en el volante.

Le hicieron señas de que no. Se trataba de otro peligro, que no se decidían a precisar.

Aquellos gestos poco satisfactorios no eran, ciertamente, suficientes para obligar a Charlieu, obstinado y terco, a modificar su itinerario.

— Si el camino es bueno, paso... Sin embargo, disminuyó la marcha, vigilando el camino, para descubrir a tiempo la emboscada posible, el tronco caído o el vehículo abandonado, que podían significar el peligro a que los paisanos se referían.

Pero no vio nada de sospechoso. A prudente distancia, el grupo de la plazuela seguía al auto con la vista, y continuaba lanzando gritos de alarma:

— ¡Atención! ¡Cuidado con los confites!

Unos postigos se entreabrieron, dejando ver a un campesino, con la pipa en la boca y un fusil en la mano.

En el mismo momento, del jardín de enfrente partió un relámpago, y una bala se incrustó en el postigo, que el hombre cerró precipitadamente.

— ¡Demonios! ¡Si esto es la guerra! — exclamó Charlieu, acelerando a fondo.

Entrevió, vagamente a un hombre arrodillado tras de una zanja, oyó, en pos de sí, dos nuevas detonaciones, y se encontró lejos del caserío, corriendo con la velocidad de un bólido, en tanto que, en el coche, los gritos agudos de sus bellas acompañantes formaban un coro aterrizado.

Cuando se hubo restablecido la calma, a buena distancia de la zona peligrosa, Charlieu frenó el coche y se volvió, sonriendo.

— ¿Qué estará pasando? La gente se asesina en esta aldea. ¿Habrá que enviar la policía?

Era el único que reía. Todas las damas estaban aún pálidas del susto.

— ¡Alejémonos pronto! — suplicaron. — ¡No tenemos por qué mezclarnos en las querellas de esa gente.

La curiosidad estaba, sin embargo, grandemente excitada. ¿Por qué tal desencadenamiento de odios, que llevaba a una verdadera guerra? Charlieu se imaginó a los paisanos divididos en dos bandos resueltos a exterminarse mutuamente. ¿Nadie iba a intervenir para desarmar y tranquilizar a los combatientes? Una vez más Charlieu pensó en la policía.

Pero, acaso, antes de lanzar a la fuerza pública en semejante lío ¿era conveniente informarse más detenidamente del asunto?

— Puedo volverme muy bien para

allá, solo, mientras ellas almuerzan— pensó. — ¿Qué es lo que arriesgo? Sabré mantenerme fuera del alcance de la fusilería.

Decidido, volvió al volante, y regresó al caserío belicoso.

A la vista de las casuchas escondió su coche en un matorral, y avanzó hacia el teatro de las hostilidades.

— ¡Ssst!... Señor..., señor... ¿Tendría la amabilidad de darme, si tiene, un poco de tabaco para mi pipa?

Detrás de los postigos de una casa que Charlieu observaba atentamente, una voz lo interrogaba.

Fumador él también, sacó una tabaquera.

— Con mucho gusto. Pero... ¿puedo avanzar sin peligro?

— ¡Oh! No tema. Usted no arriesga nada. Acérquese solamente a la puerta. Bajo a abrirle. Mi pipa tiene un apetito de todos los diablos.

Otro hubiera dudado, acaso, a pesar de tal seguridad. Pero Charlieu no era ningún cobarde. Quería ver y saber. La puerta se entreabría cuando hubo llegado.

— Adelante — dijo la voz.

Y otra voz, colérica, que parecía llegar del otro lado del camino, gritó:

— ¡Bruto!

Charlieu se metió en la casa. Vió, ante sí, el único rostro de un paisano con la pipa en la boca, una pipa soberbia, de espuma de mar, y que su dueño chupaba con evidente fiereza.

— El se enoja, porque usted me provee — explicó. — Yo no tenía más tabaco, y eso me fastidia tanto, que lo hubiera arriesgado todo por conseguirlo. El bandido, que me acechaba, contaba con eso.

— ¿Es su enemigo? — interrogó Charlieu, en tanto que el paisano cargaba su pipa.

Esperaba que el otro afirmara su

ESPECIALISTA EN BELLEZA

Profesor JORGE V. MITRE

La conservación y adquisición de la belleza es la preocupación más justificada de la dama elegante y distinguida. De vuelta de mi viaje de estudio por las principales CLÍNICAS E INSTITUTOS DE BELLEZA EUROPEOS ofrezco el método científico y único de quitar LAS ARRUGAS, MANCHAS, ACNÉ, DOBLE MENTÓN, POROS DILATADOS y todos los defectos que alteren la belleza del rostro. ESMALTE, INFILTRACIONES OLEOSAS, MÁSCARAS ASTRINGENTES Y DESCOLORANTES, TURGENCIA Y EMBELLECIMIENTO DEL BUSTO. COLORACIÓN PERMANENTE DE LABIOS Y MEJILLAS para evitar el uso del rouge. MASAJE DE "PETRISSAGE". Cada rostro tratado por distintos métodos. Único sistema de obtener su absoluta belleza. TRATAMIENTO PARA ADELGAZAR TOTAL O PARCIALMENTE. CONSEJOS EN TODO LO QUE ALTERE LA BELLEZA Y ARMONÍA DE LA LÍNEA. — Mi seriedad y práctica, merecen el honor de una consulta.

El Profesor atiende la primer consulta gratuita, de 10 a 12 y de 14 a 19 horas.

CHARCAS 1615

U. T. 41 PLAZA 5521

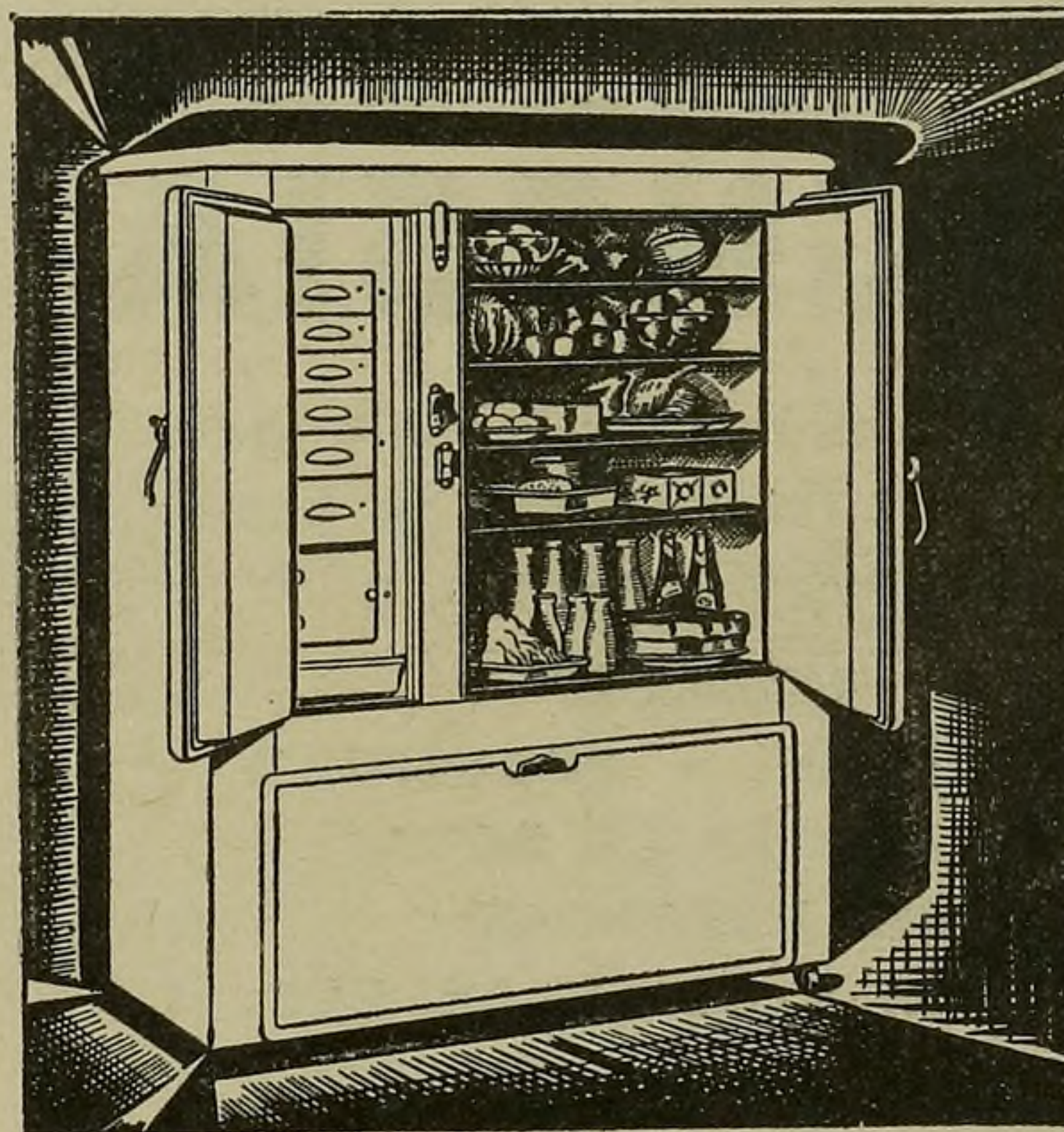


El nuevo

KELVINATOR

Super-Automático

presta un rápido y cuádruple servicio de refrigeración.



Examínelos en nuestros salones de exposición o solicite folletos descriptivos con el cupón al pie.

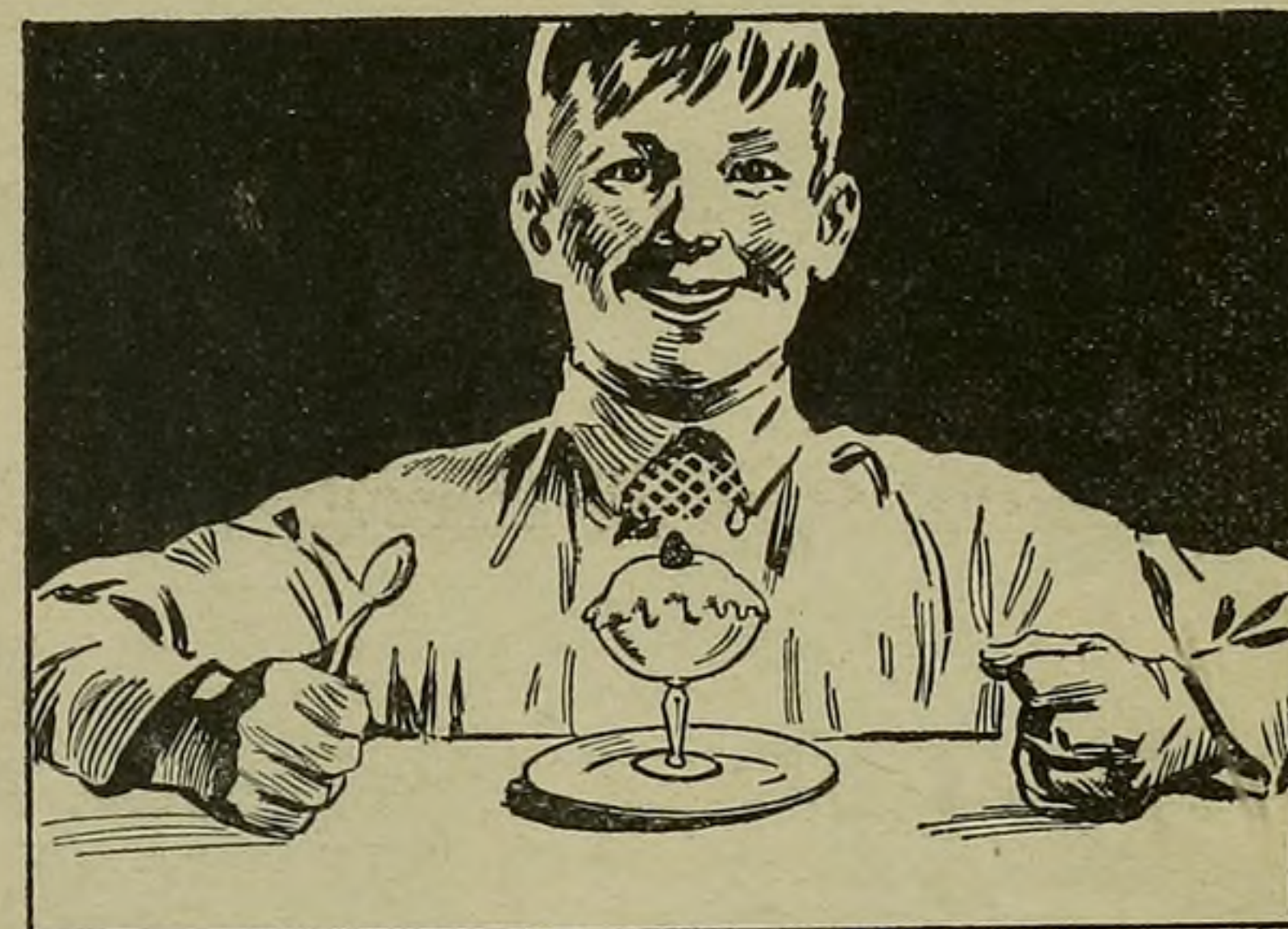
Facilidades de pago, si se desean.



Perú 440, Maple & Cía., Suipacha 658; Morea & Cía., Rivadavia 3000; Gustavo M. Landivar, Florida 643; Schejtmán & Cía., Victoria 1560; Casullo Hnos., Rivadavia 5070; Chioldi, Braga & Cía., Rivadavia 6456, Buenos Aires. Celedonio Peralta, Pavón 53. Avellaneda: Ramón Mayan, Belgrano 835, Morón.

Juan y José Drysdale y Cía.
Perú 440 - Buenos Aires

Rosario Bahía Blanca Santa Fe C. del Uruguay



NO hay heladera eléctrica que pueda brindarle, en conjunto, las ventajas que ofrece un KELVINATOR. Posee cuatro temperaturas refrigerantes diferentes a la vez, completamente automáticas e independientes entre sí:

- 1° — Para la formación normal de los pancitos de hielo y postres.
- 2° — Para la congelación más rápida de los pancitos de hielo.
- 3° — (siempre bajo cero) para la conservación de pancitos de hielo extra o para carnes congeladas, pescados, etc., y
- 4° — que oscila entre los 5° y 10°, para la conservación segura e higiénica de los alimentos en general.

¿Cuál de estas características vale más que las otras, y qué otra heladera eléctrica reúne en sí todas estas ventajas?

El renglón KELVINATOR es tan vasto, que siempre habrá un modelo para usted.

Sres. J. y J. Drysdale & Cía. — Perú 440. — Bs. As.

Sirvanse enviarme folletos descriptivos sobre las heladeras KELVINATOR.

NOMBRE

DIRECCION

H3

POLVO
VASENOL
ANTI-SUDORAL
PARA LOS
PIES, MANOS
Y AXILAS

La Película



...un peligro para los dientes

Destrúyala a diario para conservar la dentadura blanca y sana

PASESE la lengua por encima de los dientes. Sienta esa capa viscosa y resbaladiza. Esa es la película.

Según la opinión de los dentistas más connotados, la película es la causa fundamental de la caries y un factor muy importante en el desarrollo de la piorrea. También es la causa de la opacidad de la dentadura y del aspecto de los dientes que se cree son manchados de por sí.

La película absorbe las manchas de los alimentos y el humo del tabaco dando a los dientes ese aspecto manchado y opaco. Se adhiere a los dientes, penetra en los intersticios y allí se fija.

La película se endurece y forma el sarro. En ella se reproducen los microbios a millones. Estos, con el sarro, son la causa principal de la piorrea. Para remover la película, use el dentífrico hecho especialmente para este objeto, llamado Pepsodent. Obra coagulando la película y luego eliminándola en una forma que no perjudica el esmalte.

Pepsodent no contiene piedra pómez, ni creta perjudicial ni abrasivos burdos. Es tan inofensivo que los dentistas lo recomiendan para limpiar los dientes blandos de los niños.

Acepte Esta Prueba De Pepsodent

Para comprobar sus resultados, compre Ud. un tubo de Pepsodent, el dentífrico de alta calidad—de venta en todas partes. O bien, pida una muestra gratis para 10 días a:

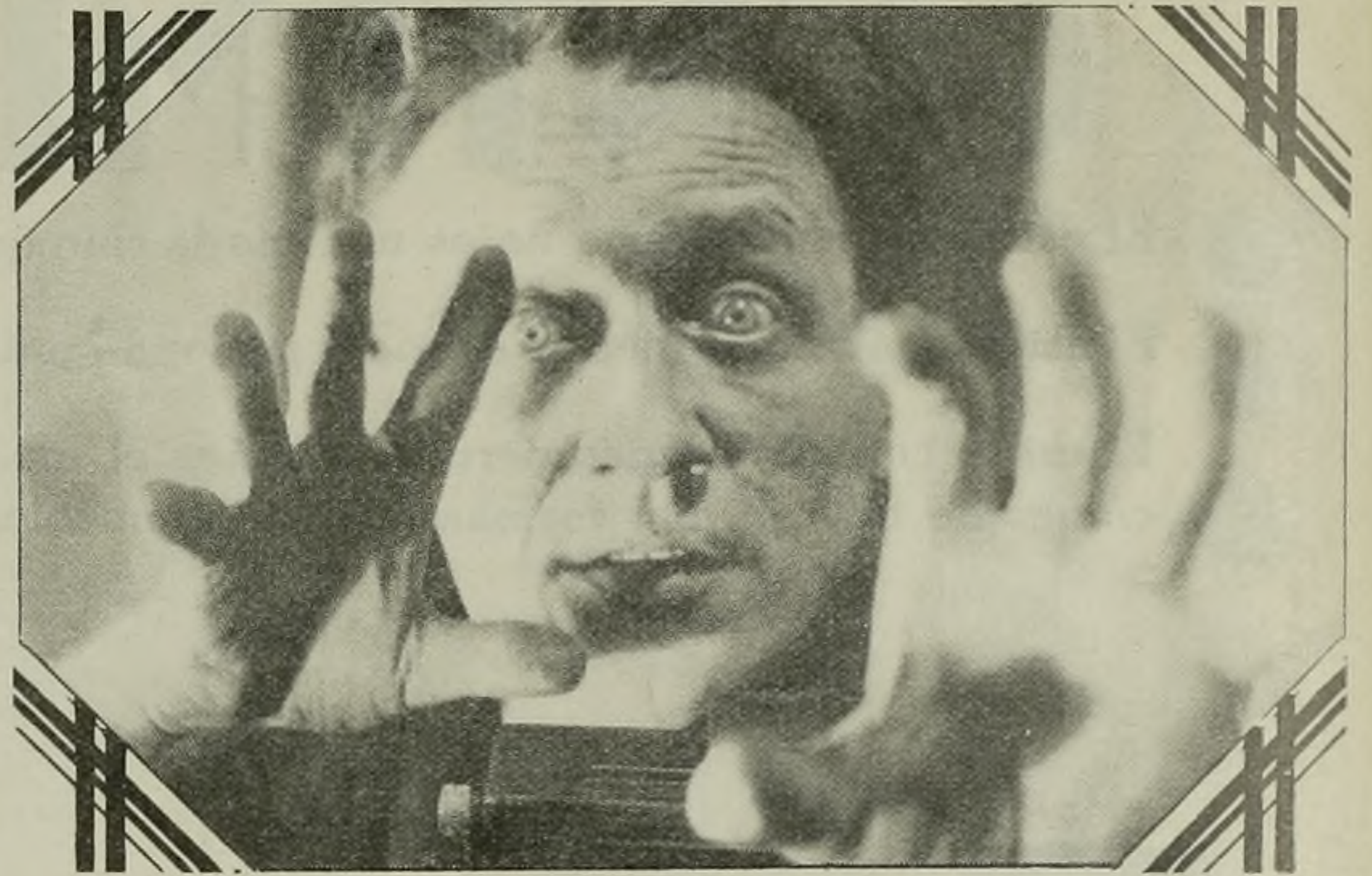
The Pepsodent Co., Depto. A,
919 N. Michigan Ave.,
Chicago, E. U. A.

Pepsodent

El Dentífrico Especial Para Remover La Película

Pepsodent se vende también en tamaño mediano

Los terrores que parecen manías



PERSONAS hay que experimentan un miedo que se convierte en espanto ante la idea de objetos determinados. La moderna patología mental clasifica bajo el nombre de "fobias" a estos injustificados terrores que el vulgo llama simplemente manías.

Las fobias se caracterizan por su falta de finalidad en el hombre normal, y al ser contrarias a los dictámenes de la razón, se tornan casi siempre ridículas.

Son innumerables las fobias particulares que se han registrado hasta el presente, y las que van descubriéndose todos los días, abren amplio escenario para los estudiosos.

Las más conocidas son: la "basofia", temor de caminar que deja al enfermo enclavado en el sillón o en la cama. El temor de la luz, o "fotofobia"; la "neofobia" o terror de todo lo nuevo; la "misofobia" o miedo de ensuciarse y mancharse; el temor al fuego, llamado "pirofobia". La "simbolofobia" o temor de que cada acción tenga un significado simbólico, al cual se reduce la preocupación de viajar o hacer las cosas en determinados días de la semana, etc.

Entre las más curiosas fobias se cuenta la experimentada ante los espacios abiertos, como plazas, parques y campos.

Westphal descubrió, en 1871, un estado especial de angustia que sobrecoge a ciertas personas siempre que deben atravesar un espacio libre y descubierto. La sensación angustiosa puede llegar a la muerte inminente, acompañándose de temblor general, opresión torácica y palpitaciones. Los pacientes no pueden atravesar la plaza o lugar espacioso, objeto de sus terrores, y se ven obligados a dar un rodeo, o bien, si el acceso les sobrecoge a mitad del espacio fatal, desandan el camino antes que concluirlo. En cambio, pueden dominar la angustia valiéndose de triviales recursos, como andar con un bastón o un paraguas, dar la mano a un niño, seguir un carruaje, acelerar el paso, etc.

También desaparece el temor cuando el enfermo se halla preocupado por otros pensamientos y no se da cuenta de dónde se halla. La sensación de angustia no se despierta sólo en las grandes plazas, sino en las calles desiertas, ante los grandes edificios de pocas ventanas y entre las aglomeraciones de gente como en los teatros, cafés, iglesias, etc.

La aparición del acceso no viene determinada por motivo alguno ex-

plicable para el enfermo. Al contrario, le sobrecoge durante el estado de ánimo más indiferente y siempre con los mismos caracteres. Así que el enfermo deja de luchar con sus temores, todo entra en orden, quedando sólo, a veces, un leve sentimiento de cansancio y disgusto.

Algunos enfermos se quejan de un vértigo que no existe más que en su imaginación, y otros confiesan francamente que se ven libres de él.

La agorafobia puede complicarse con otros trastornos nerviosos, ya como síntomas aislados y pasajeros sin importancia, ya como formando parte de un cuadro más complejo, sea del delirio emotivo o del vértigo estomacal de Trousseau.

Las causas de la agorafobia son muy poco conocidas. Las condiciones hereditarias juegan verosíblemente un gran papel entre ellas.

Como causas especiales determinantes se han citado los esfuerzos mentales excesivos, los desórdenes gástricos y los abusos de toda clase.

El mecanismo de la agorafobia ha sido muy discutido por la relación que tiene con otras formas de estados angustiosos o fobias, que son variadísimas, como hemos dicho, aunque la sensación es la misma en todas ellas. En la claustrofobia, por ejemplo, los enfermos sienten un horror indecible al estar encerrados en su habitación, y sólo los tranquiliza ver una ventana abierta.

El llamado "vértigo de las alturas" o ipsofobia, entra también en este grupo, relacionándose con alteraciones de la acomodación visual. En general, estas neurosis han recibido el apelativo común de topofobias, por presentar un conjunto de síntomas análogos.

La agorafobia es el más sencillo de todos los fenómenos de inhibición que se acaban de reseñar.

El curso de tal fenómeno es esencialmente crónico y puede atormentar durante años y aun por toda la vida, manifestándose largas remisiones que hacen pensar en la desaparición del mal.

La medicina se vale del aislamiento para curar a estos enfermos. Baños, fricciones, gimnasia activa y pasiva son sus auxiliares. Todo estriba en saber concentrar la atención del enfermo e influir en él moralmente, para devolverle la confianza en sus propias fuerzas.

Las supuestas extravagancias de muchas personas dejan, pues, de ser caprichos risibles, para delatar verdaderos estados anormales, que es necesario entregar a los cuidados de la terapéutica.

Correspondencia sobre modas, labores y temas femeninos

Por ROSALBA

DOÑA LUZ, Capital.—En una comida distinguida de familia, aunque haya invitados, no se pronuncian brindis. Esta práctica se observa sólo en los banquetes.

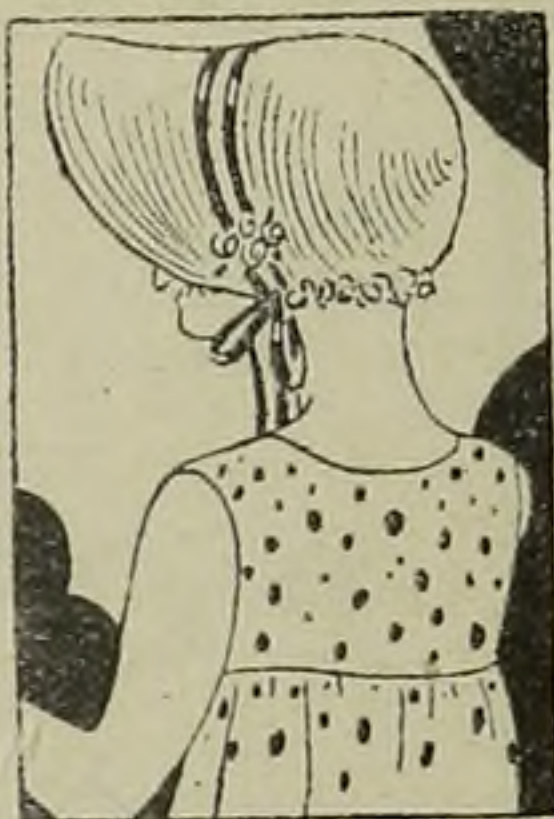


novar convenientemente la prenda, sino también una lindísima combinación con el mongol de su blusita.

A. DE S., Santa Fe.—Los acolchados de satin siempre tienen aceptación para cubrecamas. Sin embargo, las colchas blancas finamente adornadas con encajes de Venecia o incrustaciones de guipur, se aprecian todavía como en los tiempos viejos, por su distinción, particularmente en verano.

AMAPOLA, Capital.—Para verano está más indicada la muselina que crêpe de China. Tiene más divulgada aceptación, y la razón es porque con la muselina se consiguen confecciones más vaporosas. Hay en muselinas también una variedad muy grande, pudiendo decirse que para cada hora se ha creado un modelo especial.

AFICIONADA AL TENNIS, Azul.—Para deportes hay modelos de vestidos de mucha variedad donde elegir. En todos ellos se consulta la sencillez y la comodidad. Para tennis le recomiendo un tipo pull-over ejecutado en lanas lavables.



MAMA ROSA, Capital.—El sombrero más gracioso y elegante para las niñas de la edad de la suya, es la capota estilo Directorio, en paja de color natural con adornos de cintas y pequeñas rosas rococó. El modelito adjunto, adornado con cinta de color azul nattier y las rositas rococó, en rosa y verde, es de gracia muy infantil y del mejor gusto, seguramente le agradará para el destino que a usted preocupa.

MADAMA LIS, Rosario.—Cuando se asiste a una comida invitada debe cuidarse la puntualidad. Presentarse mucho antes de la hora no está bien; y hacerse esperar es mucho peor.

SENSITIVA, La Plata.—Las incrustaciones en ropa interior se hacen en telas tono sobre tono, o, si no, en colores contrastantes. Se emplean para las incrustaciones los mismos puntos que para el montaje de los encajes y la misma preparación que para los bordados en tul.

MIGNON, San Fernando.—No tiene por qué preocuparse ni alargar ese vestido, pues sus dimensiones están bien para traje de calle. No necesita llevarlo más largo que hasta la mitad de la pierna. Las toilettes

verdaderamente largas se usan, por suerte, para trajes de fiesta, y digo por suerte, porque en la calle resultan embarazosas, dadas las condiciones de la vida moderna.

MARY, Capital.—El corte de la ropa interior es en la actualidad de una absoluta sencillez y esencialmente práctico. En su adorno, sin embargo, caben, sin alterar esa sencillez, toda la fantasía y la mayor novedad. Los encajes y las incrustaciones son los adornos que más se usan.

MARY BRIAN, Las Flores.—Para la ceremonia del civil, la novia debe ir en un coche con algún miembro de su familia y alguno de los caballeros que han de servir de testigos.



KRIMILDA, Corrientes.—Para una joven-cita de quince años, nada más adecuado que un trajecito vaporoso, más aún tratándose de realizarlo con gasa. El grabado le ofrece un modelito muy interesante y sentador, en el cual el bolero que lo completa, le da un aspecto sumamente juvenil. El vestido,

para variar, debe hacerlo sin mangas, poniéndole éstas, en cambio, al bolero.

SILVIA, San Isidro.—Con su tapadito marrón puede usted vestir una blusa "chemisier" o un saquito de lanilla beige a grandes dibujos. Completará elegantemente el conjunto adoptando un sombrero de paja de alas grandes y desiguales.

SUBSCRIPTORA PLATENSE.—Se usa más esparcir las flores por la mesa, evitando los grandes buquets en el centro que estorban la perspectiva, cuando se trata de una comida de buen tono.

J. L., Santa Fe.—Si no me informa sobre el color y el estilo de tapado, no me será posible indicarle el adorno que le conviene, pues cualquier consejo que le diese podría estar en desacuerdo. Le ruego proporcionarme esos datos.

AMELITA, Santiago del Estero.—Para ropa interior todos los colores con géneros finos, hilo o seda, están admitidos, hasta el negro, géneros lisos y también floreados, pero con preferencia los primeros y los colores suaves. El blanco siempre se usa.

RUBIECITA DEL LUNAR, Paraná.—Para los tapados de verano se llevan mangas vaporosas como la del grabado, más o menos amplias. Este gracioso modelito de manga es ceñido en la parte alta, ensanchándose



(Continúa en la pág. 61)



— Cuidado...
que está caliente!
— No importa: es Tootisha...!

¡Claro! ¿Por qué ha de importar? Tootisha no teme a las planchas calientes ni al agua hirviendo. Su delicadeza de seda, su suavidad incomparable, la riqueza de su brillo no pierden absolutamente nada en los repetidos lavados y en los frecuentes planchados.

Tootisha le proporcionará a Vd. LO IMPOSIBLE; todo el maravilloso lujo de la seda, y el resultado práctico y larga vida que Vd. se ha acostumbrado a hallar en Tobralco.

TOOTISHA

Producto de Tootal, fabricantes de Tobralco

Precios de venta:
Argentina . . . \$ 5.70
Uruguay . . . " 1.90

TOOTAL
Alsina 1031 - Buenos Aires

Otros productos Tootal en venta: BUNTY, un linón finísimo; ZAMPA, brin de algodón; Con la garantía Tootal.



LAXO-NORMOL

LAXANTE Y DEPURATIVO DE FRUTAS

es un excelente preparado que los señores médicos prescriben con preferencia a niños y adultos por su acción reeducativa y normalizadora de los intestinos.

Los niños lo toman con agrado. Es de efecto suave y regulariza la función intestinal en poco tiempo.

PÍDALO EN LAS FARMACIAS

Frasco: Capital \$ 2.80 Interior \$ 3.—
Folleto gratis. Si desea muestra, remita 30 cts. para gastos de envío.

Dep.: DROGUERIA SCHMITZ Hnos.
Alsina 2645 - Bs. As.

Luisa.—¿Por qué ha reñido con Rosa?
Raúl.—Porque, como Vd. ve, es una chica que no cuida su apariencia ni su buena presentación. Comprendo que sea pobre, pero bien podría hacer como Vd., que cuando tiene un vestido viejo o descolorido lo tiñe con Sunset y le vuelve a quedar como recién comprado. Total el trabajo no es nada y el gasto insignificante.



Es cuestión de buen gusto y pulcritud.

Estreñimiento

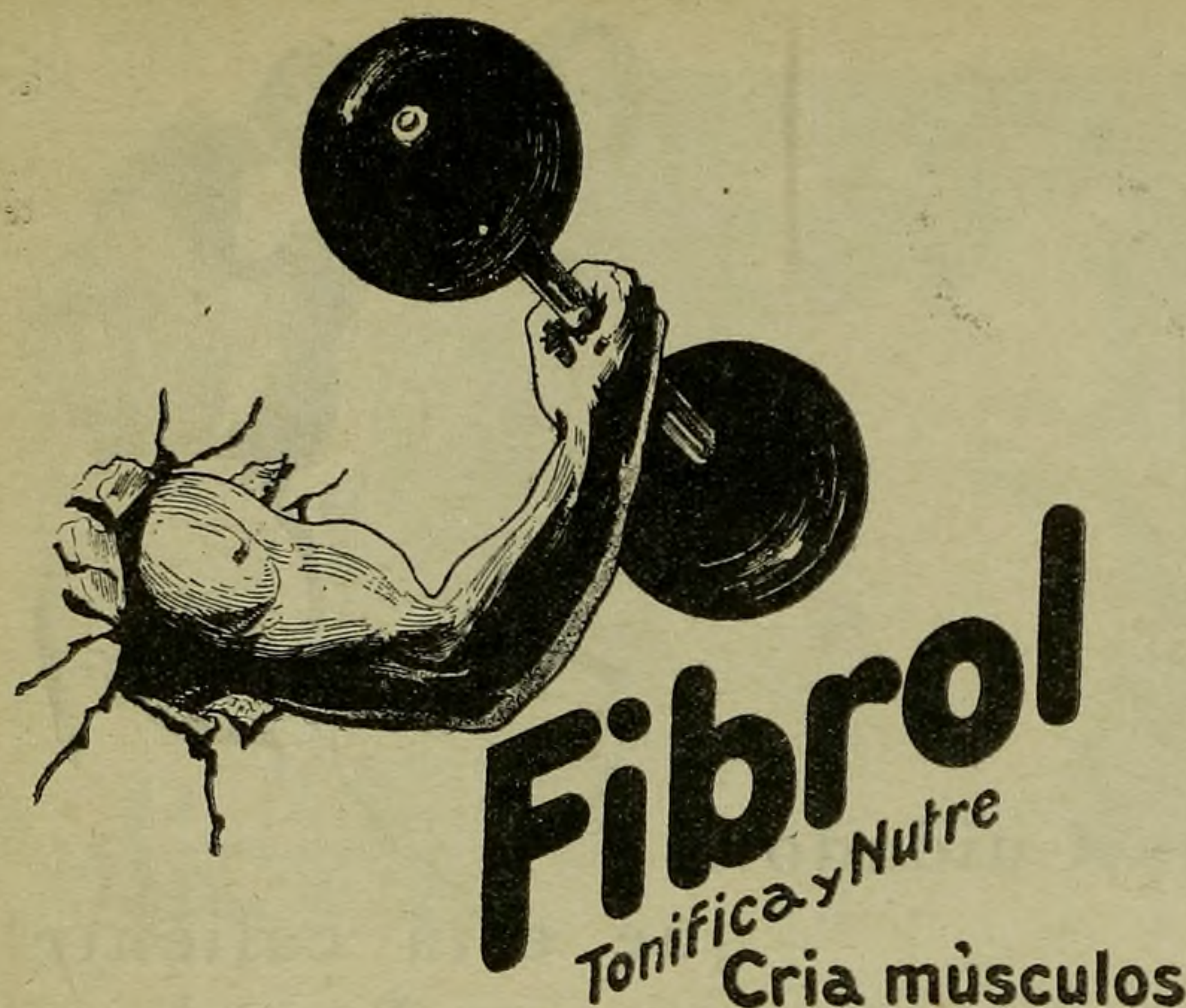
y sus consecuencias

POLVOS LAXANTES de VICHY

De gusto agradable, se toman con facilidad.

EFICACIA CONSTANTE
El frasco contiene 20 dosis

PARIS 6 Rue de la Tacherie.
Y FARMACIAS



COMBATE LA ANEMIA

Da fuerzas al débil

Obsequio

Esta es la nueva Copita

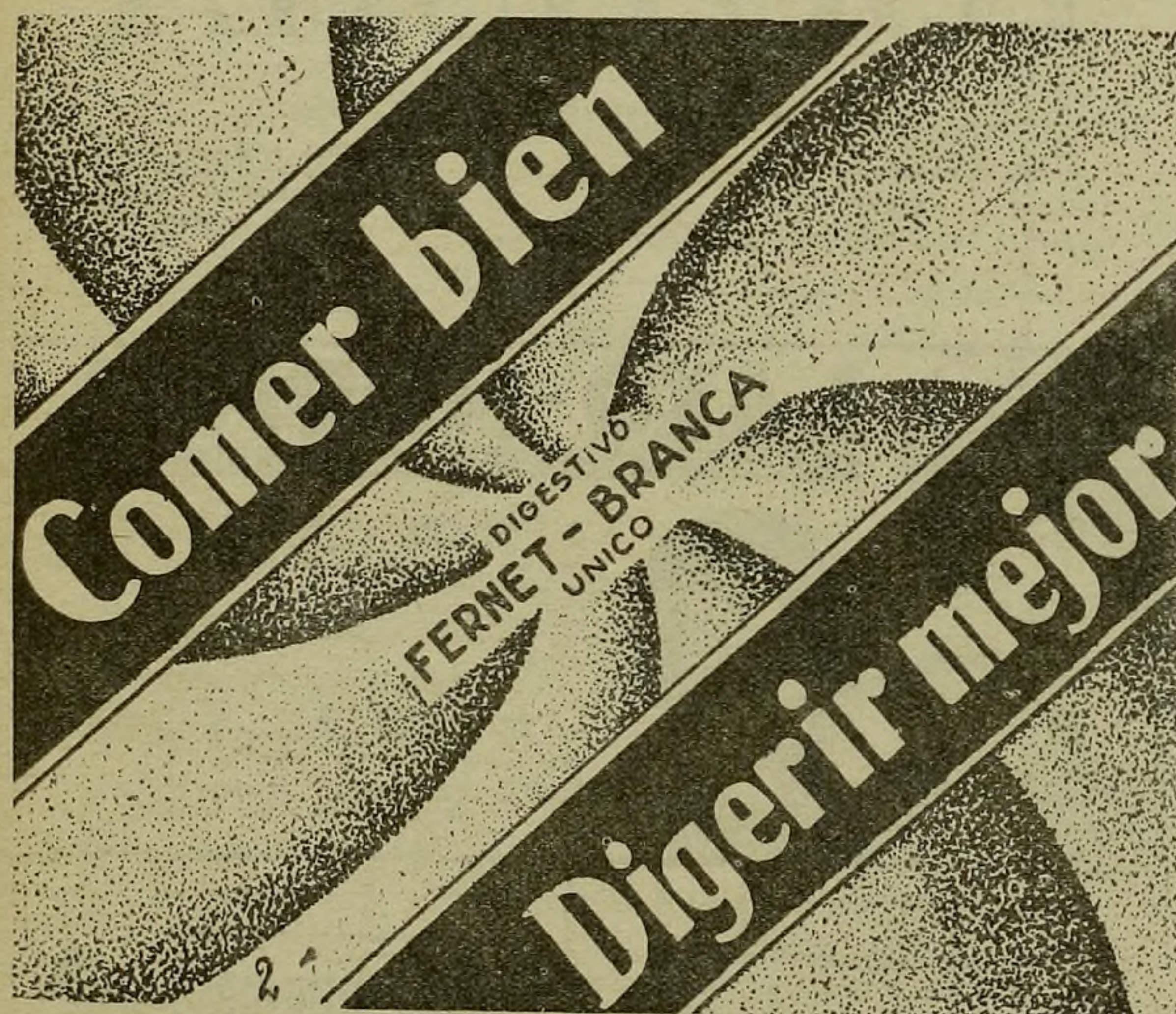
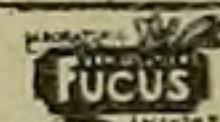
de elegante y moderno porte, tallada y de color rosa delicado que acompaña a cada frasco de

Fibrol

Tonifica y Nutre

En las farmacias

\$ 3.50 el frasco



Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES

Dentista de la Asistencia Pública
y de la Empresa Haynes

Horario: de 14 a 20 horas

Unión Telef. 7862, Mayo

TALCAHUANO 63, 4º piso

**ACEITE
RAGGIO**
Puro de Olivas

Historia de un fantasma

(Continuación de la pág. 9)

nas flojas, y se quedó apoyado en el pasamanos, tanteando la obscuridad antes de avanzar, para no descabarse contra los muebles puramente platónicos que adornaban la casa. Verdaderamente, aquel fantasma había conocido tiempos mejores.

De pronto oyó un crujido más fuerte que las pisadas de las ratas y luego creyó percibir la respiración de un hombre. Perforó la obscuridad con una mirada en la que reconcentró todas sus energías, y pudo advertir que quien respiraba era un vagabundo, un fantasma en preparación que dormía profundamente. Sintió que una oleada de envidia le subía por las vértebras hasta la altura de la sexta cervical, pero no olvidó la causa que lo había llevado allí y comenzó a agitar las cadenas, lenta, interminablemente, en una serie de chirridos que poco a poco fueron invadiendo toda la casa, cada vez más agudos, más largos... Hasta que comprendió que el hombre estaba despierto ya y lo miraba sin concederle mayor importancia.

Pero no se desanimó por eso. Debía sostener una enorme lucha de voluntades con aquel individuo si quería derrotarlo y mantener su prestigio profesional a una altura más o menos decente. Siguió, pues, sacudiendo las cadenas, bailando y resoplando, hasta que consiguió que el pobre hombre despertara por completo y huyera escaleras abajo.

Y luego se retiró, extenuado pero satisfecho de su obra, feliz y contento como burócrata en día de pago.

HISTORIA de un fantasma que forjó ilusiones absurdas acerca de su vigor extinto. Un día entre los días consiguió asustar a un vagabundo semidormido y supuso que volvía otra vez a tener cien años, cosa evidentemente imposible.

Historia de un fantasma que se encontró en una calle poco concurrida con dos chicos mal educados que en lugar de huir se pusieron a perseguirlo y le arrojaron una piedra. El pobre se fué rengueando, arrastrando su reumatismo y su fracaso, aquel fracaso que lo hería mucho más en su corazón metafórico que todas las pedradas del mundo.

DURMIO hasta la noche siguiente, y tuvo un sinnúmero de pesadillas en las que veía representar aquella fábula del león y el burro que había leído una vez, hacia unos cuatrocientos años. Cuando se levantó se sentía mal, muy mal, y decidió ir a consultar al médico.

En realidad, poco le hubiera importado ya morir, porque no tenía familia y sólo algunos amigos dispersos por ahí recogerían lo poco que estaba encerrado entre las seis paredes informes que limitaban el antiguo paralelepípedo de su cueva. Comprendía que todo es vanidad y que lo único positivo eran su dolor de cabeza y su reumatismo, pero se aferraba a la vida con ese afán que tienen tanto los hombres como los animales y los fantasmas y que ha dado en llamarse "instinto de conservación". La mañana — entendiéndose la primera mitad de la noche — le fué interminable, y a la hora oportuna se dirigió a la casa de un fantasma próximo que estaba habilitado para el ejercicio de la medicina.

El médico le preguntó qué sentía, le hizo quitar el sudario, lo revisó prolijamente, le apoyó en la espalda el orificio auditivo y escuchó las palabras del ritual: "Treinta y tres, treinta y tres, treinta y tres..." Por último lo hizo vestir nuevamente y comenzó a explicarle — era muy locuaz el tal médico — que no tenía ninguna enfermedad de las arterias, porque no las había, ni del estómago, los riñones o el hígado, por razones análogas. En cuanto al malestar y al dolor de cabeza, eran solamente trastornos psicológicos causados por el temor de la muerte en un fantasma demasiado aprensivo.

(Continúa en la pág. 76)

anilina



ANILINA

"PARIS"

LA MEJOR DEL MUNDO

¡COLORES DE ALTA NOVEDAD!!

SEÑORA: No compre anilina en paquetes ni suelta y sin marca. PIDA una caja de ANILINA "PARIS" y habrá comprado la mejor que existe. ANILINA "PARIS" tiene lo chico y lo grande.

Caja chica 0.20 Caja grande 0.80



TALCO

"ROSAFLOR"

Tarro de 500 gramos..... \$ 0.70

POLVO

"ROSAFLOR"

Caja grande... \$ 0.70

Caja mediana... , 0.30

Caja chica..... , 0.20

BRILLANTINA

"ROSAFLOR"

Líquida, grande \$ 0.70

Líquida, chica. 0.50

Sólida, grande. , 0.70

Sólida, chica... , 0.50

Venta en todas las farmacias.

PRODUCTOS ROSAFLO

Correspondencia sobre modas, labores, etc.

(Continuación de la pág. 59)

se en anchos godets en el antebrazo.

J. DE L. Avellaneda.—Para darle a su vestíbulo el aspecto de un living-room, nada mejor que un lindo biombo que le servirá para disimular el rincón y la otra entrada.

SEÑORA DE C., Capital.—Emplee para blanquear su ropa de lencería que se le ha puesto algo amarilla, el recurso de remojarla una noche en suero de leche desnatada. Al día siguiente la hace lavar como de costumbre agregando al agua algunas gotas de trementina diluida en alcohol. Si no le queda bien, repita la operación varias veces.



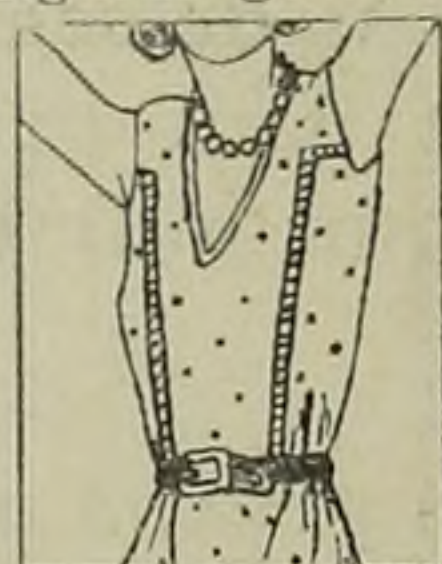
BELLA ROSARINA.—

El hecho de tener una cara pequeña siendo alta no es un

motivo para que no le convengan los sombreros amplios que la moda actual ha impuesto. Claro está que éstos deben ser de acuerdo a la fisonomía. El modelo adjunto se adapta admirablemente a su rostro, pues, como podrá apreciar, es levantado adelante, dejando plenamente al descubierto el rostro.

M. M. DE C., Capital.—Hágale a su bebé la gorrita en voile de seda rosa adornada con marabú blanco. El voile de seda lo frunce sujetándolo con las tiras de marabú. Este adorno puede repetirlo en la capita. Quedará delicioso.

ESTANCIERITA, Pehuajó.—Las "toiles" de color se emplean mucho en el amueblamiento moderno, porque tienen la ventaja de ser resistentes, lavables y poco costosas. Las vainillas son de muy lindo efecto decorativo. Los cuadrados y las aplicaciones de figuras geométricas convienen tanto a los almohadones como a los portieres y cortinados.



KATIE, Banfield.—Colocando a su vestido unos rectángulos del mismo género debajo de los brazos, aplicados por medio de vainillas o pespuntos, conseguirá el efecto de recortes, que están muy de moda, y al mismo tiempo salvará el deterioro de su blusa, que es lo que se propone en primer término. El grabado le ilustrará suficientemente.

NOVIA TUCUMANA.—El calzado de gamuza está siempre de moda. El zapato de gamuza negro acompaña lindamente un vestido negro, lo mismo que un zapato blanco con vestido del mismo color o vestidos claros. Lo que sucede es que la conservación del calzado de gamuza es siempre muy delicada. Es indispensable cepillarlos muy bien y emplear muy discretamente la bencina. Hay también líquidos especiales para este género de calzado, que dan muy buenos resultados y cuyo uso se hace casi indispensable.



ENFERMERA JUJEÑA.—No me es posible dar direcciones. Esa casa se anuncia en "El Hogar".

POROTA, Las Flores.—Puede alargar su tapado con mongol igual al empleado

en el cuello. Aplíquelo un volado de este nuevo género al borde del ruedo, el que, sin ser acampanado, que-

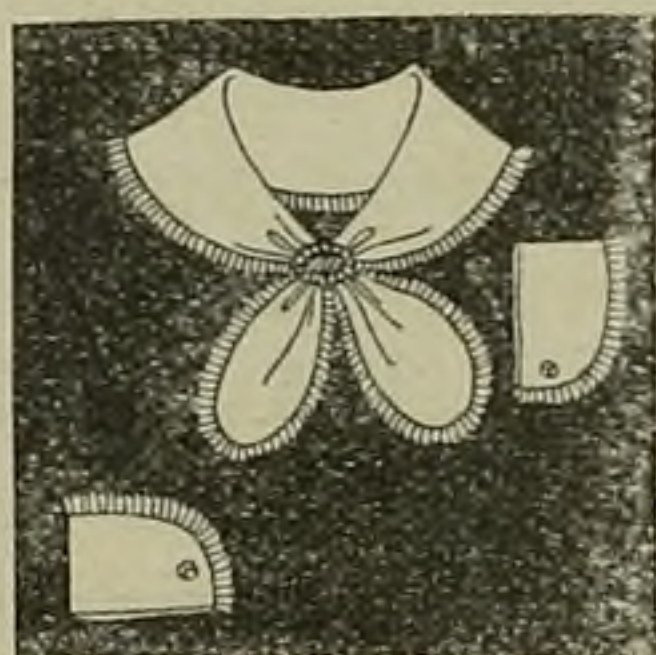
dará igualmente bien haciéndolo a tablas encontradas.

ESTERCITA, Lima.—1º La práctica social es llevar luto riguroso por un abuelo durante un año. 2º El color lila sirve para medio luto. A usted, como a todas mis lectoras, recomiendo leer asiduamente toda esta sección, donde podrán hallar con frecuencia un cúmulo de informaciones variadas que podrán serles útiles en un momento dado.

FUTURA DESPOSADA, Capital.—No está usted equivocada. La supresión de la cola y, por consiguiente, del velo, es una novedad de la moda que se observa ya en muchos casos. Eso, sin embargo, no quiere decir que se esté mal vistiendo la cola tradicional, lo cual es observado todavía en la generalidad de los casos.

AMALIA, Orense; PATRICIA SALTEÑA y DAMA DE LAS CAMELIAS T., Capital.—Les recomiendo que lean lo que contesto a "Ojos Engañadores" de la Capital, en esta página.

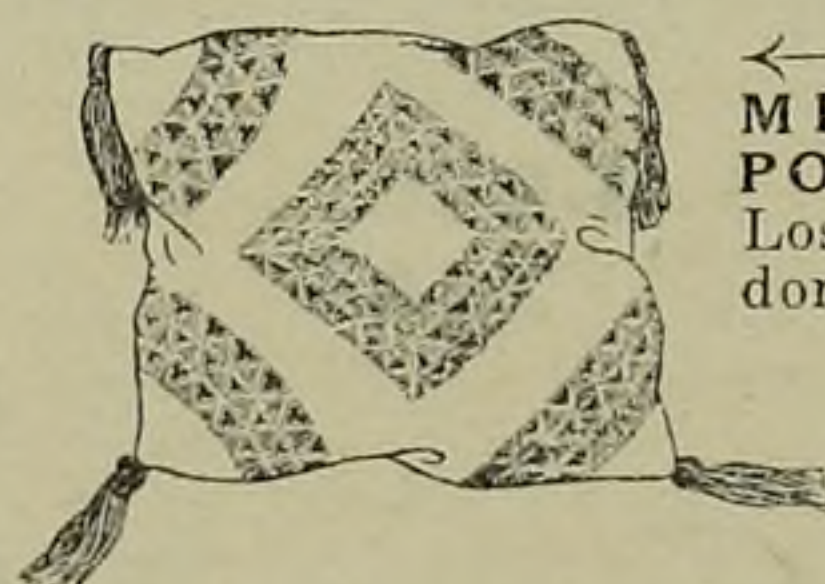
SIBILA, San Nicolás.—1º Por un hermano se lleva luto riguroso durante un año; seis meses, aliviado, y seis, medio luto. 2º Los ejercicios de piano suelen ser reanudados al terminar el luto riguroso.



JU. LIETA, Rosario.—La elegancia de los cuellitos y puños blancos, que se vienen usando con tanta aceptación, está en la sencillez primorosa de tal complemento. Esa combinación de vainillas y voladitos le resultará demasiado cargante. Más gracioso y juvenil resultará la confección de un juego de linon fino o crêpe georgette bordado con un estrecho voladito plegado, a la manera que en el dibujo verá.

OJOS ENGAÑADORES, Capital. En la página de modas de esta revista hallará usted con frecuencia lindos modelos, entre los que podrá hallar algo a su gusto. Imposible ofrecerle modelos para elegir en esta página, destinada exclusivamente a informaciones y detalles propuestos por numerosas lectoras.

FUTURA DUEÑA, Capital.—Para prevenir que se corten las yemas de huevo cuando se agregan a sopas o salsas, es conveniente batirlas con un poco de chuño o maicena o harina de arroz disuelta en agua. Se le agrega un poco de líquido caliente y luego se echa el resto en el caldo o salsa.



HOR. MIGUITA PORTEÑA. Los almohadones bordados de blanco tienen mérito en cuanto

a su trabajo como labor, pero no siempre se consigue un lindo efecto. Su idea no está mal, pero el azul del fondo daría poco realce al bordado. Este modelo de almohadón es una bonita composición realizándolo en tela cremita, con los triángulos y los motivos bordados al pasado plano unos y al punto inglés los otros. Mas el verdadero efecto decorativo depende de la acertada disposición de los colores, que son: amarillo, geranio, rosa, celeste, blue y verde suave.

Aprobada por los médicos higienistas



POR más de 50 años, las madres entendidas han adoptado la ropa interior Carter para sus hijos porque los protege contra los resfriados y escalofríos sin ser demasiado caliente. Se conserva siempre suave y elástica por más que se lave.

Cada prendecita se corta, se cose y se acaba tan esmeradamente que nunca aprieta ni irrita.

Las combinaciones de una sola pieza para el sol dejan la columna vertebral y la parte media de la espalda al descubierto, como aconsejan los médicos, y son excepcionalmente cómodos.

Vea los varios estilos para niños y bebés en los principales establecimientos.



ROPA INTERIOR PARA NIÑOS

Carter's

DE SEDA · RAYON · ALGODON · LANA

PARA HOMBRES. SEÑORAS. NIÑOS Y BEBES

DISTRIBUIDORES PARA LA REPUBLICA ARGENTINA:

Cía. ARGENTINA CARTER DE ROPA INTERIOR

Alsina No. 971 — Teléfono: Mayo, 4754 — Buenos Aires

1-22

Siempre Triunfante

No es Extraño que HUDSON sea el OCHO de Mayor Venta en el Mundo



EN FRANCIA. — Contra 87 coches de diversos países, el Hudson Super 8 marcó un perfecto score en el famoso tour de Francia de los 9 días, la más celebrada prueba anual del continente europeo, conquistando el codiciado trofeo Ansaldo y otras copas y medallas.



EN POLONIA. — Tres Hudson Super 8 empataron el primer puesto en la importante prueba Internacional de seguridad de los 8 días, patrocinada por el Automóvil Club de Polonia, — una victoria sobre el más importante núcleo de coches europeos y americanos. Los tres Hudson finalizaron la carrera en perfectas condiciones.



EN AUSTRALIA. — Sobre un posible de 350 puntos, el Hudson Super 8 señaló 326,04 para ganar la competición del Automóvil Club Real Australiano, que comprendía pruebas de seguridad, aceleración, subida de cuestas y marcha lenta para probar la superioridad. En esta prueba tomaron parte un número extraordinario de coches.



A TRAVES DE LOS ESTADOS UNIDOS. — En una prueba nacional de 7 días sin parar, 25 coches Hudson de serie corrieron un total de 124.750 millas sin una falla. En California, el Hudson Super 8 marcó un record extraordinario en demostración de condiciones, siendo por ello elegido coche oficial de la policía de dicho punto. La mayor velocidad de la prueba excedía las 80 millas por hora.

Venga, vea y maneje este Gran OCHO. Nuestro representante le enseñara gustoso el lujoso equipo de este notable coche y le permitirá probarlo en cualquier ensayo que Vd. elija.

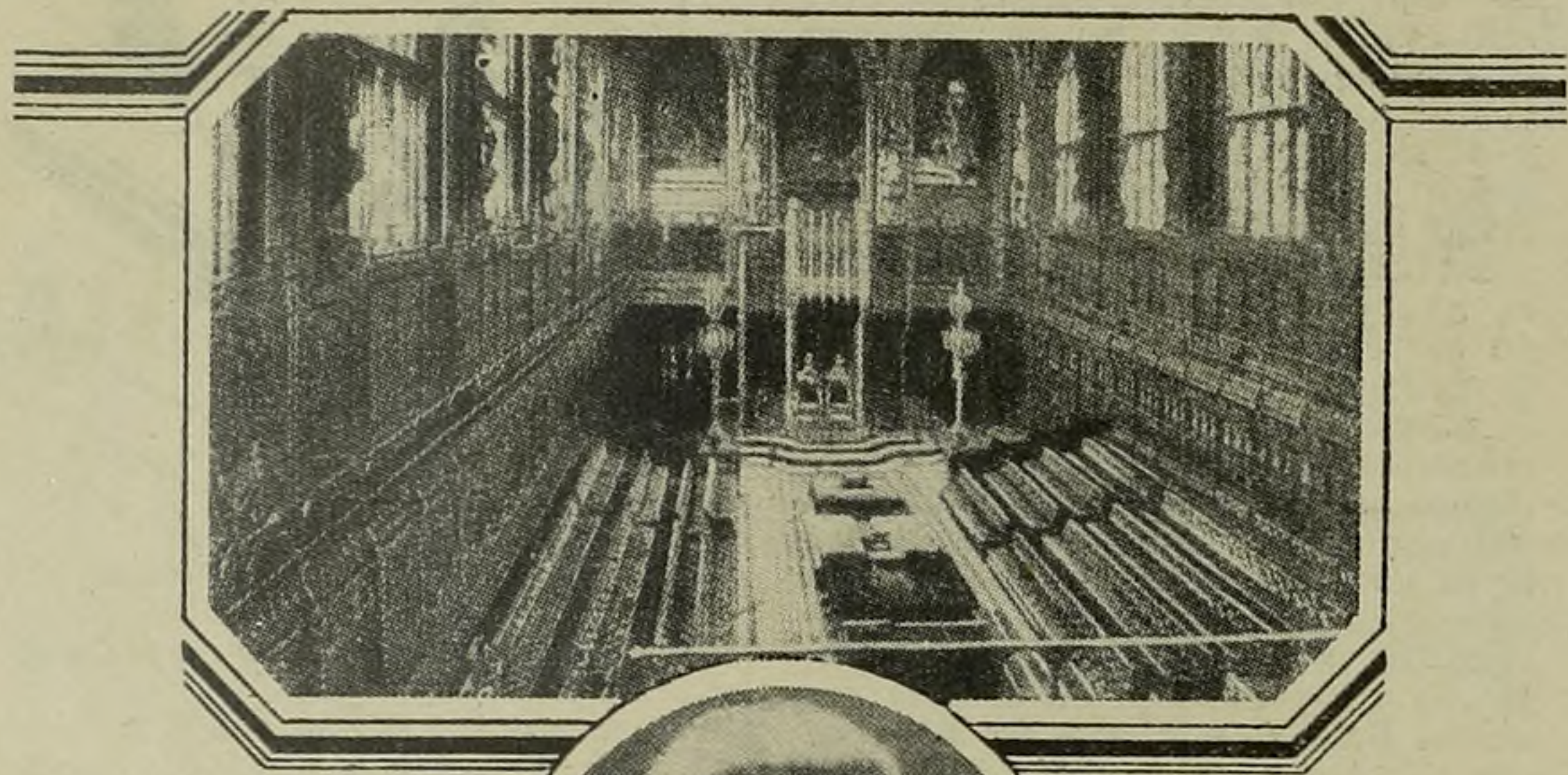
Sedan Standard 4 puertas \$ 5.950
Recargo por ruedas de alambre „ 220

HUDSON Super 8

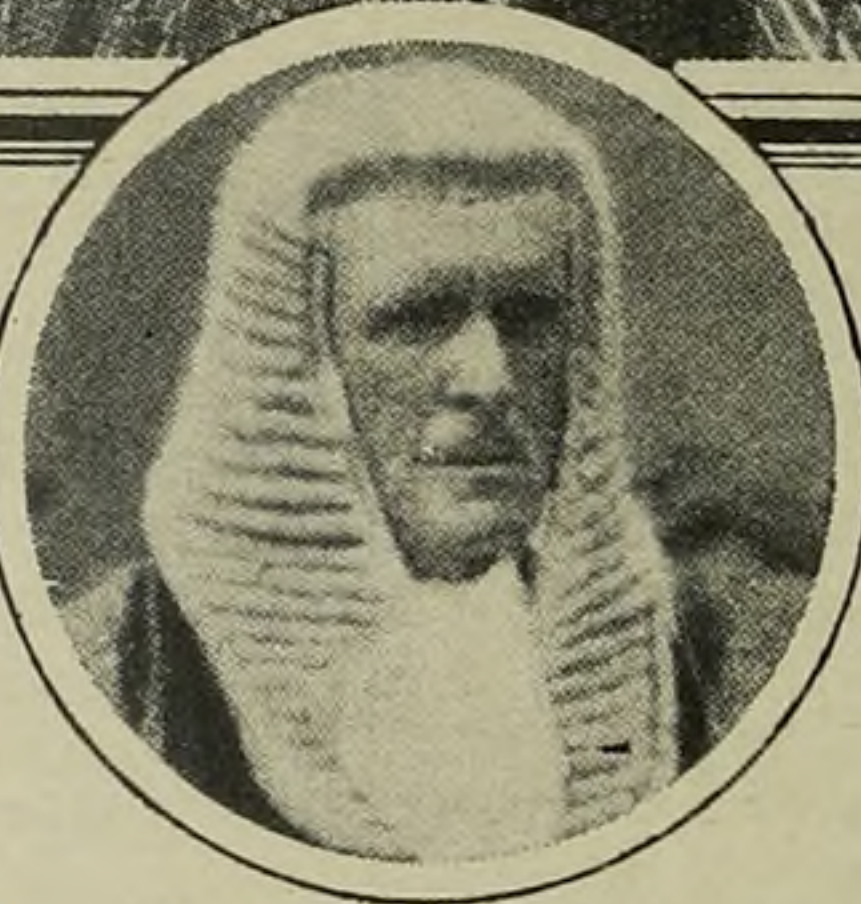
SOCIEDAD ANONIMA
BUXTON GUILAYN & CO. S.A.
SUIPACHA 602 BUENOS AIRES
AUTOMOVILES. ELECTRICIDAD. MAQUINARIA

SUIPACHA 602 — FLORIDA 653 — CALLAO 299 — Bdo. de IRIGOYEN 1150

Datos curiosos sobre la Cámara de los Lores



Interior de la Cámara de los Lores. Al fondo, los tronos de los reyes, y delante, el "saco de lana" donde se sienta el presidente.



Lord Sankey, actual ministro de Justicia y presidente de los lores.

La alta cámara del parlamento inglés, que por tan críticas circunstancias atraviesa en los tiempos modernos, es una de tantas cosas arcaicas y tradicionales como conserva Inglaterra; nada tiene, pues, de extraño que esté amenazada de muerte. Se derrumba de puro vieja. Su antigüedad, en efecto, se remonta al tiempo de los sajones, constituyendo en sus principios los "gemot" o asambleas nacionales; pero de entonces acá su importancia y sus privilegios han ido siendo paulatinamente mermados por las exigencias naturales en un pueblo libre, hasta llegar a la presente hora, que parece ser para ella de agonía.

Originariamente, el parlamento de Inglaterra se componía de una cámara única, en la que sólo tomaban asiento los altos barones de la corona. La Carta Magna añadió a estos barones cierto número de señores, arzobispos, obispos y abades. Su misión se reducía entonces a votar los impuestos, porque ya en aquellos tiempos era principio establecido en Inglaterra que nadie debía pagar un impuesto sin haber consentido en que se estableciese, bien personalmente o por sus representantes.

Hasta entonces, como se ve, era un parlamento puramente aristocrático; pero cuando los agricultores y los industriales empezaron a enriquecerse, oponiendo su dinero a los privilegios de la nobleza, no hubo más remedio que aceptar el voto de sus delegados, y en el parlamento reunido para discutir las exigencias monetarias del rey, en noviembre del año 1295, tomaron parte "dos caballeros por cada condado; dos ciudadanos por cada ciudad y dos aldeanos por cada aldea". Éste fué el origen de la Cámara de los Comunes y la primera humillación sufrida por los lores o señores. Sin embargo, éstos eran todavía los que llevaban la voz cantante en las asambleas, y aun transcurrieron ochenta años antes de que se concediese a los representantes del pueblo tener un speaker o presidente.

TRIUNFOS DE LA DEMOCRACIA

EN los primeros años del reinado de Eduardo III, llegaron a ser tan numerosos los comunes, que después de la apertura del parlamento se reunían en una sala diferente. Los nobles de un lado, los plebeyos de otro, votaban separadamente la parte de impuestos que accedían a pagar, y llegó al fin el día en que los comunes se encargaron exclusivamente de la discusión, dejando el

privilegio de los señores reducido a aceptar o rechazar sus decisiones.

No fué éste el último triunfo de la cámara baja. Reinando Eduardo IV, aún consiguió otro más trascendental: el derecho de influir en la constitución del consejo privado del rey, cuyos miembros elegía éste a su capricho de entre los señores.

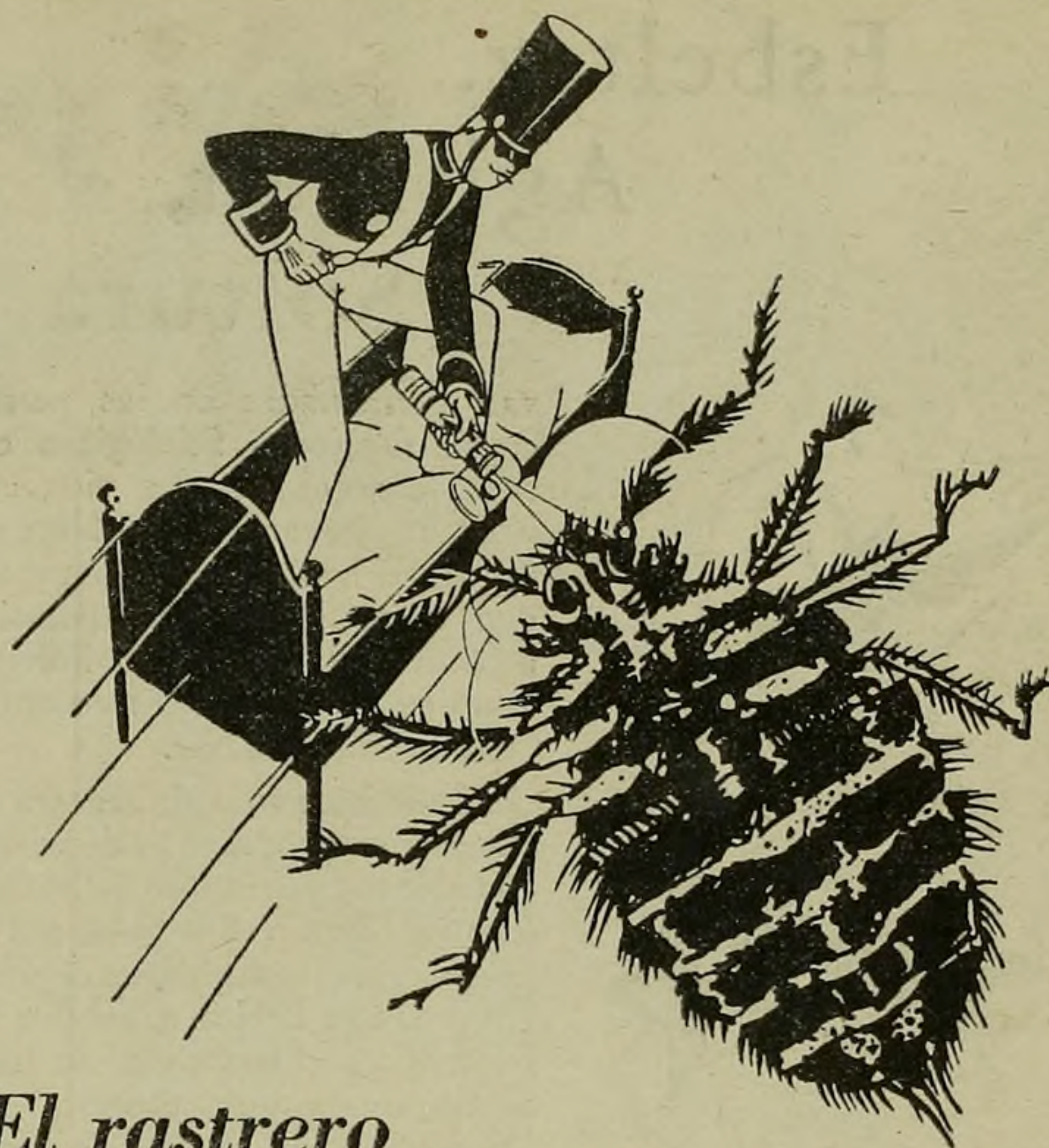
Este derecho, que permitía a cualquier particular ascender hasta el puesto de ministro, acabó de relegar la Cámara de los Lores a su presente estado. Pero todavía en nuestros tiempos, la cámara electiva ha restado otros privilegios y ha impuesto su voluntad a la cámara hereditaria. En 1831, por haberse negado a aprobar las nuevas leyes electorales votadas por los comunes, los lores fueron insultados y hasta apedreados en las calles, y tuvieron que capitular. En 1860 surgió una nueva dificultad con motivo de la abolición del impuesto sobre el papel, votada en la cámara baja y que la oposición tory, dirigida por lord Lyndhurst, quería rechazar. El gobierno disputó a los lores el derecho a modificar las leyes de hacienda adoptadas por los comunes, y el comité de conciliación delegado por las dos secciones del parlamento dió la razón al gobierno.

Ocho años más tarde, con motivo del bill para la supresión de la Iglesia de Irlanda, y en 1874 a 75, al discutirse la jurisdicción disciplinaria de los obispos de Inglaterra, nuevas dificultades resolvieron igualmente en favor de los comunes.

Antiguamente, cuando estos últimos votaban una ley, antes de presentarla a la aprobación de la cámara alta solían preguntarse: "¿Qué harán los lores?" Hoy la pregunta es: "¿Qué vamos a hacer con los lores?"

Cualquiera que haya presenciado una sesión en la Cámara de los Lores habrá salido con la impresión de que éstos están perfectamente convencidos de su papel pasivo. Van a las sesiones porque se creen obligados a ello, porque sus padres iban y sus abuelos fueron también; allí hablan, rien, se saludan; pero nadie hace caso de los oradores, ni manifiesta preocuparse de lo que allí se trata. Eso sí, el orgullo de raza se ve por todas partes. El presidente no tiene más autoridad que cualquiera de ellos, ni puede siquiera conceder la palabra ni indicar el derecho de prioridad para hablar.

Más aún: el espacio de la cámara donde el presidente se sienta sobre el tradicional "saco de lana", ni siquiera se mira como parte del recinto parlamentario; cuando quiere hablar,



El rastrero verdugo nocturno

Enemigas de la luz, viviendo en rincones inmundos, las chinches salen por la noche para picar a Ud. y robarle el sueño. Mátelas en sus propios criaderos. Pulverice Flit en todas las rendijas y rincones.

El Flit es mortífero para las moscas, mosquitos, pulgas, polillas, hormigas, cucarachas, chinches y sus huevos. Inofensivo para el hombre. No mancha.

No confunda al Flit con otros insecticidas. Busque el soldadito en la "lata amarilla con la faja negra."

FLIT

MARCA REGISTRADA

mata más de prisa



ADIOS para siempre... a los temores de la transpiración, al olor desagradable del sudor... y a las manchas que produce en los vestidos.

El Odorono, la fórmula inventada por un notable médico para contener la transpiración sin peligro, conserva limpia y seca la axila.

Fácil de usar, no mancha la ropa y no produce sensación pegajosa debajo del brazo.

Otros productos Odorono son: la Crema Odorono y los Polvos Odorono.

El Odorono es también conveniente para los hombres.

THE ODO-RO-NO CO., INC.
Nueva York, E. U. A.



Crema Depilatoria Odorono

Para quitar el vello de un modo fácil y agradable. Es una nueva crema... suave... delicada... y sin embargo altamente eficaz. Deja la piel de una suavidad deliciosa y el nuevo vello sale después fino y sedoso.

El Odorono de Fuerza Regular, es para ser aplicado dos veces por semana, sobre una piel normal. El Odorono suave es para la piel sensible y para un uso más frecuente.



ODO-RO-NO

acaba con las molestias de la transpiración y con el olor del sudor.

Distribuidores para Argentina:
Palmer & Co., 574 Calle Moreno, Buenos Aires
Distribuidores para Uruguay:
Contes & Ca., Sarandí 469, Montevideo.

Esbeltez, Agilidad, Soltura



van hermanadas en las personas cuyas funciones fisiológicas están siempre reguladas. La vida artificiosa que llevamos nos obliga a un sin fin de hábitos que perturban, y que crean estados morbosos. La acumulación de toxinas es inevitable si no se acude al uso frecuente de "Sal de Fruta" ENO.

Desde hace más de sesenta años este famoso producto ha demostrado en todos los países que estimula los órganos digestivos, expulsa las toxinas y regula las funciones orgánicas. ENO es una bebida saludable y refrescante, empleada y prescrita por un sinnúmero de doctores.

"SAL DE FRUTA"
ENO
MARCA DE FABRICA
"FRUIT SALT"

De venta en todas las farmacias.

Unicos agentes de venta:
HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc.
Belmont Building, Nueva York
También en Toronto, Sydney y Wellington

el grave personaje se levanta, avanza unos pasos y saluda y entonces se dice que "el presidente entra en la asamblea".

Un lord no vota diciendo *si* o *no*, sino, *conforme* o *no conforme*, y puede votar por escrito, sin estar presente en la sesión. No hay derecho a expulsarlo de la cámara sin la voluntad expresa de sus compañeros, y ni siquiera se le puede llamar al orden; el presidente no tiene autoridad para ello.

La Cámara de los Lores, en fin, es una curiosidad arqueológica, algo así como el último baluarte del feudalismo, donde sólo puede poner la planta el señor, y el villano debe entrar arrastrándose. Cuando los comunes acuden a ella para conocer la opinión de los lores acerca de las leyes sometidas a su aprobación, quedan separados de ellos por una barandilla, la barra. Ni siquiera el gobierno tiene entrada en la alta cámara. Sólo el ministro de Justicia, que es siempre un lord y a quien por derecho propio corresponde el cargo de presidente, puede entrar en ella. El jefe del gobierno y los demás ministros, a menos que sean lores también, sólo pueden presenciar las sesiones como cualquier curioso.

RECUERDOS HISTORICOS

LA Cámara de los Lores ya fué abolida en una ocasión. Cuando Carlos I agotó la paciencia y los bolsillos de sus súbditos, los comunes resolvieron, en diciembre de 1648, que cuanto por ellos se votase sería ley, sin contar para nada con la opinión de la alta cámara, y el 6 de febrero del año siguiente, a poco de ser decapitado el rey, declararon que la Cámara de los Lores era "inútil y peligrosa", y en consecuencia la suprimieron.

En cambio, mucho tiempo después de separarse ambas cámaras, se ha dado el extraño caso de volver a establecerse en una misma sala.

Ello fué en ocasión del incendio del Parlamento, en octubre de 1834. Del antiguo edificio sólo quedó en pie la biblioteca, y en ella se instaló una sala de sesiones provisional, donde lores y comunes, unos a un lado y otros al lado opuesto, se reunieron simultáneamente durante cerca de un año.

Puestos ya a hacer historia, no estará fuera de lugar recordar que el nuevo edificio del Parlamento, comenzado en 1840 e inaugurado en 1852, ha sido víctima de un atentado.

En enero de 1885, algún desalmado pretendió volarlo con dinamita, y la explosión ocasionó serios desperfectos por valor de 250.000 francos.

El capitán "Remember"

(Continuación de la pág. 5)

EL "Remember" vuelve a sus costas de origen. Desde la proa, el menesteroso de la noche trágica contempla la inquieta superficie del mar. Ni la última de las rutas del capitán "Remember" ha dejado marcada su huella. El mar es constante; apenas marcada la estela por el buril de la quilla, borra. Funde sus aguas y nivela sus dominios, sujeto sólo a los caprichos bélicos de Neptuno o de Eolo, su cómplice.

Pero el recuerdo de los agradecidos salva la indiferencia de las aguas sin marca. El menesteroso sabe que por ese mar y por muchos puertos del globo, ha pasado un hombre.

Porque allí, en el pequeño mundo de cada puerto, donde el trabajo hierve, donde algún adolescente se inicia como aventurero, donde un fracasado pasea su desgracia esperando vivir un nuevo viaje o un delincuente esconde la vergüenza de su culpa, donde un curioso observa y un soñador encuentra motivos para soñar mil veces más, el capitán "Remember" barbotando impropiedades, terminó siempre por ofrecer su mano generosa y el idioma universal de sus palabras sin rencor.



Labios Tangee

**MATIZ
RADIANTE**

>>>> Labios seductores, radiantes, frescos, pero naturales. El Lápiz Tangee, de fama mundial, al aplicarse suavemente a los labios cambia su matiz hasta armonizar con sus facciones, como la obra misma de la Naturaleza. Un milagro real. El Lápiz Tangee no deja rastro de grasa o pigmento; produce el color radiante de la juventud y belleza. Protege y suaviza los labios.

Pruebe también el Colorete Compacto, la Crema Colorete, el Polvo Tangee, la Crema Nocturna, la Crema Alba y el Cosmético.

Importadores: PALMER & CIA.
Buenos Aires Montevideo



**Vaseline
CHESEBROUGH**

Marca de Fábrica

Mentolada

**Refrescante y calma
los dolores de cabeza
Produce pronto y
grato alivio en los
dolores neurálgicos
etc.**

Rehúsen los substitutos
Búsquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO.

(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias



NO tendrá que reponer las pilas tan a menudo... si usa siempre las pilas secas Columbia, conocidas en el mundo entero como las mejores... y obtendrá mejores resultados e ignición más perfecta.

LAS PILAS SECAS

COLUMBIA
TRADE MARK

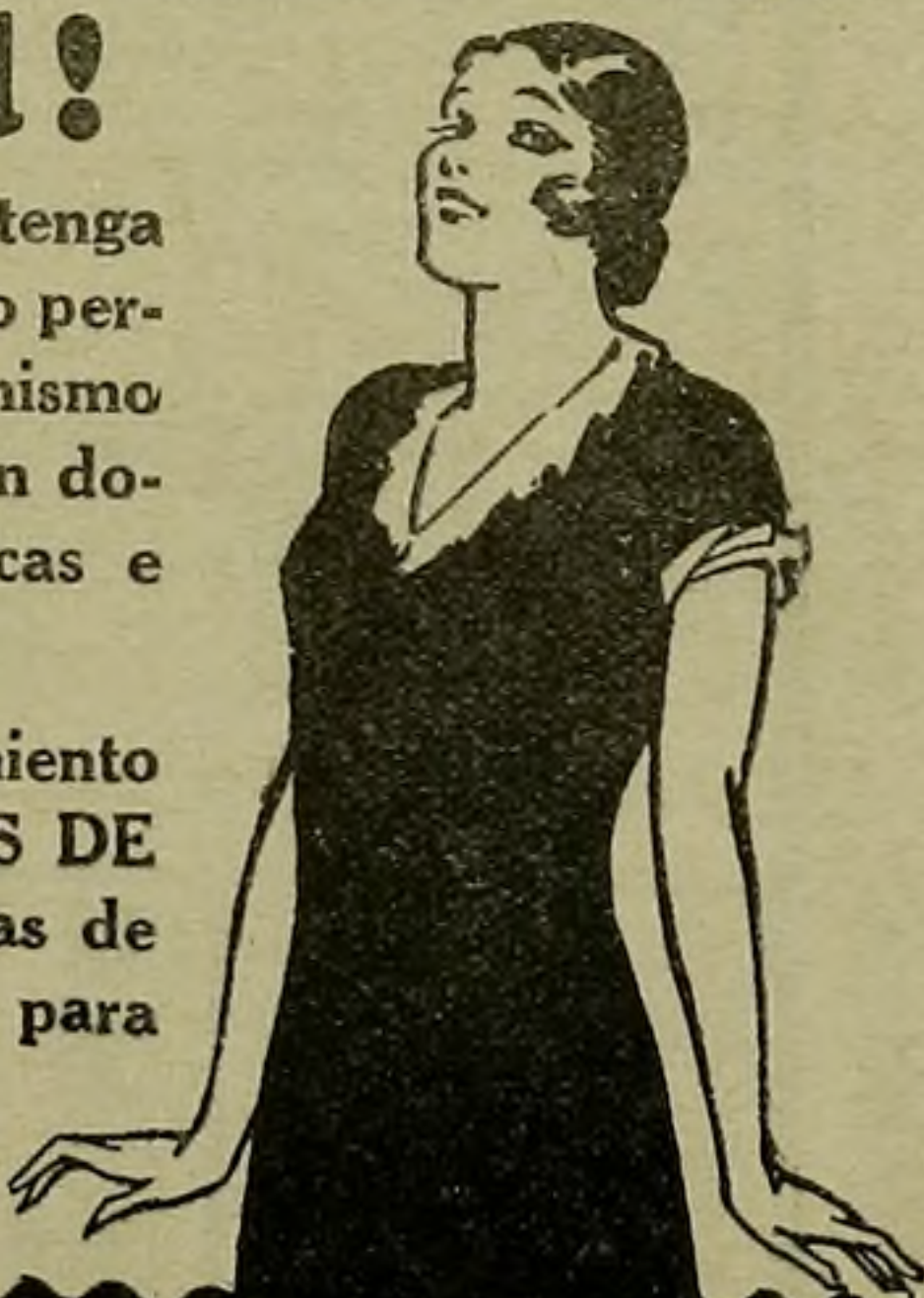
—duran más—

2348

¡Felicidad!

PARA gozar de buena salud sostenga la actividad de sus riñones. No permita que se aglomeren en su organismo impurezas venenosas que le causen dolores de cintura, vahidos, jaquecas e irregularidades de la vejiga.

Al primer síntoma de entorpecimiento de los riñones use las **PILDORAS DE FOSTER**, las mejor recomendadas de cuantos específicos se anuncian para los riñones. Tres generaciones justifican su mérito indiscutible.



PILDORAS DE FOSTER

Temas escolares

Por la SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

EL PERRO.— Los perros difieren mucho unos de otros, según la raza a que pertenecen. Su pelo puede ser corto, largo, sedoso, duro, lanoso, lacio o rizado. El cuerpo es alto, sostenido por patas largas o parece arrastrarse casi a tierra como en los perros llamados alemanes, de patas cortísimas.

En cuanto a la cola, se presenta larga en algunos perros, mientras en otros es muy corta.

Cabeza.— Dos orejas de pabellones muy móviles es lo primero que se advierte en la cabeza de un perro. A veces están erguidas y otras veces caen a los lados.

— ¿Qué hace el perro cuando oye un ruido?

La cabeza del perro es mucho más grande que la del gato. Los ojos aparecen inteligentes. La lengua es lisa en lugar de presentar asperezas, y cuelga fuera de la boca cuando el perro tiene calor.

El sentido del olfato está muy desarrollado en el perro.

— ¿Cómo hallan las piezas los perros de caza?

(Examinar la dentadura de un perro y compararla con la del gato.)

Los dientes del gato son más puntiagudos y cortantes.

El perro tiene mandíbulas largas, mientras el gato las posee cortas, lo cual significa una ventaja para él. (Enseñar que se corta con más facilidad un pedazo de cartón situándolo junto a la articulación de la tijera que cerca de la punta.) La mandíbula corta del gato es como un par de tijeras reducidas a su articulación y corta perfectamente.

Cuerpo.— No presenta el perro un cuerpo tan flexible como el del gato, aunque está bien proporcionado. Lleva casi siempre la cola levantada que mueve con vivacidad.

Las patas, musculosas, terminan en cinco dedos las anteriores, y en cuatro las posteriores.

Las uñas son gruesas y menos agudas que las del gato. No son tampoco retráctiles y se desgastan cuando el perro camina.

Modo de vida.— Menos carnívoro que el gato, gusta el perro de casi todos los alimentos que come su amo. Prefiere sobre los demás, los huesos y la carne. Es necesario darle sopa dos veces por día y renovarle el agua fresca, pues el perro es animal limpio y delicado.

No vive arriba de doce años. La inteligencia y la fidelidad del perro son legendarias.

(Contar algunos hechos que recuerden estas cualidades.)

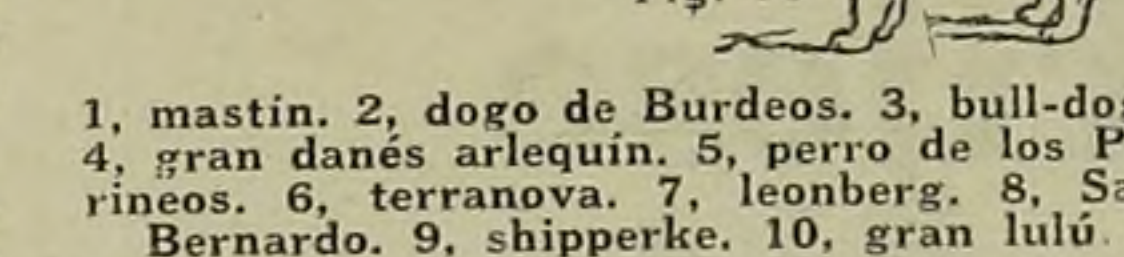
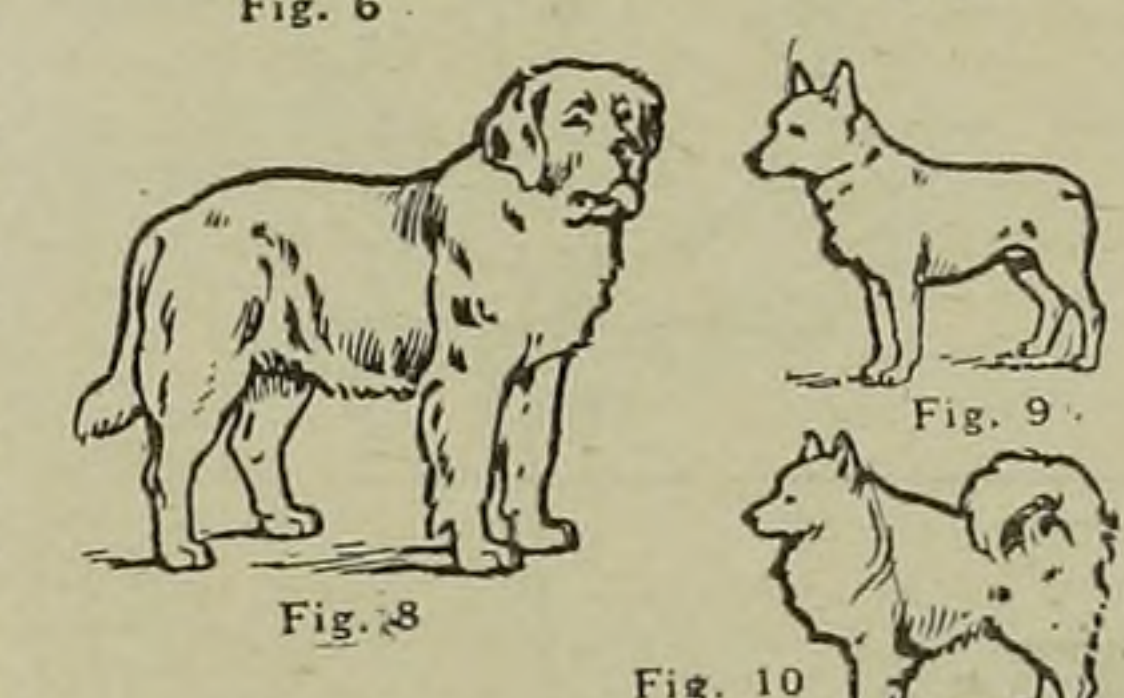
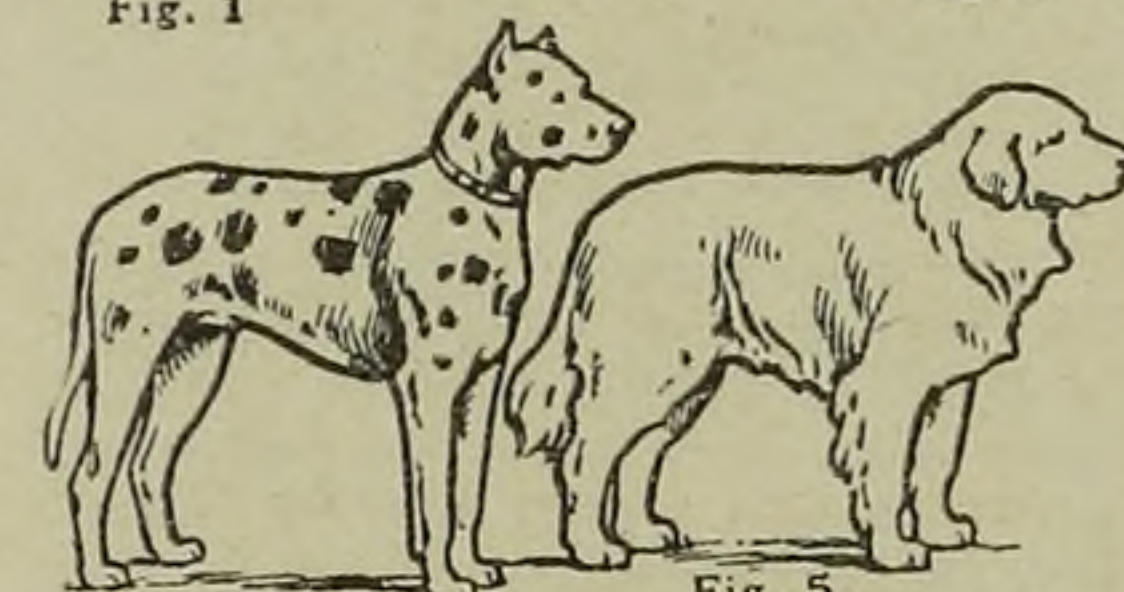
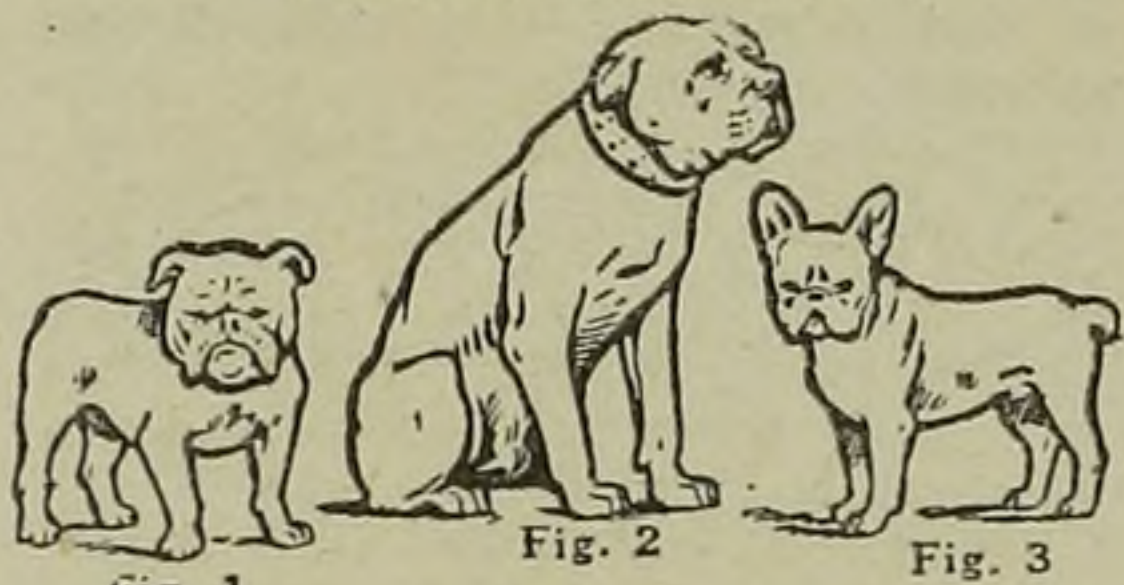
Es animal fácil de amaestrar y aprende cualquier ejercicio o prueba por complicada que parezca.

Clases.— Hay perros de caza, perros guardianes de la casa, perros pastores, perros que arrastran trineos en la nieve, perros ratoneros, perros de policía, perros que prestan auxilio a los ahogados, a los via-

jeros perdidos en la nieve de las montañas y hay diferentes razas de perros de lujo. Hasta existen perros de carreras.

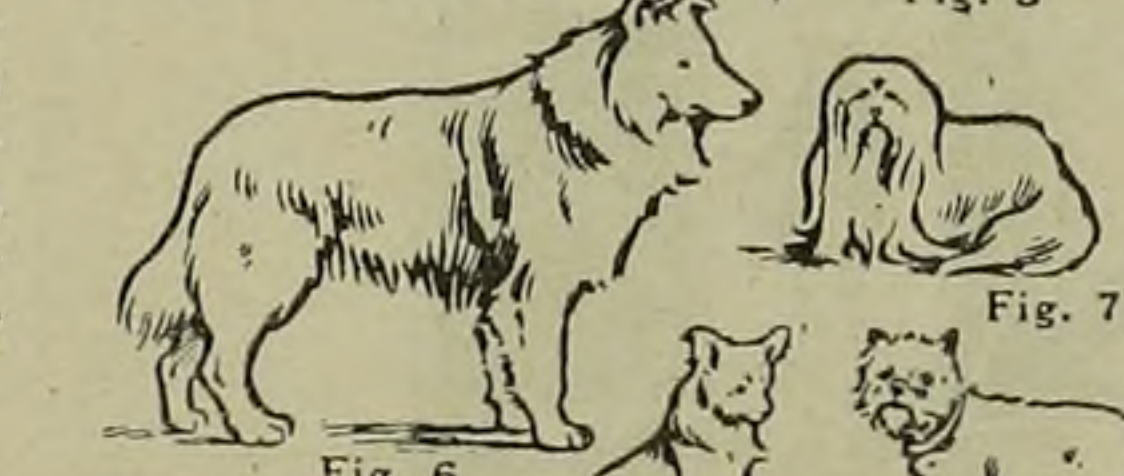
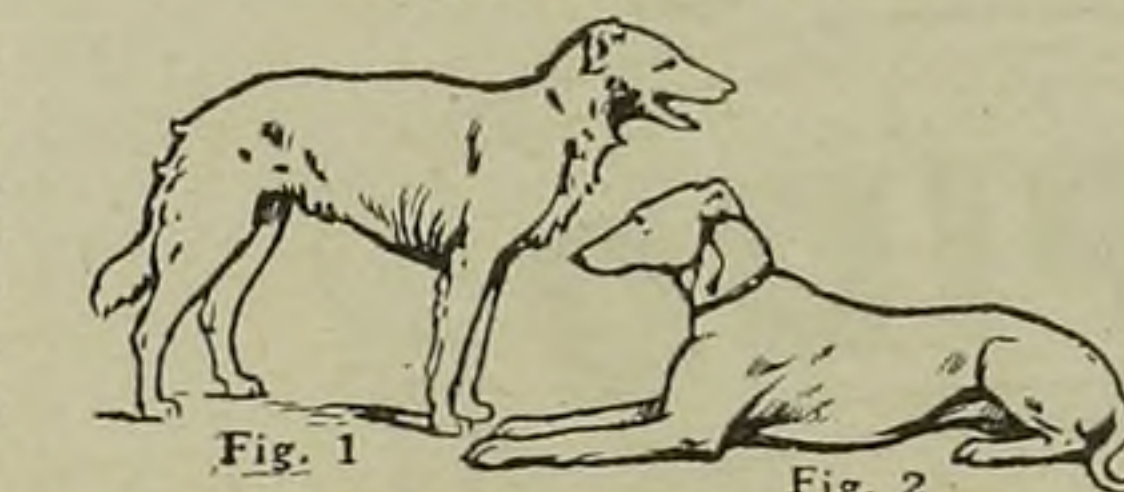
(Enseñar grabados de cada uno de estos perros y detallar sus principales características.)

PERROS GUARDIANES



1, mastín. 2, dogo de Burdeos. 3, bull-dog. 4, gran danés arlequin. 5, perro de los Pirineos. 6, terranova. 7, leonberg. 8, San Bernardo. 9, shipperke. 10, gran lulu.

PERROS DE LUJO



1, lebel ruso. 2, lebel árabe. 3 y 4, perros de aguas. 5, dogo. 6, colly. 7, grifón. 8, papillon. 9, rey Carlos. 10, grifón de Bruselas. 11, ruby-spaniel. 12, chow-chow. 13, lulu de Pomeriana. 14, pekinés.



Cómo conducen las ovejas al rebaño.



El Unico Hotel en Park Lane Mirando a Hyde Park

Cada dormitorio tiene su propio cuarto de baño; también una entrada separada, guardarropas amplias y, naturalmente, calefacción central y teléfono.

No hay ningún hotel con una tarifa tan equitativa que tenga tantas atracciones.

Telegrams: Grovhows, Audley, Londres

GROSVENOR HOUSE PARK LANE, LONDON



¡Un peligro le amenaza a Usted!

de no recurrir a tiempo a la alimentación biológicamente correcta del cuero cabelludo.

¡Más vale prevenir!

Además, se le facilita tanto ayudar al cabello en su crecimiento natural.

Simplemente, aplica todos los días

“TRILYSIN”

tónico biológico para el cabello, y la caída del cabello, así como la formación de caspa, se detienen completamente al cabo de pocos días. Con la calvicie principiante, ya al cabo de unas semanas enseña el espejo el vello de la nueva cabellera.

“TRILYSIN”

se vende en las farmacias, droguerías y por los importadores.

Llene el cupón y mándelo hoy mismo.

CUPON

E. H. 6
Señores Dr. G. Brandt y Cía., Paraná 753, Buenos Aires.
Sirvase remitirme gratis su librito sobre Trilysin.

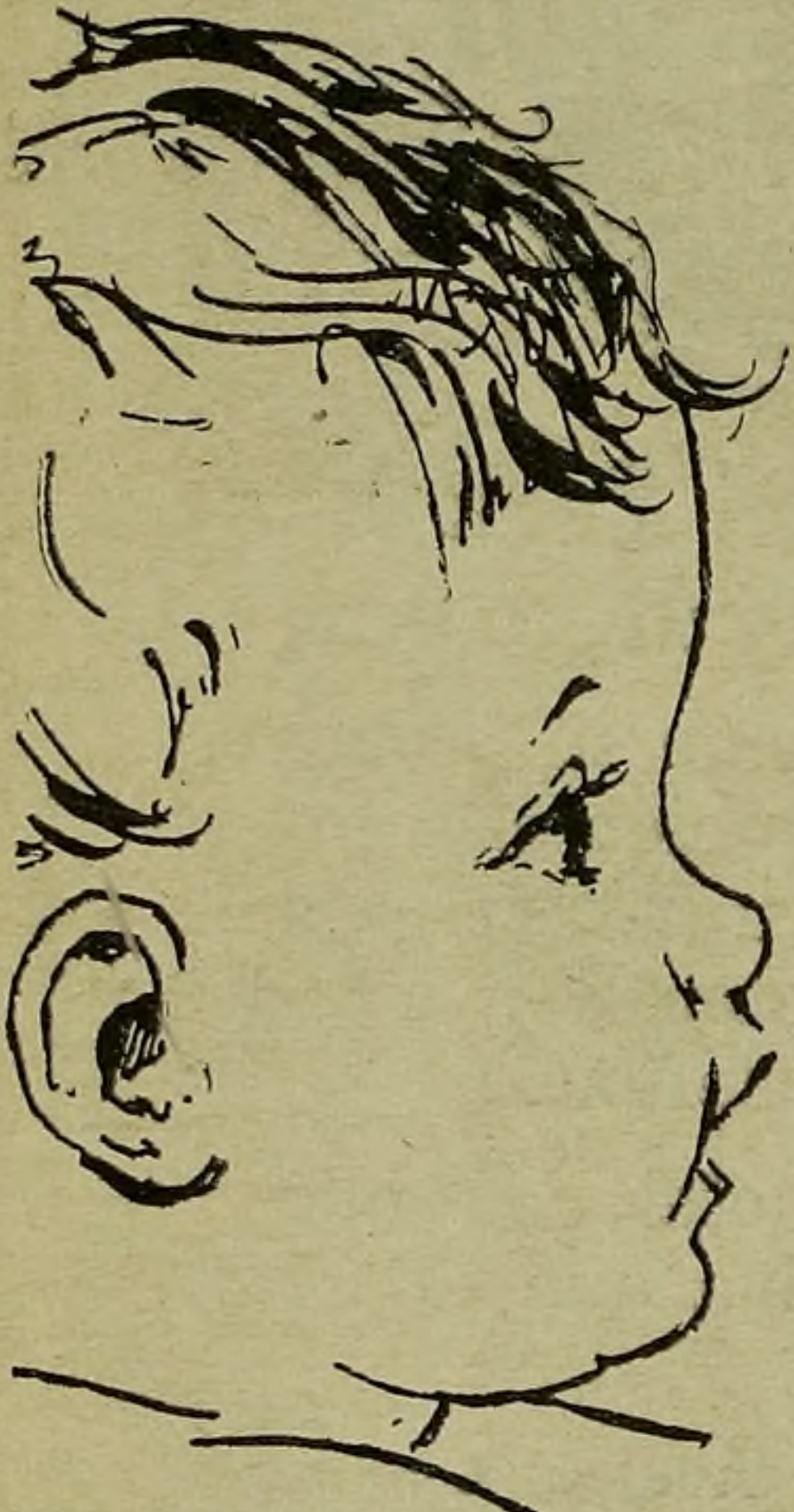
Nombre

Calle

Localidad F. C.

C.V.

¿Quiere usted tener a su nene siempre contento y sano?



Si el nene llora, es que se siente molesto, y en la mayoría de los casos la molestia es ocasionada por la irritación de los pañales húmedos y por el roce de la ropa en el rollizo cuerpecito. ♦♦ Evite usted la causa rociando abundantemente el delicado cutis con Talco Boratado Mennen al terminar de secarlo después del baño y cada vez que le cambie pañales. ♦♦ El Talco Boratado Mennen absorbe la humedad que la más fina toalla no puede secar, neutraliza los efectos irritantes del amoníaco que se forma en los pañales y deja una ligerísima capa que protege la sonrosada piel contra el roce de la ropa. ♦♦ Y es por eso, señora, que **usar Mennen es usar lo mejor.**

Nuevo precio del tarro

0.70

TALCO BORATADO MENNEN



ENSEÑANZA DE LOS COLORES. — Es muy útil que cada niño se fabrique un disco de colores hecho de la siguiente manera:

Se recorta en cartón blanco un círculo de cinco centímetros de radio, y se le divide en siete sectores iguales, usando el transportador (explicar que $\frac{360^\circ}{7} = 51^\circ$ por aproximación).

Cada uno de esos sectores se pinta con un color del arco iris: violeta, indigo, azul, verde, amarillo, anaranjado y rojo. Debe respetarse el orden en la colocación de los mismos (fig. 1).

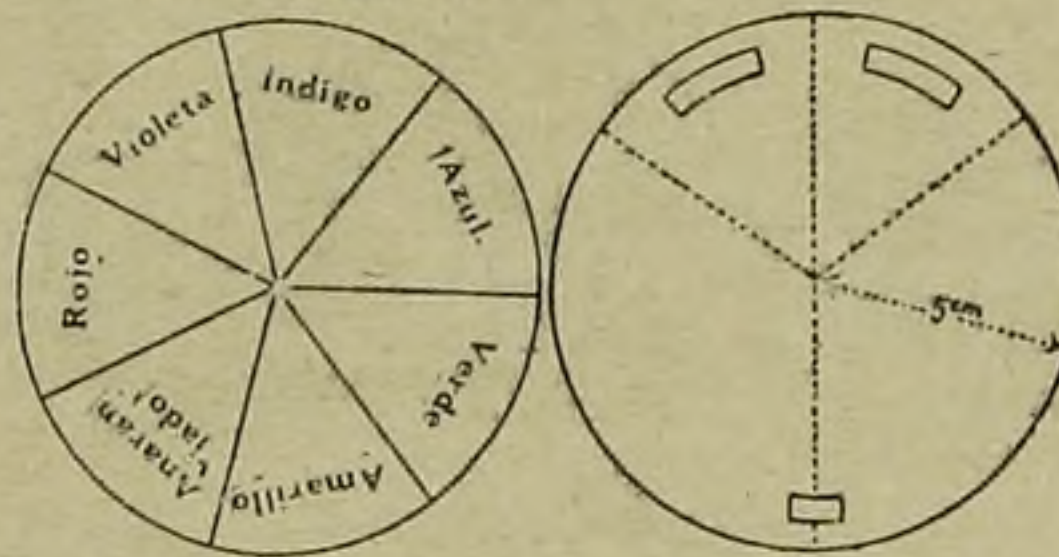


Fig. 1

Fig. 2

En papel canson, blanco, o cartulina blanca, fina, se corta otro círculo de cinco centímetros de radio. A unos ocho milímetros del borde superior, a uno y otro lado del diámetro, se abren dos aberturas de doce milímetros por ocho (fig. 2). Sobre el diámetro, en la parte inferior del círculo se hace otra abertura a un centímetro del borde y que mida diez milímetros por cinco.

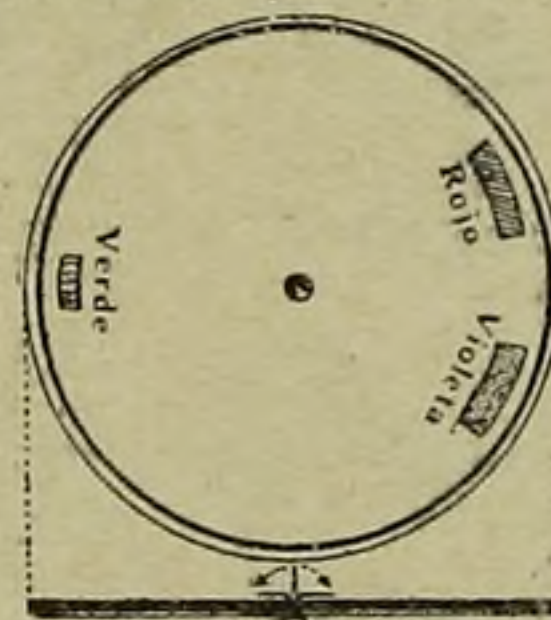


Fig. 3

Luego se pone el disco blanco sobre el cartón coloreado, fijando un broche en el centro, de manera que puedan hacerse girar (fig. 3).

Empleo del disco. — Manteniendo con la mano izquierda el disco, así construido, se hace girar con la mano derecha, el que lleva las aberturas o espacios destacados prolijamente con la punta de un cortaplumas. Las ventanas superiores dejan siempre en descubierto dos colores consecutivos del espectro solar, mientras la inferior señala un tercer color que armoniza con los dos primeros.

Ejemplo. — Arriba, el verde y azul: abajo, el rojo.

Arriba, el rojo y el violeta: abajo, el verde, etc. Este dispositivo sencillo permite al niño elegir los colores adecuados al repartir el tinte en dibujos decorativos con tres colores y forma su gusto en las combinaciones de colorido, obedeciendo a leyes de perfecta armonía.

Al iluminar un dibujo, la mayor dificultad estriba en elegir los colores. Con el disco de referencia se acabarán las dudas para el niño, a quien se indicará que el tercer color (ventana inferior) debe cubrir un espacio mucho menor que el ocupado por los dos primeros colores.

GRADOS SUPERIORES

EJERCICIOS PARA PRUEBAS ESCRITAS

1º ¿Cuál es el terreno que conviene al cultivo del trigo?

Indicar el abono más usual para él.

2º ¿Qué materias nutritivas contiene un bocado de pan?

3º Indicar un experimento fácil que pruebe la dilatación de los líquidos por el calor.

4º Expresar en pocas frases cómo se realiza la respiración en el hombre.

5º Hallar la raíz cuadrada del número 625.

RESPUESTAS

1º En general la llamada tierra arable o de cultivo, que tiene en su composición arcilla, sílice, calcáreas y tierra vegetal o humus. El suelo que tenga un ocho por ciento de esta última debe considerarse rico y productivo.

Si la tierra es pobre, puede hacerse apta para el cultivo apregándole abonos que modifican su naturaleza. Dichos abonos son de origen vegetal, constituido por plantas leguminosas que se cultivan para ser enterradas en verde. Pueden ser también productos animales, como el estiércol y el guano, o minerales, cuando se usan la cal, la potasa, el nitrato de sosa y el sulfato amónico.



Fig. 1

2º El pan es uno de nuestros principales alimentos. Está hecho de harina, que es una fécula, pero contiene

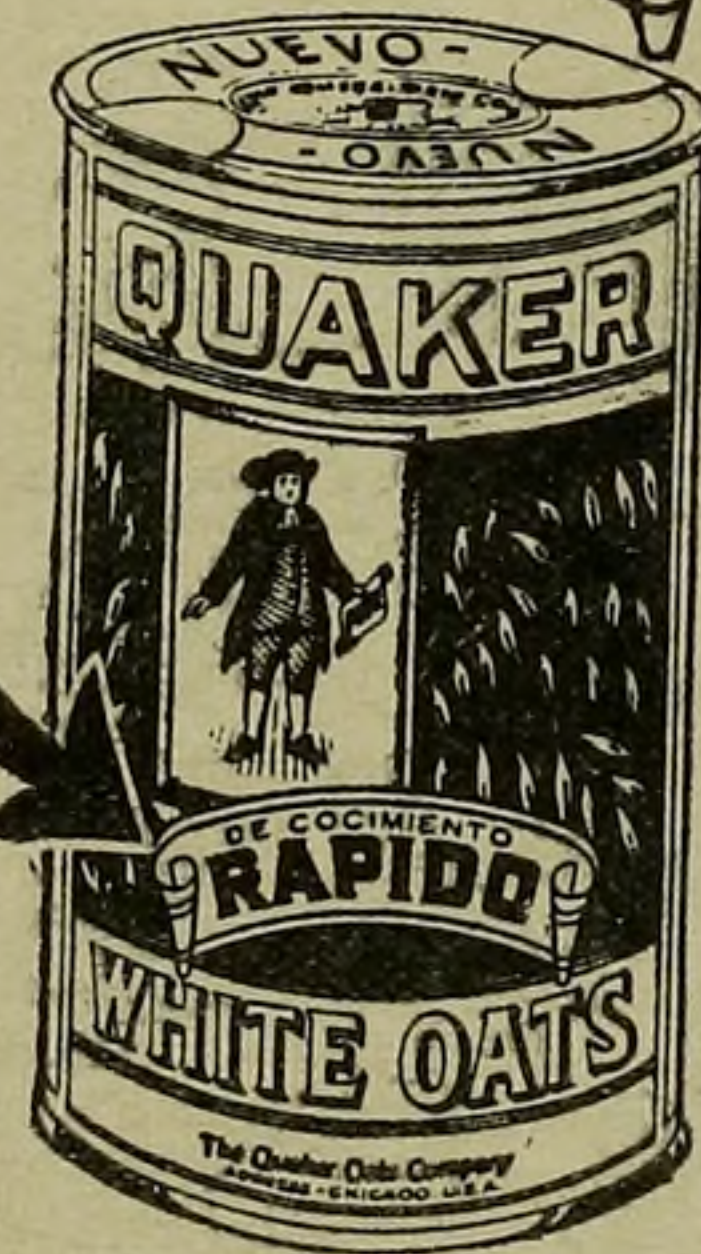
¡ATENCIÓN! Fíjese en que la etiqueta diga

PUDIÉNDOSE preparar ahora el Quaker Oats en la quinta parte del tiempo que antes, se evitan molestias y demoras, economizándose trabajo y combustible. La calidad es la misma de siempre—se conservan intactas todas sus propiedades nutritivas.

Ahora deseará servir el Quaker Oats todas las mañanas. Uselo para hacer más espesas las sopas y salsas, y para hacer, en poco tiempo, postres exquisitos. No puede imaginarse cuántos platos deliciosos pueden prepararse fácilmente con este nuevo Quaker Oats.

El Quaker Oats “de Cocimiento Rápido” es el resultado de un nuevo procedimiento de horneado que reduce a la quinta parte, el tiempo necesario para prepararlo en la casa.

Este nuevo Quaker Oats se vende en todos los almacenes. Fíjese en que la lata lleve la inscripción “de Cocimiento Rápido.” ¡No deje de probarlo!



El Quaker Oats conocido hasta ahora (de cocimiento lento) sigue vendiéndose en todos los almacenes.

El Nuevo
Quaker Oats

ne también una pequeña porción de substancia azoada, llamada *gluten*, cuerpos grasos en poca proporción y fosfato de cal. Constituye, pues, el pan, un alimento casi completo, que desempeña importante papel en la nutrición humana.

3° Tomemos un pequeño frasco de vidrio B (ver la figura 2), completamente lleno de agua, a la que damos colorido con un poco de tinta roja o violeta. Lo tapamos con un corcho que deje pasar un tubito de vidrio T que penetre en el líquido.

Si calentamos el frasco así preparado, en bañomaria, veremos que el nivel del líquido se eleva progresivamente en a b y c, lo cual prueba que el líquido se ha dilatado con el calor.



Fig. 2

4° El aire puro es tan necesario a la vida como los alimentos. La respiración es la función por la cual absorbemos aire puro (inspiración) y arrojamus el aire viciado por el ácido carbónico (expiración).

Son órganos de respiración: la boca, la nariz, la tráquea, los bronquios y los pulmones.

Los pulmones están alojados en el tórax, a derecha e izquierda del corazón y descansan sobre el diafragma.

El aire introducido en los pulmones aporta su oxígeno a la sangre. Dicho oxígeno quema los residuos sobrantes en el organismo, desprendiendo constante calor (calor animal).

5° Extraer la raíz cuadrada de 625 equivale a determinar el lado de un cuadrado de 625 centímetros cuadrados de superficie.

En 625 cm² hay 6 dm². El cuadrado contiene ya 4 dm² que pueden ser dibujados (ver la fig. 3), lo que da 2 decímetros de lado. Quedan para los rectángulos R y cuadrado C 625 - 400 = 225 centímetros cuadrados.

Podemos, pues, establecer que: 225 = (20 × 2) × X. De donde X = 225

— = 5 que es la segunda cifra de la raíz:

Para verificar la exactitud de esta cifra tenemos:

$$2R + C = 20 \times 2 \times 5 + 5^2, \text{ o sea } (20 \times 2 + 5) \times 5 = 225.$$

Los pasos seguidos en esta operación son los siguientes:

1° Separar dos cifras a la derecha. El mayor cuadrado contenido en la cifra de la izquierda 6, es 4 cuya raíz es 2.

Resto el cuadrado 4 de 6.25 y queda 225. Sepárase una cifra a la derecha.

2° El resto 225 se divide por el duplo de la raíz. El cociente obtenido 5, es la segunda cifra de la raíz buscada. Escríbese a la derecha del duplo hallado y todo este número se multiplica por el cociente 5.

4° Este producto réstase del residuo 225.

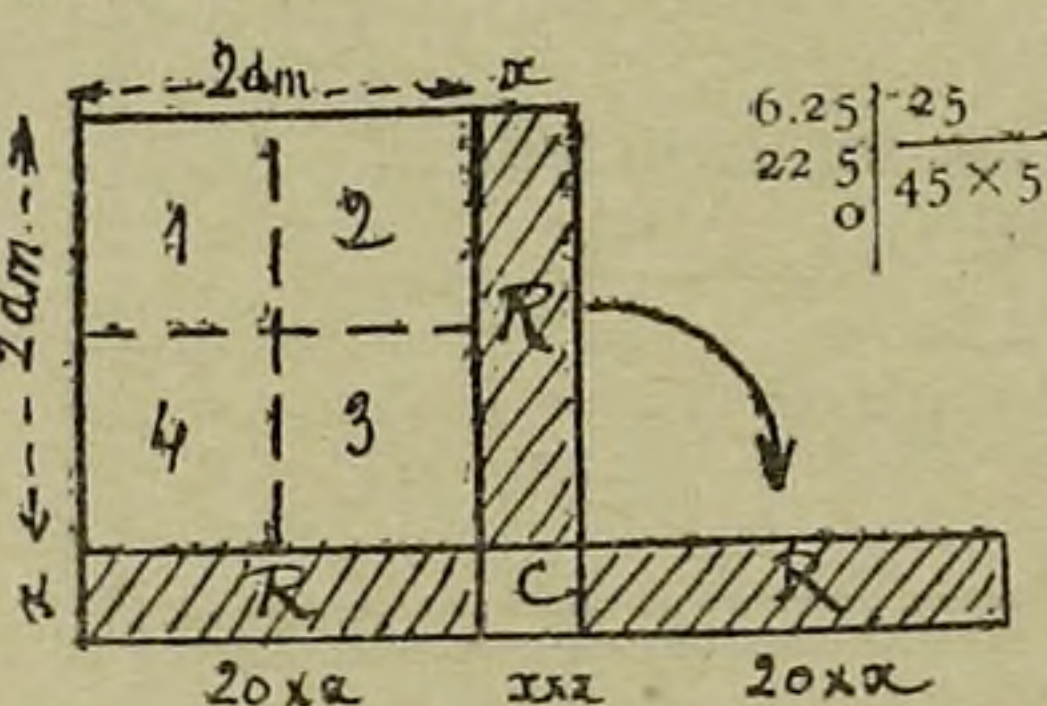


Fig. 3

Buenos Aires hace 60 años

(Continuación de la pág. 20)

de la ciencia, las organizaciones jurídicas, eran artimañas del demonio. Quería la vida simple y pura del asceta, la oración, la humildad y la pobreza.

Ideas muy distintas a las de fray Ventura sustentaba el cura del Pilar, presbítero doctor Emilio Castro Boedo, sacerdote virtuoso, pero partidario decidido de todo lo que significase un adelanto o una mejora en la vida moderna. Bajo su administración, la antigua parroquia del norte sacudió el marasmo en que vivía desde tiempo inmemorial, promoviendo iniciativas laudables en favor del vecindario. Se decía entonces que el Pilar contaba en 1870 con dos grandes elementos de progreso: el tranvía del señor Billinghurst y el cura Castro Boedo.

Precisamente, en esta segunda quincena de noviembre, ante el anuncio de que el doctor Castro Boedo sería trasladado a otra parroquia, los vecinos en gran número elevaron un petitorio al vicario capitular destacando los méritos del cura párroco y pidiendo que no privasen a la parroquia "de un sacerdote tan lleno de virtudes y talento".

No sabemos por qué causa arreciaron los cultos en este mes de noviembre, pero lo cierto es que los sermones estaban a la orden del día, registrándose en el comentario periodístico los de los sacerdotes ya nombrados así como los del R. P. Sallera y presbítero Juan Correa en San Miguel; del presbítero Feijoo y del doctor Ildefonso García en San Ignacio, del presbítero Mariano An-

tonio Espinosa y Juan Agustín Boneo en la Concepción, de fray Marcolino Benavente y presbítero Felipe Rocatagliata en Santo Domingo.

Varios de estos nacientes predicadores llegarían a las altas dignidades de la Iglesia; otros pasarían al osario del olvido, y alguno, como monseñor Boneo, alcanzaría a vivir los días agitados de la hora presente en su silencioso retiro de Santa Fe.

La nueva moda del golf

(Continuación de la pág. 10)

gran placer en observar el juego o en participar de él. En Estados Unidos la fabricación de los aparatos necesarios ocupa ya muchos obreros, que trabajan en grandes talleres especialmente instalados con ese motivo. Su implantación en aquel país se remonta ya a tres años atrás, pero su mayor arraigo y aceptación hace escasamente un año que comenzó a producirse.

Las pocas molestias que su práctica ocasiona, además de lo mucho que agrada, han contribuido para que su difusión alcanzada en poco tiempo fuera notable. Aquí en la capital contamos ya con varias canchas instaladas. Es de esperar que su práctica tome incremento y se desarrolle encuadrada en el mismo marco de entusiasmo con que ha sido recibido en los países citados con anterioridad. No olvidemos que el golf en miniatura constituye un juego de habilidad, de destreza, y que, por consiguiente, toda exhibición de fuerza bruta es inútil, ya que ello redundaría en perjuicio del jugador mismo.

CLINICA FERNANDO ASUERO

ASUEROterapia FISIOLÓGICA

CALLE GÜEMES 4258-62

BUENOS AIRES

Fundador y Propietario:
Dr. FERNANDO ASUERO



HORAS DE CONSULTA:
de 9 a 12 y de 16 a 20

En esta clínica los tratamientos son absolutamente indolores y no impiden a los pacientes dedicarse a sus habituales ocupaciones.

A los enfermos de fuera de la Capital (Interior y Exterior) se les otorga preferencia de turno para evitarles, en lo posible, gastos y molestias de permanencia en Buenos Aires.

AUTOGRAFO

"Si os confío mi Clínica de Buenos Aires es porque yo mismo soy un admirador de la perfección con que aplicáis la asueroterapia".

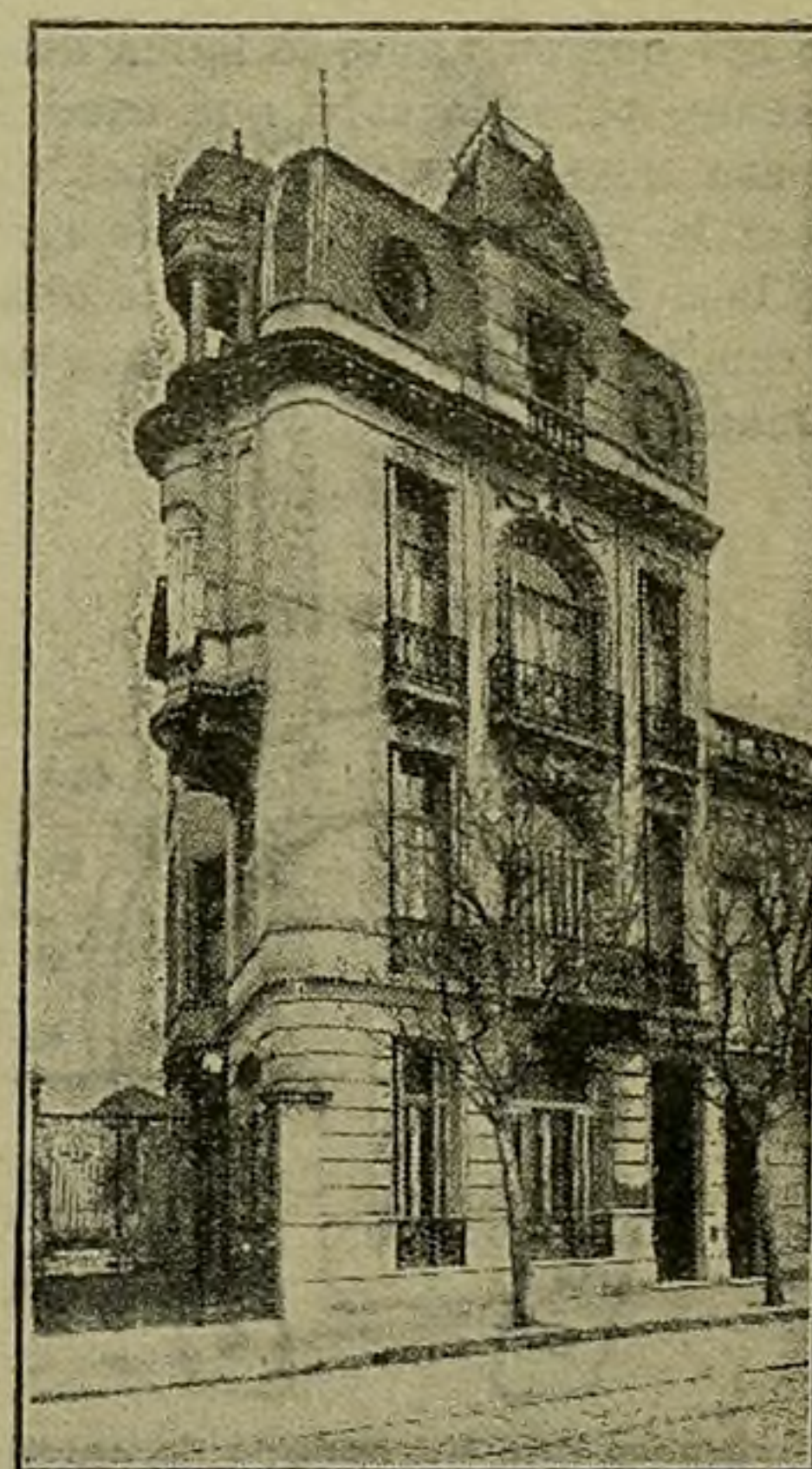
ASUERO

ESTA ES LA UNICA CLINICA fundada por el Dr. Fernando Asuero en la Argentina.

EL DOCTOR ASUERO FUNDO ESTA UNICA CLINICA para que los enfermos de este país pudiesen beneficiarse con la debida aplicación de su verdadero sistema y para evitar que la Asueroterapia fuese desvirtuada. Los médicos que la integran han sido aleccionados personalmente por el Doctor Asuero.

CUADRO DE ALGUNAS ENFERMEDADES en las cuales el Doctor Asuero obtuvo sus mejores éxitos:

- ASMA ESENCIAL
- NEURALGIAS PERSISTENTES
- REUMATISMO
- DIABETES
- CONSTIPACION INTESINAL
- VARICES
- DISMENORREA (trastornos menstruales)
- PARALISIS FUNCIONALES
- NEURASTENIA
- SORDERAS
- TARTAMUDEZ
- EPILEPSIA
- POLINEURITIS
- ALTERACIONES NERVIOSAS
- HIPERCILORHIDRIA (Acidez de estómago)
- INSOMNIOS
- TRASTORNOS DE LA CIRCULACION
- ETC. ETC.



Edificio de la Clínica FERNANDO ASUERO, en la calle Güemes 4258-62 (A una cuadra de la Plaza Italia)

Director del Cuerpo Médico: Dr. ANGEL MORENO

Correspondencia dirigirla: SECRETARÍA DE LA CLINICA FERNANDO ASUERO BUENOS AIRES
TELÉFONOS: SECRETARÍA 71 PALERMO 6231 ADMINISTR. 71 PALERMO 3243

Para la Gente Menuda

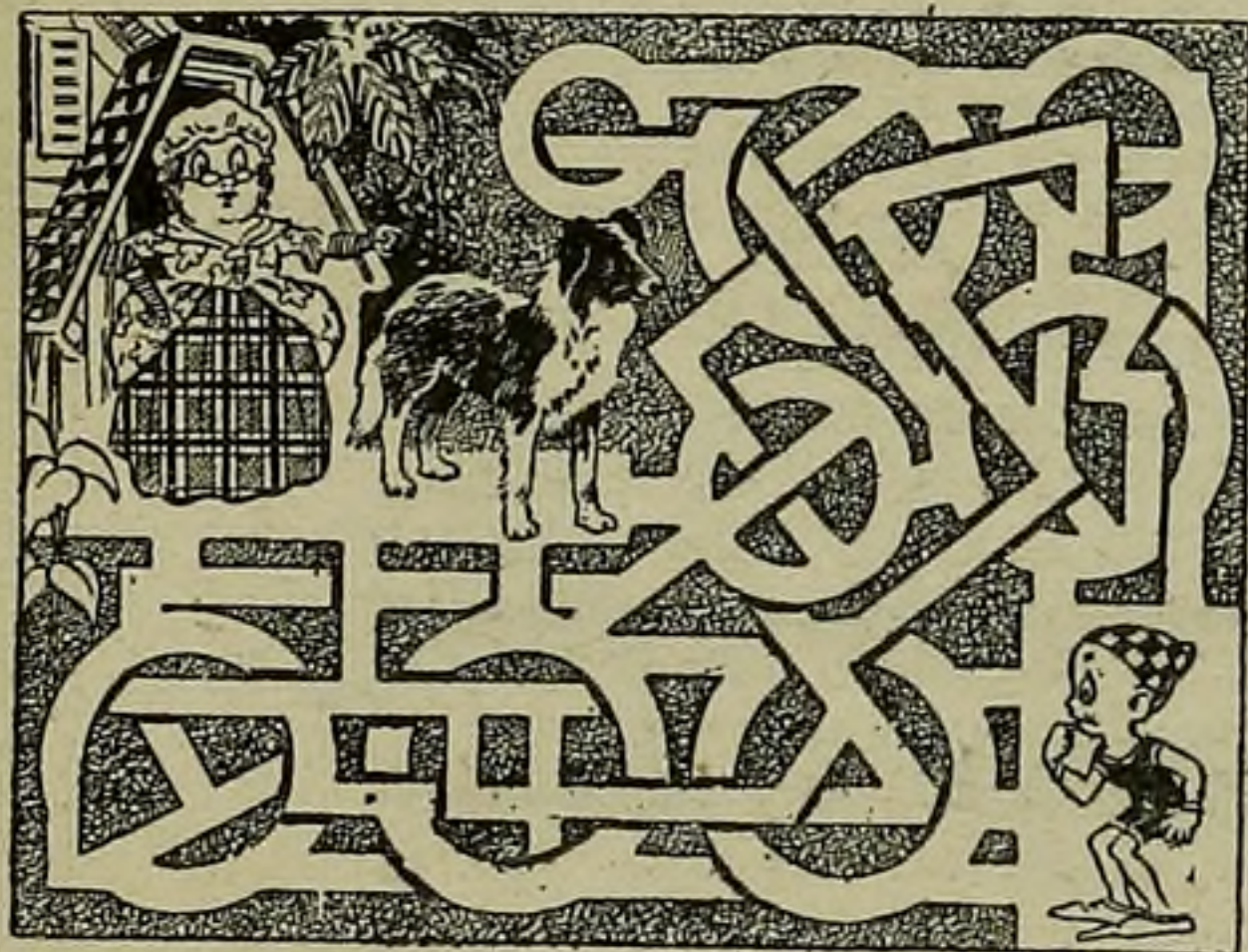
Por LA ABUELITA

PARA LA COLECCIÓN



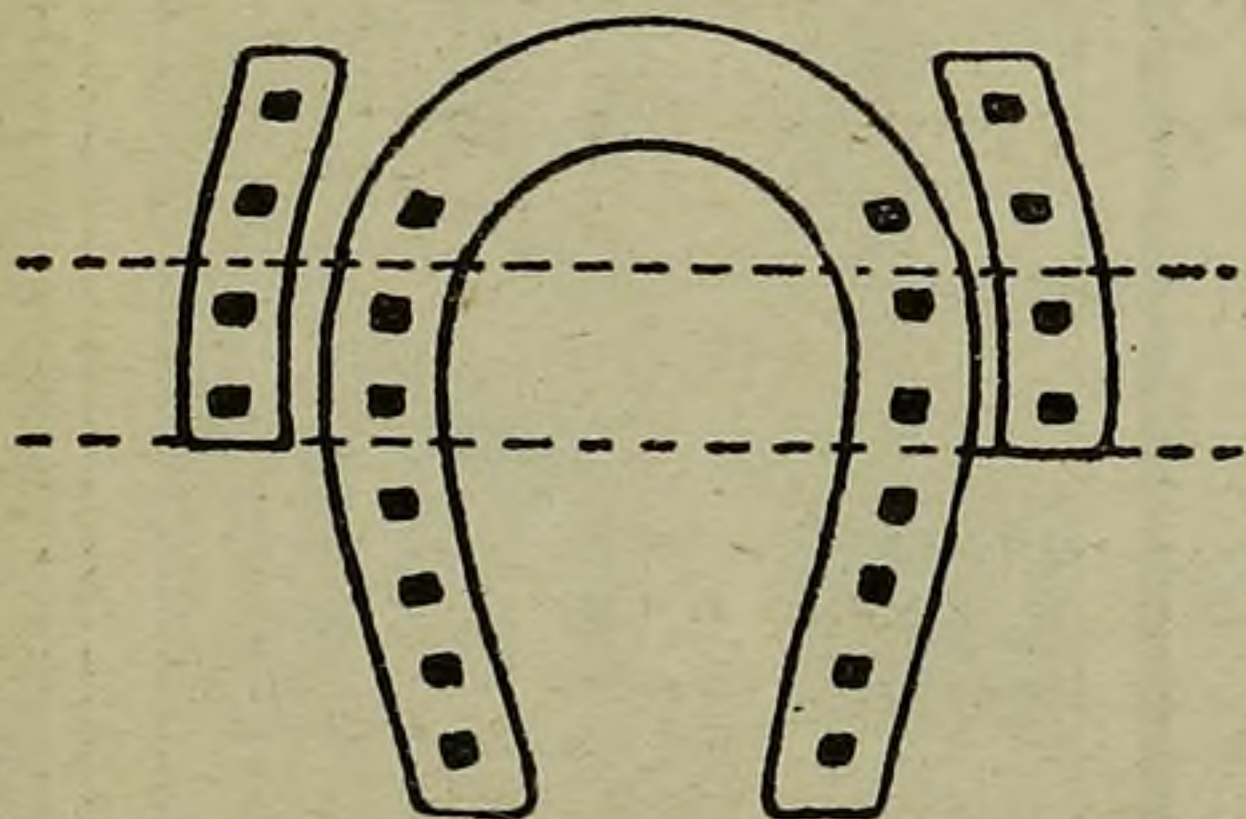
EL LOBO. — Mamífero carnívoro, parecido a un perro grande, de pelo gris amarillento. Vive en los lugares solitarios y en los montes de Europa, saliendo sólo de noche para cazar. En invierno, los lobos se reúnen en manadas, atacan al ganado y a veces a los mismos hombres. El lobo hambriento es feroz.

LA VOZ DEL AMO



Bob oye que su amito le llama desesperadamente, pero no sabe qué camino tomar para llegar hasta él. Conoce que si equivoca la salida se perderá sin remedio en ese laberinto, pues sólo existe una vía. ¿Qué camino tomará el perro para acudir al llamado?

PROBLEMITA



Fabriquese una herradura de cartón con siete aberturitas en cada uno de los lados que simulen los clavos y propóngase esta prueba: Con sólo dos cortes en línea recta, debe dividirse la herradura en siete pedazos, con dos agujeros cada uno. El secreto consiste en hacer el corte siguiendo la línea punteada de abajo y colocar los pedazos resultantes junto al trozo grande antes de hacer el segundo corte por la línea de arriba, tal como se ve en el dibujo.

La vid, el olmo y la hiedra

(Fábula de Campoamor)

En continua querella,
una vid y una hiedra, a un olmo asidas,
se despreciaban, de odio estremecidas,
poniéndose a su vez de "más es ella".

— ¡Ves aquel ave, que en tendido vuelo
— dijo la vid por fin — ya besa el cielo?
Pues si quiero subir, sin más arrimo,
le llevo a que meriende este racimo.

— Pues si me subo yo — dijo la hiedra,
que sólo asida de los olmos medra —
formo un dosel al cielo

que, interpuesto entre el sol, enlute el suelo.
Vamos a ver si no — siguió importuna.

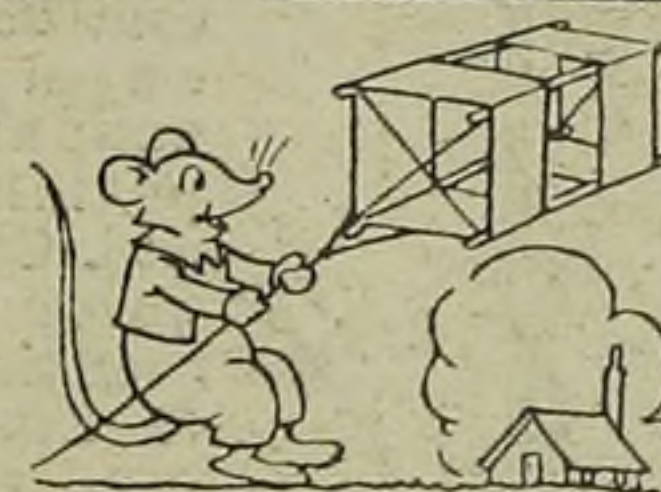
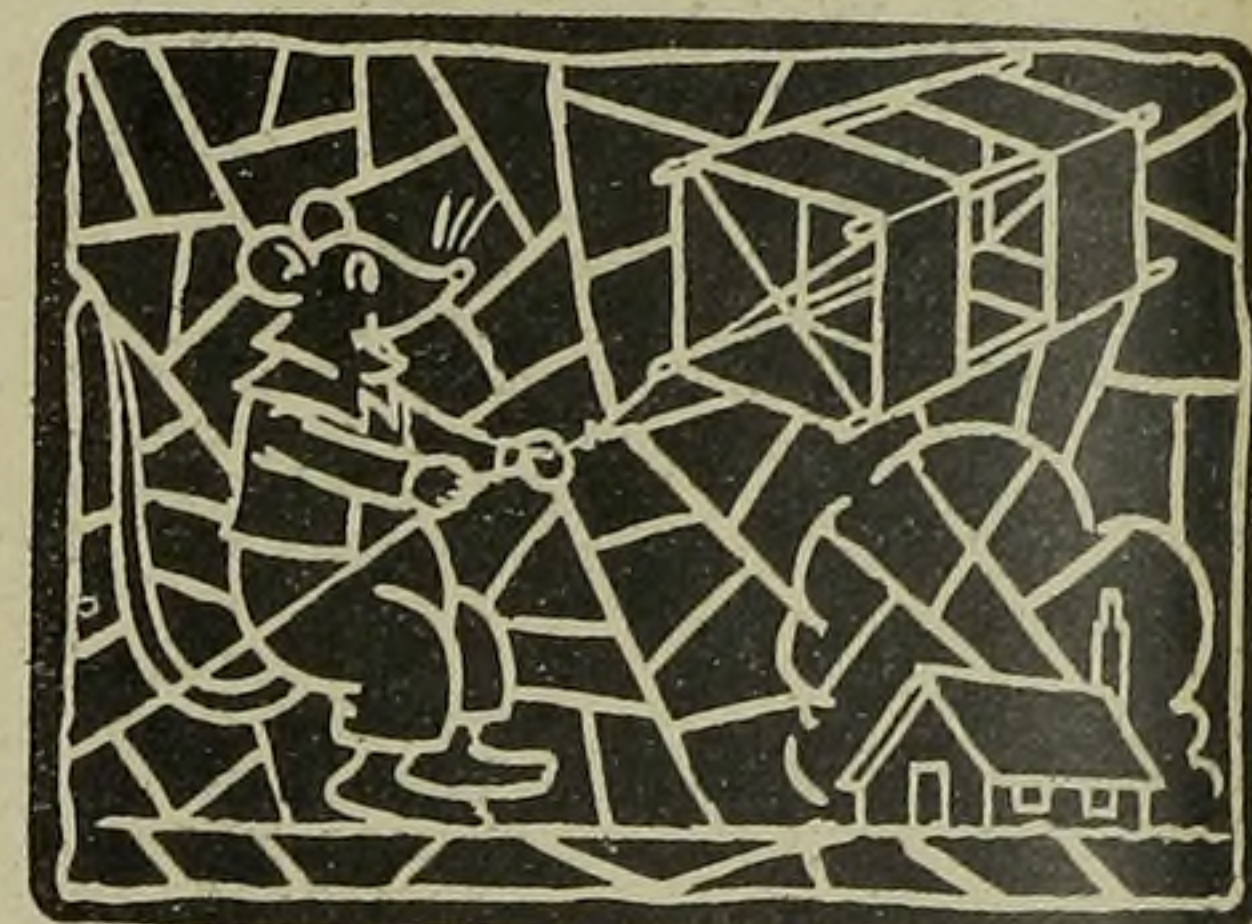
— Vamos — dijo la vid. — ¡A una! ¡A una!
En tono el más sencillo:

— No, por Dios; no, por Dios — gritó un tomillo —
que pueden ser bravuras
dejar el mundo a obscuras. —

Llegando ya de su impaciencia al colmo
dijo al tomillo el olmo:

— Puedes perder el miedo, en mi conciencia,
si nadie miedo a los cobardes tuvo,
pues sé por experiencia
que jamás "subirán" si yo no "subo".

REMONTANDO UN BARRILETE



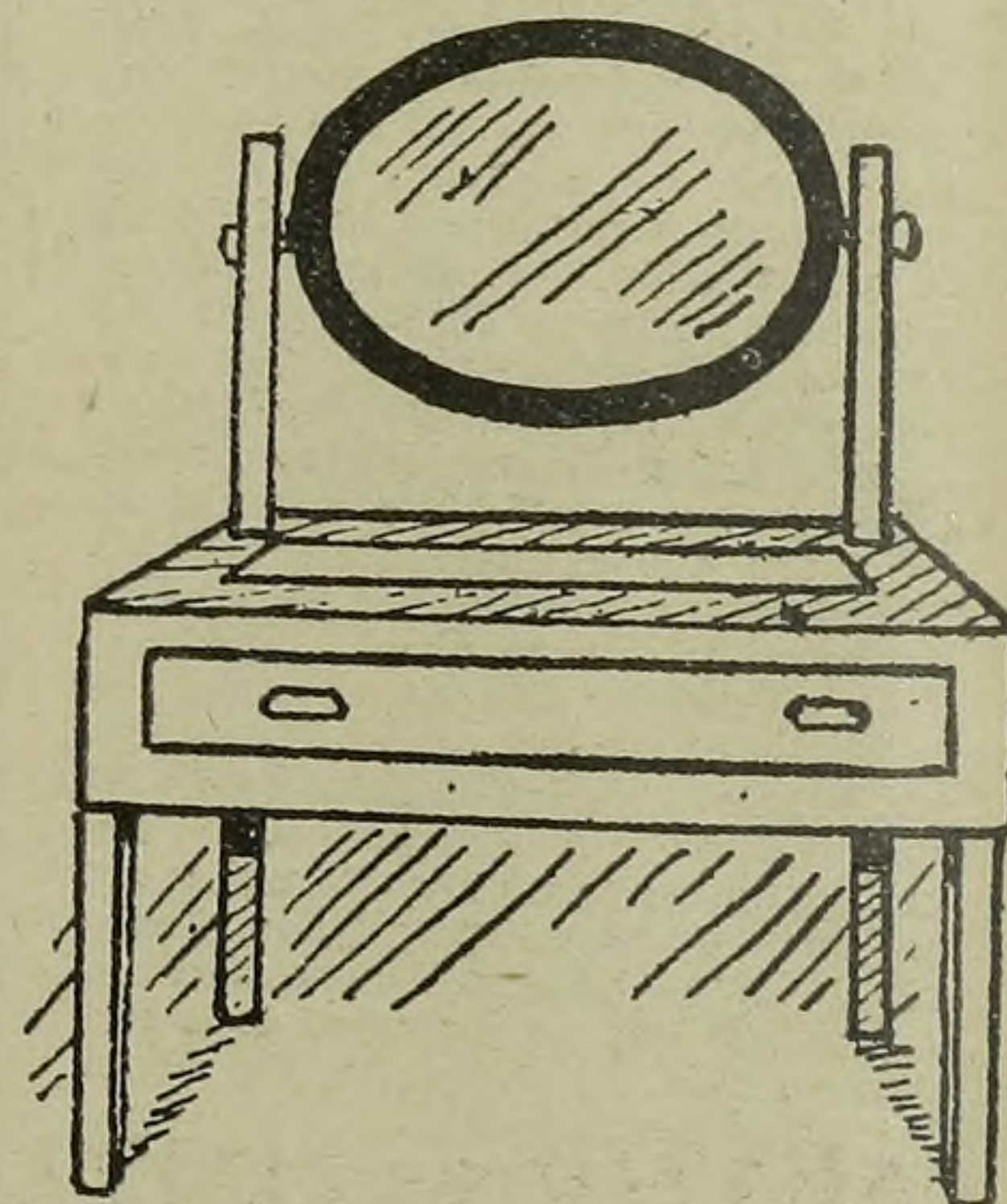
Bastará tapar algunas líneas del grabado con carbonilla o tinta negra, para tener el gracioso cuadrado.

MARIPOSA



De una figura iluminada se recorta una mariposa. Luego se disponen dos rectángulos de cartón, uno más pequeño que el otro y se pegan por uno de los lados. En el rectángulo más largo se abre un agujero también rectangular. Luego se pega la mariposa en la parte del cartón que se ve a través de esa abertura. Sosteniendo el conjunto entre los dedos y abriendo y cerrando el juguete suavemente, se hará mover las alas a la mariposa, cual si estuviera volando.

TOCADOR PARA LA MUÑECA



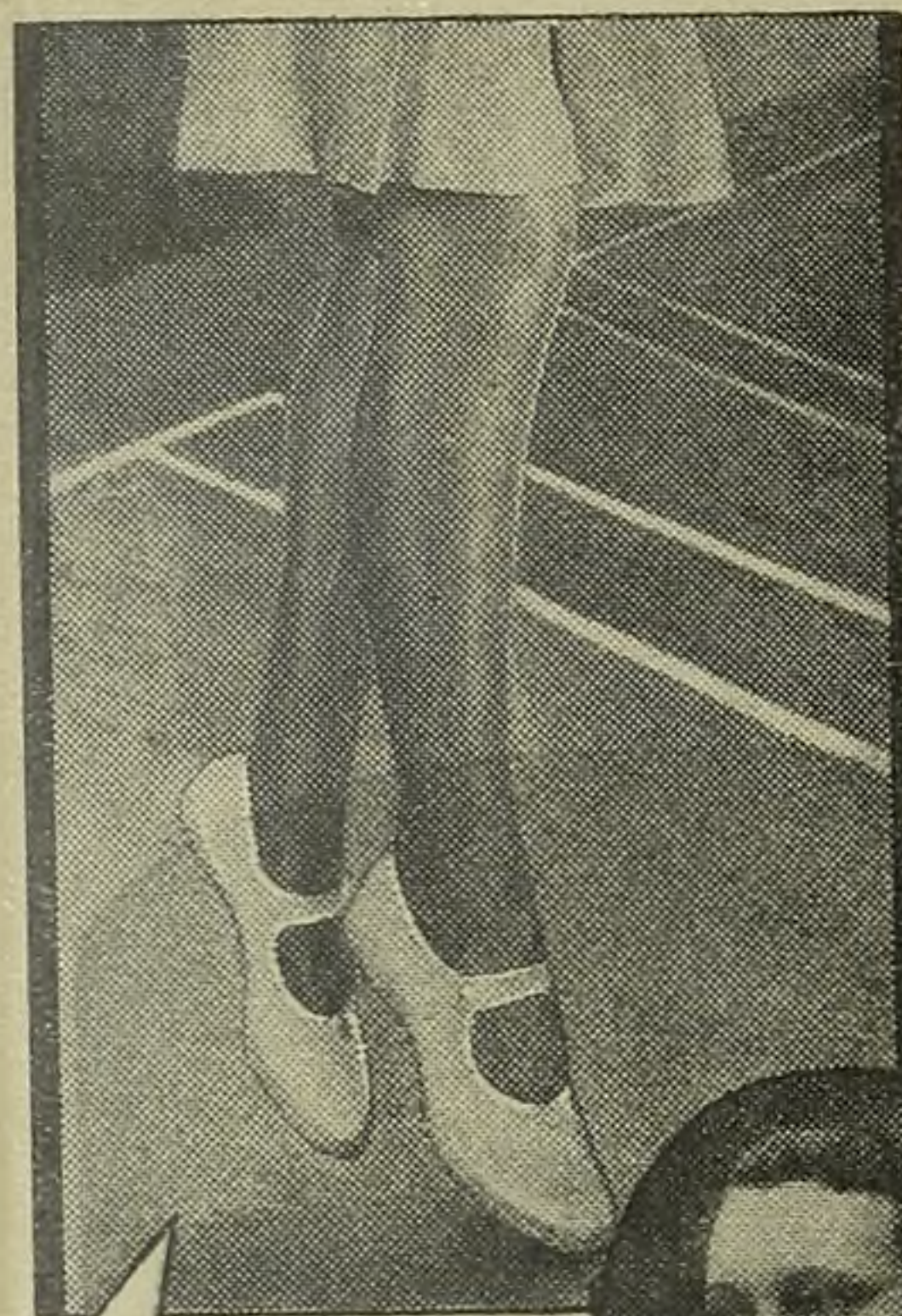
Con una caja de fósforos vacía y unos palillos escarbadientes, para las patas y sostén del espejo, se hace la mesita. Un óvalo de cartón forrado con papel plateado forma el espejo, que se fija entre los soportes con un alfiler grueso de cada lado. El mueblecito se pinta del color que se quiera.



CARRERA DE BOTES

Después de pegar sobre cartón y recortar las piezas del modelo, se abren con el cortaplumas las hendiduras A de los botes, donde se colocan los remeros. En el agujerito del frente se ata un hilo en cada bote para hacerlos deslizarse en el agua. A fin de que nadan, se fijan en un corcho que esté hendido por la mitad. Puestos en un estanque o en la bañera llena de agua, se inicia la carrera entre los botes que son manejados por medio del hilo.

“Reunen Comodidad y Elegancia estos zapatos de sport...”



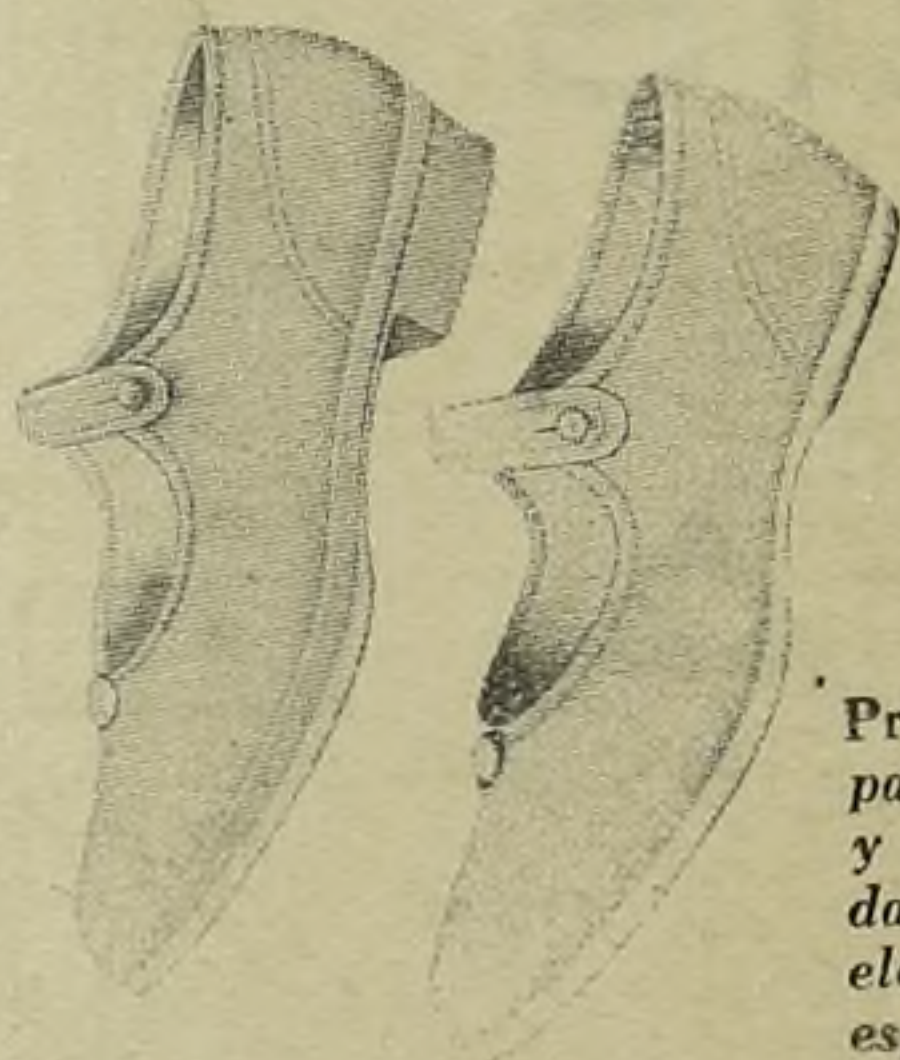
Ha dicho Ofelia,
la conocida mo-
dista de la gente
chic de Bs. Aires



¡CUAN cómodos son estos zapatos... y cuánta elegancia brindan a quien los usa...! Es que están hechos por Goodrich, cuyos 60 años de experiencia constituyen la garantía de su calidad...

Ofelia, una de las modistas de Buenos Aires cuya fama es proverbial entre la gente chic, ha señalado las grandes ventajas de estos zapatos: “Reunen comodidad y elegancia” — ha dicho Ofelia, y su palabra es un verdadero dictado de la moda.

Evite demoras y discusiones; cuando necesite un buen zapato de sport diga: Deme un par de zapatos de sport Goodrich.



Prisa e Indús
para señoras
y señoritas
dan al pie
elegancia in-
esperada.

ZAPATOS de SPORT Goodrich

Unicos distribuidores en la R. Argentina
HENRY W. PEABODY & Cía.
Av. de Mayo 1370 Buenos Aires

De Delfina B. de Gálvez — (Continuación de la pág. 14) —

de nada me valieron, en la precisión de ponerme a la obra, vinome la idea que consideré salvadora.

Yo no había viajado, es cierto, pero mi papá sí. Lo que él había visto, bien podía haberlo visto yo... Corrí en procura de los dos tomos para mí tan conocidos de “Viajes por Europa y América”, y busqué febrilmente un episodio que me había hecho antes mucha gracia. Lo releí, y creí cumplir con la necesaria honradez cerrando luego el libro para escribir la cosa “como a mí se me ocurriera, y como si yo lo hubiera visto”.

Describí, sabe Dios cómo, “la colosal estatua de San Carlos Borromeo” de no sé qué punto de Italia. Igualmente narré con lujo de detalles la peligrosa ascensión por el interior del monumento. Y llegaba al episodio sensacional: una francesa a quien su miríñaque molestaba, lo arrojaba antes de bajar “por uno de los agujeros de la nariz de la estatua, haciendo el efecto, decía yo, de que el santo estornudaba.”

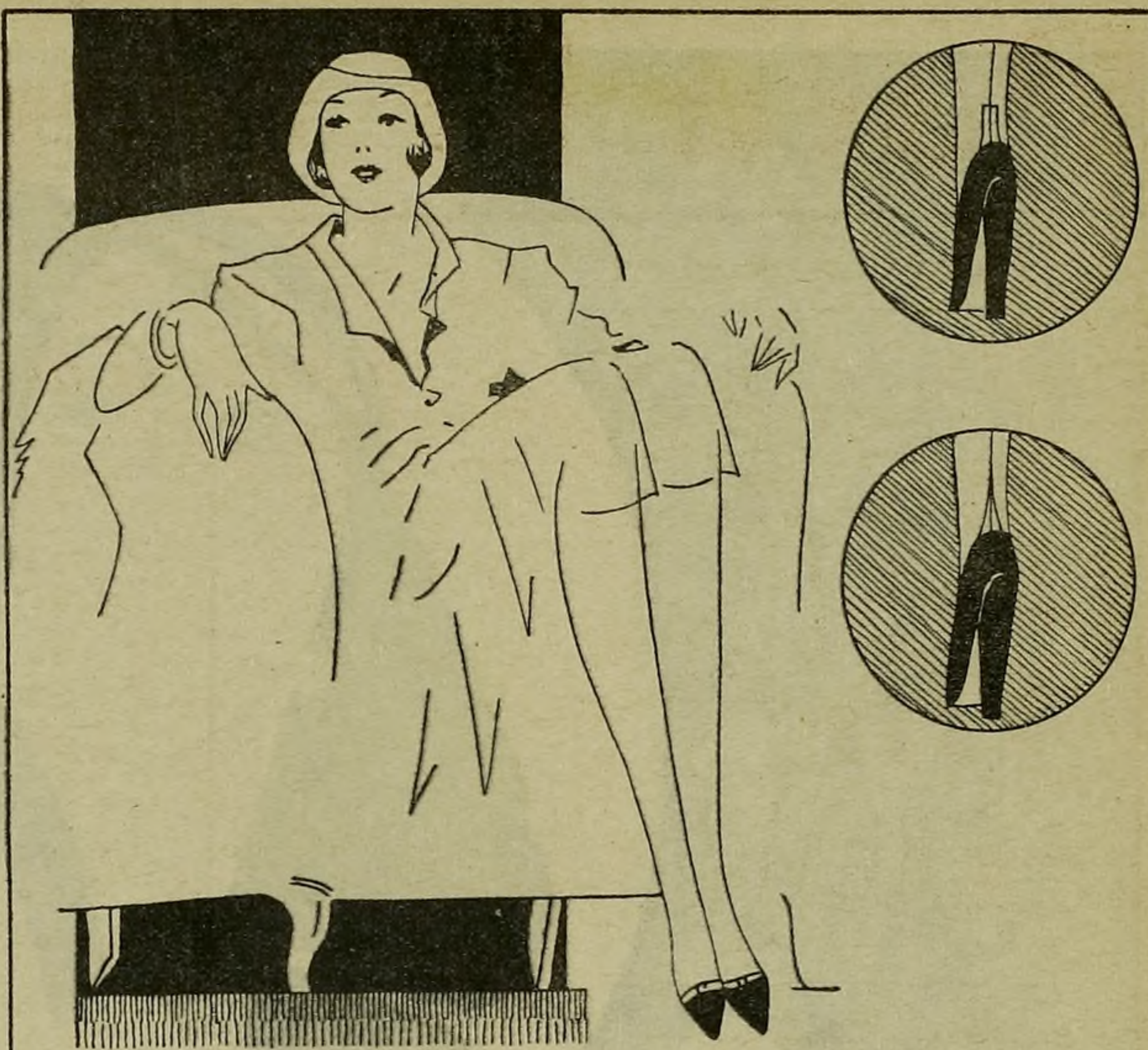
Tengo la sospecha de haber sido aquella una página de un gusto tan abominable que difícilmente se la creyera salida de mi “delicada pluma”, según más tarde se tuvo la amabilidad de clasificarla. Sobre todo si juzgo por las consecuencias. Al leer la estrafalaria composición, “la Madre” frunció el ceño; me llamó; rompió en mis narices las cuartillas donde tan irreverentemente hablaba yo de las narices del santo, y me privó del recreo. “Y, sin embargo, pensaba yo insolentemente, la culpa no es mía...”

Durante el recreo debí escribir una nueva composición, pues todas las de la clase, controladas por la “Madre”, habían de entregarse esa tarde a la “Señorita” profesora de castellano. Dejé entonces en paz a los monumentos italianos; pero fué sin duda con una mueca irónica que puse como título “Viaje” a una página en que describía el trayecto diariamente recorrido de mi casa al colegio, sin que me saliera al paso ni siquiera la estatua de San Martín. Con sorpresa vi que esta composición, dictada por un espíritu de venganza, no me salía mal...

Pero a la tarde, cuando hube realizado una vez más el “viaje” descrito en mi segunda composición, volviendo del colegio a casa, quise cerciorarme cuanto antes de que “yo no tenía la culpa” de lo otro, y corrí de nuevo al libro, origen de mi desgracia. Con estupefacción hallé que del episodio que yo creía reproducir fielmente, sólo se leía una sobria frase en que se decía haberse visto a una francesa “arrojar por uno de los ojos de la estatua, el miríñaque que la estorbaba para bajar”.

Decididamente, tuve que reconocer que “papá no tenía la culpa” del estornudo del santo, ni de la detallada descripción del miríñaque. Yo, por cierto, no había visto nunca un miríñaque, pero, imaginándomelo como los andadores de paja en que suelen embutirse a los bebés noveles en el arte de caminar, había asegurado que aquel de la francesa parecía “una canasta de mimbre” y que había ido, como una red de cazar mariposas, a aprisionar a un buen hombre que pasaba por la calle. ¡Y la “Madre” había leído todo eso!

Francamente, me sentí avergonzada; y en el fondo agradecida a que la “Madre” hubiera roto mi producción antes de que se enteraran de ella mis compañeras. Mi primer intento de plagio había, pues, tenido para mí consecuencias desastrosas; mil veces peores que mi antigua imitación a las gallegas. Pero, lo mismo que la otra vez, la lección me fué buena: tan buena que juré no plagiar ya en mi vida. Creo haber cumplido mi juramento... Y haber preferido siempre hablar del camino de mi casa a la iglesia parroquial que de monumentos o de miríñagues ignorados.



Economía y “chic” son dos características muy difíciles de reunir...

Sin embargo, en Medias de Seda Pura, Kayser ha solucionado satisfactoriamente este problema; pues las Medias Kayser están al alcance de todos los bolsillos, siendo, al mismo tiempo, la más acabada expresión tanto en calidad y elegancia como en colores, talones y cuchillas.

Toda Media Kayser es de Seda Pura Natural. Se venden en las buenas casas del ramo.

Representantes Generales.
JUAN H. KUBIES & Cía.

Depositaros por mayor en Buenos Aires:
Juan H. Kubies & Cía. - Cangallo 1342/43
Peña, Pérez & Peña. - Alsina 1318
Enrique Pereira & Cía. - Alsina 1035
En Montevideo: Félix Núñez. - R. Branco 1392

KAYSER

MEDIAS DE SEDA NATURAL

MEDIAS — ROPA INTERIOR — GUANTES



TALCO LUBIN
FRASCO DE VIDRIO
\$ 0.70



LOCION
1/4 LITRO
\$ 4.80



LOCION
FRASCO VIAJE
\$ 1.90

Precios en la Capital



POLVOS DE TOCADOR
LUBIN

EN LOS PERFUMES

NASIBA
AMARYLLIS
: ENIGMA :
SOLA MIA

PRECIO DE LA CAJA \$ 0.70

Gran Modelo \$ 1.60

LUBIN

Parfumeur Paris

Distribuidores: Rivadavia 4447 - Buenos Aires

La técnica y el paisaje en Maupassant

(Continuación de la pág. 14)

los lances del oficio; el farmacéutico, el médico, el notario, el burgués, piensan con una mentalidad profesional. Las pensionistas de la Maison Tellier conocen las artes y la técnica del amor venal; la demimondaine posee la intuición victoriosa de su encanto y gobierna la nota sensual, la incitación turbadora de su persona; en ella la seducción es un arma, el deseo un aliado y un cómplice.

Cuando un tema solicite la atención del autor, lo desarrollará por cuenta propia; cuando el autor sienta la necesidad de escribir sobre la injusticia y el horror de la guerra, por ejemplo, engarzará razonamientos mediocres sobre una prosa vehemente y desigual; cuando medite sobre el fondo deleznable de las acciones humanas, sobre la pequeñez del ingenio y la falsedad de la ciencia, lo hará con los viejos argumentos del escepticismo.

Pero, si el pensador no es original, el artista lo es en alto grado. Maupassant paisajista se aparta de los procedimientos clásicos. Su pupila infalible, su formidable educación de la mirada, le pone en comunicación inmediata con los aspectos visuales de la belleza. Y sin ser un miniaturista, aun desdenando la prolijidad y el detalle, alcanza la maravilla de los grandes artífices del dibujo, que en el esquema de unas pocas líneas fijan los rasgos fundamentales y vuelven inconfundible el objeto que dibujan. Es así cómo el paisajista de pincelada segura y vigorosa, con un poder de evocación extraordinario, logra dar una impresión casi tangible de la realidad. Y va más allá de la simple descripción; no se limita a la copia fría y fiel. La realidad, al recibir su inspiración se ha dotado de condiciones subjetivas; al atravesar las zonas sensibles de su

espíritu, ha tomado parte en él, como la voz de un hombre colérico o apasionado proyecta al exterior los grados de la emoción.

El paisaje se humaniza en él; adquiere una cierta cordialidad, una indefinible atracción.

Maupassant poseyó el raro privilegio de una sensibilidad múltiple, percibida a veces con la conciencia angustiosa y la lucidez fragmentaria del demente. "Amo con amor bestial y profundo, despreciable y sagrado, todo cuanto vive, todo lo que nace, todo lo que se ve, porque todo eso, dejando en paz mi espíritu, turba mis ojos y mi corazón. Todo: los días, las noches, los ríos, los mares, las tormentas, los bosques, las auroras, la mirada y la carne de las mujeres...", exclama en "Sur l'Eau".

Y como si alcanzara las riberas misteriosas de su arcano, las tinieblas de su naturaleza, añade: La caricia del agua sobre la arena de las orillas o contra el granito de las rocas, me conmueve y entenece; y la alegría nace de que me entrego a las fuerzas brutales y naturales del mundo, de que vuelvo a la vida primitiva". Vuelve a la vida primitiva por la sobreexcitación y la claridad terrible del organismo, incendiado en la llama cósmica que mantienen viva los grandes ciclopes, los lejanos Prometeos de la especie.

El paisaje le sorprende, le sobresalta, le inunda, le impregna, le embriaga... y termina identificándose literalmente con el paisaje. Mirando un bosque, el bosque todo se presenta a sus ojos, llena sus sentidos, circula por su sangre... "et je deviens un bois moi-même", confiesa en Mont Oriol, presa de una alucinación introspectiva que adquiere la forma del delirio metabólico. Escucha la música más que con el oído, con toda su persona en atención eufónica.

La obra gana así en plasticidad lo que pierde en imaginación. Existió en Maupassant con carácter excluyente y tiránico una pasión por lo concreto, que él condujo a exageraciones reprochables.

M. Loti no podía, sin cometer una enorme mistificación, poner pensamientos novelescos en la mente de un grosero pescador de Bretaña. El, por el contrario, había declarado guerra a la inventiva. El verismo era toda su fuerza. Se hacía referir por los paisanos las leyendas y cuentos regionales y trataba de reproducirlos, apenas embellecidos, sin deformar su fondo, sin alterar su pureza, evitando cuidadosamente la interposición de elementos irreales.

Y la sensación de ambiente debía ser aún, si cabe, más ajustada a la verdad. No hay que imaginar; hay que observar y dar la imagen exacta del objeto observado, afirma en su ensayo sobre Zola.

Esta parte de su obra se reduce a una síntesis visual estéticamente depurada. Saber mirar; ver claro, ver justo; ver con los propios ojos y no con los ojos de la imitación; llegar a la originalidad libremente, sin la opresora sujeción de los maestros... que ser bien personal consiste en dominar las influencias extrañas.

La observación nutre los manantiales de su arte. Por eso se repite a menudo y sigue estrictamente la prescripción de Flaubert: "La menor cosa encierra algo desconocido. Hay que encontrar ese algo". Y Flaubert proseguía: "Cuando pasa usted delante de un hortera sentado a la puerta de su tienda; delante de un portero que fuma su pipa; delante de una parada de coches, enseñeme usted a ese hortera, a ese portero, con su actitud, con toda su apariencia física, que ha de contener también, indicada por la habilidad de la imagen, toda su naturaleza moral, de modo que no los confunda con otro hortera, u otro

ADELGAZAR

sin drogas ni dieta es ya una verdad indiscutible

El nuevo sistema calisténico del Prof. Coló

Presentamos otra demostración colosal: La señorita Di Landro Manzi con la extraordinaria rebaja de 100 kilos.



Señorita S. Di Landro Manzi, Lucas Obes N° 1190, Montevideo. Al empezar a practicar el sistema.

La misma señorita a los 7 meses con la notable rebaja de 100 kilos.

Nada tan eficaz como este sistema calisténico, que FORTIFICA y rejuvenece infaliblemente, para disminuir en cualquier edad y sin dieta, ni aparatos, 40, 60, 80 o más kilos. Fácil y seguro en todos los casos. Premiado en Roma, Río de Janeiro, Buenos Aires y Rosario. Pida la última Exposición Ilustrativa. Valor \$ 2.— m/n. En Buenos Aires, Rodríguez Peña 1081, U. T. 41, 3901; del 10 al 19 de cada mes. En los demás días, calle Soriano 868 - Montevideo.



La vida moderna de la mujer de mundo

los deberes de sociedad producen un cansancio de los nervios que se hace notar bajo diversas formas. Esta irritabilidad de los nervios va acompañada siempre de depresión moral, fatiga, disgusto para toda clase de ocupaciones e insomnio o sueño delirante. Todas estas molestias pueden ser combatidas mediante las inofensivas tabletas „Bayer“ de Adalina. Tranquilizan el sistema nervioso y proporcionan un sueño sano y reparador.



Tabletas Bayer de

Adalina

Deje a ShellTOX ser su aliado en la protección de sus niños.



Enseñe a Sus Niños Un Nuevo y Util Deporte:

"La caza de moscas con ShellTOX"

QUÉ contentos se pondrán los niños de poderla ayudar! Al mismo tiempo que se divertirán, librarán su casa de cuanto insecto o larva contenga...

Pero hágaless usar ShellTOX en su pulverizador original, el cual esparce un vapor tan fino que queda suspendido en la atmósfera durante largo tiempo, de modo que ningún insecto puede escapar a su efecto mortífero.

SHELL TOX

Shell-Mex Argentina Ltd.

Sección Ventas Capital: Santa Fe 1400, U. T. 41 Plaza 1071 al 1074
Sucursales y Agencias en toda la República.



NO ATONTA LOS INSECTOS: LOS MATA.



Analizado y aprobado por la Municipalidad de Buenos Aires

Las criaturas de pecho y la sed

Las criaturas tienen necesidad imperiosa de agua. Calcúlese que precisan relativamente cuatro veces más agua que los adultos. Esa agua ellas la reciben con la leche, pero hay ocasiones, en el verano, en que necesitan ingerirla al natural. El organismo infantil, dice Rominger, es muy sensible a la sed; por eso, la falta relativa o absoluta de agua desempeña un papel importante como causa de varios estados mórbidos en esa edad.

Muchas criaturitas padecen sed en el verano por ignorancia de las madres. Algunas llegan a tener "fiebre de sed", que sólo desaparece con algunas gotas de agua. También los adultos deben beber por lo menos un litro por día para mantener la sangre en un estado normal y para que la orina no se vuelva muy concentrada.

Durante algunas semanas en el año es de gran ventaja tomar una o más limonadas hechas con el Helmitol Bayer para auxiliar la desintoxicación general del organismo y para la desinfección de las vías urinarias. El Helmitol se da también con gran ventaja a las criaturas cuya orina mancha las ropas.

portero, y hágame ver, con una sola palabra, en qué un caballo de simón se diferencia de los cincuenta caballos que le siguen y le preceden". El verbo exacto, animando toda la acción; el adjetivo a la vez preciso y sugerente, iluminando el alma del objeto... he ahí lo que en la historia de los géneros literarios se denomina hoy la "disciplina flaubertiana".

A ella perteneció el autor de "Le Horla". Voluntariamente se adscribió a sus cánones severos. El método y el hábito de trabajo se habían formado en él durante sus tiempos de funcionario; bajo el dominio del primero y el yugo del segundo, cumplía una labor de eficacia y rendimiento sorprendentes. Su instinto ardoroso, sus potencias todas en producción, ofrecían el cuadro de un obrero abnegado. Y no dejó la pluma hasta que la demencia le oscureció el espíritu, recurriendo más de una vez al excitante, cuando necesitaba prolongar, así fuera artificialmente, los estados de la inspiración creadora.

Pero trabajaba de manera distinta a Flaubert. Este era el arquetipo intelectual, de un sedentarismo invencible... como que se jactaba de no ir por lo común más allá del jardín, sin comprender que en la inmovilidad se preparaba la apoplejía mortal. Trabajaba en frío sobre la idea, la imagen y el concepto, con la contracción de un benedictino.

Maupassant, por el contrario, fue un ser ágil, trashumante, con el ansia ineluctable del movimiento. Viajar era para él cambiar de espíritu e ir, dejando la realidad conocida, en pos de una realidad insospechada; vivir durante un tiempo en el olvido y el ensueño.

Los medios literarios, con su disputas y murmuraciones malévolas, vuelven tediosa y amarga la existencia. Tengo una necesidad imperiosa de no oír hablar de literatura, de no hacerla, de no vivirla, y de ir a respirar lejos un aire menos artístico

que el nuestro, escribió alguna vez a su editor.

Y se daba con delectación a las travesías marítimas y a la exploración de regiones, costumbres y tipos exóticos. Mr. Tassart lo ha evocado "completamente dichoso" en Argelia, durante una fiesta campestre, mientras los jinetes se entregaban a proezas de equitación y a carreras desenfrenadas, entre gritos salvajes y descargas de fusiles al viento.

Pero luego, en la soledad, renacía la disciplina del trabajo, que llevaba consigo como una dalmática de plomo. Y se entregaba a ella con el automatismo del monje que cumple sus ejercicios y murmura sus oraciones, abstraído por completo a las mortificaciones del cilicio.

Antonio Albalat, en "Souvenirs de la Vie Littéraire", rectificando un error muy generalizado, afirma que, según propia confesión, Maupassant no trabajaba nunca más de tres horas diarias. Una composición fácil, rápida y eficaz le permitía desenvolver sin tropiezos el tema madurado de antemano.

Sin embargo, Mr. Albalat olvidó al Maupassant de la primera hora, entregado a su labor desde la mañana a las cinco de la tarde, con la regularidad del burócrata y una tan grande potencia de producción que ha sido pocas veces superada. Y olvidó también que la rapidez de ejecución, eso de no comenzar dos veces una frase, sólo se adquiere con el dominio perfecto del oficio.

En el hombre de actividad intelectual, la celebración subconsciente es la más intensa y continuada. Maupassant no hizo excepción a esta regla inflexible, y para él tampoco el tiempo se midió por sus apariencias exteriores. Como en la filosofía de Bergson o en las novelas de Dostoievsky, las horas fueron infinitamente más cortas o infinitamente más largas, según el contenido y la fecundidad que le trajeron.

INDIGESTION Y DISPEPSIA

Consejo Saludable de un Médico

Dice un célebre médico, en un trabajo reciente relativo a este asunto, que las muchas formas en que la digestión y la dispepsia se presentan pueden atribuirse todas a una sola causa, a saber: la debilidad del estómago para digerir los alimentos. Esto produce dolor de estómago, vómitos, eructos, estreñimiento y formación de gases, lo que, ejerciendo presión sobre el corazón dan lugar a menudo a muchos de los síntomas de las afecciones cardíacas. Si el alimento no se digiere bien, el cuerpo no puede nutrirse, de lo que resulta debilidad, síntomas nerviosos y falta de estímulo y de ánimo.

Para obtener alivio permanente, debe darse fuerzas al estómago y ponerlo en condición de que pueda desempeñar su trabajo. Esto lo atestiguan millares de personas, entre las que se encuentra el Sr. José Cornelio Herrera, residente en la calle García Moreno No. 510, Guano, Ecuador, quien dice: "Casi siete años pasé con una indisposición que, si bien no era enfermedad, fué suficiente molesta para quitarme el gozo en la vida. Todo provino de ataques gastro-intestinales, y en tan largo tiempo natural era que se resintiera mi salud, pues sufría de mala digestión, punzadas a la cabeza, oscilaciones rápidas del corazón y cansancio. Tres facultativos me habían recetado medicinas, pero el alivio parecía ser de poca duración. Por indicación de una amiga mía, resolví tomar las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, resultándome tan eficaces, que cuatro frascos bastaron para hacer desaparecer totalmente mis quebrantos. Siempre recomendaré las Píldoras Rosadas del Dr. Williams a cuantas personas sufran de mala digestión."

¡Es para Vd.!

—Este bonito estuche para el tocador.

Las damas hermosas de todas partes del mundo aprecian la maravillosa pureza del Jabón Original Transparente de Pears, cuya delicada espuma asea y refresca el cutis.

Su pureza le deleitará y Ud. apreciará la economía que representa su larga duración.

Luego, como un lujo especial para el tocador, escoja Ud. el Jabón

Golden Glory, deliciosamente perfumado y que da una espuma suave y abundante.

¡Ud. puede ensayarlos! ¡Verá cuán puros son y cómo embellecen el cutis! Utilice Ud. el cupón al pie para obtener este hermoso estuche conteniendo medias pastillas de los jabones de Pears Golden Glory y Original Transparente.

¡Envíelo hoy mismo!

LOS JABONES DE

PEARS

GOLDEN GLORY Y ORIGINAL TRANSPARENTE



CUPON.

Sírvase remitirme un estuche Pears para el cual incluyo 50 centavos en estampillas.

Nombre.....

Calle.....

Ciudad.....

Prov.....

Sírvase escribir claro

Sres. HUSSEY & Cia. (Depo. H. 2),

Paraguay 1312, BUENOS AIRES.

Para el cual incluyo

No.....

Prov.....

El buen humor de los demás

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

La mucama. — La señora no está en casa, pero puede usted dejarme la cuenta...

El visitante. — No traigo ninguna cuenta.

La mucama. — Entonces se ha equivocado usted de casa.

De Julio Camba:

En los hoteles suizos casi no le roban a uno; y si por casualidad le roban, no le roban más que lo justo.

— Cuando me siento enfermo, acudo inmediatamente al médico. Los médicos tienen que vivir. Y luego con la receta me voy a una farmacia. Los farmacéuticos tienen que vivir. Y cuando vuelvo a casa tiro el remedio al cajón de la basura.

— ¿Y por qué haces eso?...

— Porque yo también tengo que vivir...

Historia de caza.

— Había tantos conejos en el pinar, que dormían acurrucados encima de los árboles.

— Pero ¿es posible que los conejos duerman en los árboles?

— ¿Y qué iban a hacer los pobres, si en el suelo ya no cabían más?

— ¿Y dice usted, doctor, que estos granos son del tiempo?

— Sí, señora; del tiempo... que hace que no se lava usted.

— La Providencia es muy sabia, y todo lo reparte sabiamente.

— Sí, señor, a unos les da los manjares más caros y a otros el hambre.

De Chamfort:

Para ser querido por las mujeres es preciso hacerles creer que no se les conoce. Ellas no conciben que se pueda conocerlas y amarlas al mismo tiempo.

— ¿Tiene usted alguna nueva sonata de Beethoven?...

— Pero, señora, si las tiene usted todas...

— ¿Y no sabe usted si saldrá otra pronto?...

De "London Opinion" en Whipped Topics:

Un sastre londinense dice que los hombres deberían seguir las líneas de los brillantes trajes femeninos. Ya lo hacen...

— Ha dicho el señor del tercero que no le despiertes al llevarle el pan.

— Entonces, ¿se lo dejó en la escalera?

— No. Mejor es que se lo echas por el agujero de la cerradura.

De José M. Braña:

Si alguien te llama imbécil hazte el desentendido. Si replicas o te ofendes, corres el riesgo de que te llamen imbécil por segunda vez.

De Ardeno Soffici:

Que fallezca vuestro mejor amigo, a quien debéis cinco liras, y raro será que al saber la noticia no penséis un instante con satisfacción en que la deuda está saldada.

El hijo del asesino, leyendo el cartel. — ¡Caramba, qué orgullo!... Ofrecen mil pesos nada más que por la cabeza de mi padre...

— He recibido una carta del hombre que más quiero en el mundo.

— ¿Quién es?...

— No lo sé. Se ha olvidado de firmar.

De Lucio Ridenti, en "Chi non è di scena, fuori":

El disgusto mayor de un primer actor consiste en tener una parte hermosa en el primer acto.

Ninguna mujer llora tan admirablemente como una primera actriz, sobre todo si sabe llorar bien.

EPIGRAMAS

Varias personas cenaban con afán desordenado, y a una tajada miraban que habiendo sola quedado, por cortadad respetaban. Uno la luz apagó para atraparla con modos; su mano al plato llevó, y halló la mano de todos, pero la tajada no.

J. MARTÍNEZ VILLER GAS.

El que una vez fué casado y otra se vuelve a casar, ese vuelve a navegar después de haber naufragado.

JUAN DE IRIARTE

Un sabio deseaba el pocio encontrar, y noche y día, sin tregua se afanaba por calmar su porfía; hasta que al fin, pasados muchos años, después de mil amargos desengaños, hallólo por un medio muy sencillo: metiéndose la mano en el bolsillo!

DE AUTOR ANÓNIMO.

Soy valiente, — dice Ernesto — soy sabio, probo, cortés, muy buen mozo y muy apuesto. — No, señor. Usted lo que es principalmente es modesto.

A. RIBOT

— ¿Sí? Bueno, pues muérdale usted a él una pata, y en paz.

De Elizabeth Bibesco, en "Point of view":

El dentista es la única persona en el mundo capaz de ordenar a una mujer cuándo tiene que abrir la boca y cerrarla, con probabilidades de ser obedecido.

El padre, que ve llegar a la "nurse" con los mellizos recién nacidos. — ¿Es un muestrario?... Pues elijo el de los ojos azules. El otro puede llevarse.

Porqués, de Emilio Berr:

¿Por qué cuando telegrafían, hasta las personas más opulentas experimentan la satisfacción de ahorrarse una palabra?

¿Por qué el solo hecho de colocarse unos lentes con cordón, es índice de una cierta inteligencia natural?

¿Por qué tantas personas que adoraban al piano antes de su casamiento, le tienen horror después?...

— Papá, la sal se saca del agua salada, ¿no es verdad?...

— Sí, hijo mío.

— ¿Y el azúcar?...

— Del agua dulce...



Las infecciones que se inician en la boca y la garganta son el origen más frecuente de las enfermedades

BACTERIAS

150 en 1/4 hr

200 en 1/2 hr

3200 en 2 1/2 hrs

25600 en 4 hrs

SIN ODOL

32 en 1/4 hr

40 en 1/2 hr

117 en 2 1/2 hrs

188 en 4 hrs

CON ODOL

Desarrollo de bacterias en una boca cuidada. (Índice: 100 bacterias.)

Desarrollo de bacterias en una boca desinfectada con ODOL. (Índice: 100 bacterias.)

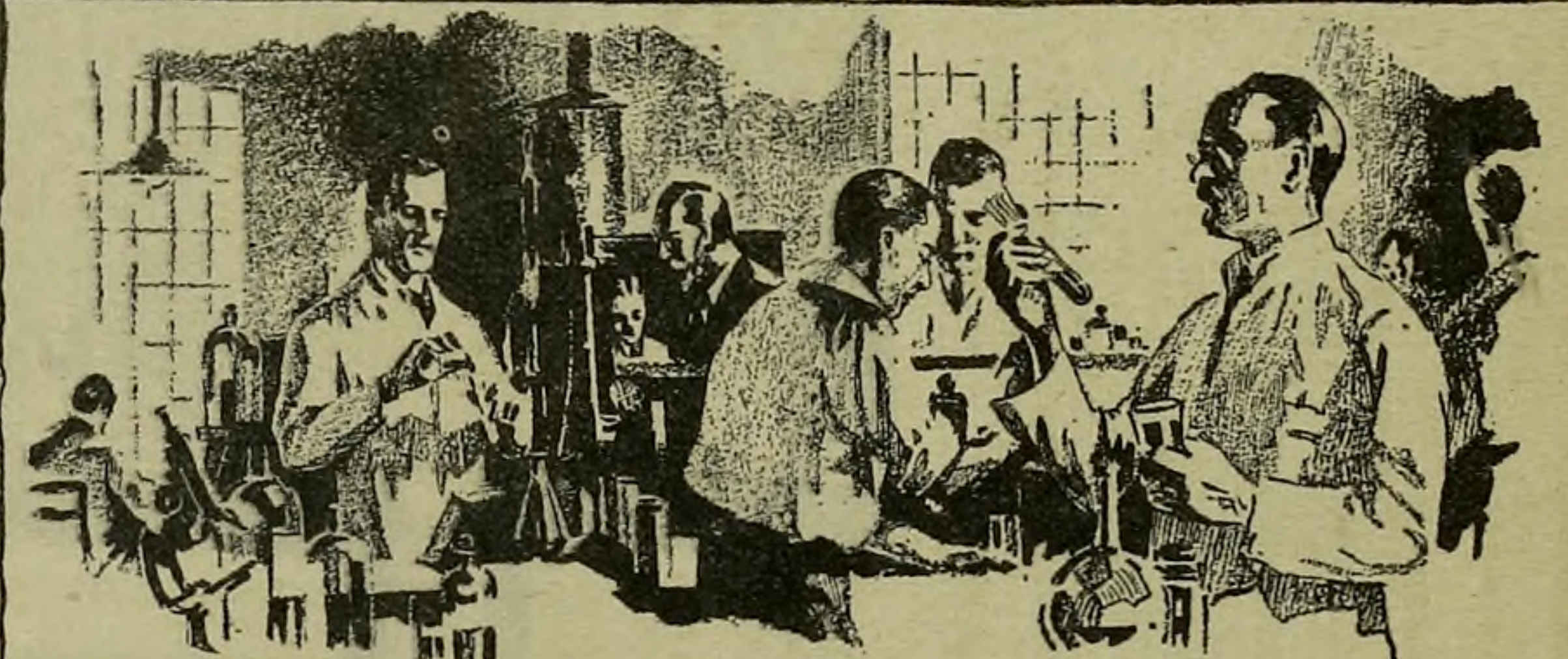
A Si lo demuestran las estadísticas de famosos hospitales y grandes compañías de seguros. Para salvaguardar su salud contra infecciones de toda índole, el uso del ODOL como antiséptico y gargarismo, es de una eficacia maravillosa. Reduce en el 99.3 % las bacterias de la boca (véase el dibujo), y una solución al 4 % mata en 15 segundos los microbios de la tifoidea. Impide las fermentaciones causantes del mal aliento, siendo a la vez un desodorante muy eficaz. Por eso lo aprecian tanto los fumadores. Disfrute Vd. también de su acción energicamente higiénica y desinfectante. Comience hoy mismo la higiene ODOL.

Bajo las mismas bases científicas se fabrica la Pasta ODOL, suave, espumosa y de sabor agradable. La Pasta ODOL es digna compañera del ODOL Líquido. — ¡Pruébela Vd.!

Compañía Odol — Oro 1801 — Buenos Aires



EN LA LUCHA CONTRA EL DOLOR, LO BUENO DE AYER HA SIDO SUPERADO HOY



Las misteriosas retortas y probetas de los alquimistas, sólo servían para buscar la "piedra filosofal": el oro. ¡Cuán distinta es la finalidad de la ciencia contemporánea!

Hay algo más valioso para el hombre que todo el oro del mundo: es la salud y la liberación del dolor físico.

Y merced a Starkenstein, quien dedicó íntegra su vida para lograrlo, cuenta hoy la humanidad con el arma más eficaz, poderosa y segura para amortiguar el dolor, y liberarse de su dominio.

Veramon es el arma. Un arma inocua para el resto del organismo, porque sólo actúa sobre los nervios sensitivos, únicos transmisores del dolor, de una manera precisa, energética y rápida.

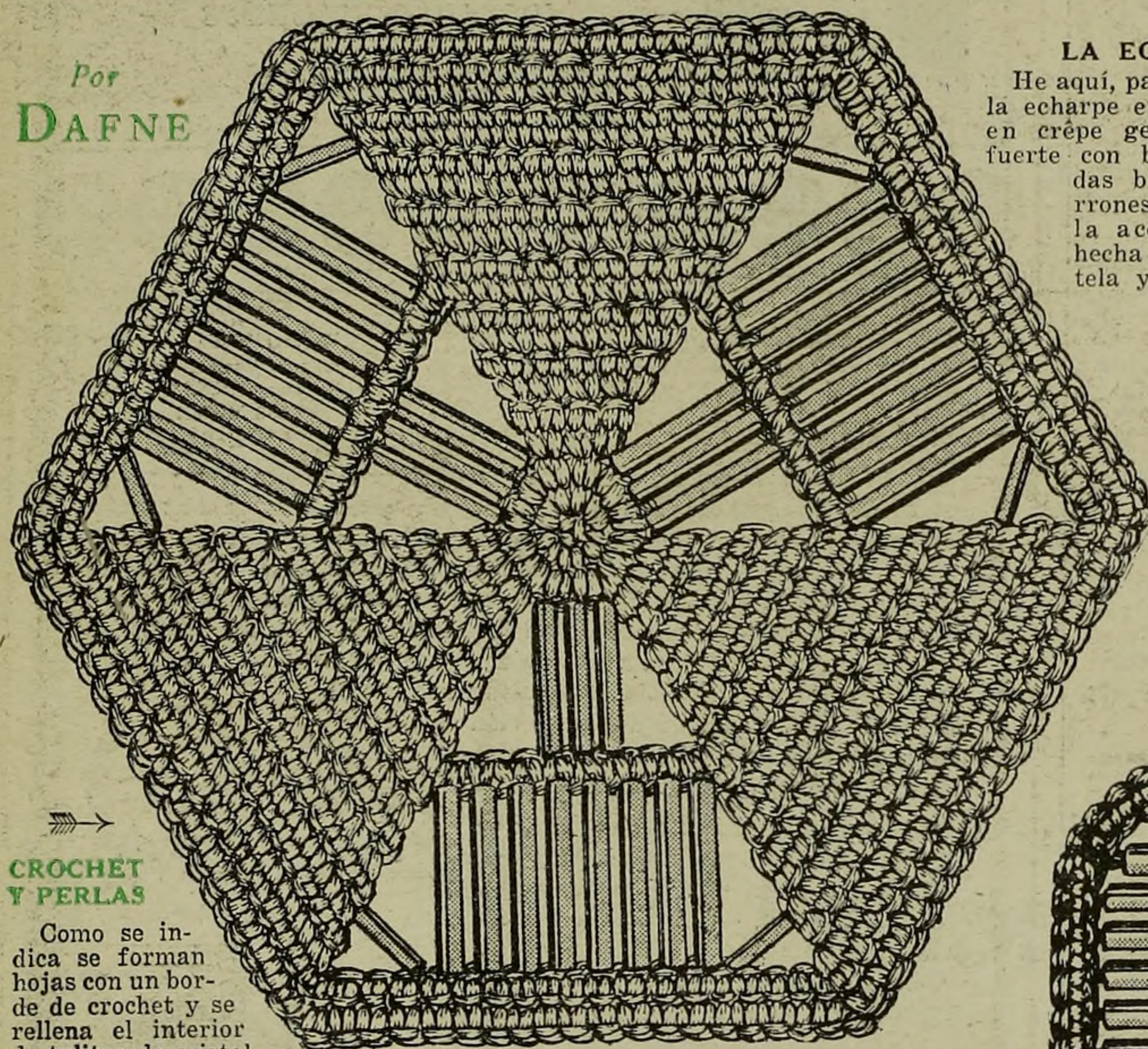


En tubos de 10 y 20 tabletas

Veramon el supresor del dolor "de acción directa". Schering

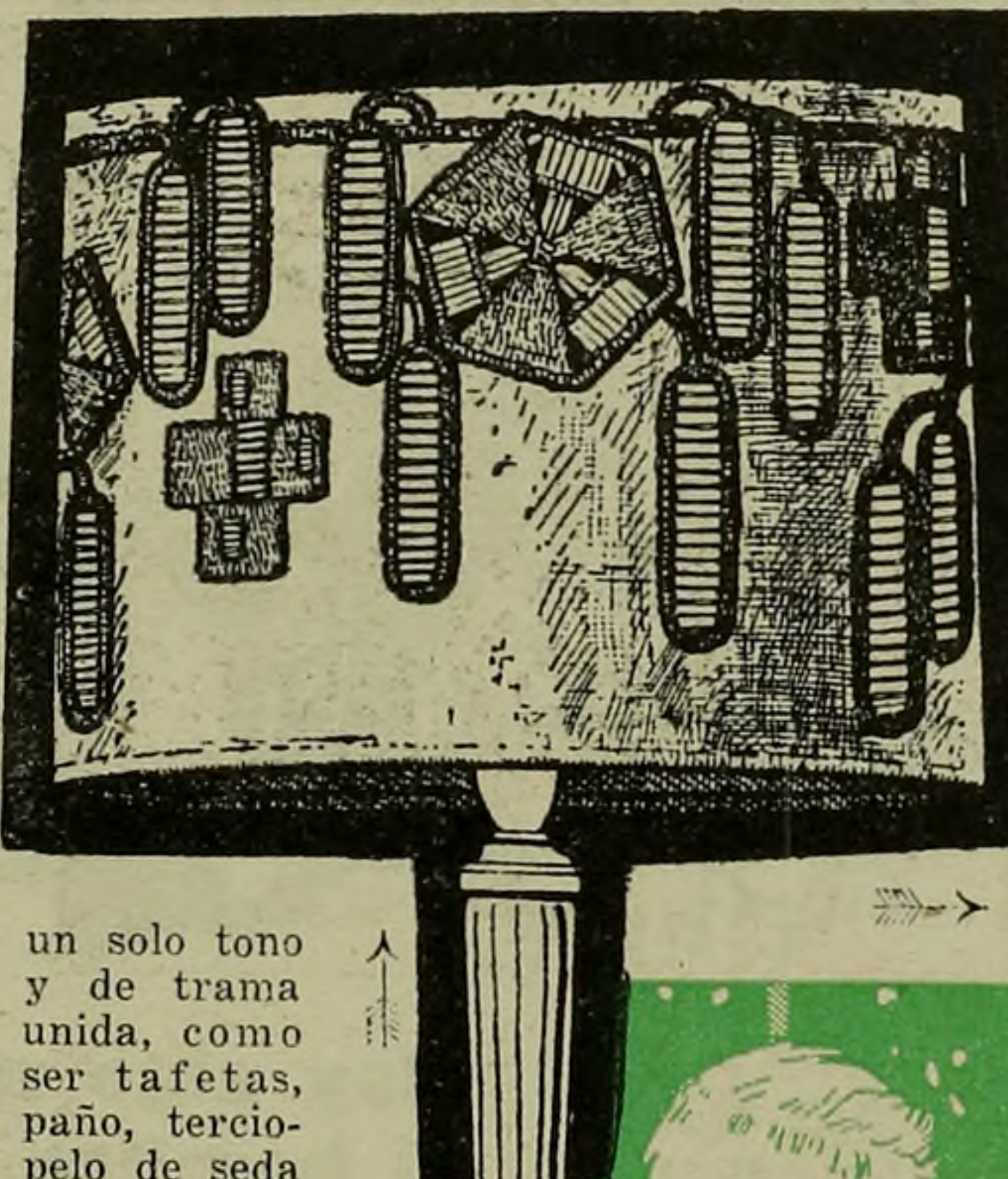
LABORIOS FEMININAS

Por
DAFNE



CROCHET Y PERLAS

Como se indica se forman hojas con un borde de crochet y se rellena el interior de tulitas de cristal. Esto es muy artístico y muy moderno, y se aplica en cortinados y pantallas para lámparas. Las aplicaciones todas son de crochet armonizadas con perlas, según el gusto y el color, de acuerdo al decorado de las habitaciones. La tela del cortinado debe ser de



un solo tono y de trama unida, como ser tafetas, paño, terciopelo de seda o lana.

Para servir de guía más eficaz a nuestros lectores, publicamos la labor suelta y el modelo aplicado en una pantalla.

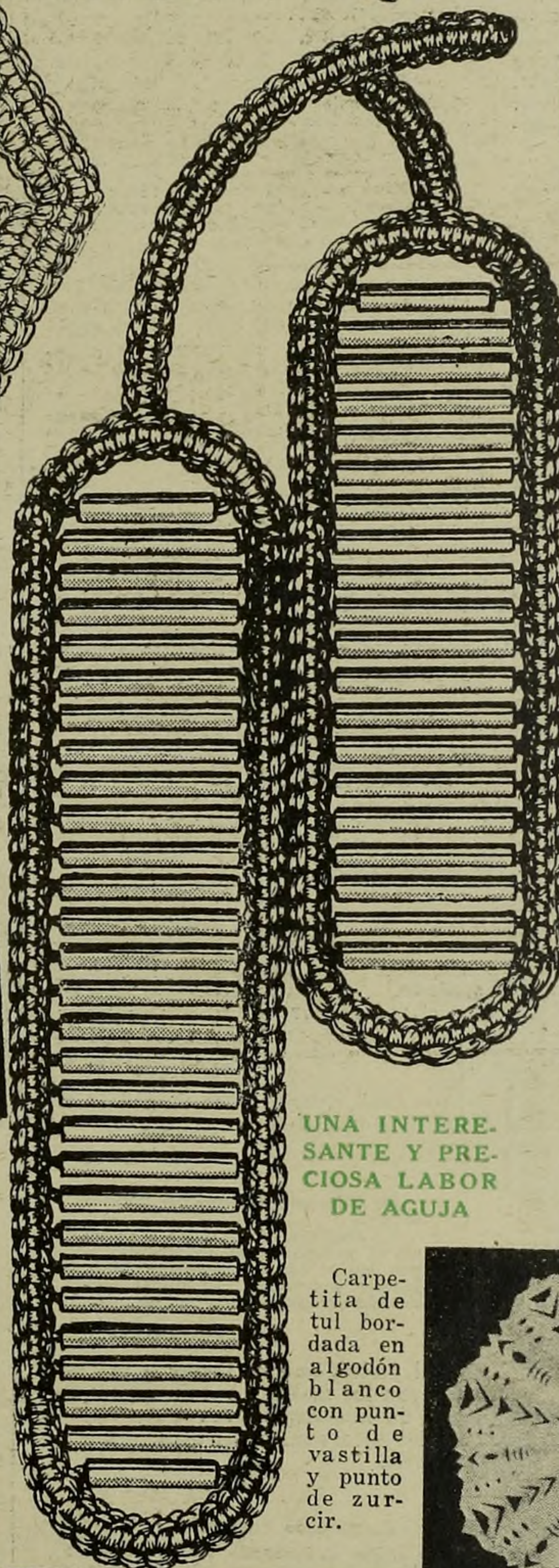
EL TRAJECITO DEL BEBÉ

Ofrece una variante sobre el traje de tricot este modelo en jersey de lana y seda bordado en colores con punto de marca.



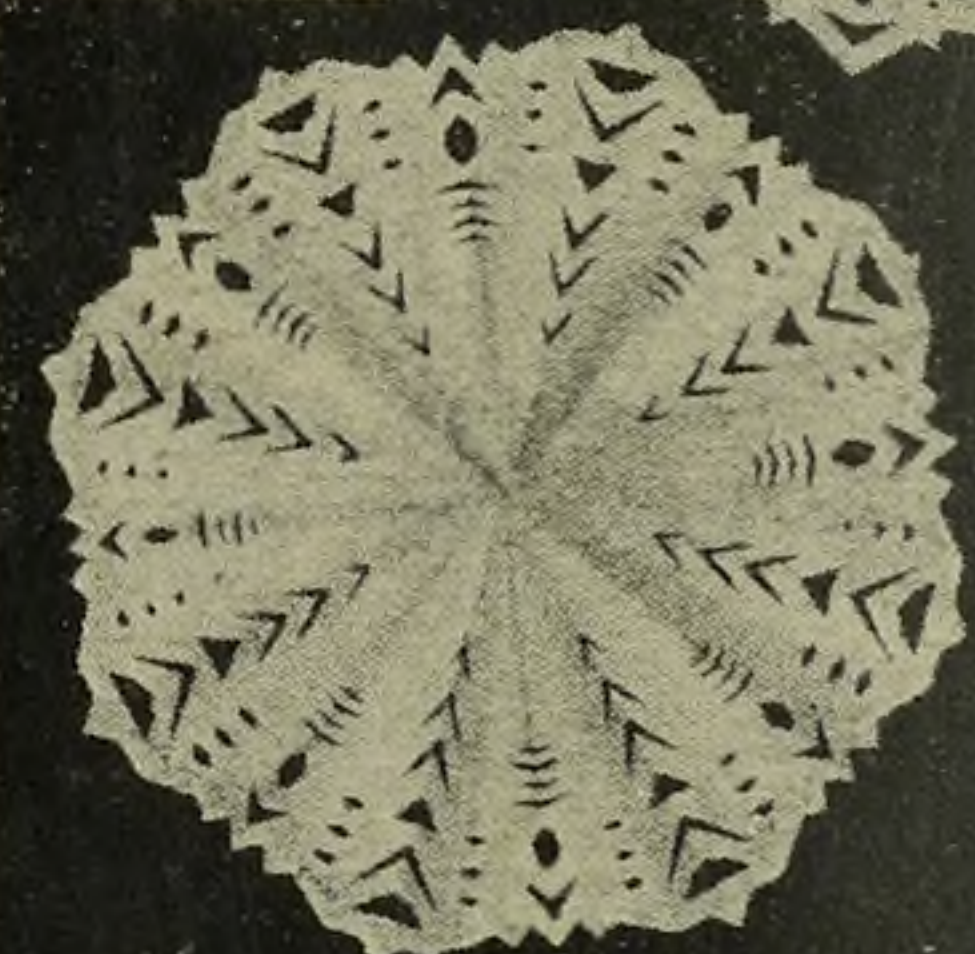
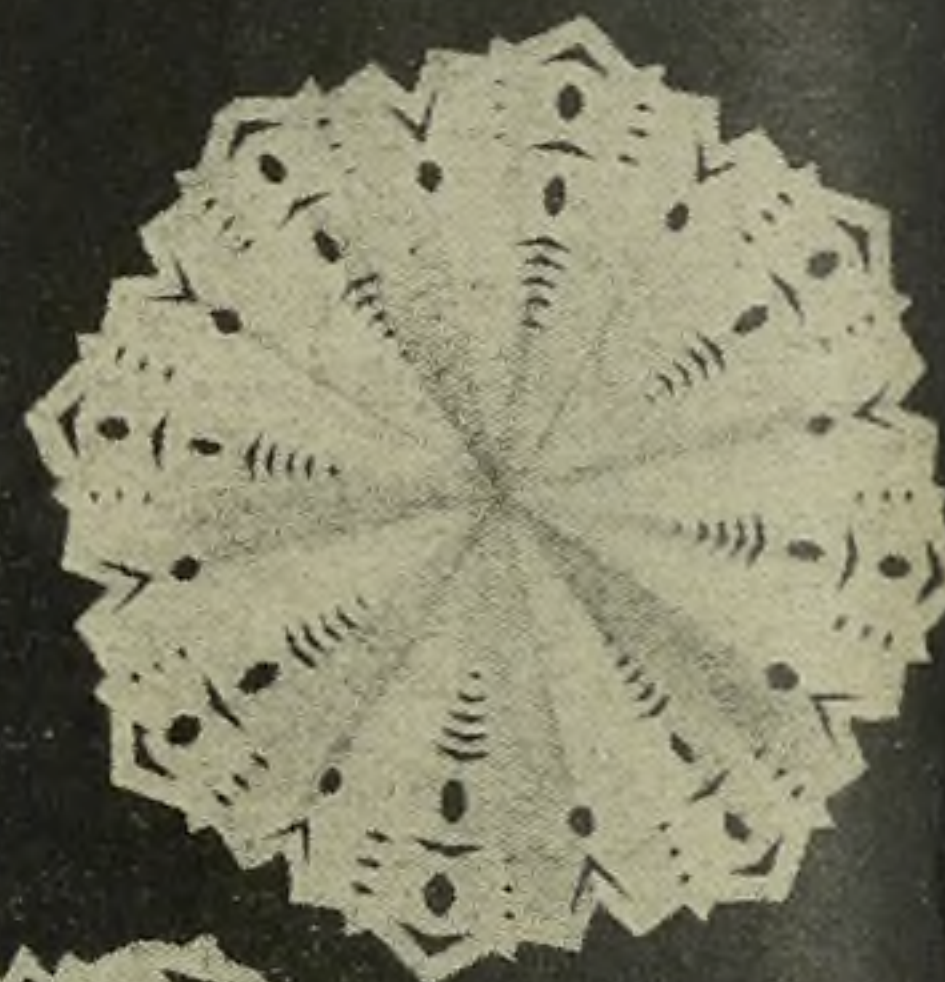
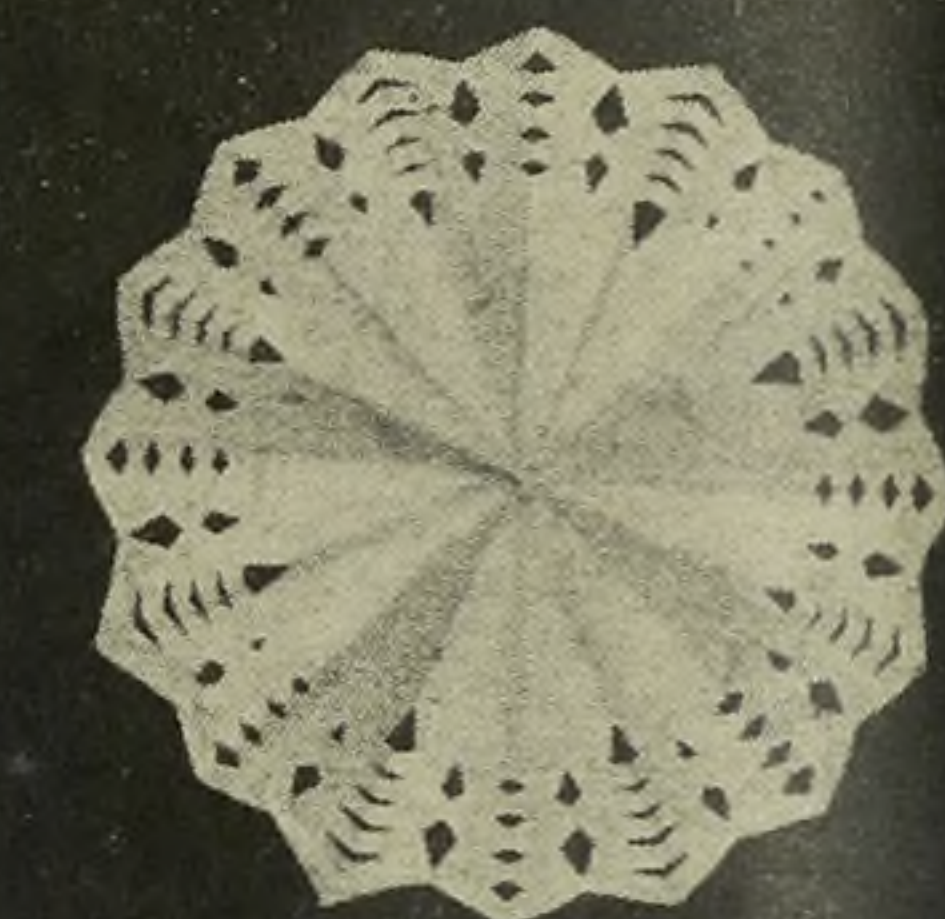
LA ECHARPE

He aquí, para la mañana, la echarpe en color, hecha en crêpe georgette, rosa fuerte con bandas aplicadas blancas y marrones. La flor que la acompaña está hecha en la misma tela y colorido.



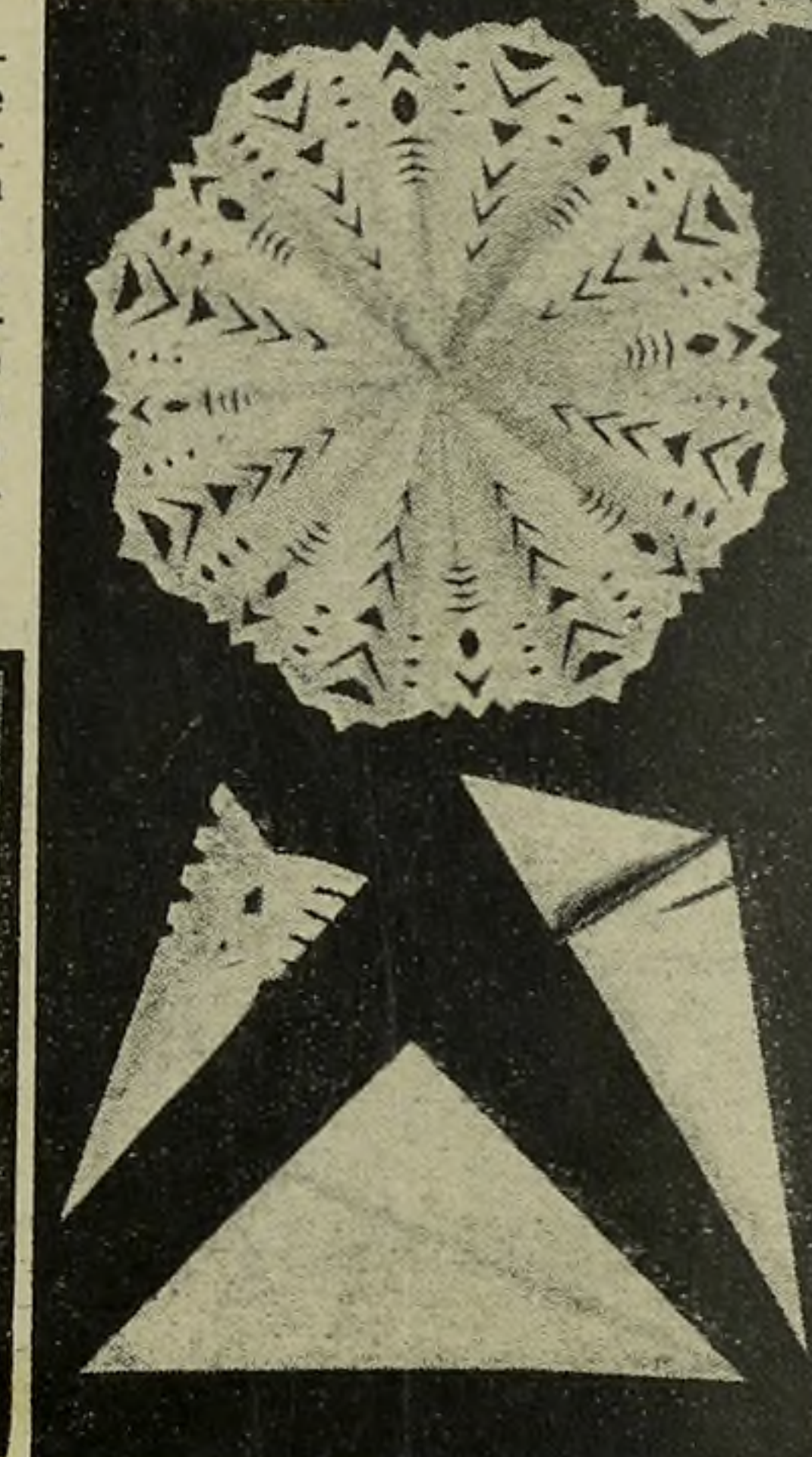
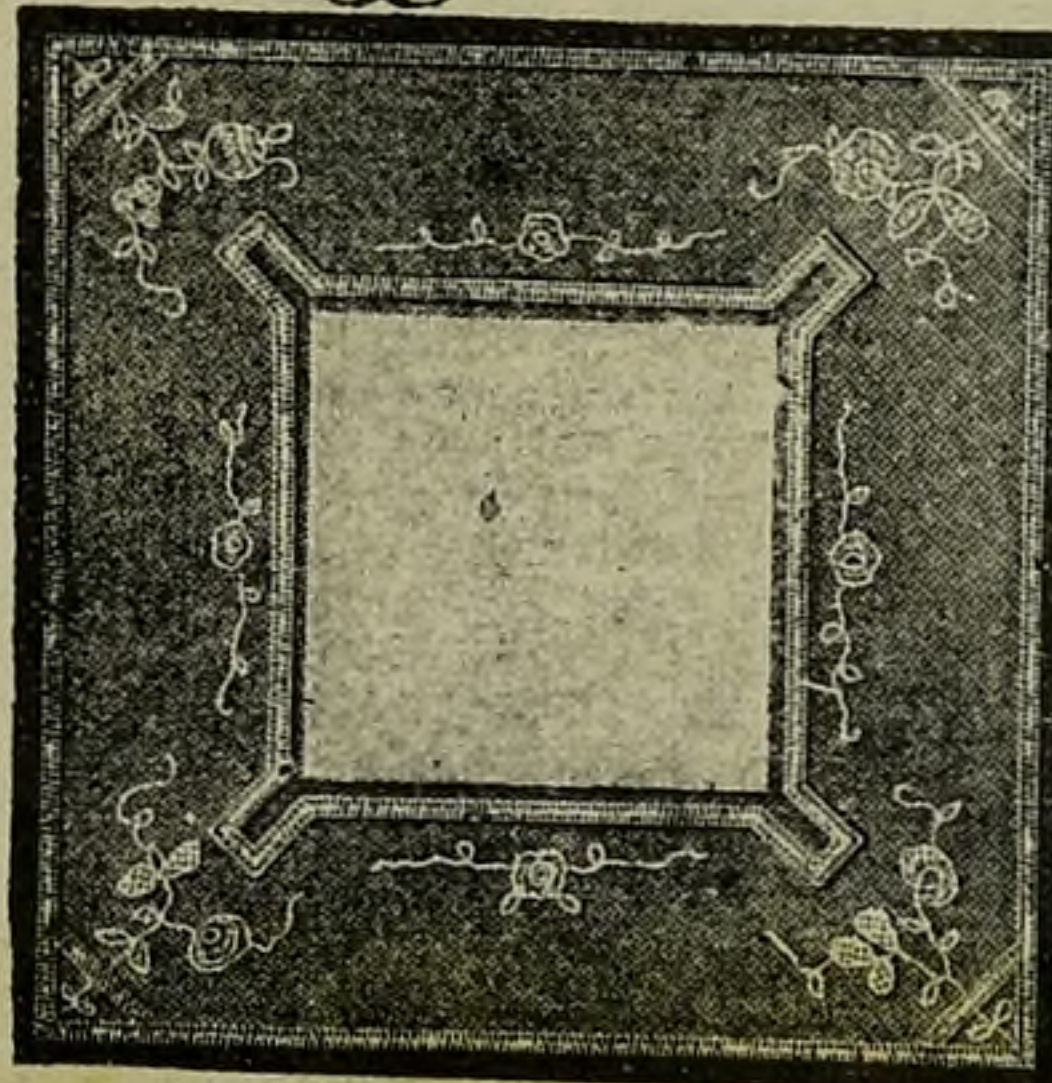
UNA INTERESANTE Y PRECIOSA LABOR DE AGUJA

Carpetita de tul bordada en algodón blanco con punto de vastilla y punto de zurcir.



LO MÁS MODESTO

Lo más modesto y limpio es la carpeta de papel blanco que puede ejecutar la dueña de casa a la medida de las fuentes donde se sirve la comida. Pollo, verduras, asados deben servirse sobre intachables carpetas de papel blanco.

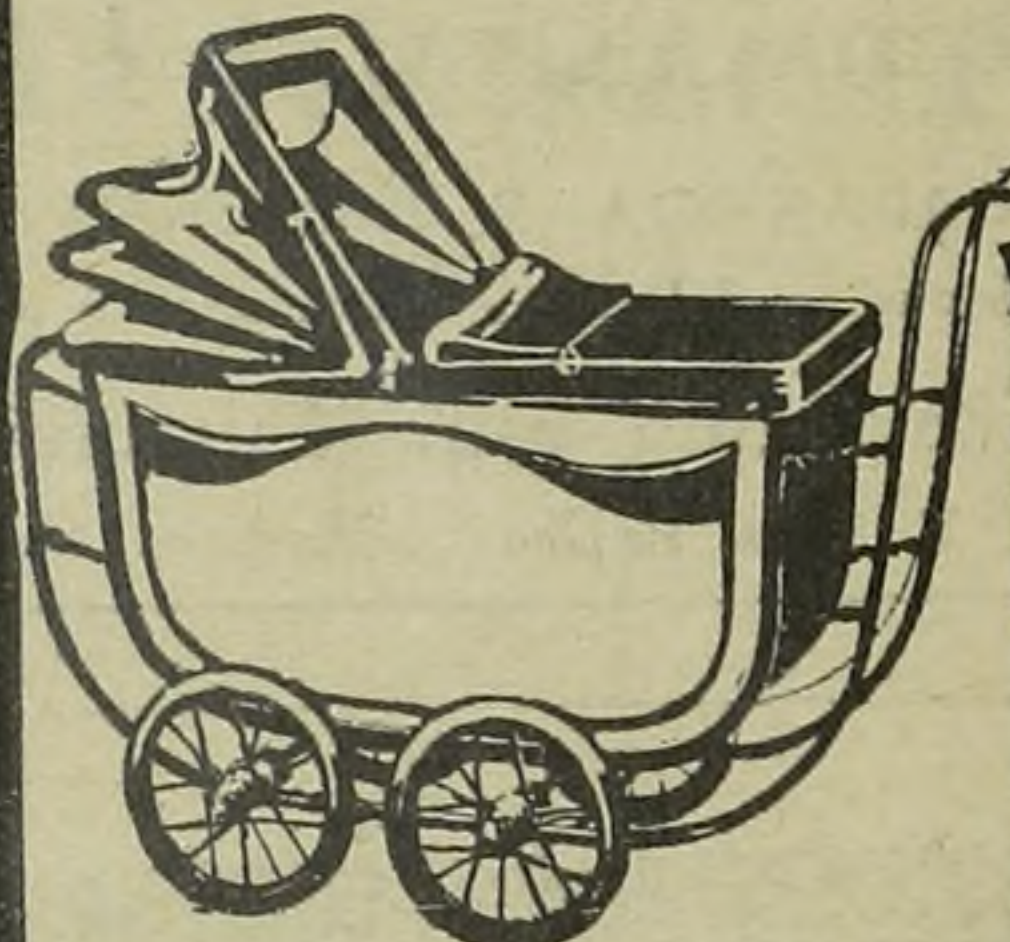
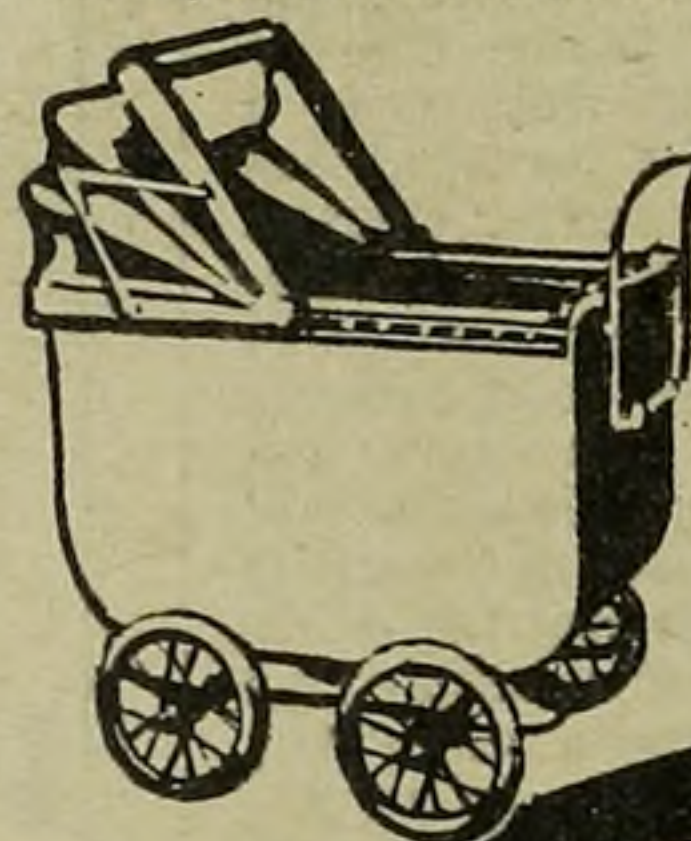


Coches Cunas

Coches Plegadizos

9230.- Es el más cómodo, elegante y fuerte. Gracias a nuestra fabricación propia podemos ofrecerlo a \$..... **48**

9251.- La más reciente producción de los talleres Gesell, el primer coche cuna fabricado en el país. De la más sólida construcción y elegante presentación a solo \$ **65.-**



9404.- El espléndido coche cuna **Marmet**. Orgullo de la madre y la alegría del bebé, el coche de la aristocracia \$ **220.-**



9356.- El confortable coche cuna **Pedigree** el orgullo de nuestra importación \$ **150.-**



9351.- El más sencillo de los coches cunas **Pedigree**. Su gran venta justifica el bajo precio a que lo ofrecemos \$ **79.-**

Nuestro catálogo ilustra ampliamente este renglón. Sírvese solicitarlo.

Una Numerosa Familia de Cochecitos

Expuestos en un amplio salón, en sus variadas formas, colores, construcciones y precios, ofrecen a usted una posibilidad única de comparación y selección de lo que más le interesa y conviene.

Entre los coches importados, hallará en primer término el coche-cuna "**Marmet**", el aristócrata de los cochecitos, de fabricación inglesa, sólido, elegante y práctico, en varios modelos y precios.

Lo que llamará poderosamente su atención son los cochecitos plegadizos fabricados en nuestros talleres propios. Nuestra industria ha superado en mucho a sus similares de importación y nos permite presentarles los mejores cochecitos a precios mucho más baratos.

Una visita a nuestro salón de ventas no sólo le resultará interesante por la variedad de objetos útiles y necesarios para el bebé, sino también muy conveniente.

De no poder concurrir personalmente, sírvase llenar y enviarnos el cupón inserto más abajo, solicitando nuestro catálogo ilustrado, el que le será inmediatamente remitido.

Casa Gesell

La Casa de los artículos para la crianza feliz del bebé.
Diagonal Norte, 633 - Buenos Aires

REPRESENTANTES:

ROSARIO: Casa Rossi, Rioja 1071
LA PLATA: Casa Arias, Diag. 80-1075
CORDOBA: H. Bruno, 25 de Mayo 18

CASA GESELL Diagonal Norte 633 E.H-14X10

Como madre interesada en el bienestar de mi bebé, me agradaría recibir su catálogo gratis y sin compromiso.

Nombre

Ciudad

F. C.

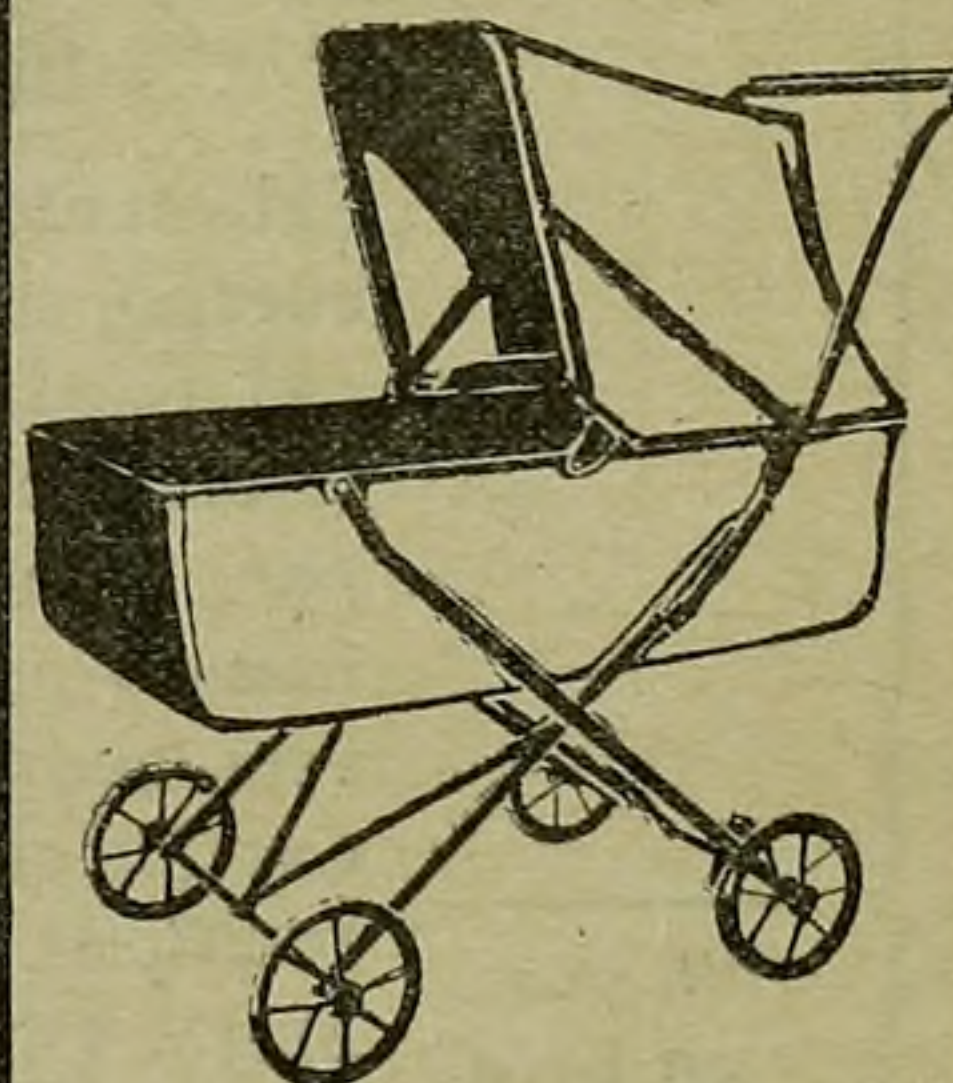
9349.- He aquí un cochecito plegadizo abierto, muy cómodo práctico y barato \$ **18.50**



9237.- Cochecito Plegadizo **Gesell** Para Mellizos. Amplio, cómodo, sólido y elegante. Es lo mejor y lo más práctico para el paseo de sus bebés \$ **115.-**



9228 - El mejor cochecito plegadizo abierto fabricado en nuestros talleres; hasta las ruedas se pliegan. Al bajo precio de \$ **39.50**



9229.- Un coche-cuna plegable, es muy cómodo y ocupa poco espacio. Fuerte y duradero. Su precio lo pone al alcance de todos solo cuesta \$ **24**



¡Refrene los excesos de la Fricción!

Si la Fricción va de polizón en su automóvil, deshágase de ella por medio del "Standard" Motor Oil. ¡Quizás mañana sea tarde!

Tan pronto como la Fricción haya abrasado las paredes de los cilindros, todas las reparaciones que haga Ud. resultarán inútiles — no conseguirá dejar al motor como cuando nuevo. No se aventure a correr este riesgo. Use "Standard" Motor Oil.

Solamente un lubricante de fuerte cuerpo, como el "Standard" Motor Oil, puede mantener, kilómetro tras kilómetro, la protección necesaria para el motor. No juegue con fuego, usando aceites más baratos — pues esta economía le resultará cara. Cambie el aceite de su cárter a cada 1000 kms. y rellénelo con "Standard" Motor Oil.

"Un peso
un litro"



West India Oil Company

"STANDARD" MOTOR OIL

Use Wico "Standard"—la nafta preferida

2205

Historia de un fantasma

(Continuación de la pág. 60)

Se fué haciendo las siguientes deducciones: que el médico no conocía su profesión o que había querido suggestionarle para lucirse luego ante sus colegas. De todas maneras, él no dejaba de sentirse enfermo de gravedad y se iría a su choza a esperar el fin y añorar sus pasadas glorias.

El fin estaba cerca. El fantasma cruzaba el cementerio, triste, con los miembros trémulos, sin detenerse a contemplar a nadie ni a levantar las cadenas para no hacer ruido. Pasaba por sobre los canteros, junto a los eucaliptos y los cipreses, rozando con el codo a los que iban a sus ocupaciones o volvían de ellas. El cementerio estaba más que nunca lleno de vida, con las estrellas arriba, y las margaritas abajo, y las luces parpadeantes de la ciudad asomando por encima de las tapias. Pero él se hundía cada vez más en el líquido negruzco de su pesimismo y ya no le importaba nada de todo eso.

En el camino recibió el último golpe, la gota de agua que hace derramar el vaso. Encontró un trozo de diario en el que, atraído por una fuerza irresistible, pudo leer la noticia de su aparición al vagabundo, adornada de dibujitos risueños y de comentarios malévolos acerca de la ingenuidad a que llega la gente ignorante. Y, aunque no estaba escrito explícitamente, comprendió que aquello pretendía probar la inexistencia de los fantasmas, demostrar que sólo son creaciones de una fantasía popular y calenturienta. La calumnia, vil como era, le hizo pensar que acaso quienes la habían escrito no estuvieran tan descaminados y él mismo no fuera sino una soberana, una reverenda mentira.

HISTORIA que se acaba. El fantasma fué al día siguiente al sepulcro del escribano, esperó que se pusiera las gafas y extendiera un enorme papel blanco, y comenzó: "Yo, N. N., fantasma, hallándome sano de cuerpo y de espíritu..."

Estampas del Brasil

(Continuación de la pág. 8)

que enerva y un deseo incontenible de dormir la siesta; si así no fuera, éste sería un país digno de "Las Mil y Una Noches".

Para contrarrestar los rigores del clima y ese explicable "dolce far niente", aconsejamos a nuestro interlocutor que el Brasil adopte el sistema del "hombre mecánico" que se exhibe en el Museo de la Higiene, de Dresde, y que es una reproducción artificial, por medio de metales, cables y lámparas eléctricas, del cuerpo humano.

Con esa maravilla electrotécnica, los brasileños no tendrían por qué lamentarse del calor tórrido y de la continuidad de los días feriados...

EL MISTERIO DE LA FABULA

Cuando se visita a Río de Janeiro y se aprecia el conjunto de sus bellezas arquitectónicas y el esplendor de sus calles y plazas y la magnificencia de sus paseos y jardines, una exclamación de sorpresa asoma a los labios:

— Los hombres de esta ciudad han dado con la visión diurna y nocturna todo el encanto que la sensibilidad ofrece al diafragma automático del iris del ojo.

El cielo y el mar, con sus dos curvas infinitas, colocan a la ciudad en una línea de iluminación, de claroscuro, de contraste, por la cual se percibe la sensibilidad cromática entre el día y la noche.

— ¿Cree usted que exista una ciudad en el mundo como Río de Janeiro? — nos pregunta un entusiasta brasileño.

Y nosotros, sinceramente, le contestamos:

— Si... ¡en el reino misterioso de la fábula!...

CENTRAL PALACE

La casa de peinados mayor del mundo



Nuestra especialidad

PERMANENTE \$ 10

GARANTIDA E INOFENSIVA

Ejecución 3 horas — Duración 1 año

Esmeralda esq. Tucumán

U. T. 3118 Retiro Buenos Aires

LOS RAYOS DEL SOL
queman, resecan y
aviejan el cutis a me-
nos que se le proteja
con Crema Hinds.

Treinta años de uso de-
muestran su eficacia.



CREMA HINDS

AGUA PALAU

UNICA
TERMAL

la actualidad, si-
no más bien, de la
atmósfera que
las envuelve en el
presente y de las sombras y luces
que sobre ellas se proyectan desde
el pasado. Casi invariablemente, al
llegar a una ciudad, el viajero en-
camina sus pasos hacia la catedral
o hacia la más importante de sus
iglesias, y dentro del ambiente se-
vero y lleno de sugerencias de esos
templos, se pone a meditar, a soñar,
a divagar. Su espíritu, de acuerdo
con el símil de que nos valiamos
más arriba, entra en ebullición al
ponerse en contacto con el ambien-
te circunstante y se derrama ar-
monioso y fluido.

Ningún sitio, como ese que elige
el autor más a propósito para entrar
en conocimiento de la ciudad que se
visita por primera vez, en sus al-
tares, en sus pinturas, en sus pie-
dras, en sus tumbas y mausoleos, en
sus reliquias y exvotos, están re-
gistradas, y de modo indeleble, todas
las palpitaciones de la vida de la co-
lectividad. Y así, pues, si la catedral
de los viejos burgos europeos sirvió
en la Edad Media de verdadera
atalaya dominante de toda la
región circunvecina, sirve hoy tam-
bién como un atalaya desde donde
se divisan hasta los más lejanos con-
fines de la historia del pueblo que
la hizo surgir a impulsos de su fe.

¡Cosa rara! Ramos no es un afe-
liado a ninguna religión revelada —
así al menos se desprende de algu-
nos discursos y trabajos suyos que
conocemos — y, sin embargo, las
iglesias lo atraen, las divinidades lo
subyugan, la vida de los santos va-
rones que han puesto un poco de
amor, de fe y de esperanza en el co-
razón de sus semejantes lo enamo-
ran y entusiasman, y al referirse a
tales temas, su palabra se exalta co-
mo la de un creyente y se inflama
como la de un místico.

¿Cuál es el mayor encanto de este
libro? ¿Cuáles son sus capítulos más
interesantes? La respuesta que nos-
otros podríamos dar a las anteriores
preguntas sería exclusivamente per-
sonal. A cierta altura de la vida,
libros como éste nos encantan en la
misma medida en que nos hacen re-
vivir recuerdos, o emociones ya ex-
perimentadas, o nos ponen de mani-
fiesto visiones con anterioridad pre-
sentadas. Por eso, porque alguna vez
hemos sufrido análogas tribulacio-
nes, nos atraen las páginas en que
el autor refiere las que él experi-
mentó frente a ciertas obras de arte
expuestas en el Museo Vaticano.

Problema de difícil solución el que
se plantea a quien se propone dis-
cernir por sus propios medios los
méritos de una obra maestra de con-
sagración universal. Sobre ella he-
mos oído hablar cien veces en tono
ponderativo y hemos leído páginas
escritas para celebrar su perfección
y su belleza. Las opiniones de los
grandes críticos que hemos consul-
tado aparecen en nuestra mente co-

Charlas literarias

(Continuación de la pág. 14)

mo soldadas a la
obra en una misma
representación.
Igual cosa ocurre
en casos análogos al que acabamos de
exponer. Como una transfusión de
sangre que se incorpora a nuestro
organismo y se mezcla definitiva-
mente a nuestra sangre, las lecturas
han ido lentamente convirtiéndose
en sujeto pasivo de una transfusión
de ideas, de opiniones, de emociones
ajenas, que se han derramado en el
torrente circulatorio de nuestro es-
píritu. La exclamación admirativa
que revienta como un beso en nues-
tra boca cuando nos enfrentamos al
lienzo, al mármol, al monumento que
ya conocíamos a través de innume-
rables reseñas y juicios ajenos, ¿es
propia nuestra? ¿Ha sido su-
gerida por alguna de las múltiples
voces extrañas que nos hablan desde
el fondo de nuestro mundo subcon-
sciente? Y si es nuestra, ¿en qué me-
dida lo es?

El autor nos narra, en páginas ad-
mirables, todas las angustias que
experimentó al comprobar que tenía
atados el pensamiento y el juicio al
pensamiento y al juicio de los gran-
des maestros, y nos dice cómo en
cierto momento, mientras empezaba
a insinuarse en él la emoción inter-
na de la belleza "como una especie
de iluminación expansiva del alma",
vinieron a interponerse en su visión
directa de la obra examinada, los
apogemas categóricos de Taine, los
juicios ondulantes de Stendhal. Y
nos habla también del goce supremo
de la liberación, cuando frente a un
cuadro de Rafael y después de un
penoso esfuerzo de la voluntad, con-
sigue desasirse de las ataduras, y,
con el alma limpia y pura, libre ya
su personalidad de influencias forá-
neas, pierde la noción del tiempo y
del espacio en el éxtasis de la ad-
miración.

No olvidaremos tampoco, por los
motivos personales más arriba insi-
nuados, los capítulos que se refieren
a Génova. La mayor parte de los
hombres del medio y de los gustos
de Ramos, hemos vivido, sobre todo
en los años de la juventud, con el
pensamiento puesto en Europa como
en una amada misteriosa y lejana.
Y el día que realizamos el viaje so-
ñado y pisamos tierras de Europa,
experimentamos un sentimiento mez-
cla de alborozo, de inquietud y de
embriaguez, como en una cita lar-
gamente demandada y por fin con-
sentida. Es ese sentimiento el que
reflejan las páginas que el autor de-
dica a Génova, primera ciudad eu-
ropea de su largo itinerario de viaje.

Cada uno de los capítulos de este
libro merecería un particular co-
mentario, que haríamos si el carác-
ter de estas charlas lo permitiera;
sobre todo los capítulos que dedica
a Roma, los que se refieren a Ve-
necia, el de Asís, el de Siena, el de
Florencia.

Las ciudades italianas acusan

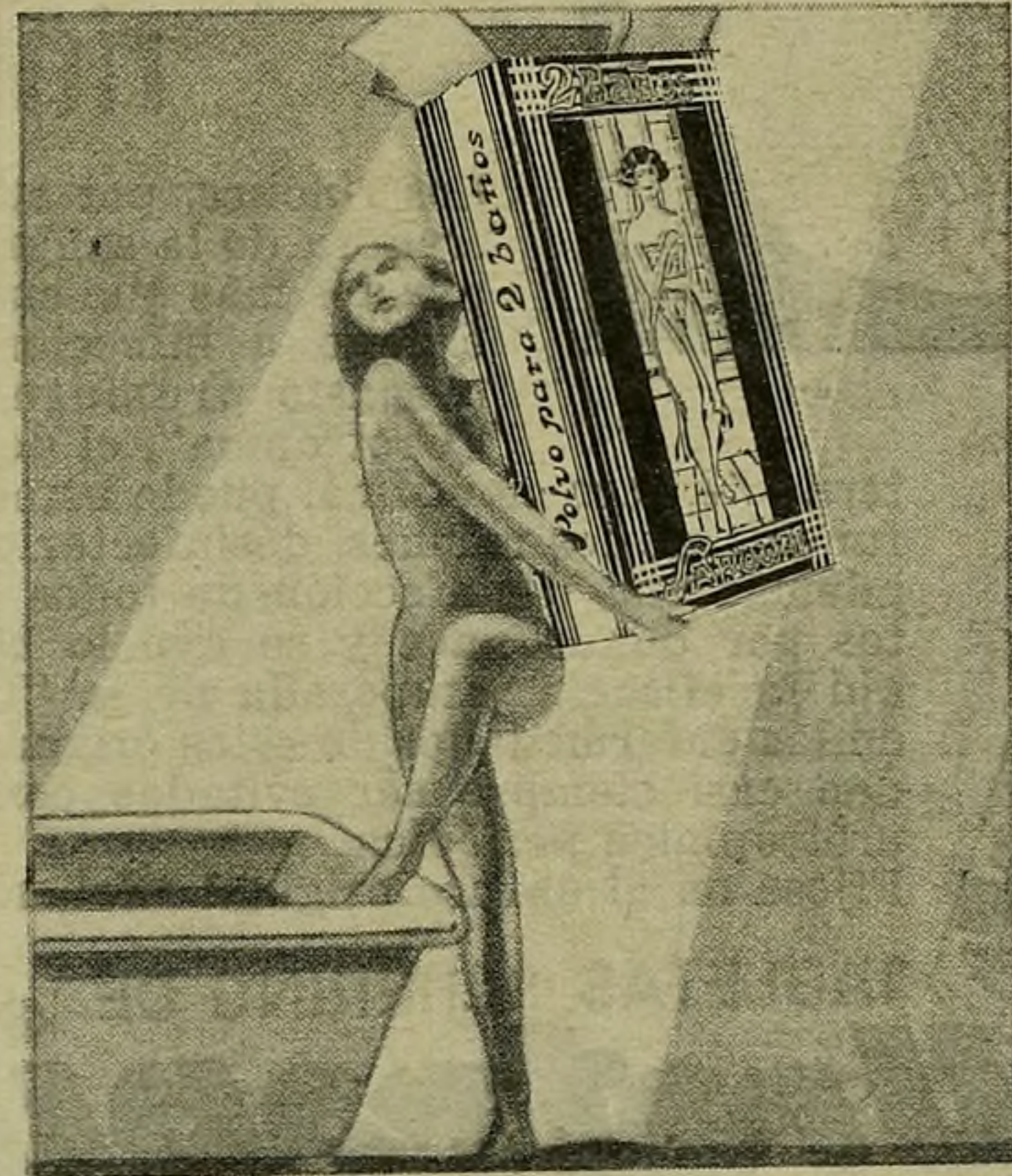
Belleza que confiere el Polvo de Tocador



El polvo que Vd. usa, ¿confiere hermosura al cutis o aspecto de empolvado? Si el polvo es fino, invisible y adherente, confiere al cutis lozano hermosura. Debe ser imperceptible, adherirse en todas las partes del rostro por igual, y no quedar más visible en las partes grasosas de la piel.

Esta es una de las razones por la cual, miles de damas consideran únicos a los exquisitos Polvos de Tocador Vindobona, elaborados a base de almendras. Glorifican al cutis con nueva belleza. Son un lujo, una necesidad y un deleite para las damas que estiman su tez. Son invisibles, porque pasan por tamicos finísimos contruidos ex profeso en Europa. Se adhieren a la perfección en todas las partes de la piel por igual. Dan aspecto de real belleza y no de mal empolvado. Se preparan en los tonos siguientes: blanco, rosa, piel natural, rachel, ocre, ocre rosado y ocre yodado. Cada tono en perfumes exquisitos:

Se venden en las buenas farmacias y en los
LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA Nº 8 - Piso 1º - Buenos Aires



Adelgace perdiendo gordura y tejidos adiposos de esta manera agradable



Para reducir el rostro o determinadas partes del cuerpo solamente

Una crema que se infiltra rápidamente y disuelve la papada, las grasas y tejidos adiposos en el cuello, mejillas, brazos, piernas, tobillos y vientre, donde usted desee.

La Pomada Reductora "Sarowal", puede usarse independientemente de los Baños "Sarowal" o bien en combinación con éstos. Un masaje con ella, y los activos ingredientes se infiltran a través de la piel y obligan la disolución de las grasas y tejidos adiposos. Permite así modelar los tobillos gruesos, reducir la papada o los brazos rápidamente, en forma agradable. Desde luego, no perjudica la piel ni la salud. Su uso es fácil y sencillo. Ensáyela.

Cree la gente que toda gordura es consecuencia de exceso de alimentación o de falta de ejercicio. Por eso, para adelgazar, algunos se vuelven muy activos, sin resultado; otros pasan hambre, pero no adelgazan; solamente se debilitan.

Hay fuentes de aguas termales, famosas en todo el mundo. A ellas, durante años, concurrían damas elegantes y hombres que querían conservarse esbeltos.

La ciencia, que todo lo investiga, averiguó también por qué esas fuentes disuelven la grasa y los tejidos adiposos. Se practicaron estudios, se hicieron experimentos. Se comprobó que no es necesario hacer largos viajes a balnearios de lujo.

Ahora, en su casa, tendrá usted la fuente de su esbeltez

En un Instituto mundialmente famoso se combinan y se elaboran las substancias que convertirán al baño de usted en el más sorprendente tratamiento de belleza. Se les llaman: "Polvos para Baños Sarowal". "Polvos para Baños Sarowal" se expendieron en las principales capitales europeas por muchos millares de cajas durante los últimos tres años. Quienes los usaron contaron a otros los sorprendentes resultados que obtuvieron; les dijeron que no sólo habían conseguido eliminar la grasa y los tejidos adiposos, sino que se sentían más vigorosos. Que su piel adquirió mayor suavidad, y que todas las arrugas habían desaparecido. Esta es la gran razón — seguramente la principal — de por qué la obesidad es hoy mucho menos frecuente que hace unos años.

Sencillo y agradable

En una bañera con agua caliente se echa uno de los dos paquetes de "Polvos para Baños Sarowal" que contiene cada caja. Al sumergirse usted en el agua se inicia un proceso fisiológico agradable, sin que usted lo note. A través de los poros de la piel la grasa excesiva es expulsada. Los tejidos adiposos se disuelven. Si usted se pesa antes y después de cada baño, constatará que ha rebajado uno o dos kilos. Pueden tomarse dos baños por semana. Al mismo tiempo los Baños Sarowal favorecen la circulación de la sangre. Después de veinte minutos de reposo en el baño, usted se sentirá como si hubiera descansado una semana. La piel queda suave, lisa, más blanca y desaparecen todas las arrugas. Los "Polvos para Baños Sarowal" no afectan al esmalte de las bañaderas ni a las ropas de baño, y en su tratamiento no es necesario guardar dieta ni hacer ejercicio.

Polvos para Baños y Pomada Reductora Sarowal se venden en la Sucursal Argentina de los
LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA Nº 8 - piso 1º - Buenos Aires

Las casas de mayor prestigio también venden Polvo para Baños y Pomada Reductora Sarowal.

Franco Inglesa
Sarmiento y Florida
Farmacia Del Pueblo
Rivadavia 729
Farmacia González
Rivadavia y Centenera
Farmacia Chialvo
Sarmiento y Talcahuano
S. A. G. A.
Perú y Avenida
En Montevideo:
Andes 1338 - 2º piso

Farmacia L'Aiglon
Cangallo y Callao
Gath & Chaves
Casa Central y Sucurs.
Suipacha 171
Farmacia Nelson
Suipacha 477
Farmacia Inglesa
Av. de Mayo 900
En La Plata:
Calle 7 esq. 47

LABORATORIOS VINDOBONA H. B. 10
Florida 8 - piso 1º - Buenos Aires

Sírvase enviarme gratis folletos explicativos sobre los productos Sarowal.

Nombre.....

Calle..... Nº.....

Ciudad..... F. C.....

PEINETAS "NESTOL"



Para ondular el cabello al agua.
REBAJADAS
hasta el 6 de Enero próximo.
ANTES: \$ 13.- y \$ 10.-
AHORA: \$ 10.- y \$ 8.-
(Flete: \$ 0.50)

ONDULACION PERMANENTE

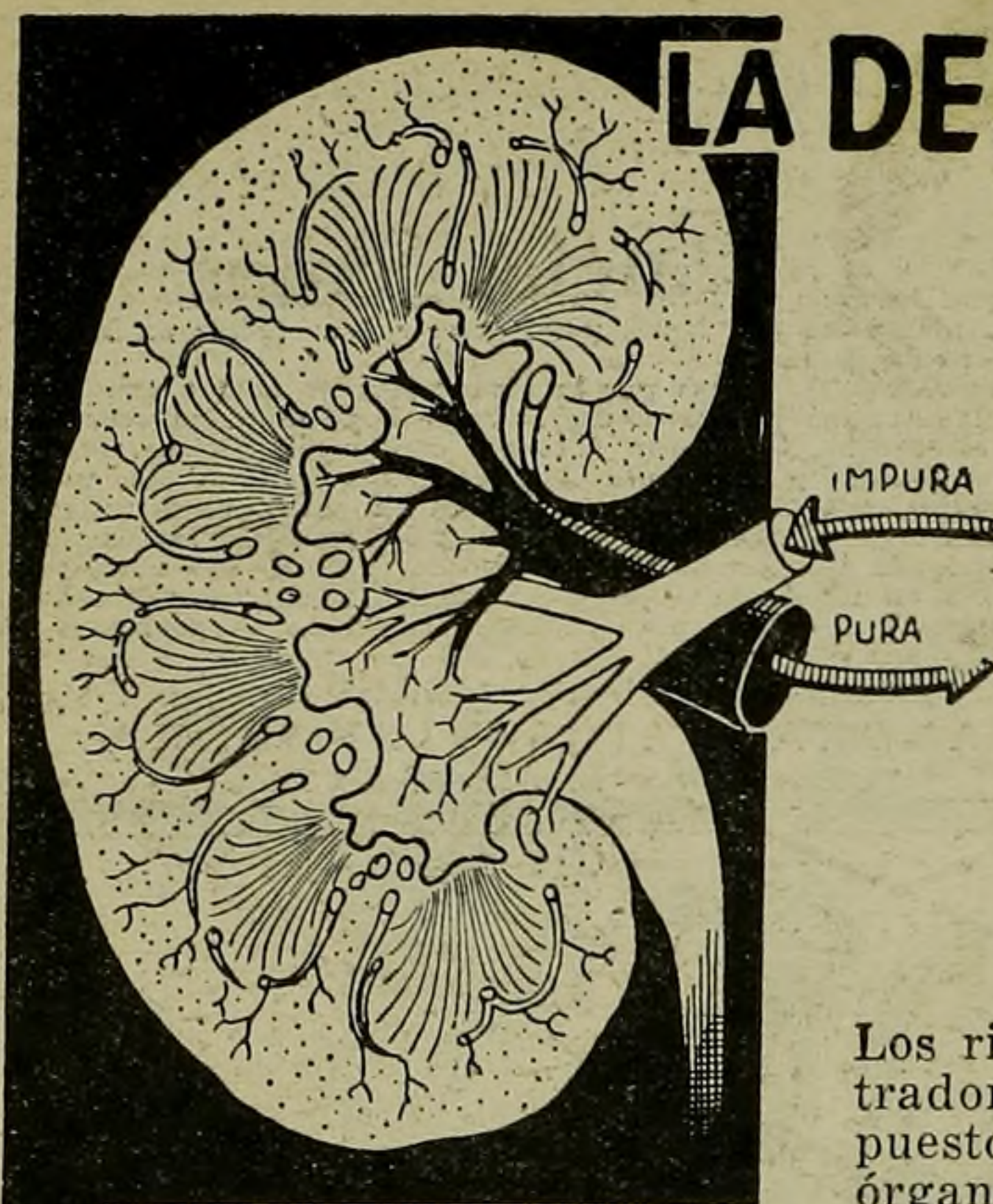


SIN ELECTRICIDAD
\$ 12.-
DURACION
GARANTIDA: **1 AÑO**

MAISON STAMATIS

ESMERALDA 555
U. T. 31 RETIRO 1277 B. A.

LA DEPURACIÓN DE LA SANGRE se efectúa principalmente por los riñones



Los riñones, por su misión filtradora de la sangre, están expuestos más que cualquier otro órgano a infecciones y a un desgaste prematuro. Con la "Urotropina", el depurador interno de base científica, puede usted ayudar la función de los riñones, desinfectarlos y ejercer además una desinfección de todos los conductos por donde pasa y se expelle la orina. De ahí la eficacia insuperada de la "Urotropina" en las enfermedades de estos órganos, que pueden casi siempre ser evitadas con una cura urotropínica periódica. Fíjese en el envase original "Schering".

TABLETAS SCHERING DE

Urotropina

EN FRASCOS DE 50 TABL.



diferencias profundas entre sí, aun aquellas que están próximas, en razón de que se han desarrollado en distintos planos de civilización. Ni la unidad política alcanzada por el país no hace muchos años, ni el *standard* progresivo moderno han podido imprimirles rasgos comunes. Por eso también hay tanta variedad en los temas, en la forma, en los motivos inspiradores de los diversos capítulos de la obra del Dr. Ramos. Variedad que es, precisamente, el elemento esencial en la armonía de este libro admirable.

La tristeza

— (Continuación de la pág. 13) —

palabras de su viejo amo, emprende un presuroso trote.

Una hora después, Yona está en su casa, es decir, en una vasta y sucia habitación, donde, acostados en el suelo o en bancos, duermen docenas de cocheros. La atmósfera es pesada, irrespirable. Suenan ronquidos.

Yona se arrepiente de haber vuelto tan pronto. Además, no ha ganado casi nada. Quizá por eso — piensa — se siente tan desgraciado.

En un rincón, un joven cochero se incorpora. Se rasca el pecho y la cabeza y busca algo con la mirada.

— ¿Quieres beber? — le pregunta Yona.

— Sí.

— Aquí tienes agua... He perdido a mi hijo... ¿Lo sabías?... La semana pasada, en el hospital... ¡Qué desgracia!

Pero sus palabras no han producido efecto alguno. El cochero no le ha hecho caso, se ha vuelto a acostar, se ha tapado la cabeza con la colcha y momentos después se le oye roncar.

Yona exhala un suspiro. Experimenta una necesidad imperiosa, irresistible, de hablar de su desgracia. Casi ha transcurrido una semana desde la muerte de su hijo, pero no ha tenido aún ocasión de hablar de ella con una persona de corazón. Quisiera hablar de ella largamente, contarla con todos sus detalles. Necesita referir cómo enfermó su hijo, lo que ha sufrido, las palabras que ha pronunciado al morir. Quisiera también referir cómo ha sido el entierro... Su difunto hijo ha dejado en la aldea una niña, de la que también quisiera hablar. ¡Tiene tantas cosas que contar! ¡Qué no daría él por encontrar alguien que se prestase a escucharle, sacudiendo compasivamente la cabeza, suspirando, compadeciéndole! Lo mejor sería contárselo todo a cualquier mujer de su aldea; a las mujeres, aunque sean tontas, les gusta eso, y basta decirles dos palabras para que viertan torrentes de lágrimas.

Yona decide ir a ver a su caballo.

Se viste y sale a la cuadra.

El caballo, inmóvil, come heno.

— ¿Comes? — le dice Yona, dándole palmaditas en el lomo. — ¿Qué se le va a hacer, muchacho? Como no hemos ganado para comprar avena hay que contentarse con heno... Soy ya demasiado viejo para ganar mucho... A decir verdad, yo no debía ya trabajar; mi hijo me hubiera reemplazado. Era un verdadero, un soberbio cochero; conocía su oficio como pocos. Desgraciadamente, ha muerto...

Tras una corta pausa, Yona continúa:

— Sí, amigo... ha muerto... ¿Comprendes? Es como si tú tuvieras un hijo y se muriera... Naturalmente, sufrirías, ¿verdad?...

El caballo sigue comiendo heno, escucha a su viejo amo y exhala un aliento húmedo y cálido.

Yona, escuchado al cabo por un ser viviente, desahoga su corazón contándole todo.



Adornos y regalos para fiestas

Para que su próxima fiesta tenga gran éxito adorne Ud. la mesa, o el salón donde tome lugar. Proporcione Ud. a sus invitados la sorpresa de encontrar lindos regalos que les servirán de recuerdo de tan grata ocasión. Puede hacerlos Ud. misma, a un costo muy módico, usando

PAPEL CREPÉ

Dennison

De venta en las principales papelerías y librerías en una extensa variedad de brillantes colores. Envíenos Ud. el cupón y recibirá completamente gratis nuestro librito: "Modos de Adornar una Mesa con Papel Crepé Dennison".

DENNISON COMPANY, Depto. 157 K. Sarmiento 643, Buenos Aires.

Sírvase enviarnos, sin gasto alguno por mi parte, su librito No. 452. "Cómo Hacer Flores con Papel Crepé Dennison" así como los libritos de instrucciones sobre las otras labores, marcados más abajo.

.....No. 451—Disfraces	No. 456—Adornos de mesa
.....No. 454—Lacres	No. 457—Cestos de papel
.....No. 455—Marcos para cuadros	No. 458—Escapates y vitrinas
.....No. 459—Decoraciones para fiestas	

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad.....País.....

"EL HOGAR"

vende las fotografías personales publicadas en sus páginas

RIO DE JANEIRO 252/62

U. T. 60 - 1021 - 1022



Da gusto trabajar

Usted sabe que el trabajo es penoso si la excitación lo acompaña y conduce hasta el caos de la confusión. Calme Vd. sus nervios y podrá entregarse al trabajo con sosiego,

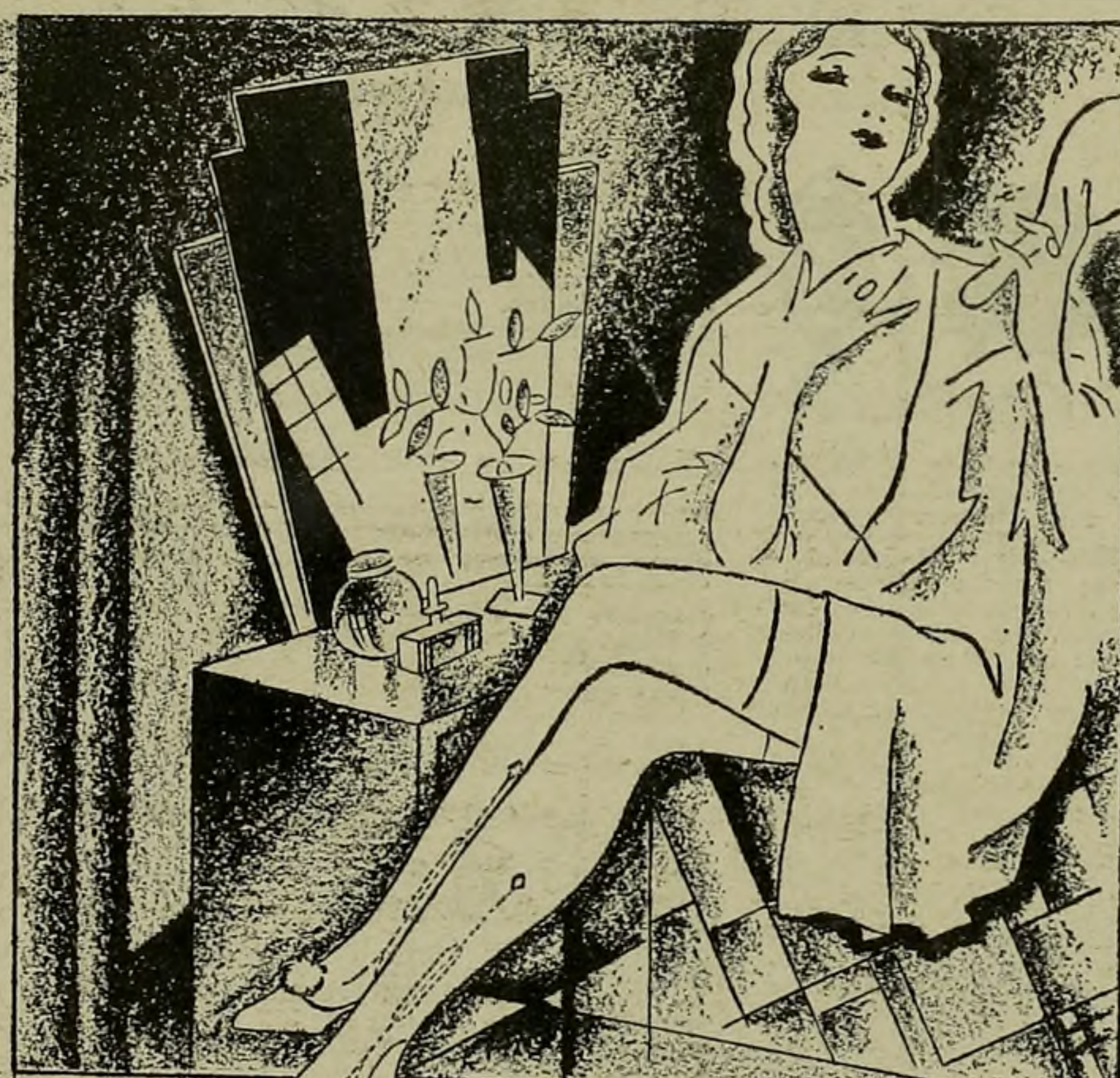
tomando las tabletas de Bromural

una o dos durante el día, dos o tres antes de acostarse. Este remedio lo puede Vd. utilizar las veces que quiera y tanto como quiera. Es del todo inofensivo. Inquebrantable resistirá Vd. el trajín del día, estará sobre sí al mandar y obedecer, podrá reflexionar y obrar con tranquilidad. Dormirá bien y esperará con alegría cada nuevo día.

Knoll A.-G.
Ludwigshafen del
Rhln (Alemania).
Marca de garantía



KROPP & Cia., S. A.
Buenos Aires Alsina 1142



Indestructibles

Después de muchas caminatas, noches de baile, uso continuo y frecuentes lavados, las medias "París" conservan el brillo de su seda y la perfección de su forma.

MEDIAS PARIS

PARA SEÑORAS CABALLEROS Y NIÑOS

Fabricantes N. MUÑOZ SAUCA y SALZMANN
DISTRIBUIDORES LOPEZ GOYA & Cia., Alsina 1273. — Buenos Aires
AL POR MAYOR: STAUDT & Cia., S.A.C.B. de Irigoyen 330 — Aires



¡Vaya una quintillita! ¡De abrigo! (Rie.)

Los que fueron

(Continuación de la pág. 15)

GONZÁLEZ. —

Peor estuvo el tropezón que diste al subir la escalinata. También te dieron lo tuyo.

BENÍTEZ. — (Crispado.) ¿Yo? ¿Un tropezón yo?

GONZÁLEZ. — ¡Tú, sí, señor, tú!

BENÍTEZ. — ¡Puede! ¡Como había tantos rípios en escena!...

GONZÁLEZ. — (Amenazador.) ¡Benítez!... (Tose.)

BENÍTEZ. — (Desafiándolo.) ¡Qué! ¿Qué hay?... (Tose también.)

GONZÁLEZ. — No tienes tú la culpa, sino yo que doy oído a tus impertinencias. ¿Por qué en vez de hablarme de "Las Pirámides" no me hablas de mis otros éxitos?

BENÍTEZ. — ¡Míos!

GONZÁLEZ. — ¡Tuyos! Siempre creen los actores que los aplausos son por ellos y para ellos.

BENÍTEZ. — Y así es.

GONZÁLEZ. — ¡Un cuerno! Declama en escena el Padre Nuestro, a ver si te ovacionan. El aplauso es para el autor, para el que crea.

BENÍTEZ. — Y al actor que lo parta un rayo.

GONZÁLEZ. — ¡Que lo parta! El actor no es nada: ni nadie; un señor que habla porque sí; pero, claro, como está ante el público, cuando el público aplaude, él saluda. También saluda la domadora cuando las focas hacen juegos malabares y hasta cree que el aplauso es a ella.

BENÍTEZ. — ¡Cuántas tonterías dices!

GONZÁLEZ. — Eso no es discutir: argumentos, argumentos...

BENÍTEZ. — (Irónico.) No: si cuando Titta Ruffo canta "Rigoletto", el público aplaude a Verdi.

GONZÁLEZ. — (Idem.) No, si cuando ven al Bobo de Coria, de Velázquez, admiran al Bobo.

BENÍTEZ. — Eso es lo que tú eres: un bobo.

GONZÁLEZ. — ¡Y tú, imbécil!

BENÍTEZ. — (Crispado.) Esa palabra no me la dices tú a mí dos veces.

GONZÁLEZ. — ¿Para qué? Con decir una...

BENÍTEZ. — ¡González!

GONZÁLEZ. — ¡Qué! ¿Qué pasa?

BENÍTEZ. — ¡Pues no faltaría más!

GONZÁLEZ. — Eso digo yo, ¡pues no faltaría más!

BENÍTEZ. — (Tras una breve pausa.) Caramba; el día que ni tienes para comer, ni tienes tabaco, te pones que, francamente, no hay quien te soporte.

GONZÁLEZ. — No es cosa de ponerse a bailar.

BENÍTEZ. — Sí, pero...

GONZÁLEZ. — ¿Tienes tú?

BENÍTEZ. — Dinero, ni un centavo.

GONZÁLEZ. — ¿Y cigarros?

BENÍTEZ. — Uno.

GONZÁLEZ. — Que te aproveche.

BENÍTEZ. — Mira. (Enseñándole un buen cigarro habano.)

GONZÁLEZ. — ¡Puro!

BENÍTEZ. — Y bueno. Me lo regalaban ayer: lo guardaba para fumármelo después de comer, pero en vista de que eso de la comida de hoy se pone tan difícil...

GONZÁLEZ. — ¿Te lo vas a fumar?

BENÍTEZ. — Sí.

GONZÁLEZ. — Bueno. (Se vuelve un poco de espalda, como para no sufrir el suplicio de Tántalo, y suspira. Benítez, lo mira, sonríe, saca una navajilla y parte el cigarro por la mitad.)

BENÍTEZ. — (Ofreciéndole medio cigarro.) Toma.

GONZÁLEZ. — (Conmovido.) ¿Eh?

BENÍTEZ. — Fuma.

GONZÁLEZ. — (Tomando la parte de cigarro.) ¡Gracias!

BENÍTEZ. — Creíste que me lo iba a fumar yo solo.

GONZÁLEZ. — ¡No!

BENÍTEZ. — ¡Sí!

GONZÁLEZ. — ¡Perdóname! (Enviando y fuman ambos con verdadero deleite. Sus caras se transforman, parece que aspiran no bocanadas de humo, sino bocanadas de alegría. ¡Pobres viejos!)

BENÍTEZ. — (Muy satisfecho.) Es-

cucha, ¿en qué beneficio me regalaste tú una caja de cien habanos? ¿Fue el año que estrenamos "Juegos de amor"?

GONZÁLEZ. — No, hombre: el año de "Juegos de amor" fue el de la broma: te regalé un traje de luces, porque tú andabas enamorado de aquella Concepción Becerra, que te traía de coronilla.

BENÍTEZ. — Es verdad.

GONZÁLEZ. — Por cierto que la broma te supo a cuerno quemado, porque como coincidía que era ella la que te toreaba a ti... Lo de los cigarros fue el año que estrenamos "El conde Enrico".

BENÍTEZ. — Sí; ahora recuerdo.

GONZÁLEZ. — ¡Ya ha llovido desde entonces!

BENÍTEZ. — Y ha tronado, que es lo peor.

GONZÁLEZ. — (Añorando.) "El conde Enrico" ¿Te acuerdas?

BENÍTEZ. — (Idem.) ¡Qué obra aquélla!

GONZÁLEZ. — ¡Qué conde hiciste, Pepillo!

BENÍTEZ. — ¡Es que aquel Enrico decía unas cosas muy grandes, Rafael!

GONZÁLEZ. — ¡Qué éxito!

BENÍTEZ. — ¡Qué éxito!

GONZÁLEZ. — Mucho tiempo te llamé Enrico todo el mundo.

BENÍTEZ. — Es verdad. ¿Te acuerdas de mi escena con el rey, cuando yo arrojaba a sus pies aquel puñado de monedas?

GONZÁLEZ. — ¡Qué ovación!

BENÍTEZ. — (Declamando.) ¡Si es limosna, señor, ved lo que hago!

GONZÁLEZ. — ¡Qué bien has tirado tú siempre el dinero, Pepillo! Por eso desde aquella noche te llamamos Enrico.

BENÍTEZ. — ¡Aquella escena electrizzaba al público!...

GONZÁLEZ. — ¡Cómo te escuchaban! ¡Cómo seguían tus palabras, tus gestos!...

BENÍTEZ. — (Evocando.) ¡Sí! Con los cuerpos inclinados, entreabiertas las bocas, brillosos los ojos, como febriles, y en los ojos lágrimas, y en las lágrimas besos de luz... ¡Y aquel silencio de pesadilla, aquel vaho de fuego!... El silencio de un sollozo que no rompe y el fuego de unas lágrimas que no caen de los ojos. Y yo, arriba, en escena, ante una corte que me admiraba, arrojando un puñado de monedas a los pies de un rey que me ofendía...

"¡Si es limosna, señor, ved lo que hago!..."

GONZÁLEZ. — (Conmovido.) ¡Y luego!

BENÍTEZ. — Luego... la explosión atronadora, la ovación delirante, el aplauso entusiasta... ¡Cuántas veces lo escuché llorando! Y tú, ¡cuántas veces al tirar de ti para que conmigo lo compartieras, llorabas también!... ¡Como lloras ahora!... ¡Como ahora lloramos los dos! (Ahoga un sollozo.)

GONZÁLEZ. — (Abrazándolo conmovidísimo.) ¡Pepillo!

BENÍTEZ. — ¡Rafael!...

GONZÁLEZ. — ¡Qué tiempos aquellos! ¡Lo que hemos sido!

BENÍTEZ. — ¡Y lo que somos! ¡Aún somos!

GONZÁLEZ. — (Tristemente.) ¡Ya!...

BENÍTEZ. — Aún nos conocen y nos admiran; aún vuelven la cara para vernos; como entonces.

GONZÁLEZ. — ¡Como entonces, no! De tantas lágrimas de entusiasmo, no ha quedado una sola de compasión. Ya ves: hoy no hemos comido; acaso nos quedemos sin comer.

BENÍTEZ. — Dios nos abrirá puertas. (Por la izquierda entran en escena JUAN y ENRIQUE; son jóvenes, vesten con elegancia y vienen conversando animadamente.)

ENRIQUE. — Puedes creerme: tiemblo como un chiquillo.

JUAN. — Te dijo ella que vendría, ¿verdad?

JUAN. — Sí; vendrá. El sitio no puede ser más a propósito; nadie se



Encías Sanas significan Lindos Dientes



...Recuerde que de cada 5 personas, 4 son víctimas de piorrea

Por descuido, tan enorme proporción de personas sufre de la terrible piorrea pasados los cuarenta años. Empieza ese mal por hacer las encías extremadamente sensibles y sangrantes y a menudo degenera en grave enfermedad.

Proteja su salud y sus dientes, usando FORHAN'S para las Encías. Impide el desarrollo de la piorrea y mantiene los dientes limpios y blancos como la nieve.

Sin encías sanas no hay dientes sanos ni hermosos. Haga que toda su familia adopte el uso de FORHAN'S. Cepílese con este dentífrico por la mañana y por la noche y mantendrá su dentadura en saludable estado.

SG

Forhan's

—para las encías

NO ES SOLO UNA PASTA DE DIENTES; IMPIDE Y COMBATE LA PIORREA

FORHAN Co., Colodrero 2374, Buenos Aires.

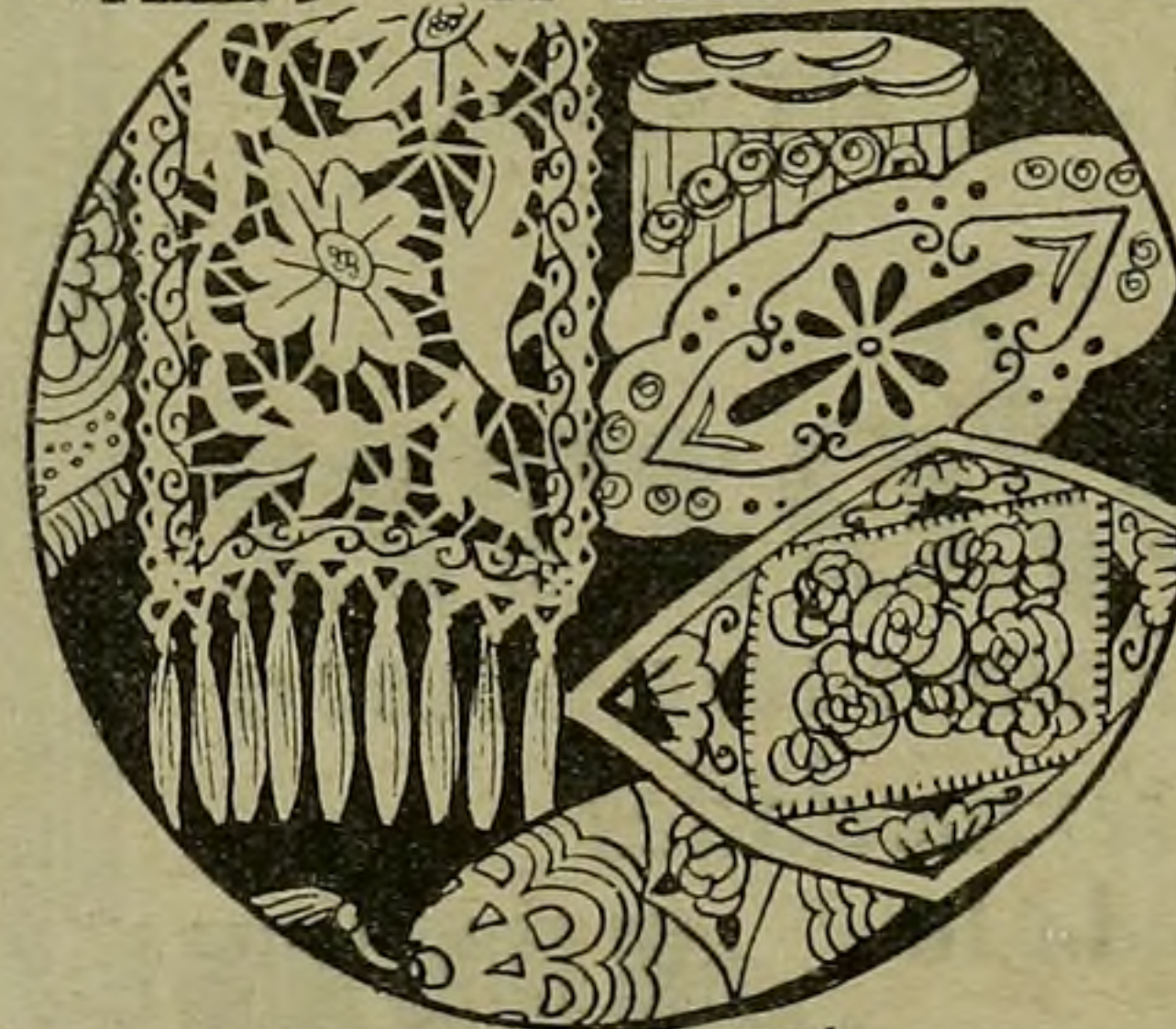
Sírvase enviarme una muestra de la Pasta Forhan. Incluyo 5 cts. para el franqueo, o 20 centavos para el certificado.

NOMBRE
DIRECCION H I

LO MAS SALUDABLE
COMO PURGANTE-LAXANTE-DEPURATIVO
ES EL AGUA MINERAL NATURAL

RUBINAT LLORACH

LABORIES



Si Vd. desea adornar su hogar con almohadones, carpetas, caminos, gobelinos, alfombras de Smyrna o cualquier otra labor, dibujada, empezada o terminada, visite nuestra casa.

Tenemos grandísimo surtido en todos los precios.

Sedas "Penélope" - Hilos "Penélope" y "D. M. C." - Lanas "Penélope", para tejer y bordar.

Géneros de todas clases para bordados, como: Canevas, Etaminas, Cañamazos, Granités, Géneros de filet y tul, Brines de hilo, Género de lana "Nido de Abejas".—Agujas, Aparatos y todos los útiles necesarios para Pyrograbar.

CASA DE BORDADOS PASS

Otto Gehrke & Cia.

Casa Especial en Labores y Lanas

61, C. Pellegrini, 61 - Bs. Aires

NUEVO CATALOGO de Lanas, Hilos, Sedas y Labores Femeninas, se manda GRATIS al interior.

La suerte de Pulcritud
es debida a su salud.



VI Su dulce carácter

Pulcritud tiene ese dulce carácter que encanta a los hombres y que éstos buscan siempre en la mujer, para elegirla. Por eso Pulcritud encontró un novio a su gusto.

Su modo de ser dice bien a las claras que no padece de neuralgias, ni tristezas sin causa justificada... que hacen agrio el carácter y son frecuentes consecuencias de la falta o imperfección de la higiene íntima.

Hay que reaccionar. Hay que prevenirse contra el 90 % de las enfermedades femeninas. He aquí el remedio: lavajes diarios con Lysoform, que se preparan vertiendo de 2 a 4 cucharaditas por cada litro de agua hervida tibia.

Lysoform no irrita, no huele ni mancha y se vende en todas las farmacias de la Argentina, Uruguay y Paraguay.

Use en su tocador el Jabón al Lysoform.

Lysoform

EL ANTISEPTICO MODERNO

Evita 9 enfermedades
de cada 10

enterará de vuestra entrevista; os arregláis y en paz. Mi hermana te ha perdonado ya, tú la quieres, ¿a qué vivir separados?

ENRIQUE. — Sí, tienes razón. (Advirtiendo la presencia de Benítez y González.) Calla, hay aquí dos hombres; nos han quitado el sitio.

JUAN. — (Mirándoles.) Es cierto.

ENRIQUE. — (Idem.) Me contraría.

JUAN. — (Idem.) Puede que se marchen pronto, es tarde ya.

GONZÁLEZ. — (A Benítez.) Nos miran.

BENÍTEZ. — Sí.

GONZÁLEZ. — ¿Qué será?

BENÍTEZ. — Nos habrán conocido.

ENRIQUE. — ¿Qué haríamos para que se marcharan?

JUAN. — Nada, hombre. ¿Qué vamos a hacer?

ENRIQUE. — (Mirándoles.) Parecen dos asilados.

JUAN. — Sí.

ENRIQUE. — ¡Demonio de viejos!

JUAN. — No te impacientes, hombre, ven; ya se marcharán.

ENRIQUE. — (Haciendo mutis con Juan por la derecha.) Es preciso que se vayan. Quién iba a imaginar que a estas horas y en este sitio...

GONZÁLEZ. — Es raro.

BENÍTEZ. — Sí.

GONZÁLEZ. — Nos miraban y parecían porfiar.

BENÍTEZ. — Es que uno de ellos debe conocernos, el otro no y dudan, ¿ves? ¡Aún somos!

GONZÁLEZ. — Mira: no nos quitan ojo.

BENÍTEZ. — Y vuelven.

GONZÁLEZ. — Parece que quieren hablarnos y no se atreven.

BENÍTEZ. — Es verdad. Pues sí, amiguitos, somos nosotros, ¡nosotros! (Vuelven a entrar en escena JUAN y ENRIQUE.)

GONZÁLEZ. — (Viendo que Enrique avanza hacia ellos, después de titubear.) ¡Se atreven!

ENRIQUE. — Perdónenme. ¿Serán ustedes...?

BENÍTEZ. — (Interrumpiéndole.) José María Benítez y Rafael González, caballero.

ENRIQUE. — No; digo que... si serían ustedes tan nobles que... que nos dejaran este banco.

BENÍTEZ. — (Lívido.) ¿Eh?

ENRIQUE. — Una cita en este lugar me obliga...

JUAN. — Sí; un asunto de honor...

BENÍTEZ. — ¡Pero!...

ENRIQUE. — A cambio de este favor... (Toma una mano de Benítez y deposita en ella cariñosamente unos pesos.)

BENÍTEZ. — (Desencajado, trémulo de indignación.) ¿Qué es esto? ¡Dinero! ¡No! (Levantando el brazo y disponiéndose a tirar el dinero a los pies de Enrique.) ¡Si es limosna, señor, ved lo que hago!

GONZÁLEZ. — (Sujetándole la mano.) ¡Guarda, Enrico!...

BENÍTEZ. — ¡No!

GONZÁLEZ. — (Con tristeza.) ¡Guarda!... Podemos comer hoy; no cierras la puerta que Dios nos abrió. (Benítez reprime su indignación, deja caer el brazo dócilmente e inclina avergonzado la cabeza.)

ENRIQUE. — (A Juan.) ¿Tú entiendes esto? (Juan hace un significativo movimiento de estupefacción.)

GONZÁLEZ. — (Cariñosamente a Benítez.) Vamos, Enrico, vamos. (A los demás.) Muy buenas tardes, caballeros, y muchas gracias. (Secándose una lágrima.) Muy buenas tardes.

ENRIQUE. — (Sin hacerles caso y mirando afanoso al lado opuesto.) ¡Creo que viene, Juan; creo que es ella!

BENÍTEZ. — (Conteniendo un sollozo.) Buenas... tardes. (Tomando del brazo a González y alejándose del banco.) ¡Rafael! (Viendo que González se seca una lágrima.) ¡Lloras?

GONZÁLEZ. — ¡De alegría! ¡Vamos a comer!

BENÍTEZ. — A costa de la última ilusión. No somos, Rafael, no somos. Nos han olvidado todos, ¡todos!

GONZÁLEZ. — ¡Dios no, Pepillo... ¡Dios no!

TELON

PARA PROLONGAR LA VIDA.

Un niño se levanta muchas veces sin el menor daño después de una caída que habría roto los huesos de su abuelo. ¿Por qué? Porque el cuerpo del niño es flexible y elástico, mientras el de su abuelo es duro y quebradizo. La sangre deposita materias que tienden a obstruir el corazón y las arterias e impedir la circulación; la mayor parte de las personas que tienen más de sesenta años sufren más o menos de ese desarreglo, el cual las trae al estado que se conoce por el nombre de vejez. Consérvese el sistema limpio de gérmenes mórbidos y los nervios con pleno gobierno de sus varias funciones, mediante el uso de un vitalizador como la **PREPARACION de WAMPOLE** y, descontando los accidentes, todo el cuerpo permanecerá fuerte y elástico mucho más tiempo del que sería posible de otro modo. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Frescos de Bacalao, la parte aceitosa o grasienta siendo eliminada. Este principio extractivo está combinado con el Extracto Fluido de Cerezo Silvestre y el Jarabe de Hipofosfitos Compuesto. Para Desórdenes de la Sangre, Escrófula, Enfermedades Agotantes y Afecciones Pulmonares está por encima de todas las demás. Basta una botella para convencerse. El Dr. Juan Felipe Aranguren, Médico-Cirujano, de Buenos Aires, dice: "Certifico que he prescripto la Preparación de Wampole, desde hace más de veinte años, habiendo observado muchas veces buenos resultados." La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Co., Inc., de Filadelfia, E. U. de A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. De venta en las Farmacias y Droguerías.

¿SU NARIZ ESTA BIEN FORMADA?



Usted puede fácilmente corregir cualquier defecto de la nariz dando a la misma una forma perfecta, sin molestias y sin dolor, en su propia casa, sin interrumpir sus ocupaciones diarias, usando ZELLO-PUNKT.

Elimine **OBESIDAD** con PUNKT-ROLLER

ARRUGAS con PUNKT-ROLLER FACIAL

Folleto descriptivo envío gratis a quien lo solicite
G. A. PULESTON - Casilla Correo 738 - Bs. As.

PONGA FIN A SUS DESORDENES DIGESTIVOS

tomando Magnesia Bisurada, este antiácido poderoso que desde hace muchos años es el más seguro alivio de todos los que sufren trastornos estomacales. La mayor parte de los desórdenes digestivos se deben o están acompañados de un exceso de acidez que se manifiesta por dilataciones, ardores, acedías y pesadez. La Magnesia Bisurada neutraliza la acidez y evita la fermentación de los alimentos mal digeridos. Procúrese hoy mismo un frasco de Magnesia Bisurada que se vende en todas las farmacias y si la toma conforme a sus instrucciones pondrá fin a las dolencias de su estómago. Los Médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

La Paja en el Ojo Ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

L diario uruguayo *El Ideal* de Montevideo, del 22 de octubre, publica un artículo titulado *El nombre de los astros*. Al tratar del zodiaco dice el eminente colega:

Es imposible determinar en qué momento histórico, fué adoptado el zodiaco. En tiempo de Hiparco, la primavera empezaba... Etc., etc.

Algo más adelante se explica el porqué de los nombres de los signos del zodiaco:

...el primer signo era "Tauro", que quiere decir Uno y también Aleph, y Dios. Después Géminis, César, relativamente a los movimientos del Sol. Leo, porque los egipcios representaban la inundación por un león. Según Plutarco, de aquí viene el uso de las figuras del león vomitando agua a la puerta de los templos... Etc., etc.

Y termina el artículo con esta definición:

Piscis, que en griego es "Ichthys", cuyas letras como iniciales significan Iesus, Jesús, Christus, Dei Salvatoris.

Estas explicaciones de *El Ideal* de Montevideo tienen tres graves defectos: son excesivamente sabias, son prodigiosamente complicadas y son locamente caprichosas.

Pongamos una pizca de claridad en medio de tantas tinieblas:

El zodiaco, que ha servido de base para la formación del calendario, para la fijación de las fiestas públicas, etc., suele atribuirse a invención de los egipcios. Y no hay tal cosa: fué imaginado por los arios hace la friolera de unos cinco o seis mil años. A causa de los animales simbólicos que lo caracterizan, los griegos lo designaron con la voz Ζῳδια, que quiere decir *animálitos*, los cuales corresponden a distintas épocas de las labores campestres o a determinados fenómenos astronómicos y meteorológicos. Así Aries (el carnero), Tauro (el toro) y Géminis (los gemelos, que fueron originariamente dos cabras) evocaban los tres meses de la primavera. Cáncer (el cangrejo) anunciaba que al entrar el Sol en este signo empezaba a retrogradar, el Escorpión indicaba las enfermedades particularmente frecuentes en tal época del año, el Sagitario los placeres de la caza, Piscis la época de la pesca, etc., etc.

Ya se ve, pues, que el Piscis del Zodiaco nada tiene de común con el famoso acróstico de los primitivos cristianos *Ichthus* (pescado, en griego). La historia de este símbolo es muy curiosa. Parece ser que en la más remota antigüedad el pescado era entre los sirios un *totem*, es decir, un animal sagrado. Los judíos tomaron para sí este culto de los sirios, y los primeros cristianos adoptaron la práctica identificando a Jesús con un pez muy grande. Una inscripción de origen cristiano del año 180 califica al Redentor como *gran pescado*. Y dice Tertuliano: "Somos pececillos que nacemos en las aguas del bautismo."

Posteriormente, los creyentes griegos de Alejandría, que ignoraban sin duda la misteriosa causa de tan extraña comparación, inventaron para explicarla satisfactoriamente el conocido acróstico *Ichthus* (pescado), iniciales de las voces griegas (y no latinas, como supone *El Ideal*) "Jesous Christos Theou uios soter", que significan en castellano: *Jesucristo, hijo de Dios, Salvador*.

Así, pues, cuando alguien os diga que el signo zodiacal Piscis tiene relación con el símbolo religioso *Ichthus*, contestad:

— ¡Piscis!

Y no olvidéis que ¡*piscis*! es un madrileñismo que significa *no es verdad, no hay tal cosa*.

Sí hay un tipo en la historia que ya nos tiene hartos a todos los sabios, es el llamado Cristóbal Colón. Por ahí se ha dicho que inventó a la América, mas después hemos sabido que la América ya existía antes de que naciera Colón. Y aun cuando aparte lo de la invención y admitiendo el descubrimiento, como éste se debió al azar y como le valió al oscuro navegante una

fama que no acaba nunca, nos encontramos ante el mismo caso de Courtois, que no sabemos si fué él quien descubrió el yodo o si el yodo lo descubrió a él.

De Cristóbal Colón se han dicho muchas cosas graves. Se le ha acusado de genovés, se le ha acusado de gallego. Y ahora el peruano don Luis de Ulloa lo tilda de catalán. A propósito de esta nueva tesis, don Alejandro J. Rodríguez del Busto publica en *La Gaceta* de Tucumán, fecha 29 de octubre, un extenso artículo de cuatro columnas. En el cual afirma, entre otras cosas, lo siguiente:

Colón, desde que nació hasta que murió, no tuvo más parientes en el mundo que los de su familia.

Lo cual es bien evidente y, además, muy molesto, porque como dice San Mateo (X, 36), "Los enemigos son tus parientes." Y mejor lo expresa don Francisco de Quevedo en sus glosas del *Marco Bruto* (I): "Muchas veces el parentesco ocasiona lo que debía estorbar: dígolo más claro. El ser hermanos, primos y cuñados, padres y hijos, sirve más veces de dejarlo de ser que de razón para serlo."

Pero, en fin, ¿qué era Colón? ¿Gallego, genovés, catalán? Aún no se sabe nada a punto fijo.

La Gaceta Comercial de Montevideo, del 4, apunta una nueva hipótesis. Dice, a propósito de filatelia:

Los 35 nuevos sellos están dedicados al inmoral Cristóbal Colón...

Y esto ya es ser algo.

LEO en *La Razón*, del 3, en una información titulada *El anónimo como vehículo de denuncias*:

Si bien el ministro del Interior es reacio por principio a admitir denuncias llegadas en la forma apuntada — anónimamente — ha resuelto acogerlas siempre que los autores de los anónimos se allanen a enviarlas firmadas y con expresa indicación de su domicilio.

Muy buena la salvedad del colega: se admitirán anónimos, pero firmados y con domicilio. Ahora sólo falta pedir la cédula de identidad y un certificado de buena conducta.

DICE *El Mundo*, del 28 de octubre, a propósito de la atrocidad que cometieron los brasileños con el Baden:

En este momento, el vapor se hallaba fuera del alcance de los cañones del fuerte Santa Cruz, por lo cual se suspendió el fuego; pero en esas circunstancias el vigía del fuerte hizo un nuevo disparo, que esta vez fué de resultados desastrosos.

Cuanto más nos explican esto del Baden, menos lo entendemos. En este caso tenemos a un vigía metido a artillero que se da el lujo de cañonear a un barco mercante.

Este cañonazo era bien inútil y muy digno de un vigía ignorante en materia de artillería, pues ya se nos ha dicho que el barco "se hallaba fuera del alcance de los cañones del fuerte".

Y ahora viene lo milagroso: este disparo inútil, que los tradistas de balística llaman técnicamente "un disparo al divino cuhete", que no podía llegar al vapor, lo alcanza contra la lógica, y aun con "resultados desastrosos".

Claro está que nada de esto hubiera ocurrido si en lugar de pasar por allí el barco mercante Baden cruzaba la zona de mayor peligro un superdreadnought de la Gran Bretaña...

BAJO el título *Leyenda de la Virgen de Montserrat*, dice *Caras y Caretas*, del 1º:

La Virgen de Montserrat fué venerada por los lacetanos, quienes, para no exponerla a la profanación de los moros, en 717 la entregaron al obispo y al gobernador

de Barcelona, que la mandaron ocultar en lo más abrupto de Montserrat.

Y más adelante se añade:

...unos pastores descubrieron el antiquísimo ícono.

Esta sí que es profanación. Porque a una imagen de la Virgen de Montserrat no se la puede llamar ícono. Iconos se llama a las imágenes de Jesucristo, la Virgen y los santos de la iglesia rusa, pintadas sobre placas de madera y lujosamente enmarcadas. Es término absolutamente ortodoxo.

Y tanto, que ni siquiera lo hallaréis en el léxico de la Real Academia. Lo cual es bastante absurdo, porque la docta corporación admite *iconoclasta*, *iconografía*, *iconología*, *iconómaco* y demás derivados, pero no *ícono*. En los demás diccionarios reina el caos. El de Miguel de Toro-Gisbert admite *icón* y el de Zerolo *icones*. Esto nos demuestra qué frívolos y qué locuelos son los autores de diccionarios.

UN telegrama de *La Razón*, del 27 de octubre:

ROMA, Octubre 27 (United).—El cardenal Sbarretti ha sido sometido a una operación de cálculos biliares a la vejiga.

Lo siento, pero el cardenal Sbarretti debe haberse *sbagliato*. Cálculos biliares se llaman las concreciones anormales que se encuentran principalmente en los conductos biliares, en la vesícula biliar y a veces dentro del hígado. Los de la vejiga, que son los más comunes, tienen otros nombres.

EN *Crítica*, del 5 de octubre, dicen del payo Roqué:

Inconfundible por su manera de vestir, era Roqué de una elegancia que mantenía idéntica a pesar de los años. En él eran infalibles las polainas, el chaleco de piqué blanco, la galera o el sombrero claro y la flor en el ojal.

Demasiada infalibilidad para un mortal. Serían infaltables, y gracias.

COMO van ustedes viendo, las perlas de esta semana no son gran cosa. No siempre la pesca nos satisface a los pescadores. Pero me consuela la idea de que otros pescadores pescan menos aún. Así lo leo en la revista *Purrete*, del 30 de octubre:

Los muchachos vagaron al azar durante todo el día. Pescaron en el Dun, sin pescar nada.

Y si eso ocurre en el Dun, *dun-de* tanto abunda la pesca...

EN su número del 30 de octubre *La Prensa* publica un editorial titulado *La visión de la guerra en el discurso de Venecia*. Empieza así:

Para conmemorar el octavo aniversario

de la marcha fascista el jefe de gobierno italiano ha pronunciado uno de sus habituales discursos, en Venecia.

En el texto que sigue alude varias veces el colega a

Las palabras vertidas en Venecia...
El discurso pronunciado en Venecia...

El editorial es bueno porque en él lo ponen al espectacular *duce* como nuevo. Pero es el caso que el tal discurso no fué pronunciado en Venecia, sino en Roma. La confusión se debe a que el local elegido por el fogoso orador es un viejo edificio romano construido en 1455 y que se llama *Palacio de Venecia* porque el papa Pío IV, en 1565, lo cedió para residencia de la embajada de la república de Venecia. Cuando Venecia cayó bajo el poder de Austria, el edificio sirvió para que se instalara el representante austriaco ante la Santa Sede. Pero un buen día sobrevino la guerra, y en el año 1916 el gobierno italiano confiscó el palacio. Y el belicoso Mussolini lo eligió como escenario, porque las ventanas del edificio y los muros aspillerados le dan un terrible aspecto de fortaleza medioeval.

DE *Crítica*, del 30 de octubre:

EL INTERVENTOR DONÓ UN AUTO

(De nuestro corresponsal)

¿Y por qué no lo donó el corresponsal mismo?

Pero no hagamos chistes baratos, impropios de nuestra seriedad, y continuemos:

LA PLATA, 30. — La intervención nacional ha recibido una nota en nombre de la sala de primeros auxilios de Gerli, firmada por el tesorero de la Asociación de Instrucción y Fomento, que dice:

"Tenemos el agrado de dirigirnos a

SEMANALMENTE

se premiará con una libra esterlina a cada uno de los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro Pescatore. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e si non, non.

Esta semana corresponden las áureas monedas a

Julián, de esta capital; A. J. Álvarez S., de Montevideo; Observador, de Tucumán; Aspasia, de San Nicolás de los Arroyos, y M. de León, de Montevideo.

V. E. para expresarle nuestro más profundo reconocimiento por el noble gesto de V. E. al donar a la sala de primeros auxilios de Gerli el auto Clave que habíamos solicitado..." Etc.

No se crea que el interventor ha donado un automóvil de la marca Clave, que probablemente no existe. Lo que ha recibido la sala de primeros auxilios de Gerli es un conocido aparato autoclave de esterilización a vapor.

BAJO el título *La vaca y la canilla*, publica en su número del 4 *La Razón* un comentario en el que se afirma:

Calculan que en ciertos comercios de Buenos Aires, en invierno, se vende por leche unos 150.000 litros de agua, esto es, más o menos, que las canillas del agua corriente reemplazan el ordeño de unas 50.000 vacas lecheras en nuestros campos, por año.

Sin ser absolutamente nueva, la revelación es curiosa.

No: es curiosa y es nueva. Nadie sospecharía que nuestras vacas, aparentemente tan generosas, sólo dan tres litros de leche por año. ¿No habrá confundido el estimado colega la producción anual de una vaca con la simple secreción de una higuera?

PARA terminar, unas perlititas que no necesitan mayores explicaciones. Título a cuatro columnas de *Última Hora*, del 1°:

SE CELEBRÓ CON BRILLO Y ENTUSIASMO EL ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE INGENIEROS

En la página 13 de la traducción castellana del libro de Fritz von Unruh *Camino del sacrificio*:

Hillbrand armó de nuevo su fusil y le colocó en un rincón. Merodeaban algunas sombras. Hillbrand, oprimido, se marchó. Clemens le siguió con la vista, masticando papas y arrojando en el suelo las semillas.

De *Caras y Caretas*, del 20 de septiembre, con el título *Travesía trágica*:

Tres de los tripulantes se volvieron locos y se arrojaron al agua. Otros dos se lanzaron al mar, pareciendo ahogados.

Un avisito de *Los Andes* de Mendoza, del 26 de octubre:

Oficial peluquero práctico en colocación de cielo-rasos acero estampado, necesito. Presentarse de 9 de 12. Belgrano y Necochea.

Otro avisito. Éste es de *La Prensa*, del 3:

Productor accidentes del trabajo, experimentado y que puede dar serias referencias, necesita en la capital importante compañía. Cartas a Casilla Correo...

PERLAS EVAX

Lucir una joya que blasona de arte, de originalidad, de belleza suma, es una ambición que no siempre se consigue con oro, ya que el buen gusto y el espíritu fino juegan un papel preponderante tanto en el artifice que la concibe como en la dama que la sabe elegir.

Creaciones "MONTSENY"



L. Collar que ilustra-
mos lleva Perlas EVAX
del mas delicado oriente,
terminado con Broche fino
de platina, oro 18 kts.,
brillante, diamantes y
zafiros.

35 C \$ 95.—



Somos los únicos con-
cesionarios de las
Perlas EVAX.

F 70 \$ 65.— Caprichoso Pendedor de gusto
muy delicado, interpretado con piedras de colo-
res y ónix carré, brillantes y "baquettes" EVAX



Nuestros Diseños de alhajas modernas

son bellezas del arte de jo-
yería. Cada pieza es un con-
junto de hermosura... una
expresión de gusto... un
motivo original...

Imposible es buscar una con-
junción mayor de modernis-
mo, ni un surtido de joyas
que represente mayor fineza.
Véalas, señora: serán para
Vd. verdaderas revelaciones
en alhajas de última moda.
Las exhibimos en nuestras vi-
drieras y las exponemos en
nuestros salones.



CENTRAL
CORRIENTES 789
ANEXO
GALERIA GUEMES
ROSARIO
CORDOBA 1124
MAR DEL PLATA
SAN MARTIN 2334/46

F. 75 \$ 130.— Aros a tornillo de oro
18 kts., de originalísimo diseño y regia
concepción; encajados de brillantes y za-
fitros blancos, "baquettes" EVAX con
barretitas y colgantes articulados.



De-
licado Pendedor
"chateau", todo en
brillantes EVAX y
zafiros calibre, dise-
ñado en modelo de
gran elegancia, con
relojito miniatura de
máquina suiza mon-
tada sobre rubies.



*Su prestigio reside
en su calidad*



Brasil: Ormazábal & Cía.
Chile: Graham, Rowe & Co.
Paraguay: R. Bonvehí, S. A.
Perú: Graham, Rowe & Co.
Uruguay: Carrau & Cía.

BERNASCONI Y CIA LDA BS AIRES

PRECIO EN LA CAPITAL:
20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA
EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos